

➤ Safety

Thule Bike Racks

EN	Safety.....	3	NO	Sikkerhet.....	54
DE	Sicherheit.....	8	PL	Bezpieczeństwo.....	59
NL	Veiligheid.....	14	PT	Segurança.....	65
FR	Sécurité.....	20	CS	Bezpečnost.....	71
IT	Sicurezza.....	26	SL	Varnost.....	77
ES	Seguridad.....	32	TR	Güvenlik.....	83
SV	Säkerhet.....	38	ZH	安全性.....	88
FI	Turvallisuus.....	43	JA	安全性.....	92
DA	Sikkerhed.....	48	KO	안전.....	97



WARNING: INDICATES A POTENTIALLY HAZARDOUS SITUATION WHICH, IF NOT AVOIDED, COULD RESULT IN SERIOUS INJURY, MAJOR PROPERTY DAMAGE OR EVEN DEATH.



NOTE: INDICATES FURTHER INFORMATION



TIP: PROVIDES HELPFUL SUGGESTIONS

A.0 GENERAL

- | | |
|--|---|
| <p>A.1 The safety manual and all instructions are part of the product and contain important indications on how to install and use the product.</p> <p>These indications must be respected by all people.</p> <p>A.2 Leave a copy of this manual to the personnel in charge.</p> <p>A.3 If the product is handed over to another person, this manual is to be handed over along with it.</p> <p>A.4 Not reading, understanding and following this manual can involve serious risks, including malfunction, damage and injury.</p> | <p>A.5 The latest version of this manual comes with the product and is also available on www.thule.com.</p> <p>A.6 Keep the product info (product number & production date) for future reference.</p> <p>A.7 Keep the manual and all instructions for future reference.</p> <p>A.8 Thule products must be installed with original Thule accessories. Thule accessories must be used in combination with original Thule products.</p> <p>A.9 Consult a local dealer in case of questions regarding the operations and limits of the products.</p> |
|--|---|

B.0 SAFETY AND WARNINGS

- | | |
|--|---|
| <p>B.1 Always write down your key number for future reference. Without that number, a lost key cannot be replaced.</p> <p>B.2 Never leave children unattended with the packaging material due to the risk of suffocation.</p> <p>B.3 Periodically check if the product is well fixed to the vehicle. Make sure the bolts and screws are correctly tightened and nothing has moved, especially after having traveled the first kilometers.</p> <p>B.4 The vehicle driver is solely responsible for ensuring that the bike rack is in perfect condition and that the bike rack and load are securely fastened (even if fitted by a third person).</p> <p>B.5 Check the product / vehicle for damage after an accident or accidental misuse. Do not use until the product is checked and/or repaired by a dealer.</p> <p>B.6 Check and replace worn-out or defective parts. If you do not have sufficient technical knowledge, this must be done by an expert.</p> <p>B.7 Modifications to the product are not allowed. This can be extremely dangerous and lead to serious injury and/or damage.</p> | <p>B.8 The product has a significant weight. Always use appropriate lifting devices and/or helpers when lifting or holding heavy objects.</p> <p>B.9 The bike rack is constructed to carry only standard bike frames. Tandem bikes must not be transported on the bike rack. Always check and do not exceed the maximum bike frame size (diameter) specified in the mounting instructions.</p> <p>B.10 In the case of bikes with carbon frames or forks, always consult the bike manufacturer or dealer to check if you are allowed to use the bike rack.</p> <p>B.11 Always position the biggest/heaviest bike first and closest to the vehicle, and then position the smaller/lighter bike.</p> <p>B.12 Position each consecutive bike in the opposite direction if possible.</p> <p>B.13 The maximum load for the bike rack, as specified in the assembly instructions, must not be exceeded. In addition, the maximum load recommended for the vehicle itself always takes priority over the load specified in the assembly instructions. It is always the lower recommended maximum load that applies and that must not be exceeded.</p> |
|--|---|

B.14	The maximum load for the bike rack, as specified in the assembly instructions, applies to vehicles in motion as well as parked vehicles.	B.25	All retrofitted rear lights shall be type approved according to national regulations.
B.15	The load must be carefully secured. Elastic bungees must not be used.	B.26	Always keep the sharp edges covered with the plastic parts that come with the product.
B.16	Before departure all loose parts should be taken off the bikes, such as child seats, baskets, locks and cycle pumps etc. The bikes should contain no loose items during transport and cause danger to others.	B.27	For Thule Van XT and Thule Sport G2 Compact:
B.17	Before departure fasten the included belt around all bikes and the bike rack.	B.27.1	Due to the risk of vehicle damages, it is not allowed to open the vehicle rear door when having a rear door-mounted bike rack loaded with bikes mounted on the trunk. The bike rack must be unloaded before opening the vehicle trunk.
B.18	Bike racks fitted with a lock must always be in the locked position during transport. The keys must be removed and kept inside the vehicle.	B.28	For motorized bike racks:
B.19	Do not use bikes equipped with rear disc wheel on bike racks installed at the front side of a caravan.	B.28.1	If the connection cable or any other electronic component of the bike rack is damaged, it must be replaced by a dealer.
B.20	Covers for bikes are prohibited when driving with a vehicle under 3500 kg.	B.28.2	Disconnect the power supply by means of the on/off switch before you clean the vehicle near the bike rack or the bike rack itself.
B.21	Check the manual if the bike rack can be removed. If this is possible, it is recommended to remove the bike rack after use. This is for reasons of fuel economy and environmental impact as well as the safety of other road users.	B.28.3	Electrical devices are not toys. Keep out of the reach of children. Prevent children from playing with the switch or remote control.
B.22	Do not hang any objects on the bike rack. Except the Thule accessories designed for this use!	B.28.4	Do not use electrical equipment if you are lacking in concentration or awareness, or are under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a short moment of inattentiveness can lead to serious accidents and injuries when using electrical equipment.
B.23	For multi-purpose bike racks, only use specialized Thule accessories for carrying or securing loads.	B.28.5	Unplug the bike rack during electrical storms, or when not in use.
B.24	The respective national laws shall be taken into account when using the bike carrier.	B.28.6	Note that the Thule Bike Racks are equipped with a thermal safety. Avoid continuous extension and retraction of the bike rack.

C.0 DRIVING PROPERTIES & REGULATIONS

C.1	The first time after installation, check that the product and load is securely fitted after driving a short distance.	C.4	Note that the vehicle's total length increases when the bike rack is attached. The bikes themselves may increase the vehicle's total width and height. Take especial care when reversing and/or entering garages or ferries.
C.2	If you notice any unusual noise, movement of the load and/or bike rack, different behaviour of the vehicle or other unusual conditions, stop and check that the bike rack and load are secured correctly and in accordance with the mounting instructions.	C.5	Always check national regulations regarding vehicle dimensions.
C.3	The vehicle's driving characteristics, braking behaviour and its vulnerability to side-winds can change when a product is installed.	C.6	The vehicle's speed must always be adjusted to the current driving conditions, such as the road type, road quality, wind conditions, traffic intensity and applicable speed limits. Applicable speed limits and other traffic regulations must always be observed.
		C.7	Drive slowly over speed bumps.

D.0 INSTALLATION

D.1	It is recommended that the first installation (drilling...) is carried out by qualified personnel. Improper installation can lead to damage and/or serious injury.	D.3	Thule advises to install the product with several people due to the weight of the product.
D.2	Carefully follow the installation instructions and/or user instructions step by step. Do not attempt to fit the product in any other way than the way shown in the manual.	D.4	Before installation, check with the manual that all the necessary parts are present.
		D.5	Check all parts of the product for surface damage, cuts, scratches or other damage before and after installation. Cuts, scratches or other damage that

	is reported afterwards , will not be accepted as production- / material errors and will be excluded from warranty.	D.15	Before gluing, use a primer and light sandpaper to roughen the surfaces. Use SIKA Activator 205 or a equivalent to make the glue adhere properly. Apply SIKA or the equivalent product according to the prescriptions of the supplier. Roughen with light sandpaper depends on the kind of surface. Surfaces such as anodized surfaces and lacquered or powder coated surfaces. - Anodized surface: do not roughen (with sandpaper)! - Powder or lacquer coated surface: roughen with very fine (P120) sandpaper!
D.6	For vehicles first type-approved after 1 October 1998, the fitted rear-mounted bike rack and/or the load must not cover the vehicle's third brake light. The vehicle's third brake light must be visible from: - 10 degrees to the left and to the right of the longitudinal axis of the vehicle. - 10 degrees above and 5 degrees below the horizontal axis. If these figures are not complied with, an optional replacement brake light must be fitted. National laws must be taken into account while using the bike rack.	D.16	Use SIKA 552 AT or equivalent. Apply according to the prescriptions of the supplier!
D.7	If necessary, the load must be fitted with the appropriate lights and warning signs in accordance with local laws.	D.17	When gluing, use the glue in moderation. Do not overuse.
D.8	If the license plate is partly hidden by the bike rack or by the bicycles themselves, mount a duplicate license plate on the bike rack. Check national regulations for correct placement.	D.18	To avoid moisture buildup and water pockets: - apply parallel diagonal glue lines on large flat surfaces - use sealant where applicable
D.9	Before installation, ensure compatibility with the vehicle on which the product will be installed. A full check that the vehicle is sufficiently solid and suitable for guaranteeing the resistance of the anchoring points is always mandatory.	D.19	The glue curing process requires contact with air: - only apply glue to the indicated surfaces (glue channels) - add interruptions in long glue lines
D.10	Before installation, check that there are no obstacles such as: cables, vapour pipes, gaspipes ... that can be damaged during drilling into the main housing of the vehicle.	D.20	Wait 48h to let the glue cure, before applying any force on the glued part.
D.11	Do not install the product near places with gas or fuel vapor substances.	D.21	Always use the appropriate tools and torques as indicated.
D.12	Before installation, clean the vehicle and those parts of the product that come into contact with the vehicle.	D.22	Give the end user a detailed explanation and demonstration on how to use the product.
D.13	When drilling in vehicles with a steel structure, make sure to treat the holes to avoid corrosion. Apply anti-corrosion coating according to the prescription of the supplier.	D.23	Do not operate the product or leave it unattended, before it has been fastened to the vehicle.
D.14	When drilling in any vehicle surface, make sure to use sealant for a watertight installation. Sealant SIKA 522 or a product with the same properties should be used. Apply SIKA or the equivalent product according to the prescriptions of the supplier.	D.24	Do not place the product under extreme temperatures.
		D.25	For the Veloslide:
		D.25.1	The car seats and rear compartment need to be divided by a suitable partitioning system compliant with DIN ISO 27955. The bike rack must be mounted in a compartment separated from passengers.

E.0 ELECTRICAL INSTALLATIONS

E.1	For safety reasons, we advice to make the electric connections as indicated on the provided diagram in the manual of the product or accessory.	- Faulty assembly or connection
E.2	Only permit a qualified electrician to connect the product to the electrical power.	- Damage to the appliance resulting from mechanical influences and excess voltage
E.3	Instructions and Safety manual relating to danger emanating from electrical currents or voltage: failure to observe these instructions can cause material damage or personal injury and impair the proper functioning of the device. The manufacturer will not be held liable for claims related to damage, resulting from the following:	- Alterations to the device without express permission from the manufacturer - Use for purposes other than those described in the operating manual
E.4		To prevent short circuits, always disconnect the negative terminal of the electrical system before working on the vehicle. If the vehicle has an additional battery, its negative terminal should also be disconnected.

E.5	To avoid shock hazard and/or accidental system shorting, always disconnect the vehicle battery and electrical sources before working with electrical wiring and components.	E.12	Use the correct fuse to the connection with the vehicle's power supply according to the wiring diagram and according to EN 1648-1 & EN 1648-2.
E.6	Always check the power supply of the product before connecting to the battery supply of the vehicle. If necessary, use an inverter.	E.13	Only use cable clips that are suitable for the diameter of the power cable for the connection to the fuse box, terminal block or battery. If the wrong terminals are used, it could cause a voltage drop and increase heat formation at the terminal.
E.7	Electrical components must be installed in accordance with the prescribed specifications of these components.	E.14	If the length of the supplied power cable is not sufficient, the connection cable must be replaced with a new connection cable with a larger cable diameter. If the wrong cable diameter is used, it could cause excessive heating, a voltage drop and/or fire.
E.8	During installation, fix the wiring in such a way that it can't be pinched between parts or pulled out of the connections.	E.15	Check the device and cable for any damage before use. If there is any visible damage, a strong odour or excessive overheating of components, unplug all the connections immediately and stop using the device.
E.9	Do not route the wires over sharp edges or heat sources that can cut or fray the wires or wire insulation. Damage as a result of improper routing will avoid warranty.	E.16	Unplug the device during electrical storms. If not, it could cause fire or malfunction. Unplug the accessory when not in use, to avoid a low battery.
E.10	Choose the shortest installation route for the power cable. Reduce the length of the power cable as needed. However, make sure that the electric cables have some extra length to avoid making turns too tight!	E.17	Note that any adaptations to a vehicle, such as the installation of the Thule Bike Rack may impose a change on the compliance status of the vehicle regarding national homologation laws.
E.11	Use the correct cable sections according to voltage, ampere and length.	E.18	In case of engine failure, follow the manual override steps indicated in the manual of the device.

F.0 MAINTENANCE

F.1	Risk of damage! - Never clean the product with a high-pressure cleaner. - Do not use oil-based cleaners or any caustic, granulated, or abrasive type cleaning agents or hard objects during cleaning. Use only a soft cloth or soft brush.	F.3	Dirt and frost can prevent the product from operating properly. Always check that the moving parts are clean and defrosted.
F.2	Clean the product regularly to remove any dirt and dust, especially when driving in coastal areas or when salt is applied to the roads: - Use water (cold to lukewarm, never more than 100°F/37°C) with 30 ml mild detergent for 10 L of water. - Rinse thoroughly with clean water. - Leave the product to dry.	F.4	If required, lubricate the joints of the product with silicone spray.
		F.5	Check the product regularly for any imbalance and wear, as well as damage to major parts.
		F.6	If parts of the product are lost or worn out, only use genuine Thule spare parts as replacements. Spare parts can be purchased from a dealer or manufacturer.
		F.7	Please provide the relevant product details and the serial number when placing an order or making an inquiry for spare parts.
		F.8	For motorized bike racks:
		F.8.1	Disconnect the power supply by means of the on/off switch before cleaning the vehicle or the product itself.

G.0 ENVIRONMENT

G.1	If the product is still in good working condition, you might like to donate it to charity, a community group or an organisation.	G.3	For packaging:
G.2	If your product is beyond repair, recycle the metal/plastic/textile/or other parts by disassembling the product. Check with a local Recycling Centre.	G.3.1	The recycling symbols indicate that the packaging shall not be treated as unsorted municipal waste and needs to be collected separately.
		G.3.2	Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible. If you wish to finally dispose the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

- | | | |
|-------|--|--|
| G.4 | For motorized devices and/or electrical accessories: | <ul style="list-style-type: none"> - Within the EU: Dispose of the device via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. - Outside EU: follow local guidelines or separate collection systems for disposal of waste electrical and electronic equipment. |
| G.4.1 | By disposing the device in the proper manner, you help to avoid environmental damage and risk to public health. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources. | |
| G.4.2 | The WEEE symbol on the device, the accessories or packaging indicates that this device shall not be treated as unsorted municipal waste and must be collected separately! | |

H.0 WARRANTY

- | | | | |
|-------|---|-------|---|
| H.1 | What is (not) covered by the warranty? | H.1.6 | This product does not qualify for extended warranty. |
| H.1.1 | The warranty covers replacement of parts arising from defects and from the inability of the product to perform its intended function. | H.2 | What to do in case of defect or warranty claim? |
| H.1.2 | <p>The warranty does not apply if the product has been:</p> <ul style="list-style-type: none"> - installed or handled improperly - used for purposes other than those described in the instructions, guidelines or safety text - altered in any way without permission from the manufacturer - repaired by unqualified persons - used with non-original accessories - inadequately maintained or neglected - showing defects, which in our judgment occur from misuse, negligence, accident or conditions beyond Thule's control - showing defects, which in our judgment occur from the materials and specific work processes (such as little imperfections, marks or light deformations on paint, plastics, aluminium profiles ...) | H.2.1 | In case of a defect or warranty claim, consult a dealer with original invoice. |
| H.1.3 | <p>In the case of damaging, product guarantee decays automatically.</p> <p>Thule N.V. will not be responsible for damages caused by incorrect installation.</p> | H.2.2 | The warranty for this Thule product to the end consumer is two years from date of invoice. |
| H.1.4 | The warranty does not cover damage to the user's vehicle, cargo, or to any other person or property whether direct, indirect or incidental. | H.2.3 | Returned goods should be clean and preferably in original packaging. |
| H.1.5 | No other warranty is given and no Thule representative is authorised to give any warranty or assume liability on Thule's behalf by words or action under any warranty other than that is contained herein. This warranty is expressly in lieu of any other expressed or implied warranty of whatever nature and expressly excludes any other or further liability. | H.2.4 | Only use replacement parts supplied or recommended by Thule. Replacement parts are available for purchase at a local Thule dealer. |
| | | H.3 | How will Thule cover the warranty? |
| | | H.3.1 | <p>If the product falls under the terms of the warranty, Thule reserves the right to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - provide spare parts for repair - replace the product if the damage or defect cannot be repaired - offer a similar product of comparable value, or refund the price paid, if the product cannot be replaced with the same model |
| | | H.3.2 | Repairing or exchanging the product does not renew, nor extend its warranty term. |
| | | H.4 | Your rights and this limited warranty |
| | | H.4.1 | This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other legal rights that vary by country or jurisdiction. Similarly, some of the limitations in this limited warranty may not apply in certain countries or jurisdictions. The terms of this limited warranty apply to the extent permitted by applicable law. For a full description of your legal rights you should refer to both this limited warranty and the laws applicable in your jurisdiction. |

I.0 TROUBLESHOOTING

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| I.1 | In case of problems, contact a Thule dealer. Please provide the product details, which can be found on the label on the product. | I.3 | Contact Thule directly via this site: support.thule.com/s/contactsupport . |
| I.2 | Consult the Thule website for the latest version of this manual and/or spare parts drawings: www.thule.com . | | |



WARNUNG: EINE MÖGLICHE GEFAHRENSITUATION, DIE, WENN SIE NICHT VERMIEDEN WIRD, ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN, ERHEBLICHEN SACHSCHÄDEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN KANN.



HINWEIS: ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN



TIPP: HILFREICHE VORSCHLÄGE

A.0 ALLGEMEINES

- | | |
|---|---|
| <p>A.1 Das Sicherheitshandbuch und alle Anweisungen sind Teil des Produkts und enthalten wichtige Hinweise für die Montage und die Nutzung des Produkts.</p> <p>Diese Hinweise müssen von allen Personen eingehalten werden.</p> <p>A.2 Überlassen Sie dem zuständigen Personal ein Exemplar dieses Handbuchs.</p> <p>A.3 Wenn das Produkt an eine andere Person weitergegeben wird, muss auch dieses Handbuch an sie weitergegeben werden.</p> <p>A.4 Wenn Sie dieses Handbuch nicht lesen, verstehen und befolgen, gehen Sie womöglich ernsthafte Risiken ein, einschließlich Fehlfunktionen, Schäden und Verletzungen.</p> | <p>A.5 Die neueste Version dieses Handbuchs ist dem Produkt beigelegt und außerdem unter www.thule.com abrufbar.</p> <p>A.6 Bewahren Sie die Produktinformationen (Produktnummer und Produktionsdatum) zum späteren Nachschlagen auf.</p> <p>A.7 Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung und alle anderen Gebrauchsanweisungen zum späteren Nachschlagen auf.</p> <p>A.8 Produkte von Thule müssen mit Originalzubehör von Thule montiert werden. Zubehör von Thule muss in Kombination mit Originalprodukten von Thule verwendet werden.</p> <p>A.9 Wenden Sie sich an einen Händler vor Ort, wenn Sie Fragen zum Betrieb und zu den Nutzungsgrenzen der Produkte haben.</p> |
|---|---|

B.0 WARNUNGEN UND INFOS

- | | |
|--|---|
| <p>B.1 Notiere Dir immer Deine Schlüsselnummer, damit Du sie später nachschlagen kannst. Ohne diese Nummer kann ein verlorener Schlüssel nicht ersetzt werden.</p> <p>B.2 Lasse Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial alleine, da Erstickungsgefahr besteht.</p> <p>B.3 Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Produkte gut am Fahrzeug befestigt sind. Vergewissern Sie sich besonders nach den ersten paar Kilometern Fahrt, dass die Bolzen und Schrauben korrekt festgezogen sind und sich nichts verschoben hat.</p> <p>B.4 Der Fahrzeugführer ist allein dafür verantwortlich, dass sich der Fahrradträger in einwandfreiem Zustand befindet und dass der Fahrradträger und die Zuladung sicher befestigt sind (auch wenn sie von einer dritten Person angebracht wurden).</p> | <p>B.5 Überprüfe das Produkt/Fahrzeug nach einem Unfall oder einer versehentlichen Fehlbedienung auf Schäden. Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor es von einem Händler überprüft und/oder repariert wurde.</p> <p>B.6 Überprüfen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile und tauschen Sie diese aus. Wenn Sie dafür nicht selbst über das ausreichende technische Wissen verfügen, müssen Sie dies von einer Fachkraft vornehmen lassen.</p> <p>B.7 Änderungen am Produkt sind nicht erlaubt. Dies kann extrem gefährlich sein und zu ernsthaften Verletzungen und/oder Schäden führen.</p> <p>B.8 Das Produkt hat ein erhebliches Gewicht. Verwende beim Heben oder Halten schwerer Objekte immer geeignete Hebevorrichtungen und/oder bitte andere Personen um Hilfe.</p> <p>B.9 Der Fahrradträger ist so konstruiert, dass nur Fahrräder mit normalen Rahmen transportiert werden können. Tandem-Fahrräder dürfen nicht</p> |
|--|---|

auf dem Fahrradträger transportiert werden. Überprüfe stets die in der Montageanleitung angegebene maximale Größe des Fahrradrahmens (Durchmesser) und überschreite diese nicht.

- B.10 Wende Dich bei Fahrrädern mit Karbonrahmen oder -gabeln immer an den Hersteller oder Händler des Fahrrads, um zu prüfen, ob Du den Fahrradträger verwenden darfst.
- B.11 Positioniere das größte/schwerste Fahrrad immer zuerst und am nächsten zum Fahrzeug, und dann das kleinere/leichtere Fahrrad.
- B.12 Positioniere jedes aufeinanderfolgende Fahrrad möglichst in die entgegengesetzte Richtung.
- B.13 Die in der Montageanleitung angegebene maximale Zuladung für den Fahrradträger darf nicht überschritten werden. Darüber hinaus hat die für das Fahrzeug selbst empfohlene maximale Zuladung immer Vorrang vor der in der Montageanleitung angegebenen maximalen Zuladung. Es gilt immer die niedrigere empfohlene maximale Zuladung, die nicht überschritten werden darf.
- B.14 Die in der Montageanleitung angegebene maximale Zuladung für den Fahrradträger gilt sowohl für fahrende als auch für geparkte Fahrzeuge.
- B.15 Die Zuladung muss sorgfältig gesichert werden. Es dürfen keine elastischen Gummiseile verwendet werden.
- B.16 Vor der Abfahrt sollten alle losen Teile von den Fahrrädern entfernt werden, z. B. Kindersitze, Körbe, Schlösser, Fahrradpumpen usw. Die Fahrräder dürfen während des Transports keine losen Teile enthalten und keine Gefahr für andere darstellen.
- B.17 Befestige vor der Abfahrt den mitgelieferten Gurt um alle Fahrräder und den Fahrradträger.
- B.18 Mit einem Schloss versehene Fahrradträger müssen während des Transports immer abgeschlossen sein. Die Schlüssel müssen abgezogen und im Fahrzeug aufbewahrt werden.
- B.19 Verwenden Sie bei Fahrradträgern, die an der Vorderseite eines Wohnwagens angebracht sind, keine Fahrräder mit Scheibenbremsen am Hinterrad.
- B.20 Abdeckungen für Fahrräder sind verboten, wenn man mit einem Fahrzeug unter 3500 kg fährt.
- B.21 Prüfen Sie im Handbuch, ob der Fahrradträger abnehmbar ist. Falls ja, empfiehlt es sich, den Fahrradträger nach der Benutzung aus Gründen

des Kraftstoffverbrauchs, der Umweltverträglichkeit und der Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer abzunehmen.

- B.22 Hänge keine Gegenstände an den Fahrradträger. Ausgenommen ist Zubehör von Thule, das für diesen Zweck vorgesehen ist!
- B.23 Verwenden Sie für Mehrzweck-Fahrradträger nur spezielles Thule-Zubehör zum Tragen oder Sichern von Lasten.
- B.24 Bei der Benutzung des Fahrradträgers müssen die jeweiligen nationalen Gesetze berücksichtigt werden.
- B.25 Auch alle nachgerüsteten Rückleuchten müssen gemäß den nationalen Vorschriften typgenehmigt sein.
- B.26 Bedecken Sie scharfe Kanten immer mit den mitgelieferten Kunststoffteilen.
- B.27 **Für Thule Van XT und Thule Sport G2 Compact:**
- B.27.1 Wegen der Gefahr von Fahrzeugschäden darf die Hecktür des Fahrzeugs nicht geöffnet werden, wenn ein an der Heckklappe montierter Fahrradträger mit Fahrrädern beladen ist. Der Fahrradträger muss vor dem Öffnen des Kofferraums abgeladen werden.
- B.28 **Für motorisierte Fahrradträger:**
- B.28.1 Wenn das Anschlusskabel oder ein anderes elektronisches Bauteil des Fahrradträgers beschädigt ist, muss es von einem Fachhändler ausgetauscht werden.
- B.28.2 Trenne Stromzufuhr mit dem Ein-/Ausschalter, bevor Du das Fahrzeug in der Nähe des Fahrradträgers oder den Fahrradträger selbst reinigst.
- B.28.3 Elektrische Geräte sind kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von diesen fern. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Schalter oder der Fernbedienung spielen.
- B.28.4 Verwenden Sie keine elektrischen Geräte, wenn Ihre Konzentration oder Ihre Aufmerksamkeit beeinträchtigt ist oder Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Selbst ein kurzer Augenblick der Unachtsamkeit kann bei elektrischen Anlagen zu schwerwiegenden Unfällen oder Verletzungen führen.
- B.28.5 Ziehe den Netzstecker des Fahrradträgers bei Gewitter oder wenn er nicht benutzt wird.
- B.28.6 Beachten Sie, dass die Thule-Fahrradträger mit einer thermischen Sicherungsvorrichtung ausgestattet sind. Vermeiden Sie ein ununterbrochenes Aus- und Einfahren des Fahrradträgers.

C.0 FAHREIGENSCHAFTEN UND BESTIMMUNGEN

- C.1 Prüfe bei der ersten Fahrt nach der Montage nach einer kurzen Strecke, ob das Produkt und die Ladung sicher befestigt sind.
- C.2 Wenn Du ungewöhnliche Geräusche, Bewegungen der Ladung und/oder des Fahrradträgers, ein verändertes Verhalten des Fahrzeugs oder andere ungewöhnliche Zustände bemerkst, halte an und überprüfe, ob der Fahrradträger und die Ladung korrekt und gemäß der Montageanleitung befestigt sind.
- C.3 Ein montiertes Produkt kann die Fahreigenschaften des Fahrzeugs, sein Bremsverhalten und seine Anfälligkeit für Seitenwinde verändern.
- C.4 Beachte, dass sich die Gesamtlänge des Fahrzeugs erhöht, wenn der Fahrradträger montiert ist. Die Fahrräder selbst können die Gesamtbreite und -höhe des Fahrzeugs erhöhen. Sei besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren und/oder beim Einfahren in Garagen oder Fahren.

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| C.5 | Prüfen Sie immer die nationalen Vorschriften bezüglich der Fahrzeugabmessungen. | | Geschwindigkeitsbegrenzungen angepasst werden. Geschwindigkeitsbegrenzungen und sonstige Verkehrsbestimmungen sind stets einzuhalten. |
| C.6 | Die Fahrgeschwindigkeit muss stets an die vorliegenden Fahrverhältnisse wie Art und Zustand der Straße, Windverhältnisse, Verkehrsdichte und | C.7 | Fahren Sie langsam über Bremsschwellen. |

D.0 MONTAGE

- | | | | |
|-----|--|------|---|
| D.1 | Es wird empfohlen, die Erstmontage (Bohren...) von qualifiziertem Personal durchführen zu lassen. Eine unsachgemäße Montage kann zu Schäden und/oder schweren Verletzungen führen. | D.10 | Überprüfen Sie vor der Montage, dass keine Hindernisse wie Kabel, Dampfleitungen, Gasleitungen ... vorhanden sind, die beim Bohren in das Hauptgehäuse des Fahrzeugs beschädigt werden können. |
| D.2 | Befolgen Sie sorgfältig die Montage- und/oder Gebrauchsanweisungen Schritt für Schritt. Versuchen Sie nicht, das Produkt auf eine andere als die in der Anleitung angegebene Weise zu montieren. | D.11 | Montieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Orten mit Substanzen, die Gas oder Kraftstoffdämpfe abgeben. |
| D.3 | Thule rät, das Produkt aufgrund seines Gewichts mit mehreren Personen zu montieren. | D.12 | Reinigen Sie vor der Montage das Fahrzeug und die Teile des Produkts, die mit dem Fahrzeug in Kontakt kommen. |
| D.4 | Überprüfen Sie vor der Montage anhand des Handbuchs, ob alle erforderlichen Teile vorhanden sind. | D.13 | Achte beim Bohren in Fahrzeuge mit Stahlstruktur darauf, die Löcher zu behandeln, um Korrosion zu vermeiden. Trage eine Korrosionsschutzbeschichtung gemäß der Vorschrift des Herstellers auf. |
| D.5 | Überprüfen Sie alle Teile des Produkts vor und nach der Montage auf Oberflächenbeschädigungen, Schnitte, Kratzer oder andere Schäden. Schnitte, Kratzer oder andere Schäden, die nachträglich gemeldet werden , werden nicht als Produktions-/Materialfehler anerkannt und sind von der Garantie ausgeschlossen. | D.14 | Wenn Sie in eine Fahrzeugoberfläche bohren, müssen Sie Dichtmittel verwenden, um eine wasserdichte Montage zu gewährleisten. Dabei sollte es sich um das Dichtmittel SIKA 522 oder ein Produkt mit den gleichen Eigenschaften handeln. Verwenden Sie SIKA oder ein gleichwertiges Produkt gemäß den Vorschriften des Herstellers. |
| D.6 | Bei Fahrzeugen, die nach dem 1. Oktober 1998 erstmals typgenehmigt wurden, darf der am Heck montierte Fahrradträger und/oder die Ladung die dritte Bremsleuchte des Fahrzeugs nicht verdecken. Die dritte Bremsleuchte des Fahrzeugs muss aus folgenden Richtungen sichtbar sein: <ul style="list-style-type: none"> - 10 Grad nach links und rechts von der Längsachse des Fahrzeugs. - 10 Grad oberhalb und 5 Grad unterhalb der horizontalen Achse. Werden diese Werte nicht eingehalten, muss eine Ersatz-Bremsleuchte angebracht werden. Bei der Verwendung des Fahrradträgers sind die nationalen Gesetze zu beachten. | D.15 | Benutze vor dem Verkleben eine Grundierung und ein feines Schleifpapier, um die Oberflächen aufzurauen. Verwende den SIKA Activator 205 oder ein gleichwertiges Produkt, damit der Klebstoff richtig haftet. Trage den SIKA oder ein gleichwertiges Produkt gemäß den Vorschriften des Herstellers auf.

Rauhe die Oberfläche je nach Beschaffenheit mit feinem Schleifpapier auf. Oberflächen wie eloxierte Oberflächen und lackierte oder pulverbeschichtete Oberflächen. <ul style="list-style-type: none"> - Eloxierte Oberfläche: nicht aufrauen (mit Schleifpapier)! - Pulverbeschichtete oder lackierte Oberfläche: mit sehr feinem Schleifpapier (P120) aufrauen! |
| D.7 | Falls nötig, muss die Ladung mit entsprechenden Leuchten und Warntafeln gemäß den örtlichen Vorschriften versehen werden. | D.16 | Verwende den SIKA 552 AT oder ein gleichwertiges Produkt. Trage das Produkt nach den Vorschriften des Herstellers auf! |
| D.8 | Wenn das Nummernschild teilweise vom Fahrradträger oder von den Fahrrädern verdeckt wird, müssen Sie ein zweites Nummernschild am Fahrradträger anbringen. Bitte prüfen Sie die nationalen Vorschriften für die korrekte Platzierung. | D.17 | Verwende den Klebstoff beim Verkleben in Maßen. verwende nicht zu viel. |
| D.9 | Überprüfe vor der Montage, die Kompatibilität des Fahrzeugs, auf dem das Produkt montiert werden soll. Eine vollständige Kontrolle, dass das Fahrzeug zur Befestigung der Verankerungen ausreichend stabil und belastbar ist, ist dabei immer obligatorisch. | D.18 | Um Feuchtigkeitsansammlungen und Wassertaschen zu vermeiden: <ul style="list-style-type: none"> - auf großen, ebenen Flächen den Klebstoff in parallelen diagonalen Linien auftragen - gegebenenfalls Dichtungsmittel verwenden |
| | | D.19 | Der Aushärtungsprozess des Klebstoffs erfordert den Kontakt mit Luft: |

- trage den Klebstoff nur auf den angegebenen Oberflächen auf (Klebstoffkanäle)
 - trage lange Klebstofflinien unterbrochen auf
- D.20 Warte 48 Stunden, bis der Klebstoff ausgehärtet ist, bevor du das geklebte Teil auf irgendeine Weise belastest.
- D.21 Benutze die richtigen Werkzeuge und Drehmomente gemäß den Angaben.
- D.22 Gib dem Endnutzer eine ausführliche Erklärung und Demonstration, wie das Produkt zu benutzen ist.
- D.23 Bediene das Produkt nicht und lasse es nicht unbeaufsichtigt, bevor es am Fahrzeug befestigt wurde.
- D.24 Setzen Sie das Produkt nicht extremen Temperaturen aus.
- D.25 **Für den VeloSlide:**
- D.25.1 Die Fahrzeugsitze und der Heckraum müssen mit einem geeigneten System geteilt werden, das DIN ISO 27955 entspricht. Der Fahrradträger darf nicht in dem Raum montiert werden, in dem sich Fahrer und Beifahrer befinden.

E.0 ELEKTRISCHE INSTALLATION

- E.1 Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, die elektrischen Anschlüsse so vorzunehmen, wie im Schaltplan im Handbuch des Produkts oder des Zubehörs angegeben sind.
- E.2 Erlaube nur einer qualifizierten Elektrizitätsfachkraft, das Produkt an die Stromversorgung anzuschließen.
- E.3 Hinweise und Sicherheitshandbuch betreffend Gefahren, die von elektrischen Strömen oder Spannungen ausgehen: Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Sach- oder Personenschäden führen und die Funktion des Gerätes beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für Ansprüche im Zusammenhang mit Schäden, die aus den folgenden Gründen entstehen:
- Fehlerhafte Montage oder fehlerhafter Anschluss
 - Geräteschäden, die durch mechanische Einwirkungen oder Überspannung entstanden sind
 - Änderungen am Gerät, die ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers durchgeführt wurden
 - Die Verwendung für andere Zwecke als jene, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind
- E.4 Um Kurzschlüsse zu vermeiden, klemmen Sie vor Arbeiten am Fahrzeug immer den Minuspol der elektrischen Anlage ab. Wenn das Fahrzeug über eine Zusatzbatterie verfügt, sollte auch deren Minuspol abgeklemmt werden.
- E.5 Um einen Stromschlag und/oder einen versehentlichen Kurzschluss des Systems zu vermeiden, klemmen Sie immer die Fahrzeugbatterie und die Stromquellen ab, bevor Sie an elektrischen Leitungen und Komponenten arbeiten.
- E.6 Überprüfen Sie immer die Stromversorgung des Produkts, bevor Sie es an die Fahrzeugbatterie anschließen. Verwenden Sie gegebenenfalls einen Wechselrichter.
- E.7 Elektrische Komponenten müssen gemäß den vorgeschriebenen Spezifikationen dieser Komponenten installiert werden.
- E.8 Befestige die Kabel bei der Installation so, dass sie nicht zwischen Teilen eingeklemmt oder aus den Anschlüssen herausgezogen werden können.
- E.9 Verlegen Sie die Drähte nicht über scharfe Kanten oder Wärmequellen, die die Drähte oder die Drahtisolierung schneiden oder ausfransen können.
- E.10 Wähle den kürzesten Installationsweg für das Stromkabel. Reduziere die Länge des Stromkabels nach Bedarf. Achte jedoch darauf, dass die Elektrokabel eine gewisse Überlänge haben, um zu enge Kurven zu vermeiden!
- E.11 Verwenden Sie die richtigen Kabelabschnitte je nach Spannung, Ampere und Länge.
- E.12 Verwenden Sie die richtige Sicherung für die Verbindung mit der Stromversorgung des Fahrzeugs gemäß dem Schaltplan und gemäß EN 1648-1 & EN 1648-2.
- E.13 Verwenden Sie für den Anschluss an den Sicherungskasten, die Klemmleiste oder die Batterie nur Kabelschellen, die für den Durchmesser des Stromkabels geeignet sind. Bei Verwendung falscher Klemmen kann es zu einem Spannungsabfall und erhöhter Wärmebildung an der Klemme kommen.
- E.14 Wenn die Länge des mitgelieferten Netzkabels nicht ausreicht, muss das Anschlusskabel durch ein neues Anschlusskabel mit einem größeren Kabeldurchmesser ersetzt werden. Wenn der falsche Kabeldurchmesser verwendet wird, kann es zu übermäßiger Erwärmung, einem Spannungsabfall und/oder Brand kommen.
- E.15 Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel vor der Verwendung auf eventuelle Schäden. Bei sichtbaren Schäden, starkem Geruch oder übermäßiger Überhitzung von Bauteilen ziehen Sie sofort alle Anschlüsse ab und verwenden Sie das Gerät nicht mehr.
- E.16 Trenne das Gerät bei Gewitter vom Stromnetz. Andernfalls kann es zu Bränden oder Fehlfunktionen kommen. Ziehe den Netzstecker, wenn du das Zubehör nicht benutzt, um einen niedrigen Batteriestand zu vermeiden.
- E.17 Bitte beachten Sie, dass alle Änderungen an einem Fahrzeug wie der Einbau des Thule-Fahrradträgers zu einer Änderung des Konformitätsstatus des Fahrzeugs in Bezug auf die nationalen Zulassungsvorschriften führen können.
- E.18 Im Falle eines Motorausfalls befolge die in der Bedienungsanleitung des Geräts angegebenen Schritte zur manuellen Überbrückung.

F.0 WARTUNG

- | | |
|--|---|
| <p>F.1 Beschädigungsrisiko!</p> <ul style="list-style-type: none">- Säubern Sie das Gerät niemals mit einem Hochdruckreiniger.- Verwenden Sie bei der Reinigung keine ölhaltigen Reinigungsmittel, keine ätzenden, körnigen oder scheuernden Reinigungsmittel und keine harten Gegenstände. Verwenden Sie nur ein weiches Tuch oder eine weiche Bürste. <p>F.2 Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, um Schmutz und Staub zu entfernen - insbesondere bei Fahrten in Küstengebieten oder wenn Salz auf die Straßen gestreut wird:</p> <ul style="list-style-type: none">- Verwenden Sie Wasser (kalt bis lauwarm, nie mehr als 37 °C) mit 30 ml Feinwaschmittel auf 10 l Wasser.- Spülen Sie gründlich mit sauberem Wasser nach.- Lassen Sie das Produkt trocknen. | <p>F.3 Schmutz und Frost können den ordnungsgemäßen Betrieb des Produktes beeinträchtigen. Überprüfen Sie immer, ob die beweglichen Teile sauber und aufgetaut sind.</p> <p>F.4 Schmiere die Gelenke des Produkts, wenn nötig, mit Silikonspray.</p> <p>F.5 Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Unausgewogenheiten, Abnutzung oder Beschädigungen bei den Hauptkomponenten.</p> <p>F.6 Wenn Du Teile des Produkts verlierst oder Teile des Produkts verschleißten, verwende als Ersatz nur Originalersatzteile von Thule. Ersatzteile sind bei Deinem Händler oder beim Hersteller erhältlich.</p> <p>F.7 Bitte geben Sie bei einer Bestellung oder einer Anfrage nach Ersatzteilen die entsprechenden Produktdaten und die Seriennummer an.</p> <p>F.8 Für motorisierte Fahrradträger:</p> <p>F.8.1 Trennen Sie die Stromzufuhr mit dem Ein-/Ausschalter, bevor Sie das Fahrzeug oder das Produkt reinigen.</p> |
|--|---|

G.0 UMWELT

- | | |
|--|--|
| <p>G.1 Wenn das Produkt noch in einem guten Zustand ist, kannst Du es für eine wohltätige Organisation, eine Gruppe oder eine Organisation spenden.</p> <p>G.2 Wenn Ihr Produkt irreparabel ist, recyceln Sie die Metall-, Kunststoff-, Textil- oder anderen Teile, indem Sie das Produkt zerlegen. Erkundigen Sie sich bei einem örtlichen Recycling-Zentrum.</p> <p>G.3 Verpackung:</p> <p>G.3.1 Die Recycling-Symbole weisen darauf hin, dass die Verpackung nicht als allgemeiner Hausmüll angesehen werden darf und getrennt gesammelt werden muss.</p> <p>G.3.2 Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial, wenn immer möglich, in den entsprechenden Recycling-Sammelbehältern. Wenn Sie das Produkt endgültig entsorgen möchten, wenden Sie sich an den lokalen Recyclinghof oder Spezialhändler für Einzelheiten zur fachgerechten Entsorgung in Übereinstimmung mit den anwendbaren Entsorgungsbestimmungen.</p> | <p>G.4 Für motorisierte Geräte und/oder elektrisches Zubehör gilt:</p> <p>G.4.1 Indem Sie das Gerät auf korrekte Weise entsorgen, vermeiden Sie Umweltschäden und Risiken für die öffentliche Gesundheit. Das Recycling von Materialien trägt auch zur Bewahrung unserer natürlichen Ressourcen bei.</p> <p>G.4.2 Das WEEE-Symbol auf dem Gerät, dem Zubehör oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als allgemeiner Hausmüll angesehen werden darf und getrennt entsorgt werden muss!</p> <ul style="list-style-type: none">- Innerhalb der EU: Entsorgen Sie das Gerät über eine Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.- Außerhalb der EU: Beachten Sie die örtlichen Richtlinien oder getrennte Sammelsysteme für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten. |
|--|--|

H.0 GARANTIE

- | | |
|--|--|
| <p>H.1 Was wird von der Garantie (nicht) abgedeckt?</p> <p>H.1.1 Die Garantie deckt den Austausch von Teilen bei Mängeln, oder wenn das Produkt seine vorgesehene Funktion nicht ausüben kann, ab.</p> <p>H.1.2 Die Garantie entfällt, wenn das Produkt:</p> <ul style="list-style-type: none">- unsachgemäß montiert oder gehandhabt wurde- zu anderen Zwecken verwendet wurde als in der Anleitung, den Richtlinien und im Sicherheitstext beschrieben- ohne Erlaubnis des Herstellers auf irgendeine Weise verändert wurde- von unqualifizierten Personen repariert wurde | <ul style="list-style-type: none">- mit nicht originale Zubehör benutzt wurde- ungenügend gewartet oder vernachlässigt wurde- Mängel aufweist, die unserer Einschätzung nach Folgen von Missbrauch, Fahrlässigkeit, eines Unfalls oder von Bedingungen sind, die außerhalb des Einflusses von Thule liegen- Mängel aufweist, die unserer Einschätzung nach durch Materialien und spezifische Arbeitsprozesse (wie zum Beispiel kleine Unregelmäßigkeiten, Flecken oder Lichtdeformationen auf Lacken, Kunststoff, Aluminiumprofilen ...) verursacht sind <p>H.1.3 Im Falle einer Beschädigung erlischt die Produktgarantie automatisch.</p> |
|--|--|

	Thule N.V. haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage verursacht werden.	H.2.4	Benutzen Sie nur Ersatzteile, die von Thule geliefert oder empfohlen wurden. Ersatzteile können bei einem Thule-Händler vor Ort erworben werden.
H.1.4	Die Garantie deckt weder direkte, indirekte noch zufällige Beschädigungen am Fahrzeug des Benutzers, an der Ladung bzw. am Gepäck sowie Verletzungen von Personen ab.	H.3	Wie übernimmt Thule die Garantie?
H.1.5	Es wird keine andere Garantie gegeben und kein Thule Vertreter ist berechtigt, im Namen von Thule eine Garantie zu geben oder eine Haftung durch Worte oder Handlungen im Rahmen einer anderen als der hierin enthaltenen Garantie zu übernehmen. Diese Garantie ersetzt ausdrücklich jede andere ausdrückliche oder stillschweigende Garantie jeglicher Art und schließt ausdrücklich jede andere oder weitere Haftung aus.	H.3.1	Wenn das Produkt unter die Garantiebestimmungen fällt, behält sich Thule das Recht vor: - Ersatzteile für die Reparatur bereitzustellen - das Produkt zu ersetzen, falls der Schaden oder Mangel nicht repariert werden kann - ein ähnliches Produkt mit vergleichbarem Wert anzubieten oder den entrichteten Preis zu erstatten, falls das Produkt nicht durch das gleiche Modell ersetzt werden kann
H.1.6	Bei diesem Produkt besteht kein Anspruch auf eine erweiterte Garantie.	H.3.2	Durch die Reparatur oder den Austausch des Produkts wird die Garantiezeit weder erneuert noch verlängert.
H.2	Was muss ich im Falle eines Mangels oder eines Garantieanspruchs tun?	H.4	Ihre Rechte und diese beschränkte Garantie
H.2.1	Im Falle eines Defekts oder eines Garantieanspruchs wenden Sie sich bitte unter Vorlage der Originalrechnung an einen Händler.	H.4.1	Diese beschränkte Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Möglicherweise haben Sie auch andere gesetzliche Rechte, die je nach Land oder Gerichtsbarkeit variieren. In ähnlicher Weise gelten einige der Einschränkungen dieser beschränkten Garantie möglicherweise nicht in bestimmten Ländern oder Gerichtsbarkeiten. Die Bestimmungen dieser beschränkten Garantie gelten im gesetzlich zulässigen Umfang. Eine vollständige Beschreibung Ihrer gesetzlichen Rechte finden Sie sowohl in dieser beschränkten Garantie als auch in den in Ihrer Gerichtsbarkeit geltenden Gesetzen.
H.2.2	Die Garantie für dieses Thule Produkt gegenüber dem Endkunden ist ab Rechnungsdatum zwei Jahre gültig.		
H.2.3	Zurückgesandte Waren sollten sauber sein und sich vorzugsweise in der Originalverpackung befinden.		

I.0 PROBLEMBEHANDLUNG

I.1	Bei Problemen wenden Sie sich bitte an einen Thule-Händler unter Angabe der Daten auf dem Etikett, das sich auf dem Produkt befindet.	I.3	Kontaktiere Thule direkt über diese Website: support.thule.com/s/contactsupport .
I.2	Auf der Thule-Website finden Sie die neueste Version dieses Benutzerhandbuchs und/oder der Ersatzteilzeichnungen: www.thule.com .		



WAARSCHUWING: GEEFT EEN MOGELIJK GEVAARLIJKE SITUATIE AAN DIE, INDIEN NIET VERMEDEEN, ZOU KUNNEN RESULTEREN IN ERNSTIG LETSEL, GROTE MATERIËLE SCHADE OF ZELFS DE DOOD.



OPMERKING: GEEFT VERDERE INFORMATIE AAN



TIP: BIEDT NUTTIGE SUGGESTIES

A.0 ALGEMEEN

- | | |
|---|--|
| <p>A.1 De veiligheidshandleiding en alle instructies zijn onderdeel van het product en bevatten belangrijke aanwijzingen over hoe het product geïnstalleerd en gebruikt moet worden.</p> <p>Deze aanwijzingen moeten door iedereen worden opgevolgd.</p> <p>A.2 Laat een exemplaar van de handleiding achter bij het dienstdoende personeel.</p> <p>A.3 Als het product aan een andere persoon wordt overhandigd, moet deze handleiding ook aan die persoon worden overhandigd.</p> <p>A.4 Als u deze handleiding niet leest, begrijpt en volgt, kan dat leiden tot ernstige risico's, zoals storingen, schade en letsel.</p> | <p>A.5 De nieuwste versie van deze handleiding wordt geleverd bij het product en is ook beschikbaar op www.thule.com.</p> <p>A.6 Bewaar de productinformatie (productnummer en productiedatum) om in de toekomst te kunnen raadplegen.</p> <p>A.7 Bewaar de handleiding en alle instructies voor toekomstig gebruik.</p> <p>A.8 Thule producten moeten worden geïnstalleerd met originele Thule accessoires. Thule accessoires moeten worden gebruikt in combinatie met originele Thule producten.</p> <p>A.9 Neem bij vragen over de werking en grenzen van de producten contact op met een lokale dealer.</p> |
|---|--|

B.0 VEILIGHEID EN WAARSCHUWINGEN

- | | |
|--|---|
| <p>B.1 Noteer altijd het nummer van de sleutel voor naslag in de toekomst. Zonder dat nummer kan een verloren sleutel niet worden vervangen.</p> <p>B.2 Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal, in verband met het verstikkingsgevaar.</p> <p>B.3 Controleer regelmatig of de producten goed zijn bevestigd aan het voertuig. Controleer of de bouten en schroeven correct zijn vastgedraaid en dat niets van plaats is veranderd. Controleer dit vooral nadat u de eerste kilometers hebt afgelegd.</p> <p>B.4 De chauffeur van het voertuig is er geheel voor verantwoordelijk dat de fietsendrager in perfecte staat verkeert, en dat de fietsendrager en de lading stevig vastzitten (zelfs als deze door een derde zijn vastgezet).</p> <p>B.5 Controleer het product/voertuig op schade na een ongeluk of onbedoeld verkeerd gebruik. Niet gebruiken totdat het product gecontroleerd en/of gerepareerd is door een dealer.</p> | <p>B.6 Controleer en vervang versleten of defecte onderdelen. Als u niet over voldoende technische kennis beschikt, moet u dit laten doen door een deskundige.</p> <p>B.7 Wijzigingen aan het product zijn niet toegestaan. Dit kan extreem gevaarlijk zijn en kan leiden tot ernstig letsel en/of schade.</p> <p>B.8 Het product heeft een aanzienlijk gewicht. Gebruik altijd geschikte heftoestellen en/of helpers bij het optillen of vasthouden van zware voorwerpen.</p> <p>B.9 De fietsendrager is uitsluitend bestemd voor standaard fietsframes. Tandems mogen niet op de fietsendrager worden vervoerd. Controleer en overschrijd nooit de maximale grootte (diameter) van het fietsframe dat in de montage-instructies staat aangegeven.</p> <p>B.10 Vraag bij fietsen met frames of vorken van carbon altijd aan de fietsenfabrikant of dealer of u de fietsendrager daarvoor kunt gebruiken.</p> |
|--|---|

- | | |
|--|--|
| <p>B.11 Plaats de grootste/zwaarste fiets altijd als eerste en het dichtst bij het voertuig. Plaats daarna de kleinere/lichtere fiets.</p> <p>B.12 Plaats elke volgende fiets zo mogelijk in de tegengestelde richting.</p> <p>B.13 De maximale belasting voor de fietsendrager, zoals gespecificeerd in de bevestigingsinstructies, mag niet worden overschreden. Daarnaast heeft de aanbevolen maximale belasting van het voertuig zelf altijd prioriteit boven de belasting die in de bevestigingsinstructies staat aangegeven. De laagste aanbevolen maximale belasting moet altijd worden aangehouden en mag niet worden overschreden.</p> <p>B.14 De maximale belasting voor de fietsendrager, zoals die is aangegeven in de bevestigingsinstructies, geldt zowel voor rijdende als voor geparkeerde voertuigen.</p> <p>B.15 De lading moet zorgvuldig worden vastgezet. Elastische snelbinders mogen niet worden gebruikt.</p> <p>B.16 Voor vertrek moeten alle losse onderdelen van de fietsen worden gehaald, zoals kinderzitjes, manden, sloten, fietspompen enz. De fietsen mogen tijdens het vervoer geen losse items bevatten en geen gevaar voor anderen veroorzaken.</p> <p>B.17 Maak voor vertrek de meegeleverde riem vast rond alle fietsen en de fietsendrager.</p> <p>B.18 Fietsendragers met een slot moeten altijd op slot worden gezet tijdens het vervoer. De sleutels moeten eruit worden genomen en in het voertuig worden bewaard.</p> <p>B.19 Plaats geen fietsen die achter een schijfwiel hebben, op een fietsendrager die aan de voorzijde van een caravan gemonteerd is.</p> <p>B.20 Fietschoezen zijn verboden bij het rijden met een voertuig dat minder dan 3500 kg weegt.</p> <p>B.21 Raadpleeg de handleiding om te zien of de fietsendrager kan worden verwijderd. Als dit mogelijk is, wordt aanbevolen de fietsendrager na gebruik te verwijderen. Dit is beter voor het brandstofverbruik en het milieu en veiliger voor andere weggebruikers.</p> <p>B.22 Hang geen voorwerpen aan de fietsendrager, uitgezonderd Thule accessoires die hiervoor zijn ontworpen.</p> | <p>B.23 Gebruik in geval van universele fietsendragers alleen speciale Thule-accessoires voor het vervoeren of vastzetten van fietsen.</p> <p>B.24 Bij gebruik van de fietsendrager dient de desbetreffende nationale wet- en regelgeving in acht te worden genomen.</p> <p>B.25 Alle achteraf gemonteerde achterlichten moeten typegoedgekeurd zijn overeenkomstig nationale regelgeving.</p> <p>B.26 Zorg ervoor dat scherpe randen altijd afgedekt worden met de kunststof delen die bij het product worden geleverd.</p> <p>B.27 For Thule Van XT en Thule Sport G2 Compact:</p> <p>B.27.1 Vanwege het risico op beschadiging van het voertuig is het niet toegestaan om de achterdeur van het voertuig te openen als u een met fietsen beladen fietsendrager voor op de achterklep op de kofferbak heeft gemonteerd. De fietsendrager moet leeg zijn voordat u de kofferbak van uw voertuig opent.</p> <p>B.28 Voor gemotoriseerde fietsendragers:</p> <p>B.28.1 Als de aansluitkabel of een elektronisch onderdeel van de fietsendrager beschadigd is, moet de kabel of het onderdeel door een dealer worden vervangen.</p> <p>B.28.2 Voordat u het voertuig in de buurt van de fietsendrager of de fietsendrager zelf reinigt, verbreekt u de verbinding met de voedingsbron met behulp van de aan/uit-schakelaar.</p> <p>B.28.3 Elektrische apparaten zijn geen speelgoed. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Voorkom dat kinderen met de schakelaar of de afstandsbediening spelen.</p> <p>B.28.4 Gebruik geen elektrische apparatuur bij gebrek aan concentratie of bewustzijn of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een kort moment van onoplettendheid bij gebruik van elektrische apparatuur kan leiden tot ernstige ongevallen en letsel.</p> <p>B.28.5 Haal de stekker van fietsendrager uit de voedingsbron tijdens onweer of wanneer het product niet wordt gebruikt.</p> <p>B.28.6 Fietsendragers van Thule zijn voorzien van een thermische beveiliging. Vermijd het continu in- en uitschuiven van de fietsendrager.</p> |
|--|--|

C.0 RIJEIGENSCHAPPEN EN REGELGEVING

- | | |
|--|--|
| <p>C.1 Controleer de eerste keer na montage of het product en de lading goed vastzitten na een korte rit.</p> <p>C.2 Als u een ongewoon geluid, montage van de lading en/of de fietsendrager, ander gedrag van het voertuig of andere ongebruikelijke omstandigheden opmerkt, stop dan en controleer of de fietsendrager en de lading correct en in overeenstemming met de montage-instructies zijn vastgezet.</p> | <p>C.3 De rijeigenschappen en het remgedrag van het voertuig en ook de gevoeligheid van het voertuig voor zijwind kunnen veranderen wanneer een product is geïnstalleerd.</p> <p>C.4 Houd er rekening mee dat de totale lengte van het voertuig toeneemt als de fietsendrager is bevestigd. De fietsen zelf kunnen de totale breedte en hoogte van het voertuig vergroten. Wees extra voorzichtig bij het achteruitrijden en/of het betreden van garages of veerboten.</p> <p>C.5 Raadpleeg altijd de nationale regelgeving met betrekking tot voertuigafmetingen.</p> |
|--|--|

C.6	De snelheid van het voertuig moet altijd worden afgestemd op de huidige rijomstandigheden, zoals het soort weg, de kwaliteit van de weg, windomstandigheden, verkeersintensiteit en	toepasselijke snelheidslimieten. De toepasselijke snelheidslimieten en andere verkeersregels moeten altijd in acht worden genomen.
C.7		Rijd op lage snelheid over verkeersdrempels.

D.0 INSTALLATIE

D.1	Aanbevolen wordt om de eerste installatie (boren ...) uit te laten voeren door gekwalificeerd personeel. Onjuiste installatie kan leiden tot schade en/of ernstig letsel.	D.12	Vóór de installatie reinigt u het voertuig en de onderdelen van het product die in contact komen met het voertuig.
D.2	Volg de installatievoorschriften en/of gebruikersinstructies nauwgezet. Probeer het product niet op een andere manier te installeren dan in de handleiding staat aangegeven.	D.13	Bij het boren in voertuigen met een stalen constructie zorgt u ervoor dat u de gaten behandelt om corrosie te voorkomen. Breng een roestwerende coating aan volgens de voorschriften van de leverancier.
D.3	Vanwege het gewicht van het product adviseert Thule om het met meerdere mensen te installeren.	D.14	Na het boren van een of meer gaten in het voertuig dient een afdichtingsmiddel te worden gebruikt voor een waterdichte installatie. Gebruik SIKa 522 of een product met dezelfde eigenschappen. Breng SIKa of het gelijkwaardige product aan volgens de voorschriften van de leverancier of producent.
D.4	Controleer voor de installatie aan de hand van de handleiding of alle benodigde onderdelen aanwezig zijn.	D.15	Vóór het verlijmen gebruikt u een primer en licht schuurpapier om de oppervlakken op te ruwen. Gebruik SIKa Activator 205 of een gelijkwaardig product om de lijm goed te laten hechten. Breng SIKa of het gelijkwaardige product aan volgens de voorschriften van de leverancier.
D.5	Controleer alle onderdelen van het product zowel voor als na de installatie op oppervlakteschade, scheuren, krassen etc. Scheuren, krassen of andere beschadigingen die achteraf worden gemeld , worden niet geaccepteerd als productie-/ materiaalfouten en vallen buiten de garantie.		Maak het oppervlak ruw met licht schuurpapier, afhankelijk van het soort oppervlak. Oppervlakken zoals geanodiseerde en gelakte of poedergecoate oppervlakken.
D.6	Bij voertuigen met een eerste typegoedkeuring na 1 oktober 1998 mag de gemonteerde fietsendrager aan de achterzijde en/of de lading het derde remlicht van het voertuig niet afdekken. Het derde remlicht van het voertuig moet zichtbaar zijn vanaf: - 10 graden links en rechts van de lengteas van het voertuig. - 10 graden boven en 5 graden onder de horizontale as. Als deze cijfers niet worden nageleefd, moet optioneel een vervangend remlicht worden gemonteerd. Bij het gebruik van de fietsendrager moet rekening worden gehouden met de nationale wetten.		- Geanodiseerd oppervlak: niet ruw maken met schuurpapier! - Gelakte of poedergecoate oppervlakken: ruw maken en met zeer fijn (P120) schuurpapier!
D.7	Indien nodig moet de lading worden voorzien van de juiste verlichting en waarschuwingsborden, in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving.	D.16	Gebruik SIKa 552 AT of gelijkwaardig. Breng het product aan volgens de voorschriften van de leverancier!
D.8	Indien de kentekenplaat gedeeltelijk aan het zicht onttrokken wordt door de fietsendrager of de fietsen, moet een aparte kentekenplaat aan de fietsendrager worden bevestigd. Raadpleeg de nationale regelgeving voor de juiste plaatsing.	D.17	Breng bij het verlijmen de lijm met mate aan. Niet te veel lijm gebruiken.
D.9	Controleer vóór de montage of het compatibel is met het voertuig waarop het product wordt gemonteerd. Een volledige controle of het voertuig voldoende stevig is en geschikt is om de weerstand van de verankeringspunten te garanderen, is altijd verplicht.	D.18	Ga als volgt te werk om vochtophoping en plekjes waar zich water kan verzamelen te vermijden: - breng de lijm op grote, vlakke oppervlakken aan in parallelle, diagonale lijnen - gebruik waar nodig afdichtmiddel
D.10	Controleer voor de installatie of er geen obstakels zijn zoals kabels, dampafvoerbuizen, gasleidingen etc. die beschadigd kunnen worden tijdens het boren in de voertuigcarrosserie.	D.19	Voor het uitharden van de lijm is contact met lucht nodig: - breng de lijm alleen aan op de aangegeven oppervlakken (lijmkanalen) - breng in lange lijmlijnen onderbrekingen aan
D.11	Installeer het product niet nabij gas- of brandstofdampen.	D.20	Wacht 48 uur om de lijm te laten uitharden, voordat u kracht uitoefent op het gelijmde onderdeel.
		D.21	Gebruik altijd het juiste gereedschap en neem de aangegeven aandraaimomenten in acht.
		D.22	Geef de eindgebruiker een gedetailleerde uitleg en demonstratie over hoe het product moet worden gebruikt.

- D.23 Bedien het product niet en laat het niet onbeheerd achter voordat het aan het voertuig is bevestigd.
- D.24 Plaats het product niet in een omgeving met extreme temperaturen.

- D.25 **Voor de Veloslides:**
- D.25.1 De autostoelen en het achtercompartiment moeten worden gescheiden door een geschikt scheidingssysteem dat voldoet aan DIN ISO 27955. De fietsendrager moet in een ruimte worden gemonteerd die gescheiden is van de passagiersruimte.

E.0 ELEKTRISCHE INSTALLATIE

- E.1 Om veiligheidsoverwegingen raden we u aan de elektrische verbindingen te maken zoals aangegeven in het diagram in de handleiding van het product of accessoire.
- E.2 Laat het product uitsluitend door een bevoegde elektricien aansluiten op de elektrische voedingsbron.
- E.3 Instructies en veiligheidshandleiding in verband met gevaren afkomstig van elektrische stromen of spanningen: het niet navolgen van deze instructies kan materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaken en de juiste werking van het apparaat belemmeren. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor aanspraken in verband met schade, die het gevolg zijn van:
- Onjuiste montage of aansluiting
 - Schade aan het product als gevolg van mechanische invloeden en overspanning
 - Wijzigingen aan het product zonder expliciete toestemming van de fabrikant
 - Gebruik voor andere dan de in de bedieningshandleiding beschreven doeleinden
- E.4 Om kortsluiting te voorkomen, moet u altijd de minpool van het elektrische systeem loskoppelen voordat u aan het voertuig gaat werken. Als het voertuig een extra accu heeft, dan moet die minpool ook losgekoppeld worden.
- E.5 Om gevaar voor schokken en/of kortsluiting van het systeem te vermijden, koppelt u altijd de accu van het voertuig en elektriciteitsbronnen los voordat u werkt met elektrische bedrading of onderdelen.
- E.6 Controleer altijd de stroomvoorziening van het product voordat u het aansluit op de accu van het voertuig. Gebruik indien nodig een omvormer.
- E.7 Elektrische onderdelen moeten worden geïnstalleerd conform de voorgeschreven specificaties van deze onderdelen.
- E.8 Zet de bedrading tijdens de installatie zodanig vast dat deze niet beklemd kan raken tussen verschillende onderdelen of uit de aansluitingen kan worden getrokken.
- E.9 Leg de bedrading niet over scherpe randen of op hittebronnen die de bedrading of draadisolatie kunnen doorsnijden of laten rafelen. Schade als gevolg van onjuist aanleggen kan de garantie laten vervallen.
- E.10 Kies de kortste installieroute voor de voedingskabel. Verkort de voedingskabel zo nodig. Zorg er echter voor dat de elektrische kabels wat extra lengte hebben om de bochten niet te strak te maken!
- E.11 Gebruik de juiste kabeldelen conform voltage, stroomsterkte en lengte.
- E.12 Gebruik de juiste zekering voor de aansluiting met de voedingsbron van het voertuig conform het bedradingsschema en conform EN 1648-1 en EN 1648-2.
- E.13 Gebruik alleen kabelklemmen die geschikt zijn voor de diameter van de voedingskabel voor de aansluiting met de zekeringendoos, klemmenblok of accu. Als de verkeerde klemmen worden gebruikt, kan dat voor spanningsverlies zorgen en toenemende hittevorming bij de klemmen.
- E.14 Als de meegeleverde voedingskabel niet lang genoeg is, moet de aansluitkabel worden vervangen door een nieuwe aansluitkabel met een grotere kabeldiameter. Als de verkeerde kabeldiameter wordt gebruikt, kan dat leiden tot oververhitting, spanningsverlies en/of brand.
- E.15 Controleer het product en de kabel vóór gebruik op eventuele schade. Als sprake is van zichtbare schade, een sterke geur of overmatige oververhitting van onderdelen, moet u alle aansluitingen onmiddellijk loskoppelen en het product niet meer gebruiken.
- E.16 Haal de stekker van het apparaat eruit tijdens onweer. Als u dat niet doet, kan dat leiden tot brand of storingen. Haal de stekker er ook uit als u het accessoire niet gebruikt, om het leeglopen van de accu te voorkomen.
- E.17 Houd er rekening mee dat alle aanpassingen aan een voertuig, zoals de installatie van een Thule-fietsendrager, een verandering teweeg kunnen brengen ten aanzien van de conformiteitsstatus van het voertuig voor wat betreft nationale homologatiewetten.
- E.18 Bij motoruitval volgt u de handmatige ophefstappen in de handleiding van het product.

F.0 ONDERHOUD

- F.1 Risico op schade!
- Reinig het product nooit met een hogedrukreiniger.
 - Gebruik voor het reinigen geen middelen op oliebasis en ook geen bijtende, korrelige of schurende reinigingsmiddelen of harde voorwerpen. Gebruik uitsluitend zachte doeken of zachte borstels.
- F.2 Reinig het product regelmatig om vuil en stof te verwijderen, vooral wanneer u in kustgebieden rijdt of wanneer er zout op de wegen is gestrooid:
- Gebruik koud tot lauwwarm water (maximaal 37 °C) en een mild reinigingsmiddel (30 ml voor 10 liter water).
 - Spoel grondig af met schoon water.
 - Laat het product drogen.
- F.3 Vuil en vorst kunnen ervoor zorgen dat het product niet goed werkt. Controleer altijd of de bewegende delen schoon en vrij van ijs en/of rijp zijn.
- F.4 Smeer zo nodig de verbindingen van het product met siliconenspray.
- F.5 Controleer het product regelmatig op eventuele onbalans en slijtage en ook op schade aan belangrijke onderdelen.
- F.6 Als u onderdelen van het product kwijtraakt of als onderdelen van het product zijn versleten, vervang deze dan alleen door originele Thule reserveonderdelen. Reserveonderdelen kunnen worden aangeschaft bij uw dealer of bij de fabrikant.
- F.7 Vermeld de relevante productgegevens en het serienummer wanneer u een bestelling plaatst of reserveonderdelen aanvraagt.
- F.8 **Voor gemotoriseerde fietsendragers:**
- F.8.1 Schakel de stroomvoorziening uit met behulp van de aan-uitschakelaar voordat u het voertuig of het product schoonmaakt.

G.0 MILIEU

- G.1 Als het product nog in goede werkende staat verkeert, kunt u overwegen het te schenken aan een goed doel, een groep die maatschappelijk werk doet of een organisatie.
- G.2 Als uw product niet meer te repareren is, demonteer dan de delen die van metaal, kunststof, textiel etc. zijn, zodat ze kunnen worden gerecycled. Neem contact op met een recyclingcentrum/milieustraat bij u in de buurt.
- G.3 **Voor verpakking:**
- G.3.1 De recycle symbolen geven aan dat de verpakking niet als ongesorteerd huishoudelijk afval mag worden behandeld en gescheiden moet worden ingezameld.
- G.3.2 Doe het verpakkingsmateriaal indien mogelijk in de juiste recyclingcontainer. Als u uiteindelijk het product wilt afdanken, vraagt u uw plaatselijke recyclingcentrum of gespecialiseerde dealer om informatie over hoe u dit kunt doen in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving voor afvalverwijdering.
- G.4 **Voor gemotoriseerde producten en/of elektrische accessoires:**
- G.4.1 Door het apparaat op de juiste manier af te danken, helpt u schade aan het milieu en risico's voor de volksgezondheid te vermijden. Het recyclen van materialen helpt bij het behoud van natuurlijke hulpbronnen.
- G.4.2 Het WEEE-symbool op het product, de accessoires of de verpakking geeft aan dat dit product niet als ongesorteerd huishoudelijk afval mag worden behandeld en gescheiden moet worden ingezameld!
- Binnen de EU: Lever het product in bij een inzamelpunt voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische spullen.
 - Buiten de EU: Volg de plaatselijke richtlijnen of systemen voor gescheiden inzameling voor de verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische spullen.

H.0 GARANTIE

- H.1 **Wat is (niet) gedekt door de garantie?**
- H.1.1 De garantie geldt voor vervanging van onderdelen die defect of onvolledig zijn, en voor het niet naar behoren functioneren van het product.
- H.1.2 De garantie is niet van toepassing als het product:
- onjuist is geïnstalleerd of behandeld
 - is gebruikt voor andere dan de in de instructies, richtlijnen of veiligheidstekst beschreven doeleinden
 - op een of andere manier is gewijzigd zonder toestemming van de fabrikant
 - is gerepareerd door ongekwalificeerde personen
 - is gebruikt met niet-originele accessoires
 - onvoldoende is onderhouden of is verwaarloosd
 - defecten veroorzaakt die naar ons oordeel optreden door verkeerd gebruik, verwaarlozing, een ongeval of omstandigheden waarop Thule geen invloed heeft
 - defecten veroorzaakt die naar ons oordeel optreden door de materialen en specifieke werkprocessen (zoals kleine imperfecties, markeringen of lichte vervormingen op verf/lak, kunststoffen, aluminium profielen...)

H.1.3	In het geval van beschadiging vervalt de productgarantie automatisch. Thule N.V. is niet verantwoordelijk voor schade die is veroorzaakt door onjuiste installatie.	H.2.4	Gebruik alleen vervangende onderdelen die door Thule zijn geleverd of worden aanbevolen. Vervangingsonderdelen zijn verkrijgbaar bij een lokale Thule-dealer.
H.1.4	De garantie dekt geen schade aan het voertuig of vracht van de gebruiker of aan andere personen en eigendommen, ongeacht of deze direct, indirect of incidenteel is.	H.3	Hoe dekt Thule de garantie?
H.1.5	Er wordt geen enkele andere garantie gegeven en geen enkele Thule vertegenwoordiger is geautoriseerd om op basis van een andere garantie dan de hierin opgenomen garantie namens Thule garantie te geven of aansprakelijkheid te aanvaarden in woorden of daden. Deze garantie vervangt uitdrukkelijk elke andere expliciete of impliciete garantie van welke aard dan ook en sluit uitdrukkelijk elke andere of verdere aansprakelijkheid uit.	H.3.1	Als het product valt onder de voorwaarden van de garantie, behoudt Thule zich het recht voor om het volgende te doen: - reserveonderdelen bieden voor reparatie - het product vervangen als de schade of het defect niet kan worden gerepareerd - een vergelijkbaar product met een vergelijkbare waarde aanbieden of de betaalde prijs terugbetalen als het product niet kan worden vervangen door hetzelfde model
H.1.6	Dit product komt niet in aanmerking voor verlengde garantie.	H.3.2	Reparatie of omruil van het product vernieuwt of verlengt de garantietermijn niet.
H.2	Wat te doen in geval van een defect of garantieclaim?	H.4	Uw rechten en deze beperkte garantie
H.2.1	In geval van een defect of een garantieclaim dient u een dealer te raadplegen en de originele factuur te overleggen.	H.4.1	Deze beperkte garantie geeft u specifieke wettelijke rechten. U hebt mogelijk ook andere wettelijke rechten, die variëren per land of rechtsgebied. Evenzo is het mogelijk dat sommige beperkingen in deze beperkte garantie niet van toepassing zijn in bepaalde landen of rechtsgebieden. De voorwaarden van deze beperkte garantie zijn van toepassing voor zover toegestaan door het toepasselijke recht. Voor een volledige beschrijving van uw wettelijke rechten dient u zowel deze beperkte garantie te raadplegen als de wetten die van toepassing zijn in uw rechtsgebied.
H.2.2	Dit Thule product heeft voor de eindconsument twee jaar garantie vanaf de factuurdatum.		
H.2.3	Geretourneerde goederen moeten schoon zijn en zich bij voorkeur in de originele verpakking bevinden.		

I.0 PROBLEMEN OPLOSSEN

I.1	Neem in geval van problemen contact op met een Thule-dealer en vermeld de gegevens die op het label staan dat zich op het product bevindt.	I.3	U kunt rechtstreeks contact opnemen met Thule op: support.thule.com/s/contactsupport .
I.2	Ga naar www.thule.com voor de nieuwste versie van deze handleiding en/of tekeningen van reserveonderdelen.		



AVERTISSEMENT : INDIQUE UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, PEUT ENTRAÎNER DES DÉGÂTS MATÉRIELS IMPORTANTS ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.



REMARQUE : INDIQUE DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES



CONSEIL : FOURNIT DES SUGGESTIONS UTILES

A.0 INFORMATIONS GÉNÉRALES

- | | |
|---|--|
| <p>A.1 Le manuel de sécurité et toutes les instructions font partie du produit et contiennent des indications importantes concernant l'installation et l'utilisation du produit.</p> <p>Ces indications doivent être respectées par tout le monde.</p> <p>A.2 Laissez une copie du présent manuel au personnel en charge.</p> <p>A.3 Si le produit est transmis à une autre personne, le présent manuel doit accompagner l'appareil et être transmis.</p> <p>A.4 Le fait de ne pas lire, comprendre et suivre ce manuel peut entraîner des risques graves, notamment de défaillance, de dommages et de blessures.</p> | <p>A.5 La dernière version du présent manuel est fournie avec le produit et est également disponible sur www.thule.com.</p> <p>A.6 Conservez les informations sur le produit (numéro de produit et date de production) pour référence ultérieure.</p> <p>A.7 Conservez le manuel et toutes les instructions pour consultation ultérieure.</p> <p>A.8 Les produits Thule doivent être installés avec des accessoires Thule d'origine. Les accessoires Thule doivent être utilisés avec des produits Thule d'origine.</p> <p>A.9 Consultez un revendeur local en cas de questions concernant le fonctionnement et les limites des produits.</p> |
|---|--|

B.0 SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE

- | | |
|---|--|
| <p>B.1 Notez toujours votre numéro de clé pour référence ultérieure. Sans ce numéro, une clé perdue ne peut être remplacée.</p> <p>B.2 Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec le matériau d'emballage en raison du risque de suffocation.</p> <p>B.3 Vérifiez régulièrement que les produits sont correctement fixés au véhicule. Assurez-vous que les boulons et les vis sont correctement serrés et que rien n'a bougé, en particulier après avoir parcouru les premiers kilomètres.</p> <p>B.4 Il est de la seule responsabilité du conducteur de s'assurer du bon état du porte-vélos ainsi que de la bonne fixation de l'ensemble porte-vélos/chargement (même lorsque l'ensemble est installé par un tiers).</p> <p>B.5 Vérifiez que le produit/véhicule n'est pas endommagé après un accident ou une mauvaise utilisation accidentelle. Ne pas utiliser le produit tant qu'il n'a pas été vérifié et/ou réparé par un revendeur.</p> | <p>B.6 Contrôlez et remplacez les pièces usées ou défectueuses. Si vous ne disposez pas des connaissances techniques suffisantes, cela doit être effectué par un expert en la matière.</p> <p>B.7 Toute modification du produit est interdite. Cela pourrait être extrêmement dangereux et provoquer de graves blessures et/ou des dégâts importants.</p> <p>B.8 Le produit pèse lourd. Utilisez toujours des dispositifs de levage et/ou d'assistance appropriés lorsque vous levez ou tenez des objets lourds.</p> <p>B.9 Le porte-vélos a été conçu pour des cadres de vélo standard. Il est strictement interdit de transporter des tandems à l'aide de ce porte-vélos. Contrôlez la taille de cadre de vélo maximale autorisée (diamètre), telle qu'indiquée dans les instructions de montage, et veillez à ne pas la dépasser.</p> <p>B.10 Pour les vélos dotés d'un cadre ou de fourches en carbone, consultez le fabricant ou le revendeur du vélo pour vous assurer de l'utilisation possible du porte-vélos.</p> |
|---|--|

- B.11 Placez toujours le vélo le plus grand/le plus lourd en premier au plus proche du véhicule, puis placez le vélo le plus petit/le plus léger.
- B.12 Par la suite, positionnez chaque vélo dans une direction opposée si possible.
- B.13 Le poids de chargement maximal autorisé pour le porte-vélos, tel que spécifié dans les instructions d'assemblage, ne doit en aucun cas être dépassé. Par ailleurs, la charge maximale préconisée pour le véhicule lui-même a toujours priorité sur les spécifications indiquées dans les instructions d'assemblage. C'est toujours le poids maximal recommandé le plus faible qui s'applique, et qui ne doit en aucun cas être dépassé.
- B.14 Le poids maximal autorisé pour le porte-vélos, tel que spécifié dans les instructions d'assemblage, s'applique aux véhicules en mouvement comme à l'arrêt.
- B.15 Le chargement doit être correctement fixé. Notez que l'utilisation de tendeurs élastiques est strictement prohibée.
- B.16 Avant le départ, toutes les pièces détachées doivent être retirées des vélos, telles que les sièges pour enfants, les paniers, les cadenas, les pompes à vélo, etc. Les vélos ne doivent pas contenir d'objets détachés pendant le transport, car cela constituerait un danger pour autrui.
- B.17 Avant le départ, attachez la ceinture fournie autour de tous les vélos et du porte-vélos.
- B.18 Les porte-vélos fixés à l'aide d'un verrou doivent toujours être en position verrouillée lors du transport. Il est également impératif de retirer les clés afin de les conserver dans le véhicule.
- B.19 N'utilisez pas de vélos équipés d'une roue arrière à disque sur des porte-vélos installés à l'avant d'une caravane.
- B.20 Les housses de vélo sont interdites lorsque le poids du véhicule conduit est inférieur à 3.500 kg.
- B.21 Consultez le manuel pour savoir si le porte-vélos peut être retiré. Si c'est le cas, il est recommandé de retirer le porte-vélos après utilisation. Cela pour des raisons d'économie de carburant et d'impact environnemental, ainsi que pour la sécurité des autres usagers de la route.
- B.22 Ne suspendez aucun objet au porte-vélos à l'exception des accessoires Thule prévus à cet effet !
- B.23 Pour les porte-vélos polyvalents, utilisez uniquement des accessoires Thule spécialisés pour transporter ou fixer des charges.
- B.24 Les lois nationales respectives doivent être respectées pendant l'utilisation du porte-vélos.
- B.25 Tous les feux arrière montés ultérieurement doivent être homologués conformément aux réglementations nationales.
- B.26 Les bords tranchants doivent toujours être couverts par les pièces en plastique fournies avec le produit.
- B.27 **Pour le Thule Van XT et le Thule Sport G2 Compact :**
- B.27.1 En raison du risque d'endommagement du véhicule, il est interdit d'ouvrir le hayon arrière lorsque le porte-vélos sur hayon est chargé. Le porte-vélos doit être déchargé avant d'ouvrir le coffre.
- B.28 **Pour les porte-vélos motorisés :**
- B.28.1 Si le câble de connexion ou tout autre composant électronique du porte-vélos est endommagé, il doit être remplacé par un revendeur.
- B.28.2 Coupez l'alimentation électrique au moyen de l'interrupteur marche/arrêt avant de nettoyer le véhicule à proximité du porte-vélos ou le porte-vélos lui-même.
- B.28.3 Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Maintenez-les hors de portée des enfants. Empêchez les enfants de jouer avec l'interrupteur ou la télécommande.
- B.28.4 N'utilisez pas d'équipements électriques si vous manquez de concentration ou de connaissances ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un court moment d'inattention peut entraîner des accidents et des blessures graves lors de l'utilisation d'un équipement électrique.
- B.28.5 Débranchez le porte-vélos pendant les orages électriques ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- B.28.6 Notez que les porte-vélos Thule sont équipés d'une sécurité thermique. Évitez les extensions et rétractations ininterrompues du porte-vélos.

C.0 CARACTÉRISTIQUES DE CONDUITE ET RÉGLEMENTATIONS

- C.1 Après l'installation, vérifiez que le produit et le chargement sont solidement fixés après avoir parcouru une courte distance.
- C.2 Si vous remarquez un bruit inhabituel, un mouvement du chargement et/ou du porte-vélos, un comportement différent du véhicule ou d'autres conditions inhabituelles, arrêtez-vous et vérifiez que le porte-vélos et le chargement sont correctement fixés, conformément aux instructions de montage.
- C.3 L'installation d'un produit peut altérer les caractéristiques de conduite et le comportement de freinage du véhicule et le rendre sensible aux vents latéraux.
- C.4 Notez que la longueur totale du véhicule augmente lors de l'installation d'un porte-vélos. Les vélos eux-mêmes peuvent accroître la largeur et la hauteur totales du véhicule. Soyez particulièrement vigilant lors des marches arrière et/ou lors de l'entrée dans les garages ou les ferries, entre autres.
- C.5 Vérifiez toujours les réglementations nationales concernant les dimensions du véhicule.
- C.6 La vitesse du véhicule doit constamment être ajustée en fonction des conditions de conduite, telles que le type et la qualité de la route, les conditions météorologiques, l'intensité du trafic et

les limitations de vitesse en vigueur. Les limitations de vitesse applicables et l'ensemble de la législation routière en vigueur doivent toujours être observées.

C.7 Franchissez les ralentisseurs à basse vitesse.

D.0 INSTALLATION

- D.1 Il est recommandé que la première installation (perçage...) soit effectuée par du personnel qualifié. Une installation incorrecte peut entraîner des dommages et/ou des blessures graves.
- D.2 Suivez attentivement les instructions d'installation et/ou d'utilisation, étape par étape. N'essayez pas d'installer le produit d'une autre manière que celle indiquée dans le manuel.
- D.3 Thule conseille d'installer le produit à plusieurs en raison de son poids.
- D.4 Avant l'installation, vérifiez à l'aide du manuel que toutes les pièces nécessaires sont présentes.
- D.5 Avant et après l'installation, vérifiez que toutes les parties du produit ne présentent pas de dommages superficiels, de coupures, d'éraflures ou d'autres dommages. Les coupures, rayures ou autres dommages **signalés a posteriori** ne seront pas considérés comme des erreurs de production ou de matériel et seront exclus de la garantie.
- D.6 Dans le cas des véhicules du premier type, approuvés après le 1er octobre 1998, le porte-vélos installé sur hayon arrière et/ou le chargement ne doivent en aucun cas couvrir le troisième feu stop, qui doit pouvoir être visible à partir de :
- 10 degrés à gauche et à droite de l'axe longitudinal du véhicule ;
 - 10 degrés au-dessus et 5 degrés en dessous de l'axe horizontal.
- Si ces mesures ne sont pas respectées, il est impératif d'installer un feu stop de remplacement. L'utilisation du porte-vélos doit en tout temps tenir compte de la législation nationale en vigueur.
- D.7 Si nécessaire, le chargement doit être équipé des feux et des panneaux d'avertissement appropriés conformément à la législation locale.
- D.8 Si la plaque d'immatriculation est en partie cachée par le porte-vélos ou par les vélos eux-mêmes, montez un double de la plaque d'immatriculation sur le porte-vélos. Consultez les réglementations nationales pour l'emplacement correct.
- D.9 Avant l'installation, assurez-vous de la compatibilité avec le véhicule sur lequel le produit sera installé. Une vérification complète de la solidité et de l'adéquation du véhicule pour garantir la résistance des points d'ancrage est toujours obligatoire.
- D.10 Avant l'installation, vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles tels que des câbles, des tuyaux de vapeur, des tuyaux de gaz... qui pourraient être endommagés lors du perçage du boîtier principal du véhicule.
- D.11 N'installez pas le produit près des endroits d'où s'échappent des vapeurs de gaz ou d'essence.
- D.12 Avant l'installation, nettoyez le véhicule et les parties du produit en contact avec le véhicule.
- D.13 Lors du perçage sur des véhicules à structure d'acier, veillez à traiter les trous contre la corrosion. Appliquez le revêtement anti-corrosion en respectant les indications du fabricant.
- D.14 Lorsque vous percez la surface d'un véhicule, assurez-vous d'utiliser un produit d'étanchéité pour une installation étanche. Il convient d'utiliser le mastic SIKA 522 ou un produit ayant les mêmes propriétés. Appliquez SIKA ou le produit équivalent selon les prescriptions du fournisseur.
- D.15 Avant tout collage, utilisez un apprêt et passez un papier abrasif fin pour rendre la surface rugueuse. Utilisez à cette fin le primaire SIKA Activator 205 ou un produit équivalent pour assurer une bonne adhérence de la colle. Appliquez le primaire SIKA ou le produit équivalent selon les indications du fabricant.
- Le ponçage avec un papier abrasif fin dépend du type de surface. Il s'agit des surfaces telles que les surfaces anodisées et les surfaces laquées ou poudrées.
- **Surface anodisée** : ne pas poncer (avec du papier abrasif) !
 - **Surface poudrée ou laquée** : poncer avec du papier abrasif très fin (P120) !
- D.16 Utilisez le SIKA 552 AT ou un équivalent. Appliquez-le selon les indications du fournisseur !
- D.17 Lors du collage, utilisez la colle modérément. n'en abusez pas.
- D.18 Pour éviter l'accumulation d'humidité et les poches d'eau :
- appliquez des lignes de colle parallèles et diagonales sur de grandes surfaces planes
 - utilisez un mastic le cas échéant
- D.19 Le processus de durcissement de la colle nécessite un contact avec l'air :
- appliquez uniquement de la colle sur les surfaces indiquées (zones de colle)
 - créez des interruptions dans les lignes de colle
- D.20 Laissez la colle sécher pendant 48 h avant d'appliquer une force quelconque sur la partie collée.
- D.21 Utilisez toujours les outils et les couples de serrage appropriés, comme indiqué.
- D.22 Fournissez à l'utilisateur une explication complète et montrez comment utiliser le produit.
- D.23 Ne manœuvrez pas le produit et ne le laissez pas sans surveillance tant qu'il n'est pas fixé au véhicule.
- D.24 N'exposez pas le produit à des températures extrêmes.

- D.25 **Pour le Veloslide :**
- D.25.1 Les sièges auto et le compartiment arrière doivent être divisés par un système de partitionnement conforme à la norme DIN ISO 27955. Le porte-vélos doit être monté dans un compartiment séparé des passagers.

E.0 INSTALLATION ÉLECTRIQUE

- E.1 Pour des raisons de sécurité, nous conseillons de faire les connexions électriques comme indiqué sur le diagramme fourni dans le manuel du produit/ accessoire.
- E.2 Seul un électricien qualifié peut raccorder le produit à l'alimentation électrique.
- E.3 Instructions et manuel de sécurité relatifs au danger liés aux courants électriques ou à la tension : le non-respect de ces instructions peut provoquer des dégâts matériels ou une blessure physique ou perturber le fonctionnement correct de l'appareil. Le fabricant ne saura être tenu responsable des plaintes liées aux dommages émanant de ce qui suit :
- Assemblage ou branchement défectueux
 - Dommages à l'appareil résultant d'influences mécaniques et d'une tension excessive
 - Modifications apportées à l'appareil sans l'autorisation expresse du fabricant
 - Utilisation à des fins autres que celles décrites dans le manuel d'utilisation
- E.4 Pour éviter les court-circuits, débranchez toujours la borne négative du système électrique avant de vous occuper du véhicule. Si le véhicule contient une batterie supplémentaire, son borne négative doit également être débranchée.
- E.5 Pour éviter tout risque d'électrocution et/ou tout court-circuit accidentel du système, débranchez toujours la batterie du véhicule et les sources d'alimentation avant de travailler avec du câblage ou des composants électriques.
- E.6 Vérifiez toujours l'alimentation électrique du produit avant de le connecter à la batterie du véhicule. Si nécessaire, utilisez un onduleur.
- E.7 Les composants électriques doivent être installés conformément aux spécifications prescrites pour ces composants.
- E.8 Pendant l'installation, fixez le câblage de telle sorte qu'il ne puisse pas être pincé entre les pièces ou retiré des connexions.
- E.9 Ne pas acheminer les fils sur des bords tranchants ou des sources de chaleur qui peuvent couper ou effiloche les fils ou l'isolant. Les dommages résultant d'un mauvais routage seront exclus de la garantie.
- E.10 Choisissez l'itinéraire d'installation le plus court pour le câble d'alimentation. Réduisez la longueur du câble d'alimentation si nécessaire. Veillez toutefois à ce que les câbles électriques aient une longueur supplémentaire afin d'éviter que les courbes ne soient trop serrées !
- E.11 Utilisez les sections de câbles appropriées en fonction de la tension, de l'intensité et de la longueur.
- E.12 Utilisez le fusible approprié à la connexion avec l'alimentation électrique du véhicule selon le schéma de câblage et selon les normes EN 1648-1 et EN 1648-2.
- E.13 Utilisez uniquement des serre-câbles adaptés au diamètre du câble d'alimentation pour le raccordement au boîtier à fusibles, au bornier ou à la batterie. Si les mauvaises bornes sont utilisées, cela pourrait provoquer une chute de tension et augmenter la formation de chaleur à la borne.
- E.14 Si la longueur du câble d'alimentation fourni n'est pas suffisante, le câble de connexion doit être remplacé par un nouveau câble de connexion d'un plus grand diamètre. Si le mauvais diamètre du câble est utilisé, il peut provoquer une chaleur excessive, une chute de tension et/ou un incendie.
- E.15 Vérifiez que l'appareil et le câble ne sont pas endommagés avant utilisation. En cas de dommages visibles, d'une forte odeur ou d'une surchauffe excessive des composants, débranchez immédiatement tous les raccords et cessez d'utiliser l'appareil.
- E.16 Débranchez l'appareil pendant les orages électriques, sinon, il pourrait causer un incendie ou un mauvais fonctionnement. Débranchez l'accessoire lorsqu'il n'est pas utilisé, pour éviter une batterie faible.
- E.17 Notez que toute adaptation d'un véhicule, telle que l'installation du porte-vélos Thule, peut entraîner une modification du statut de conformité du véhicule au regard des lois d'homologation nationales.
- E.18 En cas de panne moteur, suivre les étapes de dérogation manuelle indiquées dans le manuel de l'appareil.

F.0 ENTRETIEN

- F.1 Risque de dommages !
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur haute pression.
 - Ne pas utiliser de nettoyeurs à base d'huile ou de produits caustiques, granulés ou abrasifs, ni d'objets durs pendant le nettoyage. N'utilisez qu'un chiffon ou une brosse douce.

- F.2 Nettoyez régulièrement le produit pour éliminer la saleté et la poussière, en particulier lorsque vous conduisez dans des zones côtières ou lorsque du sel est épandu sur les routes :
- Utilisez de l'eau (froide à tiède, jamais plus de 37°C) avec 30 ml de détergent doux pour 10 litres d'eau.
 - Rincer abondamment à l'eau claire.
 - Laisser sécher le produit.
- F.3 La saleté et le givre peuvent empêcher le produit de fonctionner correctement. Vérifiez toujours que les pièces mobiles sont propres et dégivrées.
- F.4 Si nécessaire, lubrifiez les joints du produit à l'aide d'un spray silicone.
- F.5 Vérifiez régulièrement le produit pour vous assurer de l'absence de déséquilibre, d'usure et de dommages sur les pièces principales.
- F.6 En cas d'usure ou de perte de pièces du produit, utilisez exclusivement des pièces de rechange Thule d'origine. Adressez-vous à votre revendeur ou à votre fabricant.
- F.7 Veuillez indiquer les détails pertinents du produit et le numéro de série lorsque vous passez une commande ou faites une demande de pièces détachées.
- F.8 **Pour les porte-vélos motorisés :**
- F.8.1 Débranchez l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt avant de nettoyer le véhicule ou le produit lui-même.

G.0 ENVIRONNEMENT

- G.1 Si le produit est encore en bon état de fonctionnement, vous pouvez le donner à une association caritative, à un organisme communautaire ou à une organisation.
- G.2 Si votre produit est irréparable, recyclez le métal, le plastique, le textile ou d'autres pièces en démontant le produit. Renseignez-vous auprès d'un centre de recyclage local.
- G.3 **Pour l'emballage :**
- G.3.1 Les symboles de recyclage indiquent que l'emballage ne doit pas être traité comme un déchet ménager non trié et qu'il doit être collecté séparément.
- G.3.2 Dans la mesure du possible, déposez le matériau d'emballage dans le bac de recyclage approprié. Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, demandez à votre centre de recyclage local ou à votre revendeur spécialisé comment procéder conformément aux règles de mise au rebut en vigueur.
- G.4 **Pour les appareils motorisés et/ou les accessoires électriques :**
- G.4.1 La mise au rebut correcte de cet appareil permet d'éviter les dommages environnementaux et les risques pour la santé publique. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.
- G.4.2 Le symbole DEEE, présent sur l'appareil, les accessoires ou l'emballage, indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager non trié et qu'il doit être collecté séparément !
- Dans l'UE : déposez l'appareil dans un point de collecte qui recycle les équipements électriques et électroniques.
 - Hors de l'UE : suivez les consignes locales ou séparez les systèmes de collecte pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques.

H.0 GARANTIE

- H.1 **Qu'est-ce qui est couvert (ou exclu) de la garantie ?**
- H.1.1 La garantie couvre le remplacement de pièces en cas de défaut ou d'incapacité du produit à remplir ses fonctions prévues.
- H.1.2 La garantie ne s'applique pas si le produit :
- a été installé ou manipulé de manière inappropriée ;
 - a été utilisé à des fins autres que celles décrites dans les instructions, les consignes ou les mentions relatives à la sécurité ;
 - a été modifié d'une quelconque manière sans autorisation du fabricant ;
 - a été réparé par des personnes non qualifiées ;
 - a été utilisé avec des accessoires autres que ceux d'origine ;
 - a été entretenu de manière inappropriée ou négligé ;
- présente des défauts qui, selon notre jugement, résultent d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'un accident ou de conditions hors du contrôle de Thule ;
 - présente des défauts qui, selon notre jugement, résultent des matériaux et de processus de travail spécifiques (comme les imperfections mineures, les marques ou les légères déformations au niveau de la peinture, des plastiques, des profilés en aluminium...) ;
- H.1.3 En cas de dommages, la garantie du produit prend fin automatiquement.
- Thule N.V. ne saura être tenu responsable des dommages consécutifs à une installation incorrecte.
- H.1.4 La garantie ne couvre pas les dommages directs, indirects ou accessoires causés au véhicule, aux objets de l'utilisateur ou à toute autre personne ou biens.

H.1.5	Aucune autre garantie ne s'applique et aucun représentant Thule n'est autorisé à accorder une quelconque garantie ou à engager la responsabilité de Thule par ses propos ou ses actes au titre d'une quelconque garantie autre que ce qui est stipulé dans la présente. La présente garantie remplace expressément toute autre garantie expresse ou implicite de quelque nature que ce soit et exclut expressément toute autre responsabilité.	H.3	Comment Thule couvre-t-il la garantie ?
H.1.6	Ce produit ne peut bénéficier d'une extension de garantie.	H.3.1	Si le produit entre dans le cadre de la garantie, Thule se réserve le droit de : - fournir des pièces de rechange pour la réparation ; - remplacer le produit si le dommage ou le défaut ne peut être réparé ; - proposer un produit similaire de valeur comparable, ou rembourser le prix payé, si le produit ne peut pas être remplacé par un modèle identique.
H.2	Que faire en cas de défaut ou de réclamation au titre de la garantie ?	H.3.2	La réparation ou l'échange du produit ne permettent ni de renouveler, ni de prolonger les conditions de garantie.
H.2.1	En cas de défaut ou de réclamation au titre de la garantie, consultez un revendeur muni de la facture d'origine.	H.4	Vos droits et la présente garantie limitée
H.2.2	La garantie pour ce produit Thule au client final est de deux ans à compter de la date de facture.	H.4.1	La présente garantie limitée vous accorde des droits spécifiques légaux, mais vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les pays ou les états. De même, certaines des limites énoncées dans la présente garantie limitée peuvent ne pas s'appliquer dans certains pays ou certaines juridictions. Les termes de la présente garantie limitée s'appliquent dans la mesure autorisée par la législation en vigueur. Pour une description exhaustive de vos droits légaux, reportez-vous à la présente garantie limitée et à la législation en vigueur dans votre juridiction.
H.2.3	Les produits renvoyés doivent être propres et de préférence dans leur emballage d'origine.		
H.2.4	Utilisez uniquement les pièces de rechange fournies ou recommandées par Thule. Les pièces de rechange sont disponibles chez un revendeur Thule local.		

I.0 DÉPANNAGE

I.1	En cas de problème, veuillez contacter un revendeur Thule en indiquant les données figurant sur l'étiquette apposée sur le produit.	I.3	Contactez Thule directement à cette adresse : support.thule.com/s/contactsupport .
I.2	Consultez le site Internet de Thule pour obtenir la dernière version de ce manuel et/ou les plans des pièces détachées : www.thule.com .		



AVVERTIMENTO: INDICA UNA SITUAZIONE POTENZIALMENTE PERICOLOSA CHE, SE NON EVITATA, POTREBBE CAUSARE GRAVI LESIONI, NOTEVOLI DANNI ALLE PROPRIETÀ O ANCHE LA MORTE.



NOTA: INDICA ULTERIORI INFORMAZIONI



CONSIGLIO: OFFRE SUGGERIMENTI UTILI

A.0 GENERALE

- | | |
|---|---|
| <p>A.1 Il manuale di sicurezza e tutte le istruzioni fanno parte del prodotto e contengono indicazioni importanti su come installare e utilizzare il prodotto. Tali indicazioni devono essere rispettate da tutti.</p> <p>A.2 Lasciare una copia di questo manuale al personale incaricato.</p> <p>A.3 Se il prodotto viene consegnato a un'altra persona, questo manuale deve essere consegnato insieme a esso.</p> <p>A.4 La mancata lettura, comprensione e ottemperanza alle istruzioni di questo manuale può comportare seri rischi tra cui malfunzionamento, danni e lesioni.</p> | <p>A.5 L'ultima versione di questo manuale è in dotazione al prodotto e inoltre è disponibile su www.thule.com.</p> <p>A.6 Conservare le informazioni sul prodotto (numero e data di produzione) per riferimenti futuri.</p> <p>A.7 Conservare il manuale e tutte le istruzioni per consultazioni future.</p> <p>A.8 I prodotti Thule devono essere installati con gli accessori originali Thule. Gli accessori Thule devono essere utilizzati in combinazione con i prodotti Thule originali.</p> <p>A.9 Consultare un rivenditore locale in caso di domande sul funzionamento e sui limiti dei prodotti.</p> |
|---|---|

B.0 SICUREZZA E AVVERTENZE

- | | |
|--|---|
| <p>B.1 Annotare sempre il numero di chiave per riferimento futuro. Senza quel numero, una chiave persa non può essere sostituita.</p> <p>B.2 Non lasciare mai i bambini soli con il materiale di imballaggio per via del pericolo di soffocamento.</p> <p>B.3 Controllare periodicamente se i prodotti sono ben fissati al veicolo. Assicurarsi che i bulloni e le viti siano serrati correttamente e che niente si sia mosso, specialmente dopo aver percorso i primi chilometri.</p> <p>B.4 L'autista del veicolo è l'unico responsabile delle perfette condizioni dei portabici e del bloccaggio sicuro del portabici e del carico (anche se montati da un'altra persona).</p> <p>B.5 Verificare che il prodotto/veicolo non presenti danni dopo un incidente o un uso improprio accidentale. Non utilizzare il prodotto prima che venga controllato e/o riparato da un rivenditore.</p> <p>B.6 Controllare se sono presenti parti usurate o difettose e sostituirle. Se non si dispone della sufficiente conoscenza tecnica, tali operazioni devono essere effettuate da un esperto.</p> | <p>B.7 Non sono concesse alterazioni del prodotto. Possono essere estremamente pericolose e condurre a gravi lesioni e/o danni.</p> <p>B.8 Il prodotto ha un peso notevole. Utilizzare sempre i dispositivi di sollevamento adeguati e/o avvalersi dell'aiuto di assistenti quando si sollevano o spostano oggetti pesanti.</p> <p>B.9 Il portabici è stato ideato per portare solo biciclette con telai standard. Sul portabici non è possibile trasportare tandem. Verificare sempre e non superare la grandezza massima del telaio della bici (diametro) specificata nelle istruzioni di montaggio.</p> <p>B.10 In caso di biciclette con forcelle o telai in carbonio, verificare con il produttore o il rivenditore della bicicletta se è possibile utilizzare il portabici.</p> <p>B.11 Posizionare sempre la bici più grande/più pesante per prima e più vicina al veicolo, quindi posizionare la bici più piccola/leggera.</p> <p>B.12 Posizionare ogni bici consecutiva nella direzione opposta, se possibile.</p> <p>B.13 Non è consentito superare il carico massimo del portabici specificato nelle istruzioni di montaggio. Il carico massimo consigliato per il veicolo ha inoltre la</p> |
|--|---|

	priorità rispetto al carico specificato nelle istruzioni di montaggio. Applicare sempre il carico massimo inferiore indicato senza superarlo.	B.24	Quando si utilizza il portabiciclette, attenersi alle leggi nazionali vigenti.
B.14	Il carico massimo per il portabici, indicato nelle istruzioni di montaggio, si applica sia ai veicoli in movimento che ai veicoli parcheggiati.	B.25	Tutte le luci posteriori montate a posteriori devono essere omologate in conformità alle normative nazionali.
B.15	Il carico deve essere bloccato in modo sicuro. L'uso di cinghie elastiche non è consentito.	B.26	Tenere sempre i bordi taglienti coperti con le parti in plastica fornite insieme al prodotto.
B.16	Prima della partenza tutte le parti libere devono essere tolte dalle biciclette, come seggiolini per bambini, cestini, lucchetti, pompe per biciclette, ecc. Le biciclette non devono contenere oggetti liberi durante il trasporto e causare pericolo per gli altri.	B.27	Per Thule Van XT e Thule Sport G2 Compact:
B.17	Prima della partenza allacciare la cintura inclusa intorno a tutte le bici e al portabici.	B.27.1	a causa di possibili danni al veicolo, non è consentito aprire il portellone posteriore quando sul portellone posteriore è montato un portabici con le bici caricate. Il portabici deve essere scaricato prima di aprire il bagagliaio.
B.18	I portabici dotati di serratura devono essere sempre nella posizione di chiusura durante il trasporto. Le chiavi devono essere rimosse e riposte all'interno del veicolo.	B.28	Per i portabici motorizzati:
B.19	Non utilizzare biciclette dotate di ruota a disco posteriore sui portabiciclette installati sul lato anteriore di caravan.	B.28.1	Se il cavo di collegamento o qualsiasi altro componente elettronico del portabiciclette è danneggiato, deve essere sostituito da un rivenditore.
B.20	Le coperture per biciclette sono vietate quando si viaggia con un veicolo di peso inferiore a 3.500 kg.	B.28.2	Scollegare l'alimentazione utilizzando l'apposito interruttore prima di pulire il veicolo accanto al portabici o il portabici stesso.
B.21	Verificare sul manuale se il portabiciclette può essere rimosso. Se possibile, si raccomanda di rimuovere il portabiciclette dopo l'uso per ragioni di risparmio di carburante e di impatto ambientale, oltre che per la sicurezza degli altri utenti della strada.	B.28.3	I dispositivi elettrici non sono giocattoli. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Impedire ai bambini di giocare con l'interruttore o il telecomando.
B.22	Non appendere oggetti sul portabici. Tranne gli accessori Thule progettati per questo uso!	B.28.4	Non utilizzare dispositivi elettrici se non si è sufficientemente concentrati e se ci si trova sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali. Quando si utilizza un dispositivo elettrico, anche un breve momento di disattenzione può condurre a incidenti o lesioni gravi.
B.23	In caso di portabiciclette multiuso, utilizzare solo accessori Thule dedicati al trasporto o al fissaggio dei carichi.	B.28.5	Scollegare il portabici durante temporali o quando non è in uso.
		B.28.6	Tenere presente che i portabiciclette Thule sono dotati di sicurezza termica. Evitare l'estensione e la ritrazione continua del portabiciclette.

C.O PROPRIETÀ DI GUIDA E REGOLAMENTI

C.1	La prima volta dopo l'installazione, verificare che il prodotto e il carico siano fissati saldamente dopo aver percorso una breve distanza.	C.4	La lunghezza totale del veicolo aumenta in seguito al montaggio del portabici. Le biciclette stesse possono aumentare la larghezza e l'altezza totale del veicolo. Fare particolare attenzione quando si usa la retromarcia e/o si entra in garage o traghetti.
C.2	Se si notano rumori insoliti, movimenti del carico e/o del portabici, comportamento diverso del veicolo o altre condizioni insolite, fermarsi e controllare che il portabici e il carico siano fissati correttamente e secondo le istruzioni di montaggio.	C.5	Verificare sempre le normative nazionali relative alle dimensioni del veicolo.
C.3	Le caratteristiche di guida, il comportamento in caso di frenata e la vulnerabilità a correnti laterali del veicolo possono mutare quando si installa un prodotto.	C.6	La velocità del veicolo deve essere sempre adeguata alle condizioni di guida, come il tipo e la qualità della strada, le condizioni del vento, l'intensità del traffico e i limiti di velocità imposti. È sempre necessario rispettare i limiti di velocità imposti e altre normative relative al traffico.
		C.7	Guidare lentamente quando si passa sopra i dossi rallentatori.

D.O INSTALLAZIONE

- D.1 Si raccomanda che la prima installazione (foratura, ecc.) venga effettuata da personale qualificato. L'installazione non corretta può provocare danni e/o lesioni gravi.
- D.2 Seguire attentamente le istruzioni di installazione e/o le istruzioni per l'uso, passo dopo passo. Non tentare di montare il prodotto in modo diverso da quello indicato nel manuale.
- D.3 A causa del peso del prodotto, Thule consiglia di effettuare l'installazione con più persone.
- D.4 Prima dell'installazione, consultare il manuale per verificare che siano presenti tutti i componenti necessari.
- D.5 Controllare che tutte le parti del prodotto non presentino danni superficiali, tagli, graffi o altri danni prima e dopo l'installazione. Tagli, graffi o altri danni **segnalati successivamente** non saranno accettati come errori di produzione/del materiale e saranno esclusi dalla garanzia.
- D.6 In caso di veicoli di primo tipo approvati dopo il 1 ottobre 1998, il portabici posteriore e/o il carico non devono coprire la terza luce di stop del veicolo. La terza luce di stop del veicolo deve essere visibile da:
- 10 gradi a sinistra e a destra dell'asse longitudinale del veicolo.
 - 10 gradi al di sopra e 5 gradi al di sotto dell'asse orizzontale.
- Se queste indicazioni non vengono rispettate, deve essere inserita una luce di stop sostitutiva opzionale. È necessario rispettare le normative vigenti locali nell'utilizzo di un portabici.
- D.7 Se necessario, il carico deve essere munito delle luci e dei segnali di avvertimento appropriati in conformità con le leggi locali.
- D.8 Se la targa è parzialmente coperta dal portabici o dalle biciclette stesse, montare una targa duplicata sul portabici. Consultare le normative nazionali per il corretto posizionamento.
- D.9 Prima dell'installazione, assicurarsi che il prodotto sia compatibile con il veicolo su cui sarà installato. È sempre obbligatorio controllare che il veicolo sia sufficientemente solido e adatto per garantire la resistenza dei punti di ancoraggio.
- D.10 Prima dell'installazione, verificare che non vi siano ostacoli quali: cavi, tubi del vapore, tubi del gas, ecc. che possano essere danneggiati durante la foratura dell'alloggiamento principale del veicolo.
- D.11 Non installare il prodotto accanto a posti con sostanze gassose o vapori di carburanti.
- D.12 Prima dell'installazione, pulire il veicolo e le parti del prodotto che entrano in contatto con esso.
- D.13 Quando si praticano fori nei veicoli con una struttura in acciaio, assicurarsi di trattare i fori per evitare la corrosione. Applicare il rivestimento anticorrosivo secondo le prescrizioni del fornitore.
- D.14 Nel forare qualsiasi superficie del veicolo, utilizzare un sigillante per un'installazione a tenuta stagna. Utilizzare il sigillante SIKA 522 o un prodotto con le stesse caratteristiche. Applicare SIKA o un prodotto equivalente in base alle indicazioni del fornitore.
- D.15 Prima di incollare, usare un primer e della leggera carta vetrata per irruvidire le superfici. Usare SIKA Activator 205 o un prodotto con le stesse proprietà per far aderire correttamente la colla. Applicare SIKA o il prodotto equivalente secondo le prescrizioni del fornitore.
- Irruvidire con carta vetrata leggera dipende dal tipo di superficie. Superfici come superfici anodizzate e superfici laccate o verniciate a polvere.
- **Superficie anodizzata:** non irruvidire (con carta vetrata)!
 - **Superficie rivestita a polvere o laccata:** irruvidire con carta vetrata molto fine (P120)!
- D.16 Utilizzare SIKA 552 AT o equivalente. Applicare secondo le prescrizioni del fornitore!
- D.17 Quando si incolla, utilizzare la colla con moderazione. Non abusare.
- D.18 Per evitare accumulo di umidità e sacche d'acqua:
- applicare linee di colla diagonali parallele su grandi superfici piane
 - utilizzare sigillante ove applicabile
- D.19 Il processo di polimerizzazione della colla richiede il contatto con l'aria:
- applicare la colla solo sulle superfici indicate (canali di colla)
 - aggiungere interruzioni nelle lunghe linee di colla
- D.20 Aspettare 48 ore per lasciar indurire la colla prima di esercitare qualsiasi forza sulla parte incollata.
- D.21 Utilizzare sempre gli attrezzi e le coppie di serraggio appropriati, come indicato.
- D.22 Fornire all'utente finale una spiegazione dettagliata e una dimostrazione su come utilizzare il prodotto.
- D.23 Non operare o lasciare incustodito il prodotto prima che sia stato fissato al veicolo.
- D.24 Non posizionare il prodotto dove ci sono temperature estreme.
- D.25 **Per il Veloslide:**
- D.25.1 i sedili dell'auto e lo scomparto posteriore devono essere divisi da un sistema divisorio idoneo conforme alla norma DIN ISO 27955. Il portabici deve essere montato in un vano separato dai passeggeri.

E.0 INSTALLAZIONE ELETTRICA

E.1	Per motivi di sicurezza, consigliamo di effettuare i collegamenti elettrici nel modo indicato sul diagramma nel manuale del prodotto o dell'accessorio.	E.10	Scegliere il percorso di installazione più breve per il cavo di alimentazione. Ridurre la lunghezza del cavo di alimentazione secondo necessità. Tuttavia, assicurati che i cavi elettrici abbiano una lunghezza extra per evitare di fare curve troppo strette!
E.2	Consentire solo a un elettricista qualificato di collegare il prodotto all'alimentazione elettrica.	E.11	Utilizzare le sezioni di cavo corrette in base a tensione, ampere e lunghezza.
E.3	Istruzioni e manuale di sicurezza relativi a pericoli derivati da correnti o voltaggi elettrici: la mancata osservanza di tali istruzioni può causare danni materiali o lesioni personali e invalidare il corretto funzionamento del dispositivo. Il produttore non verrà ritenuto responsabile per reclami relativi a danni riportati nei seguenti casi: - Assemblaggio o connessione difettosi - Danni al dispositivo causati da influenze meccaniche e tensione eccessiva - Alterazioni al dispositivo senza il permesso esplicito del produttore - Utilizzo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale operativo	E.12	Utilizzare il fusibile corretto per il collegamento all'alimentazione del veicolo secondo lo schema elettrico e conformemente alle norme EN 1648-1 & EN 1648-2.
E.4	Per evitare corto circuiti, disconnettere sempre il terminale negativo del sistema elettrico prima di lavorare sul veicolo. Se il veicolo dispone di una batteria aggiuntiva, anche il suo terminale negativo deve essere disconnesso.	E.13	Utilizzare solo clip fermacavi che siano adatte al diametro del cavo di alimentazione per la connessione al quadro fusibili, alla morsettiera o alla batteria. In caso di impiego dei morsetti sbagliati, potrebbe verificarsi una caduta di tensione e un incremento della formazione di calore a livello del morsetto.
E.5	Per evitare pericoli di scossa e/o cortocircuiti accidentali del sistema, scollegare sempre la batteria del veicolo e le fonti di elettricità prima di lavorare con cavi e componenti elettrici.	E.14	Se la lunghezza del cavo di alimentazione in dotazione non è sufficiente, il cavo di connessione deve essere sostituito da un cavo di connessione nuovo che presenti un diametro del cavo maggiore. Usare un errato diametro del cavo può causare calore eccessivo, una caduta di tensione e/o incendi.
E.6	Verificare sempre l'alimentazione del prodotto prima di collegarlo alla batteria del veicolo. Se necessario, utilizzare un invertor.	E.15	Controllare se il dispositivo e il cavo presentano danni prima di usarli. In caso di danni visibili, un forte cattivo odore o surriscaldamento eccessivo dei componenti, scollegare tutte le connessioni immediatamente e interrompere l'uso del dispositivo.
E.7	I componenti elettrici devono essere installati conformemente alle specifiche indicate per questi componenti.	E.16	Scollegare il dispositivo durante i temporali. In caso contrario, potrebbe causare incendi o malfunzionamenti. Scollegare l'accessorio quando non è in uso per evitare una batteria scarica.
E.8	Durante l'installazione, fissare il cablaggio in modo che non possa essere pizzicato tra le parti o tirato via dai collegamenti.	E.17	Tenere presente che qualsiasi adattamento del veicolo, come l'installazione del portabici Thule, può comportare una variazione dello stato di conformità del veicolo rispetto alle leggi nazionali di omologazione.
E.9	Non posare i cavi su bordi affilati o fonti di calore che possano tagliare o logorare i cavi o l'isolante dei cavi. Danni causati da una posa dei cavi impropria renderanno nulla la garanzia.	E.18	In caso di guasto al motore, seguire le fasi di soccorso manuale indicate nel manuale del dispositivo.

F.0 MANUTENZIONE

F.1	Rischio di danno! - Non pulire mai il dispositivo con un pulitore ad alta pressione. - Non utilizzare detergenti a base di olio o detergenti caustici, granulari o abrasivi, né oggetti duri durante la pulizia. Usare solo un panno o una spazzola morbidi.	- Usare acqua (da fredda a tiepida, mai superiore a 37 °C/100 °F) con 30 ml di detergente delicato per 10 l di acqua.	- Risciacquare accuratamente con acqua pulita.	- Lasciare asciugare il prodotto.
F.2	Pulire regolarmente il prodotto per rimuovere lo sporco e la polvere, soprattutto quando si guida in zone costiere o viene sparso sale sulle strade:	F.3	Lo sporco e la brina possono impedire il corretto funzionamento del prodotto. Controllare sempre che le parti mobili siano pulite e sbrinate.	
		F.4	Se necessario, lubrificare i giunti del prodotto con uno spray al silicone.	
		F.5	Controllare regolarmente il prodotto per individuare squilibri e usura, oltre che danni alle parti principali.	

F.6	Se si perdono parti del prodotto o se tali parti si usurano, utilizzare in sostituzione solo parti di ricambio originali Thule. Le parti di ricambio possono essere acquistate dal rivenditore o dal produttore.	F.7	Quando si effettua un ordine o una richiesta di pezzi di ricambio, fornire i dettagli del prodotto e il numero di serie.
		F.8	Per i portabici motorizzati:
		F.8.1	Prima di pulire il veicolo o il prodotto stesso, scollegare l'alimentazione elettrica tramite l'interruttore di accensione/spengimento.

G.0 AMBIENTE

G.1	Se il prodotto è ancora in buone condizioni di funzionamento, potresti volerlo donare in beneficenza, a un gruppo della comunità o a un'organizzazione.	G.4	Per i dispositivi motorizzati e/o gli accessori elettrici:
G.2	Se il prodotto non può essere riparato, riciclare le parti in metallo/plastica/tessuto/altro smontando il prodotto. Verificare con un centro di riciclaggio locale.	G.4.1	Smaltendo il dispositivo in maniera adeguata, si evitano i danni ambientali e il rischio per la salute pubblica. Il riciclo dei materiali contribuisce alla conservazione delle risorse naturali.
G.3	Per la confezione:	G.4.2	Il simbolo WEEE presente sul dispositivo, sugli accessori o sulla confezione indica che questo dispositivo non deve essere trattato come rifiuto indifferenziato, ma deve essere smaltito separatamente.
G.3.1	Il simboli di riciclo indicano che la confezione non deve essere trattata come rifiuto indifferenziato, ma deve essere smaltita separatamente.		- All'interno dell'UE: smaltire il dispositivo tramite un punto di raccolta per il riciclo delle attrezzature elettriche ed elettroniche. - Fuori dell'UE: seguire le linee guida locali o i sistemi di raccolta separata per lo smaltimento delle attrezzature elettriche ed elettroniche.
G.3.2	Collocare il materiale di imballaggio nel contenitore della differenziata appropriato ogni qualvolta sia possibile. Se si desidera disfarsi del prodotto, chiedere dettagli su come farlo in conformità con la normativa di smaltimento applicabile al centro di riciclo locale o a un rivenditore specializzato.		

H.0 GARANZIA

H.1	Cosa (non) è coperto da garanzia?	H.1.4	La garanzia non copre danni al veicolo dell'utente, ai carichi o a qualunque altra persona o proprietà, che siano diretti, indiretti o accidentali.
H.1.1	La garanzia copre la sostituzione di parti di ricambio resa necessaria da difetti e dall'incapacità del prodotto di svolgere la funzione prevista.	H.1.5	Non viene fornita alcuna altra garanzia e nessun rappresentante Thule è autorizzato a dare alcuna garanzia o assumersi alcuna responsabilità a nome di Thule a parole o con azioni nell'ambito di una qualsiasi garanzia che non sia quella qui riportata. La presente garanzia sostituisce tutte le altre di qualsiasi natura, esplicite o implicite, ed esclude espressamente qualsiasi altra o ulteriore responsabilità.
H.1.2	La garanzia non si applica se il prodotto: - è stato installato o maneggiato impropriamente - è stato usato per scopi diversi da quelli descritti nelle istruzioni, linee guide o nell'avviso di sicurezza - è stato alterato in qualsiasi modo senza il permesso del fabbricante - è stato riparato da persone non qualificate - è stato usato con accessori non originali - è stato sottoposto a manutenzione inadeguata o trascurato - mostra difetti che a nostro giudizio sono conseguenze di uso errato, negligenza, incidenti o condizioni fuori dal controllo di Thule - mostra difetti che a nostro giudizio derivano dai materiali e da specifici processi produttivi (come piccole imperfezioni, segni o leggere deformazioni su vernice, plastiche, profili in alluminio...)	H.1.6	Questo prodotto non ha diritto all'estensione della garanzia.
		H.2	Cosa fare in caso di reclamo per difettosità o richiesta di intervento in garanzia?
		H.2.1	In caso di difetti o richieste di garanzia, rivolgersi a un rivenditore con la fattura originale.
		H.2.2	Per il cliente finale, questo prodotto Thule è in garanzia per due anni dalla data della fattura.
		H.2.3	Le merci restituite dovrebbero essere pulite e preferibilmente nella confezione originale.
		H.2.4	Utilizzare solo parti di ricambio fornite o raccomandate da Thule. È possibile acquistare parti di ricambio presso un rivenditore Thule locale.
H.1.3	In caso di danni, la garanzia del prodotto decade automaticamente. Thule N.V. non sarà responsabile di danni causati da un'installazione errata.	H.3	In che modo Thule applica la garanzia?
		H.3.1	Se il prodotto rientra nei termini della garanzia, Thule si riserva il diritto di:

	- fornire ricambi per la riparazione - sostituire il prodotto se il danno o il difetto non può essere riparato - offrire un prodotto simile di valore analogo o rimborsare il prezzo pagato se il prodotto non può essere sostituito con lo stesso modello	H.4	I tuoi diritti e questa garanzia limitata
H.3.2	La riparazione o la sostituzione del prodotto non rinnova né estende il periodo di garanzia.	H.4.1	Questa Garanzia Limitata ti conferisce diritti legali specifici. Ti potrebbero essere riconosciuti anche altri diritti legali che variano a seconda del paese o della giurisdizione. Analogamente, alcune delle limitazioni in questa garanzia limitata potrebbero non essere valide in certi paesi o in certe giurisdizioni. I termini di questa garanzia limitata vengono applicati nella misura consentita dalla legge applicabile. Per una descrizione completa dei tuoi diritti legali, dovresti consultare sia questa garanzia limitata che le leggi in vigore nella tua giurisdizione.

I.0 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I.1	In caso di problemi, contattare un rivenditore Thule indicando i dati riportati sull'etichetta apposta sul prodotto.	I.3	Contattare Thule direttamente tramite questo sito: support.thule.com/s/contactsupport .
I.2	Consultare il sito web di Thule per la versione più recente del presente manuale e/o dei disegni delle parti di ricambio: www.thule.com .		



ADVERTENCIA: INDICA UNA SITUACIÓN DE POSIBLE PELIGRO QUE, DE NO EVITARSE, PODRÍA PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS MATERIALES IMPORTANTES O INCLUSO LA MUERTE.



NOTA: INDICA MÁS INFORMACIÓN



CONSEJO: PROPORCIONA SUGERENCIAS PRÁCTICAS

A.0 GENERAL

- | | |
|---|--|
| <p>A.1 El manual de seguridad y todas las instrucciones forman parte del producto y contienen indicaciones importantes sobre cómo instalar y utilizar el producto.</p> <p>Todas las personas deberán seguir estas indicaciones.</p> | <p>A.5 La última versión de este manual se suministra con el producto y también se encuentra disponible en www.thule.com.</p> |
| <p>A.2 Deje una copia de este manual al personal responsable.</p> | <p>A.6 Conserve la información del producto (número de producto y fecha de fabricación) para futuras consultas.</p> |
| <p>A.3 Si el producto se entrega a otra persona, este manual también deberá entregarse junto al mismo.</p> | <p>A.7 Conserve el manual y todas las instrucciones para futuras consultas.</p> |
| <p>A.4 Si no se lee, comprende y sigue este manual, se pueden correr graves riesgos, incluido un funcionamiento incorrecto, así como sufrir daños y lesiones.</p> | <p>A.8 Los productos de Thule deben instalarse con accesorios Thule originales. Los accesorios Thule deben utilizarse en combinación con productos Thule originales.</p> |
| | <p>A.9 En caso de dudas sobre el funcionamiento o las limitaciones del producto, consulte con un distribuidor local.</p> |

B.0 SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- | | |
|---|---|
| <p>B.1 Escriba siempre su número de llave para futuras referencias. Sin ese número, no se puede reemplazar una llave perdida.</p> | <p>B.6 Compruebe y sustituya las piezas desgastadas o defectuosas. Si no cuenta con suficientes conocimientos técnicos, deberá realizarlo un experto.</p> |
| <p>B.2 No deje nunca a niños desatendidos con el material de embalaje, ya que existe riesgo de asfixia.</p> | <p>B.7 El producto no se puede modificar; esto puede ser extremadamente peligroso y provocar daños y/o lesiones graves.</p> |
| <p>B.3 Compruebe cada cierto tiempo que los productos están correctamente fijados en el vehículo. Confirme que los tornillos y las tuercas están bien apretados y que nada se ha desplazado, sobre todo después de haber recorrido los primeros kilómetros.</p> | <p>B.8 El producto presenta un peso considerable. Utilice siempre dispositivos de elevación adecuados y/o pida ayuda a otras personas al elevar o sostener objetos pesados.</p> |
| <p>B.4 El conductor del vehículo es el único responsable de comprobar que el portabicicletas está en buen estado y que tanto el portabicicletas como la carga están debidamente sujetos (aunque lo haya montado una tercera persona).</p> | <p>B.9 El portabicicletas se ha diseñado para transportar únicamente cuadros de bicicleta estándar; las bicicletas tándem no deben transportarse en él. Compruebe siempre el tamaño máximo de cuadro de bicicleta (diámetro) especificado en las instrucciones de montajes, y no lo supere.</p> |
| <p>B.5 Compruebe si el producto/el vehículo presenta daños después de un accidente o un uso indebido accidental. No utilice el producto hasta que lo haya revisado o reparado un distribuidor.</p> | <p>B.10 En el caso de bicicletas con horquillas o cuadros de carbono, consulte siempre al fabricante o distribuidor de la bicicleta para comprobar que se puede utilizar el portabicicletas.</p> |

- B.11 Coloque siempre la bicicleta más grande/pesada en primer lugar y lo más cerca posible del vehículo. A continuación, coloque la bicicleta más pequeña/ligera.
- B.12 Coloque cada bicicleta consecutiva en la dirección opuesta si es posible.
- B.13 No debe sobrepasarse la carga máxima del portabicicletas, según se especifica en las instrucciones de montaje. Además, la carga máxima recomendada para el propio vehículo siempre tiene prioridad sobre la carga especificada en las instrucciones de montaje. Siempre se aplica la carga máxima recomendada más baja y no debe sobrepasarse.
- B.14 La carga máxima para el portabicicletas, según se especifica en las instrucciones de montaje, se aplica a los vehículos en movimiento y también a los aparcados.
- B.15 La carga debe asegurarse con cuidado. No deben utilizarse correas elásticas.
- B.16 Antes de ponerse en marcha, extraiga todas las piezas sueltas de las bicicletas, como sillars de bicicleta para niños, cestas, candados, bombas de aire, etc. Las bicicletas no pueden contener elementos sueltos durante el transporte, pues ocasionarían daños a otras personas.
- B.17 Antes de la salida, abroche la correa incluida alrededor de todas las bicicletas y el portabicicletas.
- B.18 Los portabicicletas equipados con un cierre deben estar siempre en la posición de bloqueados durante el transporte. Las llaves se pueden quitar y guardar en el vehículo durante el transporte.
- B.19 No coloque bicicletas con rueda de disco trasera en los portabicicletas instalados en la parte delantera de la caravana.
- B.20 Está prohibido usar fundas para bicicletas a la hora de circular con un vehículo de menos de 3.500 kg.
- B.21 Consulte en el manual si el portabicicletas se puede retirar. Si se puede, recomendamos quitarlo después de usarlo. Esto no solo ahorra combustible y reduce el impacto medioambiental, sino que también garantiza la seguridad de los demás usuarios de la carretera.
- B.22 No cuelgue ningún objeto en la portabicicletas, excepto los accesorios Thule diseñados para este uso.
- B.23 Utilice únicamente accesorios Thule para transportar o asegurar la carga en portabicicletas multiusos.
- B.24 Respete la normativa nacional correspondiente al usar el portabicicletas.
- B.25 Las luces traseras adicionales deben estar homologadas conforme a la normativa nacional.
- B.26 Mantenga siempre los bordes afilados cubiertos con las piezas de plástico que se incluyen con el producto.
- B.27 **Para Thule Van XT y Thule Sport G2 Compact:**
- B.27.1 debido al riesgo que existe de dañar el vehículo, no está permitida la apertura del portón trasero si el portabicicletas de portón trasero está montando con las bicicletas. Antes de abrir el maletero, debe haberse descargado el portabicicletas.
- B.28 **Para portabicicletas motorizados:**
- B.28.1 Si el cable de conexión u otro componente electrónico del portabicicletas se dañara, deberá ser reemplazado por un distribuidor autorizado.
- B.28.2 Desconecte la alimentación mediante el interruptor de encendido/apagado antes de limpiar el vehículo cerca del portabicicletas o el propio portabicicletas.
- B.28.3 Los dispositivos eléctricos no son juguetes. Manténgalos fuera del alcance de los niños. Evite que los niños jueguen con el interruptor o el mando a distancia.
- B.28.4 No utilice equipos eléctricos si tiene falta de concentración, o si se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un breve instante de falta de atención puede provocar un accidente grave y lesiones al usar equipos eléctricos.
- B.28.5 Desenchufe el portabicicletas durante tormentas eléctricas o cuando no se esté utilizando.
- B.28.6 Los portabicicletas Thule cuentan con protección térmica. Evite accionarlos de forma repetida.

C.0 NORMATIVAS Y CARACTERÍSTICA DE CONDUCCIÓN

- C.1 La primera vez tras la instalación, compruebe que el producto y la carga estén colocados con seguridad después de recorrer una pequeña distancia.
- C.2 Si observa algún ruido inusual, un movimiento de la carga y/o del portabicicletas, un comportamiento distinto del vehículo u otras condiciones inusuales, deténgase y compruebe que el portabicicletas y la carga estén asegurados correctamente y según las instrucciones de montaje.
- C.3 Las características de conducción, el comportamiento de frenado y la vulnerabilidad ante ráfagas de viento del vehículo pueden cambiar cuando un producto se instale.
- C.4 Tenga en cuenta que la longitud total del vehículo aumenta al colocar un portabicicletas. Las propias bicicletas pueden aumentar la anchura y el peso totales del vehículo. Tenga especial cuidado al conducir marcha atrás o al entrar en garajes o ferris.
- C.5 Consulte siempre la normativa nacional sobre las dimensiones del vehículo.
- C.6 La velocidad del vehículo debe ajustarse siempre a las condiciones de conducción en cada momento como, por ejemplo, el tipo de carretera, el estado de la misma, el viento, la intensidad del tráfico y los límites de velocidad aplicables. Siempre deben respetarse los límites de velocidad aplicables y las demás normativas de tráfico.
- C.7 Reduzca la velocidad al pasar sobre resaltos.

D.0 INSTALACIÓN

- D.1 Se recomienda que la primera instalación (con el taladro, etc.) la lleve a cabo personal cualificado. Una instalación incorrecta puede provocar daños o lesiones graves.
- D.2 Siga atentamente las instrucciones de instalación y uso, explicadas paso a paso. No intente montar el producto de ninguna otra forma que no sea la indicada en el manual.
- D.3 Thule recomienda instalar el producto entre varias personas debido a su peso.
- D.4 Antes de la instalación, consulte el manual para asegurarse de que dispone de todas las piezas necesarias.
- D.5 Revise todas las partes del producto, tanto antes como después de la instalación, para detectar posibles daños, cortes, arañazos u otros defectos. Los cortes, arañazos y otros desperfectos **que se comuniquen con posterioridad** no se considerarán defectos de fabricación o de materiales, y quedarán excluidos de la garantía.
- D.6 En el caso de los vehículos homologados después del 1 de octubre de 1998, el portabicicletas o la carga instalados en la parte trasera no deben tapar la tercera luz de freno. Esta luz debe ser visible desde:
- 10 grados a la izquierda y a la derecha del eje longitudinal del vehículo.
 - 10 grados por encima y 5 por debajo del eje horizontal.
- Si no se cumplen estos límites, debe instalarse una luz de freno de sustitución opcional. Debe tenerse en cuenta la legislación nacional cuando se utilice el portabicicletas.
- D.7 Si es necesario, la carga debe estar equipada con las luces y señales de advertencia adecuadas de acuerdo con las leyes locales.
- D.8 Si la bicicleta o el portabicicletas tapa la matrícula, consiga un duplicado y colóquelo en el portabicicletas. Consulte la normativa nacional para conocer la ubicación correcta de la matrícula duplicada.
- D.9 Antes de realizar la instalación, asegúrese de que el producto y el vehículo donde se va a instalar sean compatibles. Es obligatorio realizar una comprobación completa de que el vehículo es lo suficientemente sólido e idóneo para garantizar la resistencia de los puntos de anclaje.
- D.10 Antes de la instalación, compruebe que no haya cables, tuberías de vapor, de gas u otros elementos que puedan dañarse al taladrar la estructura principal del vehículo.
- D.11 No instale el producto cerca de lugares con sustancias gaseosas o vapores de combustible.
- D.12 Antes de realizar la instalación, limpie el vehículo y todas las piezas del producto que vayan a estar en contacto con el vehículo.
- D.13 Si va a perforar un vehículo con estructura de acero, asegúrese de que aplica el tratamiento correspondiente a los orificios para evitar su corrosión. Aplique una capa de anticorrosivo siguiendo las indicaciones del proveedor.
- D.14 Al taladrar en cualquier superficie del vehículo, asegúrese de utilizar sellador para una instalación estanca. Debe utilizarse sellador SIKA 522 o un producto con las mismas propiedades. Aplique SIKA o el producto equivalente según las indicaciones del proveedor.
- D.15 Antes de pegar, use imprimación y papel de lija suave para raspar las superficies. Utilice SIKA Activator 205 o un producto equivalente para que el pegamento se adhiera correctamente. Aplique SIKA o el producto equivalente siguiendo las indicaciones del proveedor.
- El raspado con papel de lija ligero depende del tipo de superficie. Superficies como las anodizadas y las lacadas o lacadas en polvo.
- **Superficie anodizada:** no se debe raspar (con papel de lija)!
 - **Superficie recubierta de polvo o laca:** se debe raspar con papel de lija muy fino (P120)!
- D.16 Utilice SIKA 552 AT o equivalente. Aplíquelo siguiendo las recomendaciones del proveedor.
- D.17 Al pegar, use el pegamento con moderación. no use una cantidad excesiva.
- D.18 Para evitar la acumulación de humedad y bolsas de agua:
- aplique líneas diagonales paralelas de pegamento en grandes superficies planas
 - utilice sellador cuando corresponda
- D.19 El proceso de curado con pegamento requiere contacto con el aire:
- aplique pegamento únicamente en las superficies indicadas (canales de pegamento)
 - añada interrupciones en líneas largas de pegamento
- D.20 Antes de aplicar cualquier tipo de fuerza sobre la parte pegada, espere 48 horas a que el pegamento se seque.
- D.21 Utilice siempre las herramientas y el torquímetro adecuados, tal como se indica en las instrucciones.
- D.22 Debe realizarse una demostración y explicar de forma detallada al usuario final cómo usar el producto.
- D.23 No use el producto ni lo deje desatendido hasta que esté bien sujeto al vehículo.
- D.24 No someta el producto a temperaturas extremas.
- D.25 **Para el Veloslide:**
- D.25.1 Es necesario dividir los asientos del coche y el compartimento posterior con un sistema adecuado de separación que cumpla con la norma DIN ISO 27955. No se puede montar el portabicicletas en el mismo espacio que los viajeros.

E.0 INSTALACIÓN ELÉCTRICA

- E.1 Por motivos de seguridad, aconsejamos realizar las conexiones eléctricas tal y como se indica en el diagrama proporcionado del manual del producto o del accesorio.
- E.2 Solo permita que un electricista cualificado conecte el producto a la energía eléctrica.
- E.3 Instrucciones y manual de seguridad relativos al peligro derivado de corrientes o tensión eléctrica: en caso de no seguir estas instrucciones, pueden producirse daños materiales o lesiones materiales, así como afectar al funcionamiento correcto del dispositivo. El fabricante no será responsable de reclamaciones por daños resultantes de lo siguiente:
- Montaje o conexión defectuosa
 - Daños en el dispositivo derivados de influencias mecánicas y sobretensiones
 - Alteraciones en el dispositivo sin el permiso expreso del fabricante
 - Uso para fines distintos a los descritos en el manual de funcionamiento
- E.4 Para evitar cortocircuitos, desconecte siempre el terminal negativo del sistema eléctrico antes de realizar tareas en el vehículo. Si el vehículo dispone de una batería adicional, también debe desconectarse su terminal negativo.
- E.5 Para evitar peligros de descarga y/o cortocircuitos accidentales del sistema, desconecte siempre la batería del vehículo y las fuentes eléctricas antes de trabajar en el cableado eléctrico y sus componentes.
- E.6 Antes de conectar el producto a la batería del vehículo, compruebe siempre su fuente de alimentación. Si es necesario, utilice un inversor de corriente.
- E.7 Los componentes eléctricos deben instalarse según las especificaciones recomendadas de estos componentes.
- E.8 Durante la instalación, coloque el cableado de forma que no pueda quedar atrapado entre piezas o extraerse de las conexiones.
- E.9 No dirija los cables sobre bordes afilados o fuentes de calor que puedan cortar o deshilar los cables o el aislamiento de los mismos. Los daños resultantes de un enrutado indebido no estarán cubiertos por la garantía.
- E.10 Elija la ruta de instalación más corta para el cable de alimentación. Reduzca la longitud del cable de alimentación según sea necesario. Sin embargo, asegúrese de que los cables eléctricos tengan una longitud adicional para evitar que los giros sean demasiado pronunciados.
- E.11 Utilice las secciones de cable correctas según la tensión, los amperios y la longitud.
- E.12 Utilice el fusible correcto para la conexión con la fuente de alimentación del vehículo según el diagrama de cableado y según la norma EN 1648-1 y EN 1648-2.
- E.13 Utilice únicamente clips de cable idóneos para el diámetro del cable de alimentación para la conexión a la caja de fusibles, el bloque de terminales o la batería. Si se utilizan los terminales incorrectos, podría producirse una caída de tensión y aumentar la formación de calor en el terminal.
- E.14 Si el cable de alimentación suministrado no es lo suficientemente largo, el cable de conexión debe sustituirse por uno nuevo con un diámetro de cable mayor. Si se utiliza el diámetro de cable incorrecto, podría causar un calentamiento excesivo, una caída de tensión y/o un incendio.
- E.15 Compruebe si el dispositivo y el cable presentan daños antes de su uso. Si observa daños visibles, un olor fuerte o un calentamiento excesivo de los componentes, desenchufe de inmediato todas las conexiones y deje de usar el dispositivo.
- E.16 Desenchufe el dispositivo durante tormentas eléctricas; de lo contrario, podría producirse un incendio o un funcionamiento incorrecto. Desenchufe el accesorio cuando no se esté usando para evitar que se gaste la batería.
- E.17 Tenga en cuenta que cualquier modificación que se haga en el vehículo —como instalar el portabiciquetas Thule— puede afectar al cumplimiento de la normativa nacional sobre homologación.
- E.18 En caso de fallo del motor, siga los pasos de anulación manual que se indican en el manual del dispositivo.

F.0 MANTENIMIENTO

- F.1 ¡Riesgo de daño!
- No limpie nunca el dispositivo con un limpiador a alta presión.
 - Al limpiar, evite usar limpiadores con base oleosa, productos cáusticos, granulados o abrasivos, así como objetos duros. Utilice únicamente un paño suave o un cepillo de cerdas blandas.
- F.2 Limpie el producto con frecuencia para eliminar el polvo y la suciedad, sobre todo si conduce por la costa o carreteras con sal:
- Utilice agua fría o templada (nunca a más de 37 °C), poniendo 30 ml de detergente suave por cada 10 litros de agua.
 - Aclare bien con agua limpia.
 - Deje que se seque el producto.
- F.3 La suciedad o el hielo pueden afectar al correcto funcionamiento del producto. Compruebe siempre que las partes móviles estén limpias y sin hielo.
- F.4 Si es necesario, lubrique las juntas del producto con spray de silicona.

F.5	Compruebe con frecuencia el toldo por si presenta desequilibrios o desgaste, así como daños en la principales piezas.	F.7	Facilite los datos del producto y el número de serie cuando haga un pedido o solicite piezas de repuesto.
F.6	En caso de pérdida o desgaste de alguna pieza del producto, utilice únicamente repuestos genuinos Thule para sustituirlas. Puede adquirir los recambios a través de su distribuidor o del fabricante.	F.8	Para portabicicletas motorizados:
		F.8.1	Antes de limpiar el vehículo o el producto, desconecte la alimentación con el interruptor de encendido y apagado.

G.0 MEDIO AMBIENTE

G.1	Si el producto todavía está en buen estado de funcionamiento, es posible que quiera donarlo a una organización benéfica, un grupo comunitario o una organización.	G.4	En el caso de dispositivos motorizados o accesorios eléctricos:
G.2	Si el producto ya no se puede reparar, desmóntelo y recicle las piezas de metal, plástico, tejido u otros materiales. Infórmese al respecto en un punto de reciclaje cercano.	G.4.1	Al eliminar el dispositivo del modo adecuado, ayuda a evitar daños medioambientales y riesgos para la salud pública. El reciclaje de los materiales contribuye a la conservación de recursos naturales.
G.3	Para el embalaje:	G.4.2	El símbolo WEEE en el dispositivo, los accesorios o el embalaje indica que este dispositivo no podrá tratarse como residuo municipal sin clasificar y debe recogerse por separado.
G.3.1	Los símbolos de reciclaje indican que el embalaje no debe tratarse como residuo municipal sin clasificar y debe recogerse por separado.		- Dentro de la UE: elimine el dispositivo a través de un punto de recogida para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. - Fuera de la UE: siga las directrices locales o los sistemas de recogida para la eliminación de residuos eléctricos y electrónicos.
G.3.2	Ponga el material de embalaje en los contenedores de reciclaje que correspondan siempre que sea posible. Si llega el momento de desechar el producto, acuda a su centro de reciclaje local o distribuidor especialista para saber cómo hacerlo de conformidad con la normativa de eliminación de desechos vigente.		

H.0 GARANTÍA

H.1	¿Qué (no) cubre la garantía?	H.1.4	La garantía no cubre los daños (sean directos, indirectos o incidentales) que se produzcan en el vehículo del usuario, el equipaje o a personas o propiedades.
H.1.1	La garantía cubre la sustitución de piezas defectuosas o que impiden que el producto funcione como es debido.	H.1.5	No se proporciona ninguna otra garantía, y ningún representante de Thule está autorizado para otorgar garantía alguna o para asumir responsabilidades en nombre de Thule con palabras o acciones bajo ninguna garantía de forma distinta a lo aquí estipulado. Esta garantía prevalece sobre cualquier otra garantía implícita o explícita de cualquier índole, y cualquier otra responsabilidad queda expresamente excluida.
H.1.2	La garantía no tendrá validez si el producto: - Se instala o manipula incorrectamente - Se usa para algo distinto a lo especificado en las instrucciones, las directrices o el texto de seguridad - Se altera de algún modo sin permiso del fabricante - Lo repara alguien no cualificado - Se usa sin los accesorios originales - Se mantiene inadecuadamente o se descuida - Presenta defectos que, a nuestro juicio, se deben a un mal uso, a una negligencia, a un accidente o a condiciones que escapan al control de Thule - Presenta defectos que, a nuestro juicio, se deben a los materiales o a procesos de trabajo específicos (como pequeñas imperfecciones, marcas o ligeras deformaciones en la pintura, aluminio, perfiles de aluminio, etc.)	H.1.6	Este producto no cuenta con garantía ampliada.
		H.2	¿Qué hay que hacer en caso de reclamación de garantía o por un defecto?
		H.2.1	En caso de defecto o reclamación de garantía, diríjase a un distribuidor con la factura original.
		H.2.2	El período de garantía de este producto Thule es de dos años a partir de la fecha de la factura.
		H.2.3	Cualquier artículo devuelto debe estar limpio y, a ser posible, en su embalaje original.
H.1.3	En caso de daños, la garantía del producto se anula automáticamente. Thule N.V. no será responsable por daños causados por una instalación incorrecta.	H.2.4	Use solo piezas de repuesto suministradas o recomendadas por Thule. Puede comprar piezas de repuesto en cualquier distribuidor Thule.

- H.3

¿Cómo cubrirá Thule la garantía?
- H.3.1

Si el producto entra dentro de las condiciones de la garantía, Thule se reserva el derecho a lo siguiente:
 - Suministrar repuestos para repararlo
 - Sustituir el producto si el daño o defecto no se puede reparar
 - Ofrecer un producto similar de valor equivalente o reembolsar el importe pagado si el producto no se puede sustituir por otro del mismo modelo
- H.3.2

La reparación o el cambio del producto no renueva, ni amplía el plazo de la garantía.

- H.4

Sus derechos y esta garantía limitada
- H.4.1

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. También podría tener otros derechos, que varían en función del país o la jurisdicción. De igual modo, es posible que algunas de las limitaciones de esta garantía limitada no sean de aplicación en algunos países o jurisdicciones. Las condiciones de la presente garantía limitada se aplican en la medida en que lo permita la legislación vigente. Para obtener un panorama completo de sus derechos legales, deberá consultar tanto esta garantía limitada como las leyes vigentes en su jurisdicción.

I.0

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- I.1

Si tiene algún problema, póngase en contacto con un distribuidor Thule indicando los datos que figuran en la etiqueta del producto.
- I.2

Visite www.thule.com para acceder a la versión más reciente de este manual y consultar los diagramas de las piezas de repuesto.
- I.3

Póngase en contacto con Thule directamente a través de este sitio: support.thule.com/s/contactsupport.



VARNING! INDIKERAR EN POTENTIELLT FARLIG SITUATION SOM, OM DEN INTE UNDVIKS, KAN LEDA TILL SKADA AV EGENDOM, ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER TILL OCH MED DÖDSFALL.



OBS! INDIKERAR YTTERLIGARE INFORMATION



TIPS! ERBJUDER PRAKTISKA FÖRSLAG

A.0 ALLMÄNT

- | | |
|--|--|
| <p>A.1 Säkerhetshandboken och alla instruktioner ingår i produkten och innehåller viktiga indikeringar om hur produkten ska monteras och användas.</p> <p>De här indikationerna måste respekteras av alla.</p> <p>A.2 Lämna en kopia av den här handboken till ansvarig personal.</p> <p>A.3 Om produkten lämnas över till en annan person måste även handboken medfölja.</p> <p>A.4 Att inte läsa, förstå och följa denna handbok kan innebära allvarliga risker, inklusive funktionsfel samt person- och egendomsskador.</p> | <p>A.5 Den senaste versionen av handboken medföljer produkten och finns också på www.thule.com.</p> <p>A.6 Spara produktinformationen (produktnummer och produktionsdatum) för framtida bruk.</p> <p>A.7 Spara handboken och alla instruktioner för framtida bruk.</p> <p>A.8 Produkter från Thule måste installeras med Thules originaltillbehör. Thules tillbehör måste användas i kombination med originalprodukter från Thule.</p> <p>A.9 Kontakta en lokal återförsäljare om du har frågor angående produkternas funktion och begränsningar.</p> |
|--|--|

B.0 SÄKERHET OCH VARNINGAR

- | | |
|---|---|
| <p>B.1 Skriv alltid ned serienumret för framtida referens. Utan det numret kan en förlorad nyckel inte ersättas.</p> <p>B.2 Lämna aldrig barn utan uppsikt i närheten av förpackningsmaterialet på grund av risken för kvävning.</p> <p>B.3 Kontrollera regelbundet att produkten sitter fast ordentligt på fordonet. Se till att bultar och skruvar är åtdragna och att inget har lossnat, i synnerhet efter första användning under några kilometer.</p> <p>B.4 Det är alltid fordonets förare som är ensam ansvarig för att cykelhållaren är i perfekt skick och att cykelhållaren och lasten är ordentligt säkrade (oavsett vem som monterat dem).</p> <p>B.5 Kontrollera om det finns skador på produkten/ fordonet efter en olycka eller oavsiktlig felanvändning. Använd inte förrän produkten har kontrollerats och/eller reparerats av en återförsäljare.</p> <p>B.6 Undersök och byt ut slitna eller defekta delar. Om du inte själv är tillräckligt tekniskt kunnig måste detta göras av en expert.</p> <p>B.7 Det är inte tillåtet att göra några ändringar på produkten. Det kan innebära extrem fara och leda till allvarlig skada på person och/eller egendom.</p> | <p>B.8 Produkten är tung. Använd alltid tillämpliga lyftdon och/eller ta hjälp när du lyfter eller håller i tunga föremål.</p> <p>B.9 Cykelhållaren är konstruerad för cyklar med standardram. Tandemcyklar får inte transporteras på cykelhållaren. Kontrollera och överskrid inte den maximala ramstorleken (diametern) som anges i monteringsanvisningarna.</p> <p>B.10 För cyklar med känsliga kolfiberramar och gafflar ska alltid cykeltillverkaren eller återförsäljaren rådfrågas om det är tillåtet att använda cykelhållare.</p> <p>B.11 Placera alltid den största/tyngsta cykeln först och närmast fordonet, och placera därefter den mindre/ lättare cykeln.</p> <p>B.12 Placera varje efterföljande cykel i motsatt riktning om möjligt.</p> <p>B.13 Cykelhållarens maxlast, som anges i monteringsanvisningarna, får inte överskridas. Maxlasten som rekommenderas för fordonet måste dock alltid följas i första hand, oavsett vad som anges i monteringsanvisningar. Det är alltid den lägre rekommenderade maxlasten som ska följas och denna får inte överskridas.</p> |
|---|---|

- B.14 Cykelhållarens maxlast, som anges i monteringsanvisningarna, gäller såväl fordon i rörelse som stillastående fordon.
- B.15 Lasten måste vara ordentligt säkrad. Elastiska spännband får inte användas.
- B.16 Före avgång ska alla lösa delar tas av cyklarna, t.ex. barnstolar, korgar, lås och cykelpumpar etc. Cyklarna får inte innehålla några lösa föremål under transport eftersom det kan orsaka fara för andra.
- B.17 Fäst det medföljande bältet runt alla cyklar och cykelhållare före avfärd.
- B.18 Cykelhållare som har lås måste alltid vara låsta under transport. Nycklarna får inte sitta i utan ska förvaras inne i fordonet.
- B.19 Använd inte cyklar försedda med bakre skivhjul för cykelhållare som är monterade på husvagnens framsida.
- B.20 Skydd för cyklar är inte tillåtet när du kör med ett fordon under 3 500 kg.
- B.21 Kontrollera i bruksanvisningen om cykelhållaren kan demonteras. Om det är möjligt är rekommendationen att demontera cykelhållaren efter användning. Detta av hänsyn till bränsleekonomi och miljöpåverkan samt andra trafikanters säkerhet.
- B.22 Häng inga föremål på cykelhållaren. Förutom tillbehör från Thule som är avsedda att användas!
- B.23 För cykelhållare med flera användningsområden ska du endast använda specialiserade tillbehör från Thule för att bära eller säkra last.
- B.24 Hänsyn måste tas till respektive nationell lagstiftning vid användning av cykelhållaren.
- B.25 Alla eftermonterade bakljus ska vara typgodkända enligt nationella bestämmelser.
- B.26 Håll alltid de vassa kanterna täckta med plastdelarna som medföljer produkten.
- B.27 **För Thule Van XT och Thule Sport G2 Compact:**
- B.27.1 På grund av risk för fordonsskada är det inte tillåtet att öppna bakluckan när en bakluckemonterade cykelhållare används och är lastad med cyklar. Cykelhållaren måste lastas av innan du kan komma åt bagageutrymmet.
- B.28 **För motordrivna cykelhållare:**
- B.28.1 Om anslutningskabeln eller någon annan elektronisk komponent i cykelstället är skadad måste den bytas ut av en återförsäljare.
- B.28.2 Koppla från strömkällan med strömbrytaren innan du rengör cykelhållaren, eller fordonet i närheten av cykelhållaren.
- B.28.3 Elektriska apparater är inga leksaker. Ha dem utom räckhåll för barn. Förhindra att barn leker med strömbrytaren eller fjärrkontrollen.
- B.28.4 Använd inte elektrisk utrustning om din koncentration eller medvetenhet är nedsatt, eller om du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Även ett kort ögonblick av bristande uppmärksamhet kan leda till allvarliga olyckor och personskador vid användning av elektrisk utrustning.
- B.28.5 Koppla ur cykelhållaren under åskväder eller när den inte används.
- B.28.6 Observera att Thule-cykelhållare är utrustade med ett termiskt skydd. Undvik oavbruten ut- och indragning av cykelhållaren.

C.0 KÖREGENSKAPER OCH BESTÄMMELSER

- C.1 Första gången efter installationen kontrollerar du att produkten och last sitter fast ordentligt efter att ha kört en kort sträcka.
- C.2 Om du märker av ovanligt buller, rörelser i lasten och/eller cykelhållaren, annorlunda fordonsbeteende eller andra ovanliga förhållanden, stannar du och kontrollerar att cykelhållaren och lasten sitter fast ordentligt och i enlighet med monteringsanvisningarna.
- C.3 Fordonets köregenskaper, bromsbeteende och känslighet för sidovindar kan förändras när produkten har monterats.
- C.4 Notera att fordonets totala längd och/eller höjd ökar när en cykelhållare har monterats. Cyklarna kan också öka fordonets totala bredd och höjd. Var extra uppmärksam när du ska backa och/eller köra in i garage eller ombord på färjor.
- C.5 Kontrollera alltid nationella föreskrifter gällande fordonsdimensioner.
- C.6 Fordonets hastighet måste alltid vara anpassad efter rådande körförhållanden, t.ex. typ av väg, vägkvalitet, vindförhållanden, trafiktäthet och hastighetsbegränsningar. Hastighetsbegränsningar och andra trafikregler måste alltid följas.
- C.7 Kör långsamt över farthinder.

D.0 MONTERING

- D.1 Vi rekommenderar att den första installationen (borring...) utförs av kvalificerad personal. Felaktig installation kan leda till skador och/eller allvarliga personskador.
- D.2 Följ noggrant installationsanvisningarna och/eller användarinstruktionerna steg för steg. Försök inte montera produkten på något annat sätt än det som visas i manualen.
- D.3 Thule rekommenderar att flera personer installerar produkten på grund av produktens vikt.
- D.4 Kontrollera före installation med hjälp av manualen att alla nödvändiga delar finns.
- D.5 Kontrollera alla delar av produkten för ytskador, skärsår, repor eller andra skador före och efter installation. Skärsår, repor eller andra skador **som**

rapporteras i efterhand accepteras inte som produktions-/materialfel och omfattas inte av garantin.

- D.6 Om fordonets första typgodkännande är utfärdat efter den 1 oktober 1998 får bakmonterad cykelhållare och/eller last inte skymma fordonets tredje bromsljus. Det tredje bromsljuset måste vara synligt från:
- 10 grader till vänster och till höger om fordonets längsgående axel.
 - 10 grader över och 5 grader under fordonets horisontella axel.
- Om det inte kan uppfyllas måste ett extra bromsljus monteras. Lokal lagstiftning måste beaktas vid användning av cykelhållare.
- D.7 Vid behov måste lasten vara försedd med lämpliga ljus och varningsskyltar i enlighet med gällande lagstiftning.
- D.8 Om nummerskylten delvis skymms av cykelstället eller av cyklarna ska du montera en extra nummerskylt på cykelstället. Kontrollera nationella bestämmelser för rätt placering.
- D.9 Före monteringen ska du försäkra dig om att produkten är kompatibel med det fordon den ska monteras på. Det är obligatoriskt att fullständigt kontrollera att fordonet är tillräckligt robust och lämpligt för att garantera förankringspunkternas hållfasthet.
- D.10 Kontrollera före installation att det inte finns några hinder som: kablar, ångrör, gasrör ... som kan skadas vid borring i fordonets huvudhölje.
- D.11 Montera inte produkten nära platser med förekomster av gas eller bränsleångor.
- D.12 Rengör fordonet och produktens delar som kommer i kontakt med fordonet före monteringen.
- D.13 Var noga med att efterbehandla hålen vid borring i fordon med stålstrukturer för att undvika korrosion. Applicera korrosionsskyddsbeläggning enligt leverantörens föreskrifter.
- D.14 Använd tätningsmedel för en vattentät installation när hål borras i en fordonsyta. Använd tätningsmedlet SIKA 522 eller en produkt

med samma egenskaper. Applicera SIKA eller motsvarande produkt i enlighet med leverantörens anvisningar.

- D.15 Använd en grundfärg och ett lätt sandpapper för att rugga upp ytan före limning. Använd SIKA Activator 205 eller motsvarande för att limmet ska fästa ordentligt. Applicera SIKA eller likvärdig produkt enligt leverantörens föreskrifter.
- Rugga med fint sandpapper beroende på typen av yta, t.ex. anodiserad yta samt lackerad eller pulverlackerad yta.
- **Anodiserad yta:** rugga inte upp (med sandpapper)!
 - **Pulverlackerad eller lackerad yta:** rugga upp med mycket fint (P120) sandpapper!
- D.16 Använd SIKA 552 AT eller motsvarande. Applicera enligt leverantörens föreskrifter!
- D.17 Vid limning, använd limmet med måtta. Överanvänd inte.
- D.18 För att undvika fuktuppbbyggnad och vattenfickor:
- applicera parallella diagonala limlinjer på stora plana ytor
 - använd tätningsmedel i förekommande fall
- D.19 Limhärdningsprocessen kräver kontakt med luft:
- applicera endast lim på de angivna ytorna (limkanaler)
 - lägg till avbrott i långa limlinjer
- D.20 Vänta i 48 timmar för att låta limmet härdas innan den limmade delen utsätts för någon belastning.
- D.21 Använd alltid lämpliga verktyg och åtdragningsmoment enligt anvisningarna.
- D.22 Ge slutanvändaren en detaljerad förklaring och visning om hur produkten används.
- D.23 Använd inte produkten och lämna den inte obebakad före den har fästs på fordonet.
- D.24 Placera inte produkten på platser med extrema temperaturer.
- D.25 **För Veloslides:**
- D.25.1 Bilbarnstolar och bagageutrymme måste delas av med lämpligt system för delning som är kompatibelt med DIN ISO 27955. Cykelstället måste monteras i ett fack avskilt från passagerarna.

E.0 ELINSTALLATION

- E.1 Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att du gör elanslutningarna enligt diagrammet i handboken för produkten eller tillbehöret.
- E.2 Tillåt endast en behörig elektriker att ansluta produkten till elströmmen.
- E.3 Tillverkaren ansvarar inte för skador på egendom eller ekonomisk skada till följd av felaktig montering eller användning av produkten. Beakta säkerhetsinstruktionerna och påbuden från fordonstillverkaren och verkstäder. Tillverkaren har inget skadeståndsansvar i följande fall:
- Felaktig enhet eller anslutning.
 - Skada på apparaten till följd av mekanisk påverkan eller elektrisk överspänning.
 - Ändringar på enheten utan uttryckligt godkännande från tillverkaren.
 - Användning på andra sätt än som beskrivs i användarhandboken.
- E.4 Undvik kortslutning genom att alltid koppla ur den negativa terminalen från elsystemet innan arbete påbörjas på bilen. Om bilen har ett extrabatteri ska den negativa terminalen på det också vara urkopplad.

E.5	För att undvika risk för elstötar och/eller oavsiktlig kortslutning av systemet ska fordonsbatteriet eller strömkällan alltid kopplas från innan du arbetar med elektriska ledningar och komponenter.	E.13	Använd endast kabelklämmor som är lämpliga för nätkabelns tjocklek vid anslutning till säkringsdosan, terminalblocket eller batteriet. Om fel terminaler används kan det orsaka spänningsfall och öka värmebildning vid terminalen.
E.6	Kontrollera alltid produktens strömförsörjning innan du ansluter den till fordonets batteri. Använd en växelriktare vid behov.	E.14	Om tjockleken på den medföljande strömkabeln inte är tillräcklig, måste anslutningskabeln bytas ut mot en ny anslutningskabel med större kabeltjocklek. Om fel kabeltjocklek används kan det orsaka överhettning, spänningsfall och/eller brand.
E.7	Elektriska komponenter måste installeras i enlighet med deras föreskrivna specifikationer.	E.15	Kontrollera enheten och kabeln för eventuella skador före användning. Om det finns synliga skador, stark lukt eller överdriven överhettning av komponenter ska du koppla bort alla anslutningar omedelbart och sluta använda enheten.
E.8	Under installationen ska ledningen fixeras på ett sådant sätt att den inte kan klämmas mellan delar eller dras ut ur anslutningarna.	E.16	Koppla ur enheten under åskväder för att undvika brand eller fel och när den inte används för att undvika låg batterinivå.
E.9	Dra inte ledningarna över skarpa kanter eller värmekällor som kan skära eller slita ledningen eller isoleringen. Skador som är ett resultat av felaktig dragning leder till att garantin blir ogiltig.	E.17	Observera att alla anpassningar av ett fordon, såsom installation av cykelstället, kan medföra en ändring av fordonets överensstämmelsestatus enligt nationella homologeringslagar.
E.10	Välj den kortaste installationsvägen för strömkabeln. Minska strömkabelns längd efter behov. Se dock till att elkablarna har lite extra längd för att undvika att svängningar begränsas!	E.18	Vid ett eventuellt motorfel följer du de manuella åsidosättningsstegen som anges i enhetens handbok.
E.11	Använd rätt kabelsträckor med hänsyn till spänning, ampere och längd.		
E.12	Använd rätt säkring vid anslutningen till fordonets strömförsörjning enligt kopplingsschemat samt enligt EN 1648-1 och EN 1648-2.		

F.0 UNDERHÅLL

F.1	Risk för skada! - Rengör aldrig enheten med högtryckstvätt. - Använd inte oljebaserade rengöringsmedel eller några frätande, granulerade eller slipande rengöringsmedel eller hårda föremål vid rengöring. Använd endast en mjuk trasa eller en mjuk borste.	F.4	Smörj produktens fogar med silikon spray vid behov.
F.2	Rengör produkten regelbundet för att avlägsna smuts och damm, särskilt vid körning i kustområden eller när salt appliceras på vägarna: - Använd vatten (kallt till ljummet, aldrig högre än 37 °C) med 30 ml mildt rengöringsmedel för 10 liter vatten. - Skölj noggrant med rent vatten. - Låt produkten torka.	F.5	Undersök produkten regelbundet för att upptäcka eventuell obalans, slitage eller skador på viktiga delar.
F.3	Smuts och frost kan förhindra att produkten fungerar korrekt. Kontrollera alltid att de rörliga delarna är rena och upptinade.	F.6	Delar på produkten som saknas eller slitits ut ska alltid ersättas med Thules originaldelar. Reservdelar kan du köpa hos återförsäljaren eller beställa från tillverkaren.
		F.7	Ange relevant produktinformation och serienummer när du gör en beställning eller en förfrågan om reservdelar.
		F.8	För motordrivna cykelhållare:
		F.8.1	Koppla bort strömförsörjningen med hjälp av på/av-knappen innan du rengör fordonet eller själva produkten.

G.0 MILJÖ

G.1	Om produkten fortfarande är i gott skick kan du donera den till välgörenhet, en gemenskapsförening eller organisation.	G.3.2	Placera förpackningsmaterialet i korrekt soptsorteringskärl där det är möjligt. Om du vill kassera produkten kontaktar du din lokala återförsäljare eller specialist för information om hur det ska genomföras enligt lokala regelverk.
G.2	Om din produkt inte kan repareras, återvinn metall/plast/textil/eller andra delar genom att demontera produkten. Hör med en lokal återvinningscentral.	G.4	För motordrivna enheter och/eller elektriska tillbehör:
G.3	För förpackningar:	G.4.1	Genom att göra dig av med enheten på rätt sätt bidrar du till att undvika miljöskada och risker för folkhälsan. Materialåtervinning bidrar till att spara på naturens resurser.
G.3.1	Återvinningsymbolen visar att förpackningen inte får behandlas som osorterat kommunalt avfall, utan måste hämtas separat.		

- G.4.2 WEEE-symbolen på enheten, tillbehöret eller förpackningen visar att denna enhet inte får behandlas som osorterat kommunalt avfall, utan måste hämtas separat!
- Inom EU: Enheten måste lämnas in vid en utnämnd insamlingspunkt för återvinning av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning.
 - Utanför EU: Följ lokala bestämmelser eller separata insamlingssystem för kassering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning.

H.0 GARANTI

- | | |
|--|---|
| <p>H.1 Vad omfattas (inte) av garantin?</p> <p>H.1.1 Garantin omfattar utbyte av delar om de är defekta eller om produkten inte kan användas på det sätt som avses.</p> <p>H.1.2 Garantin gäller inte vid:</p> <ul style="list-style-type: none"> - felaktig montering eller hantering - användning på andra sätt än vad som beskrivs i tillhörande instruktioner, riktlinjer eller säkerhetsanvisningar - ändringar på något sätt utan godkännande från tillverkaren - reparation av okvalificerad personal - användning av icke-originaltillbehör - underhåll på felaktigt sätt eller försummelse av underhåll - uppvisande av defekter som i vår mening har uppkommit till följd av felaktig användning, försummelse, olyckshändelse eller någon orsak som ligger utanför Thules kontroll - uppvisande av defekter som i vår mening har uppkommit till följd av materialen eller specifika arbetsprocesser (t.ex. små brister, märken eller deformationer på färg, plastdelar, aluminiumprofiler ...) <p>H.1.3 Vid eventuell skada förfaller produktgarantin automatiskt.</p> <p>Thule N.V. är inte ansvariga för skada som orsakats av felaktig installation.</p> <p>H.1.4 Garantin omfattar inte skada på användarens fordon, last eller annan person eller egendom, oavsett om den uppkommit direkt, indirekt eller oförutsett.</p> <p>H.1.5 Ingen annan garanti ges och ingen representant från Thule har behörighet att ge någon garanti eller påta sig ansvar för Thules räkning genom ord eller handling enligt någon annan garanti än den som ingår här. Denna garanti gäller uttryckligen i stället för någon annan uttrycklig eller underförstådd garanti av vilken typ som helst och utesluter uttryckligen något annat eller ytterligare ansvar.</p> | <p>H.1.6 Denna produkt omfattas inte av förlängd garanti.</p> <p>H.2 Vad ska jag göra vid en defekt eller ett garantikrav?</p> <p>H.2.1 Vid fel eller garantianspråk, kontakta en återförsäljare med originalfaktura.</p> <p>H.2.2 Slutkundens garanti för denna Thule-produkt gäller två år från och med datumet på fakturan.</p> <p>H.2.3 Returnerade varor ska vara väl rengjorda och företrädesvis skickas i originalförpackningen.</p> <p>H.2.4 Använd endast reservdelar som levereras eller rekommenderas av Thule. Reservdelar finns att köpa hos en lokal Thule-återförsäljare.</p> <p>H.3 Hur täcker Thule garantin?</p> <p>H.3.1 Om produkten omfattas av garantivillkoren förbehåller Thule sig rätten att:</p> <ul style="list-style-type: none"> - leverera reservdelar för reparationen - ersätta produkten när skador eller defekter inte kan repareras - erbjuda en liknande produkt med jämförbart värde, eller återbetala inköpspriset, om produkten inte kan ersättas med samma modell <p>H.3.2 Reparation eller byte av produkten förnyar/förlänger inte garantitiden.</p> <p>H.4 Dina rättigheter och denna begränsade garanti</p> <p>H.4.1 Denna begränsade garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Du kan också ha andra juridiska rättigheter som varierar efter land och jurisdiktion. På liknande sätt kanske vissa begränsningar i denna begränsade garanti inte gäller i vissa länder eller jurisdiktioner. Villkoren för denna begränsade garanti gäller i den utsträckning som tillåts i tillämplig lag. För en fullständig beskrivning av dina juridiska rättigheter bör du hänvisa till både denna begränsade garanti och de lagar som är tillämpliga i din jurisdiktion.</p> |
|--|---|

I.0 PROBLEMSÖKNING

- | | |
|---|---|
| <p>I.1 Vid problem, vänligen kontakta en Thule-återförsäljare och ange informationen på etiketten som finns på produkten.</p> | <p>I.2 Se Thules webbplats för den senaste versionen av denna manual och/eller reservdelsritningar: www.thule.com.</p> <p>I.3 Kontakta Thule direkt via webbplatsen: support.thule.com/s/contactsupport.</p> |
|---|---|



VAROITUS: TÄMÄ ON MERKKI MAHDOLLISETA VAARATILANTEESTA, JOKA VOI - JOS SITÄ EI VÄLTETÄ - JOHTAA VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN, HUOMATTAVAAN OMAISUUSVAHINKOON TAI JOPA KUOLEMAAN.



HUOMAUTUS: TÄMÄ ON MERKKI LISÄTIEDOISTA



VINKKI: HYÖDYLLISIÄ EHDOTUKSIA

A.0 YLEISTÄ

- | | |
|---|--|
| <p>A.1 Turvallisuusopas ja kaikki ohjeet liittyvät tuotteeseen ja sisältävät tärkeitä tietoja tuotteen asennuksesta ja käytöstä.</p> <p>Kaikkien on noudatettava näitä ohjeita.</p> <p>A.2 Jätä tästä oppaasta kopio laitteen toiminnasta vastaavien henkilöiden käyttöön.</p> <p>A.3 Jos tuote luovutetaan toiselle henkilölle, tämä opas on luovutettava laitteen mukana.</p> <p>A.4 Tämän oppaan lukemisen, ymmärtämisen ja noudattamisen laiminlyönti voi johtaa vakavaan vaaratilanteeseen, mukaan lukien toimintahäiriöön, vahinkoon ja loukkaantumiseen.</p> | <p>A.5 Tämän käyttöoppaan uusiin versio toimitetaan tuotteen mukana, ja se on myös saatavilla osoitteessa www.thule.com.</p> <p>A.6 Säilytä tuotteen tiedot (tuotenumero ja valmistuspäivä) tulevaa käyttöä varten.</p> <p>A.7 Pidä käyttöopas ja kaikki käyttöohjeet tallessa tulevaa käyttöä varten.</p> <p>A.8 Thule-tuotteet on asennettava alkuperäisten Thule-lisävarusteiden kanssa. Thule-lisävarusteita on käytettävä yhdessä alkuperäisten Thule-tuotteiden kanssa.</p> <p>A.9 Jos sinulla on kysyttävää tuotteiden toiminnasta ja rajoituksista, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.</p> |
|---|--|

B.0 TURVALLISUUS JA VAROITUKSET

- | | |
|--|---|
| <p>B.1 Kirjoita aina avaimen numero muistiin tulevaa käyttöä varten. Ilman tätä numeroa kadonnutta avainta ei voi korvata.</p> <p>B.2 Lapsia ei saa koskaan jättää yksin paketoitumateriaalien lähelle tukehtumisvaaran riskin vuoksi.</p> <p>B.3 Tarkista säännöllisesti, että tuotteet on kiinnitetty tukevasti ajoneuvoon. Varmista, että pultit ja ruuvit on kiristetty oikein ja että kaikki osat ovat paikallaan. Tarkistus tulee suorittaa erityisesti ensiajon jälkeen.</p> <p>B.4 Ajoneuvon kuljettaja yksin vastaa siitä, että pyöräteline on täydellisessä toimintakunnossa ja että pyöräteline ja kuorma on kiinnitetty kunnolla (vaikka kiinnittämisestä olisi huolehtinut kolmas osapuoli).</p> <p>B.5 Tarkista tuote/ajoneuvo onnettomuudesta tai tahattomasta väärinkäytöstä johtuvien vahinkojen varalta. Älä käytä tuotetta, ennen kuin myyjä on tarkistanut ja/tai korjannut sen.</p> <p>B.6 Tarkasta ja vaihda kuluneet tai vialliset osat. Jos sinulla ei ole riittävää teknillistä asiantuntemusta, ota asiantuntijaan yhteyttä.</p> | <p>B.7 Tuotteeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Ne voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen ja/tai vahinkoihin.</p> <p>B.8 Tuote on painava. Käytä aina asianmukaista nostolaitetta ja/tai avustajia raskaita esineitä nostessa tai pidellessä.</p> <p>B.9 Pyöräteline on suunniteltu kantamaan vain vakioityypisiä polkupyöränrunkoja. Tandempyörien kuljettaminen pyörätelineessä on kiellettyä. Tarkista aina asennusohjeissa määritetty polkupyörän rungon suurin sallittu koko (halkaisija). Älä ylitä sitä.</p> <p>B.10 Jos polkupyörässä on hiilikuiturunko tai -haarukka, tarkista aina polkupyörän valmistajalta tai jälleenmyyjältä, onko pyörätelineen käyttäminen sallittua.</p> <p>B.11 Sijoita aina suurin ja raskain polkupyörä ensimmäiseksi lähimmäs autoa, pienemmät ja kevyemmät polkupyörät sen jälkeen suurimman ja raskaimman polkupyörän taakse.</p> <p>B.12 Sijoita seuraavat polkupyörät mahdollisuuksien mukaan vastakkaiseen suuntaan.</p> |
|--|---|

B.13	Kokoonpano-ohjeissa määritettyä pyörätelineen suurinta sallittua kuormaa ei saa ylittää. Huomioi myös, että ajoneuvon suurinta sallittua kuormaa koskeva suositus on aina etusijalla telineen kokoonpano-ohjeissa määritettyyn suurimpaan sallittuun kuormaan nähden. Suosituksista pienempää täytyy siis aina noudattaa, eikä sitä saa milloinkaan ylittää.	B.23	Käytä useiden pyörätelineiden tapauksessa vain Thulen erikoislisätarvikkeita taakkojen kantamiseen tai niiden kiinnittämiseen.
B.14	Kokoonpano-ohjeissa määritetty pyörätelineen suurin sallittu kuorma koskee ajoneuvoja niin ajossa kuin pysäköitynäkin.	B.24	Kunkin maan kansalliset lait otetaan huomioon pyörätelinettä käytettäessä.
B.15	Kuorma täytyy kiinnittää huolellisesti. Venyviä kiinnitysköysiä ei saa käyttää.	B.25	Kaikki jälkiasennetut takavalot on tyypipihvyksyttävä kansallisten määräysten mukaan.
B.16	Irrota polkupyörästä ennen lähtöä kaikki irralliset osat, kuten lastenistuimet, korit, lukot ja polkupyörän pumput. Polkupyörässä ei saa olla irrallisia esineitä kuljetuksen aikana, sillä ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita muille.	B.26	Suojaa terävät kulmat aina tuotteen mukana toimitetuilla muoviosilla.
B.17	Kiinnitä toimitukseen sisältyvä vyö ennen lähtöä kaikkien polkupyörän ja polkupyörätelineen ympärille.	B.27	Thule Van XT ja Thule Sport G2 Compact:
B.18	Lukoilla varustettujen pyörätelineiden täytyy aina olla lukittuina kuljetuksen aikana. Avaimet täytyy irrottaa ja sijoittaa ajoneuvon sisälle.	B.27.1	Ajoneuvon vahingoittumisriskin vuoksi ajoneuvon takaovea ei saa avata, kun tavaratilaan on asennettu takaoveen kiinnitettävä pyöräteline ja telineessä on polkupyörä. Pyöräteline on tyhjennettävä kuormasta ennen ajoneuvon takaluukun avaamista.
B.19	Älä käytä takalevypyörällä varustettuja polkupyöriä asuntovaunun etupuolelle asennetuissa pyörätelineissä.	B.28	Moottoroidut pyörätelineet:
B.20	Suojat on kielletty, kun ajetaan alle 3500 kg painoista ajoneuvoa.	B.28.1	Jos pyörätelineen liitoskaapeli tai muu elektroniikkaosa on vaurioitunut, jätteenmyyjän on vaihdettava se.
B.21	Tarkista käyttöoppaasta, voiko pyörätelinettä poistaa. Jos tämä on mahdollista, on suositeltavaa poistaa pyöräteline käytön jälkeen. Syynä on polttoainetalous ja ympäristövaikutus sekä toisten tienkäyttäjien turvallisuus.	B.28.2	Katkaise virta painamalla virtakytkintä, ennen kuin puhdistat pyörätelinettä tai sen vieressä olevaa ajoneuvoa.
B.22	Älä ripusta polkupyörätelineeseen mitään esineitä tähän tarkoitukseen suunniteltuja Thule-lisävarusteita lukuun ottamatta!	B.28.3	Sähkölaitteilla ei saa leikkiä. Säilytä lasten ulottumattomissa. Älä anna lasten leikkiä kytkimellä tai kaukosäätimellä.
		B.28.4	Älä käytä sähkölaitteita, jos sinun on vaikea keskittyä, et ole tietoinen ympäristöstäsi tai olet huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alla. Pienikin huolimattomuus voi johtaa vakavaan onnettomuuteen ja henkilövahinkoihin.
		B.28.5	Irrota pyöräteline sähköverkosta sähkömyrskyn aikana ja kun pyörätelinettä ei käytetä.
		B.28.6	Huomaa, että Thulen pyörätelineissä on ylikuumenemissuojia. Älä avaa pyörätelinettä ja vedä sitä välittömästi uudelleen sisään.

C.0 AJO-OMINAISUUDET JA MÄÄRÄYKSET

C.1	Tarkista ensiasennuksen ja lyhyen ajomatkan jälkeen, että tuote ja kuorma on kiinnitetty kunnolla.		kokonaislevyettä ja -korkeutta. Noudata erityistä varovaisuutta, kun peruutat ja/tai ajat autotalliin tai lautalle.
C.2	Jos havaitset epätavallista melua, kuorman ja/tai polkupyörätelineen liikettä, ajoneuvon tavallisesta poikkeavaa käyttäytymistä tai muita epätavallisia olosuhteita, pysähdy ja tarkista, että polkupyöräteline ja kuorma on kiinnitetty oikein ja asennusohjeiden mukaisesti.	C.5	Tarkista aina ajoneuvon mittoja koskevat kansalliset määräykset.
C.3	Tuotteella varustetun ajoneuvon ajo-ominaisuudet ja jarrutuskäyttäytyminen voivat muuttua ja ajoneuvo voi altistua entistä voimakkaammin sivutuulelle.	C.6	Ajoneuvon nopeus täytyy aina suhteuttaa vallitseviin ajo-olosuhteisiin, joihin vaikuttavat esimerkiksi tien tyyppi, tien kunto, tuuliolosuhteet, liikenteen vilkkaus ja nopeusrajoitukset. Nopeusrajoituksia ja muita liikennesääntöjä täytyy aina noudattaa.
C.4	Huomaa, että ajoneuvon kokonaispituus kasvaa, kun tuotteeseen on asennettu polkupyöräteline. Myös polkupyörät voivat lisätä ajoneuvon	C.7	Aja hitaasti ajohidasteiden yli.

D.0 ASENNUS

D.1	Ensimmäinen asennus (poraus...) on suositeltavaa teettää asiantuntijalla. Virheellinen asennus voi johtaa vaurioon ja/tai vakavaan vammaan.
-----	---

- D.2 Noudata asennusohjeita ja/tai käyttöohjeita huolellisesti vaihe vaiheelta. Älä yritä asentaa tuotetta muuten kuin käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- D.3 Thule suosittelee, että tuotteen asennukseen osallistuu sen painon vuoksi useita henkilöitä.
- D.4 Tarkista ennen asennusta käyttöoppaan avulla, että kaikki tarvittavat osat ovat saatavilla.
- D.5 Tarkista tuotteen kaikki osat pintavaurioiden, viiltojen, naarmujen tai muiden vaurioiden varalta ennen asennusta ja sen jälkeen. Viiltoja, naarmuja tai muita vaurioita, **joista ilmoitetaan jälkikäteen**, ei hyväksytä valmistus- tai materiaalivirheiksi, eikä takuu koske niitä.
- D.6 1.10.1998 jälkeen tyyppihyväksytyissä ajoneuvoissa taakse asennettava polkupyöräteline ja/tai kuorma ei saa peittää ajoneuvon kolmatta jarruvaloa. Ajoneuvon kolmannen jarruvalon täytyy olla näkyvissä seuraavista kulumista:
- 10 astetta vasemmalle ja oikealle ajoneuvon pituussakseliin nähden
 - 10 astetta vaaka-akselin yläpuolella ja 5 astetta vaaka-akselin alapuolella.
- Jos edellä mainittu jarruvalon näkyminen ei toteudu, ajoneuvon täytyy asentaa lisävarusteena saatava korvaava jarruvalo. Polkupyörätelineettä käytettäessä on noudatettava kansallista lainsäädäntöä.
- D.7 Kuorma täytyy tarvittaessa varustaa paikallisen lainsäädännön mukaisilla valoilla ja varoitusmerkeillä.
- D.8 Jos pyöräteline tai pyörät peittävät osittain rekisterikilven, kiinnitä toinen samanlainen rekisterikilpi pyörätelineeseen. Tarkista kansalliset määräykset oikeasta sijoittelusta.
- D.9 Varmista ennen asennusta, että tuote on yhteensopiva ajoneuvon kanssa. Ajoneuvon riittävä kestävyys ja yhteensopivuus on aina tarkastettava, jotta kiinnityskohtien lujuus voidaan varmistaa.
- D.10 Tarkista ennen asennusta, ettei tiellä ole esteitä, kuten johtoja, höyryputkia tai kaasuletkuja, jotka voivat vaurioitua ajoneuvon päävaippaan porattaessa.
- D.11 Älä asenna tuotetta sellaisten paikkojen lähelle, joissa on kaasua tai polttoainehöyryä.
- D.12 Varmista ennen asennustöiden aloittamista, puhdista ajoneuvo ja siihen koskevat tuotteet.
- D.13 Varmista reikien kunto tehdessäsi poraustöitä teräsrakenteisissa ajoneuvoissa käyttämällä korroosionestopinnoitetta valmistajan ohjeistusten mukaisesti.
- D.14 Kun poraat mihin tahansa ajoneuvon pintaan, muista käyttää tiivistäinettä vesitiiviin asennuksen takaamiseksi. Käytä SIKA 522 -tiivistemassaa tai tuotetta, jolla on samat ominaisuudet. Levitä SIKA-massaa tai vastaavaa tuotetta toimittajan ohjeiden mukaisesti.
- D.15 Karhenna pintoja käyttämällä pohjamaalia ja kevyttä hiekkapaperia ennen liimausta. Käytä SIKA Activator 205:tä tai ominaisuuksiltaan vastaavaa tuotetta, jotta liima kiinnittyy kunnolla. Levitä SIKA tai vastaava tuote valmistajan ohjeistusten mukaisesti.
- Karhennuksen tarve kevyellä hiekkapaperilla vaihtelee pinnan mukaan. Esimerkkejä ovat anodisoidut pinnat ja lakatut tai jauhemaalattut pinnat.
- **Anodisoitu pinta:** älä karhenna (hiekkapaperilla)!
 - **Jauhemaalattu tai lakattu pinta:** karhenna erittäin hienolla (P120) hiekkapaperilla!
- D.16 Käytä SIKA 552 AT:tä tai ominaisuuksiltaan vastaavaa tuotetta. Levitä toimittajan määräysten mukaisesti!
- D.17 Käytä liimattaessa liimaa kohtuullisesti. Älä käytä sitä liikaa.
- D.18 Vältä kosteuden kertymistä ja vesitaskuja:
- levitä suurille tasaisille pinnoille rinnakkaisia poikittaisia liimaviivoja
 - käytä tarvittaessa tiivistysainetta
- D.19 Liiman kovettumisprosessi edellyttää kosketusta ilman kanssa:
- käytä liimaa vain merkityillä pinnoilla (liimakanavat)
 - katkaise pitkät liimaviivat
- D.20 Anna liiman kovettua 48 tunnin ajan, ennen kuin kohdistat voimaa liimattuun osaan.
- D.21 Käytä aina sopivia työkaluja ja ilmoitettuja vääntömomentteja.
- D.22 Selosta loppukäyttäjälle yksityiskohtaisesti ja näyt, miten tuotetta käytetään.
- D.23 Älä käytä tuotetta tai jätä sitä valvomatta, ennen kuin se on kiinnitetty ajoneuvon.
- D.24 Älä altista tuotetta ääriämpötiloille.
- D.25 **Veloslide:**
- D.25.1 Auton istuimet ja takatila pitää jakaa DIN ISO 27955 -standardia vastaavalla sopivalla jaottelujärjestelmällä. Pyöräteline on asennettava matkustajista erillään olevaan osastoon.

E.0 SÄHKÖASENNUS

- E.1 Turvallisuussyistä suosittelemme tekemään sähköliitännät tuotteen tai lisävarusteen mukana toimitetun käyttöohjeen kaavion mukaisesti.
- E.2 Vain pätevä sähköasentaja voi kytkeä tuotteen sähkövirtaan.
- E.3 Käyttö- ja turvaoppaiden sähkövirrasta tai jännitteestä johtuvia vaaratilanteita koskevat huomautukset: Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa omaisuus- tai henkilövahinkoja ja heikentää laitteen asianmukaista toimintaa. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat

	- virheellisestä kokoonpanosta tai liitännästä - laitteen mekaanista muutoksista tai ylijännitteestä johtuvista vaurioista - laitteeseen ilman valmistajan lupaa tehdyistä muutoksista - käytöstä muihin kuin käyttöoppaan kuvailemiin tarkoituksiin.	
E.4	Irrota oikosulkujen välttämiseksi sähköjärjestelmän miinusnapa aina ennen ajoneuvon huoltamista. Jos ajoneuvossa on toinen akku, myös sen miinusnapa on irrotettava.	E.11 Käytä asianmukaisia kaapelin osia jännitteen, ampeerin ja pituuden mukaan.
E.5	Sähkövahinkojen tai oikosulun välttämiseksi ajoneuvon akku ja muut virtalähteet on irrotettava ennen sähköjohtoihin ja -osiin kohdistuvien töiden aloittamista.	E.12 Käytä ajoneuvon virtalähteen liitännässä asianmukaista sulaketta kytkentäkaavion ja standardien EN 1648-1 ja EN 1648-2 mukaisesti.
E.6	Tarkista tuotteen virransyöttö aina ennen sen kytkemistä ajoneuvon akkuvirtaan. Käytä tarvittaessa muunninta.	E.13 Käytä vain virtakaapelin halkaisijalle sopivia kiinnikkeitä liitännässä sulakerasiaan, riviliittimeen tai akkuun. Virheellisten kiinnikkeiden käyttö voi aiheuttaa jännitehäviön ja lisätä lämmön muodostumista päätelaitteessa.
E.7	Sähköosat on asennettava kyseisten osien vaatimusten mukaisesti.	E.14 Jos toimitetun virtajohdon pituus ei ole riittävä, liitäntäkaapeli on vaihdettava uuteen, halkaisijaltaan suurempaan kaapeliin. Halkaisijaltaan virheellisen liitäntäkaapelin käyttö voi aiheuttaa ylikuumenemista, jännitehäviön tai tulipalon.
E.8	Asenna johdot niin, että ne eivät voi joutua puristuksiin osien väliin tai että niitä ei voi vetää irti liitännöistä.	E.15 Tarkista laite ja kaapeli vaurioiden varalta ennen käyttöä. Jos ilmenee näkyviä vaurioita, voimakasta hajua tai osien liiallista ylikuumenemista, irrota välittömästi kaikki liitännät ja lopeta laitteen käyttö.
E.9	Älä reititä johtoja terävien reunojen tai lämmönlähteiden yli, koska ne voivat katkaista johdon tai vahingoittaa johtoa tai sen eristystä. Virheellisestä reitityksestä aiheutuvat vahingot aiheuttavat takuun mitätöitymisen.	E.16 Irrota laite verkkovirrasta sähkömyrskyjen aikana, koska niihin liittyy tulipalon ja toimintahäiriön vaara. Irrota lisävaruste verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä, jotta akku ei heikkene.
E.10	Valitse virtajohdolle lyhyin asennusreitti. Lyhennä virtajohtoa tarpeen mukaan. Varmista kuitenkin, että sähköjohdot ovat hieman pidempiä kuin mikä on tarpeen, jotta suunnanvaihtoista ei tule liian ahtaita!	E.17 Huomaa, että ajoneuvoon tehdyt muutokset, kuten Thule-pyörätelineen asentaminen, saattavat vaikuttaa ajoneuvon tilaan kansallisten luokittelusäädösten näkökulmasta.
		E.18 Jos moottori vikaantuu, noudata laitteen ohjekirjassa annettuja manuaalisen ohituksen ohjeita.

F.0 HUOLTO

F.1	Vahingon vaara	F.3	Lika ja jää voivat estää tuotteen oikean toiminnan. Tarkista aina, että liikkuvat osat ovat puhtaat eikä niissä ole jäätä.
	- Älä koskaan puhdista laitetta painepesurilla. - Älä käytä puhdistukseen öljypohjaisia puhdistusaineita tai syövyttäviä, raemaisia tai hankaavia puhdistusaineita tai kovia esineitä. Käytä vain pehmeää liinaa tai pehmeää harjaa.	F.4	Voitele tuotteen liitokset tarvittaessa silikonisuihkeella.
F.2	Puhdista tuote säännöllisesti kaiken lian ja pölyn poistamiseksi etenkin, jos liikut rannikkoalueilla tai alueilla, joilla teitä suolataan:	F.5	Tarkista tuote säännöllisesti epätasapainon, kulumisen tai sen osien vaurioitumisen varalta.
	- Käytä vettä (kylmää tai haaleaa, enintään 37 °C) ja 30 ml mietoa puhdistusainetta / 10 l vettä. - Huuhdo huolellisesti puhtaalla vedellä. - Anna tuotteen kuivua.	F.6	Jos tuotteen osia hukkuu tai kuluu käyttökkelvottomaksi, käytä niiden tilalla vain aitoja Thule-varaosia. Varaosia on saatavana jälleenmyyjältä tai valmistajalta.
		F.7	Ilmoita tuotteen tiedot ja sarjanumero, kun teet tilauksen tai tiedustelet varaosia.
		F.8	Moottoroidut pyörätelineet:
		F.8.1	Kytke virransyöttö pois päältä virtakytkimellä, ennen kuin puhdistat ajoneuvoa tai tuotetta.

G.0 YMPÄRISTÖ

G.1	Jos tuote on edelleen hyvässä toimintakunnossa, sinun kannattaa ehkä lahjoittaa se hyväntekeväisyyteen, yhteisöryhmälle tai organisaatiolle.	G.2	Jos tuotetta ei voi korjata, pura tuote ja kierrätä metalli, muovi, tekstiili tai muut osat. Kysy lajitteluoheita jätehuollasta.
-----	--	-----	--

G.3	Tuotepakkaus:	G.4	Moottorilla varustetut laitteet ja/tai sähkölaitteet:
G.3.1	Kierrätysymbolit osoittavat, että pakkausta ei pidä käsitellä sekajätteenä, vaan se on kerättävä erikseen.	G.4.1	Hävittämällä laitteen asianmukaisella tavalla vältät ympäristövahinkoja ja julkisia terveysriskejä. Kierrättäminen säästää luonnonvarjoja.
G.3.2	Laita paketoimimateriaali oikeaan kierrätyslaatikkoon aina kun mahdollista. Jos haluat hävittää tuotteen, ota paikalliseen kierrätyskeskukseen tai erikoistuneeseen jälleenmyyjään yhteyttä saadaksesi lisätietoja oikeaoppisista hävitysmääräyksistä.	G.4.2	Laitteessa, tarvikkeissa tai paketissa oleva WEEE-symboli osoittaa, että tätä laitetta ei pidä käsitellä sekajätteenä, vaan se on kerättävä erikseen! - EU:ssa: hävitä laite toimittamalla se sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen. - EU:n ulkopuolella: noudata paikallisia määräyksiä tai käytä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämiseen tarkoitettuja erillisiä keräysjärjestelmiä.

H.0 TAKUU

H.1	Mitä takuu kattaa tai ei kata?	H.1.6	Tälle tuotteelle ei myönnetä laajennettua takuuta.
H.1.1	Takuu kattaa tuotteiden viat tai ongelmat, jotka estävät niitä toimimasta suunnitellulla tavalla.	H.2	Miten kuuluu toimia vika- tai takuureklamaation tapauksessa?
H.1.2	Takuu ei kata tuotteita, joita on - asennettu tai käsitelty suositusten vastaisesti - käytetty muihin kuin ohjeiden kuvailemiin tarkoituksiin - muutettu millään tavalla ilman valmistajan lupaa - korjattu ei-pätevien henkilöiden toimesta - käytetty muiden kuin alkuperäisten lisäosien kanssa - ei ole huollettu riittävästi - joissa on vikoja, jotka Thulen näkökulmasta ovat koituneet väärinkäytöstä, laiminlyönnistä tai vahingoista tai olosuhteista, jotka eivät ole Thulen hallinnassa - joissa on vikoja, jotka Thulen näkökulmasta johtuvat niihin käytetyistä materiaaleista tai työprosesseista (kuten pienet viat, jäljet tai turmeltuneet kohdat maalissa, muoveissa, alumiiniprofileissa jne.).	H.2.1	Jos haluat reklamoida viasta tai vaatia takuuta, ota yhteyttä jälleenmyyjään ja esitä alkuperäinen lasku.
H.1.3	Tuotteen takuu mitätöityy vahinkotapauksissa automaattisesti. Thule N.V. ei vastaa virheellisestä asennuksesta johtuvista vahingoista.	H.2.2	Tämän Thule-tuotteen takuu on loppukuluttajalle voimassa kahden vuoden ajan laskun päiväyksestä.
H.1.4	Takuu ei kata käyttäjän ajoneuvoon tai lastiin koituvia vahinkoja eikä henkilö- tai omaisuusvahinkoja, olivat ne sitten suoria, epäsuoria tai liitännäisiä.	H.2.3	Tuotteet tulisi palauttaa puhtaina ja mielellään niiden alkuperäisissä pakkauksissa.
H.1.5	Ylimääräisiä takuita ei anneta eikä Thulen edustajilla ole valtuutusta antaa takuuta tai ottaa vastuuta Thulen osalta sanoin tai teoin asioista, joita ei ole kuvattu tässä. Tämän takuun lisäksi ei myönnetä muita epäsuorasti tai suorasti ilmaistuja takuita, ja Thule ei ota vastuuta muusta kuin mitä tässä on kuvattu.	H.2.4	Käytä vain Thulen toimittamia tai suosittelemia vaihto-osia. Vaihto-osia voi ostaa Thulen paikalliselta jälleenmyyjältä.
		H.3	Miten Thule kattaa takuun?
		H.3.1	Jos tuote kuuluu takuun ehtoihin, Thule varaa oikeuden - toimittaa varaosia korjausta varten - korvata tuotteen, mikäli vikaa tai puutetta ei voida korjata - tarjota tilalle vastaavan ja samanarvoisen tuotteen tai ostohinnan palautuksen, mikäli tuotetta ei voida korvata samalla mallilla.
		H.3.2	Tuotteen takuu aika ei ala kulua alusta eikä pidenny tuotteen korjaamisen tai parantamisen vuoksi.
		H.4	Oikeutesi ja tämä rajoitettu takuu
		H.4.1	Tämä rajoitettu takuu antaa käyttäjälle tietyt lailliset oikeudet. Käyttäjällä saattaa myös olla muita laillisia oikeuksia maasta ja lainsäädännöstä riippuen. Jotkin tässä rajoitetussa takuussa olevista rajoituksista eivät vastaavasti ole voimassa maasta ja lainsäädännöstä riippuen. Tämän rajoitetun takuun ehdot ovat voimassa vain, kun ne ovat lain mukaan sallittuja. Jos haluat täydellisen kuvauksen laillisista oikeuksista, tutustu tähän rajoitettuun takuuseen ja voimassa oleviin lakeihin.

I.0 VIANMÄÄRITYS

I.1	Jos ongelmia esiintyy, ota yhteyttä Thulen jälleenmyyjään ja kerro tuote-etiketin tiedot.	I.3	Ota Thuleen yhteyttä suoraan tämän sivuston kautta: support.thule.com/s/contactsupport .
I.2	Katso tämän käyttöoppaan ja/tai varaosapiirustusten uusimmat versiot Thulen verkkosivustolta: www.thule.com .		



ADVARSEL: ANGIVER EN POTENTIETLT FARLIG SITUATION, SOM, HVIS DEN IKKE UNDGÅS, KAN FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE, STØRRE MATERIELLE SKADER ELLER ENDDA DØD.



BEMÆRK: ANGIVER YDERLIGERE OPLYSNINGER



TIP: GIVER NYTTIGE FORSLAG

A.0 GENERELT

- | | |
|---|---|
| <p>A.1 Sikkerhedsanvisningen og alle instruktioner er dele af produktet og indeholder vigtige angivelser af, hvordan produktet monteres og anvendes.</p> <p>Disse angivelser skal følges af alle mennesker.</p> <p>A.2 Efterlad en kopi af denne brugsanvisning til det ansvarlige personale.</p> <p>A.3 Hvis produktet gives videre til andre, skal denne brugsanvisning ligeledes videregives sammen med det.</p> <p>A.4 Hvis du ikke læser, forstår og følger denne manual, kan det betyde alvorlig risiko inklusiv defekt, skade og beskadigelse.</p> | <p>A.5 Den seneste udgave af denne brugsanvisning leveres sammen med produktet og kan også hentes på www.thule.com.</p> <p>A.6 Opbevar produktinformationen (produktnummer og produktionsdato) for fremtidig reference.</p> <p>A.7 Gem denne brugsanvisning og alle vejledninger til fremtidig reference.</p> <p>A.8 Thule-produkter skal monteres med originale tilbehørsdele fra Thule. Tilbehørsdele fra Thule skal bruges i kombination med originale Thule-produkter.</p> <p>A.9 Kontakt en lokal forhandler for spørgsmål om produktets funktioner og begrænsninger.</p> |
|---|---|

B.0 SIKKERHED OG ADVARSLER

- | | |
|---|--|
| <p>B.1 Skriv altid dit nøglenummer ned til fremtidig reference. Uden dette nummer kan en mistet nøgle ikke erstattes.</p> <p>B.2 Efterlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet på grund af risiko for kvælning.</p> <p>B.3 Kontroller regelmæssigt, om produkterne er godt fastgjort til køretøjet. Sørg for, at boltene og skruerne er strammet korrekt, og at intet har flyttet sig, især når du lige har kørt de første kilometer.</p> <p>B.4 Bilens fører har alene ansvaret fra at sikre, at cykelholderen er i perfekt stand, og at cykelholderen er fastgjort sikkert og korrekt (også selvom fastgørelsen er foretaget af tredjepart).</p> <p>B.5 Kontrollér produktet/bilen for skader efter en ulykke eller utilsigtet forkert brug. Brug ikke produktet før det er blevet kontrolleret og/eller repareret af en forhandler.</p> <p>B.6 Kontroller og udskift slidte eller defekte dele. Hvis du ikke har tilstrækkelig teknisk viden, skal dette udføres af en ekspert.</p> <p>B.7 Det er ikke tilladt at ændre eller ombygge produktet. Dette kan være ekstremt farligt og føre til alvorlig personskade og/eller materiel skade.</p> | <p>B.8 Produktet har en betydelig vægt. Brug altid passende løfteudstyr og/eller hjælpere, når tunge emner skal løftes eller holdes.</p> <p>B.9 Cykelholderen er kun konstrueret til standardcykelstel. Tandemcykler kan ikke transporteres i cykelholderen. Husk altid at tjekke den maksimale stelstørrelse (diameter), der angives i monteringsvejledningen. Denne størrelse må ikke overskrides.</p> <p>B.10 Hvis du har cykler med carbonstel eller -gafler, skal du altid kontakte producenten eller forhandleren for at høre, om cykelholderen må bruges til disse cykler.</p> <p>B.11 Anbring altid den største/tungeste cykel først og nærmest bilen, og anbring derefter den mindste/letteste cykel.</p> <p>B.12 Placer hver efterfølgende cykel i den modsatte retning, hvis det er muligt.</p> <p>B.13 Den maksimale last for cykelholderen, der er angivet i monteringsvejledningen, må ikke overskrides. Desuden har den maksimale last, der anbefales for bilen, forrang i forhold til den last, der er angivet i</p> |
|---|--|

	monteringsvejledningen. Det er altid den laveste anbefalede last, der er gældende, og som ikke må overskrides.	B.24	Der skal tages hensyn til gældende national lovgivning ved brug af cykelholderen.
B.14	Den maksimale last for cykelholderen, der er angivet i monteringsvejledningen, gælder både for kørende og parkerede biler.	B.25	Alle eftermonterede baglygter skal være typegodkendt i henhold til nationale forskrifter.
B.15	Lasten skal fastgøres, så den sidder sikkert fast. Der må ikke anvendes cykel elastikker.	B.26	Afdæk altid skarpe kanter med plastdelene, der følger med produktet.
B.16	Inden afgang skal alle løse genstande fjernes fra cyklerne, f.eks. barnestole, kurve, låse og cykelpumper osv. Der må ikke være løse genstande på cyklerne under transporten, da det udgør en sikkerhedsrisiko.	B.27	Til Thule Van XT og Thule Sport G2 Compact:
B.17	Inden afgang skal du spænde den medfølgende rem omkring alle cykler og cykelholderen.	B.27.1	Det er ikke tilladt at åbne bilens bagklap, mens der er monteret en cykelholder med cykler på bagdøren, da dette medfører fare for skader på køretøjet. Cykelholderen skal først tages af, inden køretøjets bagagerum åbnes.
B.18	Cykelholdere, der er fastgjort med en lås, skal altid være i låst position under transport. Nøglerne skal tages ud og opbevares inde i bilen under transporten.	B.28	Til cykelholdere med motor:
B.19	Placer ikke cykler udstyret med pladebaghjul i en cykelholder, der er monteret foran på en campingvogn.	B.28.1	Hvis tilslutningskablet eller en anden af cykelholderens elektroniske komponenter er beskadiget, skal det/den udskiftes af en forhandler.
B.20	Det er ikke tilladt at anvende cykelovertræk ved kørsel med et køretøj med en vægt under 3500 kg.	B.28.2	Afbryd strømforbindelsen ved at trykke sluk på tænd/sluk-knappen, inden du rengør bilen tæt på cykelholderen eller selve cykelholderen.
B.21	Se i manualen, om cykelholderen kan afmonteres. Hvis det er muligt, anbefales det at fjerne cykelholderen efter brug. Det sparer brændstof og reducerer miljøpåvirkningen, samt bidrager til at beskytte andre trafikanters sikkerhed.	B.28.3	Elektriske enheder er ikke legetøj. Hold det udenfor børns rækkevidde. Lad ikke børn lege med kontakten eller fjernbetjeningen.
B.22	Hæng ikke nogen genstande på cykelholderen, bortset fra de tilbehørsdele fra Thule, der er designet til denne brug!	B.28.4	Brug ikke elektrisk udstyr, hvis du savner koncentration eller opmærksomhed eller er under indflydelse af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et kort øjeblik uopmærksomhed kan føre til alvorlige ulykker og skader, når man bruger elektrisk udstyr.
B.23	Ved multifunktionelle cykelholdere skal der bruges specialiseret Thule-tilbehør til at bære eller fastgøre last.	B.28.5	Frakobl cykelholderen under tordenvejr, eller når det ikke er i brug.
		B.28.6	Bemærk, at Thule-cykelholdere er udstyret med en termisk sikkerhedsanordning. Undgå uafbrudt ud- og indtrækning af cykelholderen.

C.0 KØREEGENSKABER & REGULATIV

C.1	Første gang efter monteringer skal du tjekke, om produktet og lasten sidder godt fast efter at have kørt en kort strækning.	C.4	Vær opmærksom på, at køretøjets samlede længde øges, når cykelholderen er monteret. Cyklerne i sig selv kan øge køretøjets samlede bredde og højde. Vær særlig forsigtig, når du bakker og/eller kører ind i garager eller på færger.
C.2	Hvis du bemærker usædvanlig støj, bevægelse af lasten og/eller cykelholderen, anderledes opførsel af køretøjet eller andre usædvanlige forhold, skal du stoppe og kontrollere, at cykelholderen og lasten er fastgjort korrekt og i overensstemmelse med monteringsvejledningen.	C.5	Vær altid opmærksom på nationale regler med hensyn til køretøjets dimensioner.
C.3	Køretøjets køreegenskaber, bremsefunktion og sårbarhed for sidevind kan ændres, når der er monteret et produkt på det.	C.6	Køretøjets hastighed skal altid tilpasses til de aktuelle kørselsforhold, for eksempel vejtype, vej kvalitet, vindforhold, trafik tæthed og de gældende fartbegrænsninger. De gældende fartbegrænsninger og andre færdselslove skal altid overholdes.
		C.7	Kør langsomt over vej bump.

D.0 MONTERING

D.1	Det anbefales, at den første montering (boring) udføres af kvalificeret personale. Forkert montering kan resultere i skader og/eller alvorlig persontilskadekomst.	D.2	Følg omhyggeligt monteringsanvisningerne og/eller brugsanvisningen trin for trin. Forsøg ikke at montere produktet på nogen anden måde end den, der er vist i brugsanvisningen.
-----	--	-----	---

- D.3 Thule anbefaler at montere produktet sammen med flere personer på grund af produktets vægt.
- D.4 Før montering skal du se brugsanvisningen for at kontrollere, at alle nødvendige dele er til stede.
- D.5 Kontroller alle produktdele for overfladeskader, snit, ridser eller andre skader før og efter montering. Snit, ridser eller andre skader **som rapporteres bagefter**, vil ikke blive accepteret som produktions-/materialefejl og vil være udelukket fra garantien.
- D.6 For køretøjer, der er typegodkendt første gang efter 1. oktober 1998, må den bagmonterede cykelholder og/eller lasten ikke dække køretøjets tredje bremselys. Køretøjets tredje bremselys skal være synligt fra:
- 10 grader til venstre og til højre for køretøjets længdeakse.
 - 10 grader over og 5 grader under den vandrette akse.
- Hvis disse tal ikke overholdes, skal der monteres et ekstra bremselys (ekstraudstyr). Der skal tages hensyn til national lovgivning ved brug af cykelholderen.
- D.7 Hvis det er nødvendigt, skal lasten udstyres med passende lys og advarselsskilte i overensstemmelse med lokal lovgivning.
- D.8 Hvis nummerpladen er delvist skjult af cykelholderen eller af selve cyklerne, skal der monteres en ekstra nummerplade (3. nummerplade) på cykelholderen. Tjek de nationale forskrifter for korrekt placering.
- D.9 Før montering skal man sikre sig, at produktet er kompatibelt med det køretøj, det skal monteres på. Det er altid obligatorisk at kontrollere, at køretøjet er tilstrækkeligt solidt og egnet til at garantere forankringspunkternes modstandsdygtighed.
- D.10 Før montering skal du kontrollere, at der ikke er kabler, gasdampprør, gasrør og lignende, som kan blive beskadiget, når der bores i køretøjets hovedkonstruktion.
- D.11 Monter ikke produktet tæt på steder med gas eller brændstofdampe.
- D.12 Før montering skal du rengøre køretøjet og de dele af produktet, der kommer i kontakt med køretøjet.
- D.13 Ved boring i biler med stålkonstruktion skal du sørge for at efterbehandle hullerne for at undgå korrosion. Påfør korrosionsbelægningen i henhold til leverandørens anvisninger.
- D.14 Når du borer i en overflade på et køretøj, skal du sørge for at bruge fugemasse for at sikre vandtæt montering. Der bør anvendes tætningsmiddel SIKA 522 eller et produkt med samme egenskaber. Påfør SIKA eller et tilsvarende produkt i henhold til leverandørens anvisninger.
- D.15 Før du limer, skal du bruge en primer og noget fint sandpapir til at gøre overfladerne ru. Brug SIKA Activator 205 eller et tilsvarende produkt til at få limen til at klæbe ordentligt fast. Anvend SIKA eller det tilsvarende produkt i henhold til leverandørens anvisninger.
- Gør overfladerne ru med fint sandpapir afhængigt af overfladetyper. Der gælder f.eks. særlige instruktioner for overflader såsom anodiserede overflader og lakerede eller pulverlakerede overflader.
- **Anodiseret overflade:** Gør ikke overfladen ru (med sandpapir)!
 - **Pulverlakeret eller lakeret overflade:** Gør overfladen ru med meget fint sandpapir (P120)!
- D.16 Brug SIKA 552 AT eller tilsvarende. Anvendes i overensstemmelse med leverandørens anvisninger!
- D.17 Når der limes, skal du bruge limen moderat. Brug ikke for meget.
- D.18 Sådan undgår du fugtophobning og vandlommer:
- påfør parallelle diagonale limlinjer på store flade overflader.
 - brug tætningsmasse, hvor det er relevant.
- D.19 Limhærdningsprocessen kræver kontakt med luft:
- påfør kun lim på de angivne overflader (limkanaler).
 - tilføj afbrydelser i lange limlinjer.
- D.20 Vent 48 timer med at lade limen hærde, før du anvender nogen form for kraft på den limede del.
- D.21 Brug altid passende værktøj og tilspændingsmomenter, som angivet.
- D.22 Giv slutbrugeren en detaljeret forklaring og demonstration af, hvordan man skal benytte produktet.
- D.23 Brug ikke produktet, og lad det ikke være uden opsyn, før det er fastgjort til køretøjet.
- D.24 Anbring ikke produktet under ekstreme temperaturer.
- D.25 **Hos Velosliden:**
- D.25.1 Blisæderne og bagagerummet skal opdeles med et passende skillevægssystem i overensstemmelse med DIN ISO 27955. Cykelholderen skal være monteret i et rum, som er separeret fra passagerne.

E.0 ELEKTRISK MONTERING

- E.1 Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at de elektriske forbindelser udføres som i det medfølgende diagram i brugsanvisningen til produktet eller tilbehøret.
- E.2 Tillad kun en kvalificeret elektriker at forbinde produktet til elektrisk strøm.
- E.3 Brugsanvisning og sikkerhedsmanual i forbindelse med fare, der udspringer fra elektrisk strøm eller spænding: undladelse af at følge disse anvisninger kan forårsage materiel- eller personskade og forringe enhedens korrekte funktion. Forhandleren hæfter ikke for skade i forbindelse med skade, der er et resultat af følgende:
- Forkert installation eller tilslutning

	- Skade på udstyret som følge af mekanisk påvirkning og overspænding - Ændringer eller ombygning af enheden uden udtrykkelig tilladelse fra producenten - Anvendelse til andre formål end de, der er beskrevet i betjeningsvejledningen	E.11	Brug de rigtige kabeldele, der svarer til volt, ampere og længde.
E.4	For at undgå kortslutning skal el-systemets minuspol altid afbrydes, inden der udføres arbejde på køretøjet. Hvis køretøjet er udstyret med et ekstra batteri, skal minuspolen på dette batteri ligeledes afbrydes.	E.12	Brug den korrekte sikring svarende til køretøjets strømforsyning i overensstemmelse med ledningsdiagrammet gældende for EN 1648-1 samt EN 1648-2.
E.5	For at undgå stødrisiko og/eller ulykke ved kortslutning, skal du altid afkoble køretøjets batteri og elektriske strømkilder, inden du arbejder på eller omkring det elektriske system.	E.13	Brug kun kabelklips, der er beregnet til strømforsyningskablets diameter, ved tilslutning til sikringskassen, klemmerække eller batteriet. Forkert terminering af kablet kan føre til et spændingsfald og øget varmeudvikling ved terminalen.
E.6	Kontroller altid produktets strømforsyning, før du tilslutter det til køretøjets batteri. Brug om nødvendigt en inverter.	E.14	Hvis længden af det medfølgende strømforsyningskabel ikke er tilstrækkelig, skal tilslutningskablet udskiftes med et nyt tilslutningskabel med større ledningsdiameter. Hvis der bruges en forkert kabel diameter kan det forårsage overophedning, lavere spænding og/eller brand.
E.7	Elektriske dele skal monteres i overensstemmelse med de disse deles foreskrevne specifikationer.	E.15	Kontroller enhed og kabel for eventuel skade inden brug. Hvis der er nogen synlig skade, kraftig lugt eller stor overophedning af komponenter, skal du omgående tage stikket ud af alle forbindelser og holde op med at bruge enheden.
E.8	Under montering skal ledningsføringen monteres på en sådan måde, at den ikke kan blive klemt mellem dele eller trukket ud af forbindelserne.	E.16	Tag stikket ud af enheden under tordenvejr. Ellers kan det forårsage brand eller svigt. Tag stikket ud af tilbehøret, når det ikke er i brug, for at undgå lav batteristand.
E.9	Før ikke ledningen over skarpe kanter eller varmekilder, der kan klippe eller slide ledninger eller isoleringen på ledninger. Skade, som følge af fejlagtig linjeføring gør garanti ugyldig.	E.17	Bemærk, at enhver tilpasning af et køretøj, som f.eks. montering af Thule-cykelholder, kan medføre en ændring af køretøjets overensstemmelsesstatus i forhold til nationale godkendelseslove.
E.10	Vælg den korteste monteringsvej til strømkablet. Reducer strømkablets længde efter behov. Du skal dog sørge for, at de elektriske kabler har lidt ekstra længde, så du undgår at dreje dem for stramt!	E.18	I tilfælde af motorfejl skal du følge de manuelle skridt, der er beskrevet i enhedens brugsvejledning.

F.0 VEDLIGEHOLDELSE

F.1	Risiko for skade! - Gør aldrig enheden ren med en højtryksrenser. - Brug ikke oliebaseerede rengøringsmidler eller kaustiske, granulerede eller slibende rengøringsmidler eller hårde genstande under rengøring. Brug kun en blød klud eller en blød børste.	F.4	Smør om nødvendigt produktets samlinger med silikonespray.
F.2	Rengør produktet regelmæssigt for at fjerne snavs og støv, især når du kører i kystområder, eller når der saltes på vejene: - Brug vand (koldt til lunken, aldrig over 37°C) med 30 ml mildt rengøringsmiddel til 10 liter vand. - Skyl grundigt med rent vand. - Lad produktet tørre.	F.5	Kontroller produktet regelmæssigt for enhver ubalance og slid såvel som skade på hoveddele.
F.3	Snavs og frost kan forhindre produktet i at fungere korrekt. Kontroller altid, at de bevægelige dele er rene og fri for is.	F.6	Hvis du mister nogen dele af produktet, eller hvis nogen dele af produktet bliver slidt ned, skal du erstatte disse dele med ægte Thule-reserve dele. Du kan købe reserve dele hos din forhandler eller hos producenten.
		F.7	Angiv de relevante produktoplysninger og serienummeret, når du afgiver en ordre eller forespørger om reserve dele.
		F.8	Til cykelholdere med motor:
		F.8.1	Afbryd strømforsyningen ved hjælp af tænd/sluk-kontakten, før du rengør køretøjet eller produktet.

G.0 MILJØ

G.1	Hvis produktet stadig er i god stand, kan du donere det til velgørenhed, til en medborgergruppe eller til en organisation.	G.2	Hvis dit produkt ikke kan repareres, skal produktet skilles ad og metal/plastik/tekstil og/eller andre dele skal sorteres til genbrug. Spørg på den lokale genbrugsstation.
-----	--	-----	---

G.3	Vedrørende emballage:	G.4	Vedrørende elektriske enheder og/eller elektrisk tilbehør:
G.3.1	Genanvendelses-ikonerne fortæller, at emballagen ikke må behandles som usorteret skrald og skal afhentes separat!	G.4.1	Ved at bortskaffe genstanden på den rigtige måde, hjælper du med at undgå miljøskade og risiko for offentlig sundhed. Genanvendelse af materialer bidrager til bevarelse af naturressourcer.
G.3.2	Læg emballagematerialet i de relevante genbrugsaffaldsbeholdere, hvor det er muligt. Hvis du engang ønsker at bortskaffe selve produktet, skal du forhøre dig på den lokale genbrugscentral eller hos en specialforhandler for at få oplysninger om, hvordan du skal gøre dette i overensstemmelse med de gældende bortskaffelsesbestemmelser.	G.4.2	WEEE-ikonet på enheden, tilbehøret eller emballagen fortæller, at denne genstand ikke må behandles som usorteret fælles skrald, men skal afhentes separat! - Indenfor EU: Denne enhed bortskaffes på en genbrugsplads for elektrisk og elektronisk udstyr. - Udenfor EU: følg de lokale retningslinjer eller separate systemer vedrørende bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

H.O GARANTI

H.1	Hvad dækkes (ikke) af garantien?	H.1.6	Dette produkt er ikke kvalificeret til forlænget garanti.
H.1.1	Garantien dækker udskiftning af dele som følge af defekter og af produktets manglende evne til at udføre dets tilsigtede funktion.	H.2	Hvad skal man gøre i tilfælde af defekt eller reklamation?
H.1.2	Garantien dækker ikke, hvis produktet er blevet: - installeret eller håndteret forkert - anvendt til andre formål end dem, der er beskrevet i instruktionerne, retningslinjerne eller sikkerhedsteksten - ændret eller ombygget på nogen måde uden tilladelse fra producenten - repareret af ukvalificerede personer - anvendt med uoriginalt tilbehør - utilstrækkeligt vedligeholdt eller misligholdt - viser defekter, som efter vores vurdering skyldes misbrug, misligholdelse, ulykke eller forhold uden for Thule's kontrol - viser defekter, som efter vores vurdering stammer fra materialerne og de specifikke arbejdsprocesser (såsom små skønhedsfejl, mærker eller lysdeformationer på maling, plast, aluminiumsprofiler ...)	H.2.1	I tilfælde af fejl eller garantikrav bedes du kontakte en forhandler og medbringe den originale faktura.
		H.2.2	Garantien for dette Thule produkt til slutforbrugeren er to år fra faktureringsdatoen.
		H.2.3	Returnerede varer skal være rene og fortrinsvis i original emballage.
		H.2.4	Brug kun reservedele, der er leveret eller anbefalet af Thule. Reservedele kan købes hos en lokal Thule-forhandler.
		H.3	Hvordan opfylder Thule garantien?
H.1.3	I tilfælde af skade bortfalder produktgarantien automatisk.	H.3.1	Hvis produktet falder ind under garantibetingelserne, forbeholder Thule sig retten til: - at levere reservedele med henblik på reparation - at udskifte produktet, hvis skaden eller defekten ikke kan repareres - at tilbyde et lignende produkt af sammenlignelig værdi eller refundere den betalte pris, hvis produktet ikke kan erstattes med samme model
	Thule N.V. er ikke ansvarlig for skader forårsaget af ukorrekt montering.	H.3.2	Reparation eller udskiftning af produktet hverken fornyer eller forlænger garantiperioden.
H.1.4	Garantien dækker ikke skader på brugerens køretøj, last eller nogen anden person eller ejendom, hvad enten det er direkte, indirekte eller hændelige skader.	H.4	Dine rettigheder og denne begrænsede garanti
H.1.5	Der gives ingen anden garanti, og ingen Thule repræsentant er autoriseret til at give nogen garanti eller påtage sig ansvar på Thule's vegne ved ord eller handling under anden garanti end den, der er indeholdt heri. Denne garanti står udtrykkeligt i stedet for enhver anden udtrykt eller underforstået garanti af enhver art og udelukker udtrykkeligt ethvert andet eller yderligere ansvar.	H.4.1	Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Du kan også have andre rettigheder, alt efter hvilket land eller hvilken retskreds du bor i. Tilsvarende gælder nogle af begrænsningerne i denne begrænsede garanti muligvis ikke i visse lande eller retskredse. Betingelserne for denne begrænsede garanti gælder i det omfang, det er tilladt i henhold til gældende lov. For en fuld beskrivelse af dine juridiske rettigheder bør du både læse denne begrænsede garanti og de gældende love i din retskreds.

I.0 FEJLFINDING

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| I.1 | I tilfælde af problemer bedes du kontakte en Thule-forhandler og angive oplysningerne på etiketten, der findes på produktet. | I.3 | Kontakt Thule direkte via dette websted: support.thule.com/s/contactsupport . |
| I.2 | Se Thules hjemmeside for den seneste version af denne brugsanvisning og/eller tegninger over reservedele: www.thule.com . | | |



ADVARSEL: INDIKERER EN POTENSIELT FARLIG SITUASJON SOM, HVIS DEN IKKE UNNGÅS, KAN FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE, STØRRE MATERIELLE SKADER ELLER TIL OG MED DØD.



MERK: INDIKERER YTTERLIGERE INFORMASJON



TIPS: GIR NYTTIGE FORSLAG

A.0 GENERELT

- | | |
|--|--|
| <p>A.1 Sikkerhetsveiledningen og alle instruksjoner er en del av produktet og inneholder viktige informasjon om hvordan produktet skal installeres og brukes.</p> <p>Disse indikasjonene må respekteres av alle mennesker.</p> <p>A.2 Gi en kopi av denne håndboken til ansvarlig personell.</p> <p>A.3 Hvis produktet overleveres til en annen person, skal denne veiledningen overleveres sammen med det.</p> <p>A.4 Ikke å lese, forstå og følge denne håndboken kan medføre alvorlige risikoen, inkludert funksjonsfeil, skade og personskade.</p> | <p>A.5 Den nyeste versjonen av denne veiledningen leveres med produktet og er også tilgjengelig på www.thule.com.</p> <p>A.6 Ta vare på produktinformasjonen (produktnummer og produksjonsdato) for fremtidig referanse.</p> <p>A.7 Oppbevar veiledningen og alle instruksjoner for fremtidig referanse.</p> <p>A.8 Thule-produktene må installeres med originalt Thule-tilbehør. Thule-tilbehøret må brukes i kombinasjon med originale Thule-produkter.</p> <p>A.9 Kontakt en lokal forhandler hvis du har spørsmål om bruk av produktene og deres begrensninger.</p> |
|--|--|

B.0 SIKKERHET OG ADVARSLER

- | | |
|--|---|
| <p>B.1 Skriv alltid ned nøkkelnummeret ditt for fremtidig referanse. Uten dette nummeret kan ikke en tapt nøkkel erstattes.</p> <p>B.2 La aldri barn være uten tilsyn med emballasjen da den representerer en kvelningsfare.</p> <p>B.3 Kontroller med jevne mellomrom om produktene er godt festet til kjøretøyet. Forsikre deg om at boltene og skruene er ordentlig strammet til og at ingenting har beveget seg, spesielt etter at det er kjørt de første kilometrene.</p> <p>B.4 Føreren av kjøretøyet er ene og alene ansvarlig for at sykkelstativet er i perfekt stand, og at både sykkelstativet og lasten er forsvarlig festet (også når festing og montering er utført av en tredjeperson).</p> <p>B.5 Sjekk produktet/kjøretøyet for skader etter en ulykke eller utilsiktet feil bruk. Ikke bruk produktet før det er kontrollert og/eller reparert av en forhandler.</p> <p>B.6 Kontroller og skift ut slitte eller defekte deler. Hvis du ikke har tilstrekkelig teknisk kunnskap, må dette gjøres av en ekspert.</p> | <p>B.7 Endring av produktet er ikke tillatt. Dette kan være ekstremt farlig og føre til alvorlig personskade og/eller materielle skader.</p> <p>B.8 Produktet har en betydelig vekt. Bruk alltid passende løfteinnretninger og/eller hjelpere når du løfter eller holder tunge objekter.</p> <p>B.9 Sykkelstativet er bare konstruert for transport av standardsykkelrammer. Tandemsykler må ikke transporteres på sykkelstativet. Kontroller at du aldri overskrider maksimumsstørrelsen for sykkelrammer (diameter) som er angitt i monteringsinstruksjonene.</p> <p>B.10 Når det gjelder karbonrammer eller -gafler, må du alltid forhøre deg med sykkelprodusenten eller -forhandleren for å kontrollere at du har lov til å bruke sykkelstativet.</p> <p>B.11 Plasser alltid den største/tyngste sykkelen først og nærmest kjøretøyet, og plasser deretter den mindre/lettere sykkelen.</p> <p>B.12 Plasser annenhver sykkel i motsatt retning hvis mulig.</p> <p>B.13 Maksimumslasten som er angitt i monteringsinstruksjonene for sykkelstativet, må ikke overskrides. Den anbefalte</p> |
|--|---|

	maksimumslasten for kjøretøyet skal alltid prioriteres foran maksimumslasten som angis i monteringsinstruksjonene. Det er alltid den laveste maksimumslasten som gjelder, og den må ikke overskrides.	B.24	Ta hensyn til nasjonalt lovverk ved bruk av sykkelstativet.
B.14	Maksimumslasten for sykkelstativet som er angitt i monteringsinstruksjonene, gjelder både for kjøretøyer som er i bevegelse og parkert.	B.25	Alle ettermonterte baklykter skal være typegodkjent i henhold til nasjonale forskrifter.
B.15	Lasten må sikres på best mulig måte. Elastiske stropper må ikke brukes.	B.26	Sørg alltid for at skarpe kanter er dekket med plastdelene som følger med produktet.
B.16	Før avreise må alle løse deler fjernes fra syklene, slik som barneseter, kurver, låser og sykkelpumper osv. Syklene må ikke inneholde løse objekter under transport, og skal ikke være til fare for noen andre.	B.27	For Thule Van XT og Thule Sport G2 Compact:
B.17	Før avreise festes det medfølgende båndet rundt alle syklene og sykkelstativet.	B.27.1	På grunn av risikoen for skade på kjøretøyet, er det ikke tillatt å åpne kjøretøyet bakkdør når du har et bakmontert sykkelstativ lastet med sykler festet på bagasjerommet. Det må losses av sykkelstativet før døren til bagasjerommet åpnes.
B.18	Sykkelstativer som er utstyrt med lås, må alltid være i låst posisjon under transport. Nøklene må fjernes og oppbevares i kjøretøyet.	B.28	Sykkelstativer med motor:
B.19	Ikke bruk sykkeltrekk eller sykler utstyrt med skivehjul bak på sykkelstativ montert på forsiden av campingvogn.	B.28.1	Hvis tilkoblingskabelen eller en annen elektronisk komponent i sykkelstativet er skadet, må den skiftes ut av en forhandler.
B.20	Det er forbudt å bruke sykkeltrekk når du kjører med et kjøretøy under 3500 kg.	B.28.2	Koble fra strømforsyningen ved hjelp av av/på-bryteren før du rengjør kjøretøyet i nærheten av sykkelstativet eller rengjør selve sykkelstativet.
B.21	Sjekk i bruksanvisningen om sykkelstativet kan tas av. Hvis dette er mulig, anbefales det å ta av sykkelstativet etter bruk. Dette er av hensyn til drivstofføkonomi og miljøpåvirkning samt sikkerheten til andre trafikanter.	B.28.3	Elektriske apparater er ikke leker. Oppbevares utilgjengelig for barn. Barn må ikke få leke med bryteren eller fjernkontrollen.
B.22	Ikke heng gjenstander på sykkelstativet, bortsett fra Thule-tilbehør designet for denne bruken!	B.28.4	Ikke bruk elektrisk utstyr hvis du er ukonsentrert eller ubevissthet, eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Selv et kort øyeblikk av uoppmerksomhet kan føre til alvorlige ulykker og personskader når du bruker elektrisk utstyr.
B.23	Før flerbrukssykkelstativ må du kun bruke spesialtilbehør fra Thule til å bære eller sikre last.	B.28.5	Koble fra sykkelstativet under tordenvær, eller når det ikke er i bruk.
		B.28.6	Vær oppmerksom på at Thule-sykkelstativ er utstyrt med en termisk sikkerhetsanordning. Unngå uavbrutt ut- og innkjøring av sykkelstativet.

C.0 KJØREEGENSKAPER OG RETNINGSLINJER

C.1	Første gang etter montering må du kontrollere at produktet og lasten er ordentlig montert etter at du har kjørt et lite stykke.	C.4	Merk at kjøretøyet totalengde øker når sykkelstativet er festet. Syklene i seg selv kan øke kjøretøyet totalbredde og høyde. Vær ekstra varsom når du rygger og/eller kjører inn i garasjer eller ferjer osv.
C.2	Hvis du oppdager uvanlig støy, bevegelse av lasten og/eller sykkelstativet, annen oppførsel av kjøretøyet eller andre uvanlige forhold, må du stoppe og kontrollere at sykkelstativet og lasten er riktig sikret og i samsvar med monteringsinstruksjonene.	C.5	Kontroller alltid nasjonale forskrifter for kjøretøydimensjoner.
C.3	Kjøretøyet kjøreegenskaper, bremseeksjon og dets sårbarhet for sidevind kan endre seg når et produkt installeres.	C.6	Kjøretøyet hastighet må alltid justeres til gjeldende kjøreforhold, for eksempel veitype, veikvalitet, vindforhold, trafikkintensitet og gjeldende fartsgrenser. Gjeldende fartsgrenser og andre trafikkregler må alltid overholdes.
		C.7	Kjør sakte over fartshumper.

D.0 MONTERING

D.1	Det anbefales at den første installasjonen (boring...) utføres av kvalifisert personell. Feil installasjon kan føre til skader og/eller alvorlige personskader.	D.3	Thule anbefaler at man er flere personer om å montere produktet på grunn av produktets vekt.
D.2	Følg installasjonsinstruksjonene og/eller brukerveiledningen nøye, trinn for trinn. Ikke prøv å montere produktet på noen annen måte enn det som er vist i bruksanvisningen.	D.4	Før installasjonen må du kontrollere i håndboken at alle nødvendige deler er til stede.

- D.5 Kontroller alle deler av produktet for overflateskader, kutt, riper eller andre skader før og etter montering. Kutt, riper eller andre skader **som rapporteres i ettertid**, vil ikke bli akseptert som produksjons-/materialefeil og vil ikke bli omfattet av garantien.
- D.6 Når det gjelder kjøretøy som er typegodkjent første gang etter 1. oktober 1998, må ikke det bakmonterte sykkelstativet og/eller lasten dekke over kjøretøyet's tredje bremselys. Det tredje bremselyset må være synlig fra:
- 10 grader til venstre og høyre for kjøretøyet's langsgående akse.
 - 10 grader over og 5 grader under den horisontale akse.
- Hvis det ikke er mulig å følge disse målene, må du montere et ekstra bremselys. Du må ta hensyn til nasjonale lover når du bruker sykkelstativet.
- D.7 Om nødvendig må lasten være utstyrt med passende lys og varselskilt i samsvar med lokale lover.
- D.8 Hvis nummerskiltet er delvis skjult av sykkelstativet eller av selve syklene, må du montere et duplikatnummerskilt på sykkelstativet. Sjekk nasjonale forskrifter for korrekt plassering.
- D.9 Før montering må du sørge for kompatibilitet med kjøretøyet produktet skal monteres på. En full kontroll av at kjøretøyet er tilstrekkelig solid og egnet til å garantere motstanden til forankringspunktene er alltid obligatorisk.
- D.10 Før montering må du kontrollere at det ikke finnes hindringer som kabler, dampør, gassrør etc. som kan bli skadet under boring i kjøretøykarosseriet.
- D.11 Ikke installer produktet nær steder med gass- eller drivstoffdampstoffer.
- D.12 Rengjør kjøretøyet og de delene av produktet som kommer i kontakt med bilen før montering.
- D.13 Når du borer i kjøretøy som har stålkonstruksjon, må du sørge for å behandle hullene for å unngå korrosjon. Påfør antikorrosjonsmiddel i henhold til leverandørens anvisninger.
- D.14 Når du borer i en hvilken som helst av kjøretøyet's overflate, må du sørge for å bruke tetningsmasse for en vannett installasjon. Du bør bruke tetningsmiddelet SIK 522 eller et produkt med samme egenskaper. Påfør SIK 522 eller tilsvarende produkt i henhold til leverandørens anvisninger.
- D.15 Før liming brukes en grunning og lett sandpapir for å matte overflatene. Bruk SIK 522 eller tilsvarende produkt for å gi limet tilstrekkelig vedheft. Bruk SIK 522 eller tilsvarende produkt i henhold til leverandørens anvisninger.
- Matt med lett sandpapir avhengig av typen overflate. Overflater som elokserte overflater og lakkerte eller pulverlakkerte overflater.
- **Elokserte overflater:** Ikke puss (med sandpapir)!
 - **Pulver- eller lakkbelagte overflater:** Slip med svært fint (P120) sandpapir!
- D.16 Bruk SIK 552 AT eller tilsvarende. Påfør i henhold til leverandørens anvisninger!
- D.17 Når du limer, bruk limet i moderate mengder. Ikke bruk for mye.
- D.18 For å unngå oppbygging av fuktighet og vannlommer:
- Påfør parallelle diagonale limlinjer på store flate flater.
 - Bruk tetningsmasse der det er aktuelt.
- D.19 Limherdingsprosessen krever kontakt med luft:
- Påfør kun lim på de angitte overflatene (limkanaler).
 - Legg til avbrudd i lange limlinjer.
- D.20 Vent 48 timer til limet er herdet, før du påfører noen kraft på den limte delen.
- D.21 Bruk alltid riktig verktøy og moment som angitt.
- D.22 Gi sluttbrukeren en detaljert forklaring og demonstrasjon om hvordan produktet skal brukes.
- D.23 Ikke bruk produktet eller la det være uten tilsyn før det er festet til kjøretøyet.
- D.24 Ikke plasser produktet under ekstreme temperaturer.
- D.25 **For Veloslide:**
- D.25.1 Bilstoler og bakre rom må deles med et passende skilleveggssystem i henhold til DIN ISO 27955. Sykkelstativet må monteres i et rom som er adskilt fra passasjerene.

E.0 ELEKTRISK MONTERING

- E.1 Av sikkerhetsmessige årsaker anbefaler vi å utføre elektriske tilkoblinger som angitt i diagrammet i veiledningen til produktet eller tilbehøret.
- E.2 Tillat bare en kvalifisert elektriker å koble produktet til strøm.
- E.3 Instruksjoner og sikkerhetsveiledning knyttet til fare som kommer fra elektrisk strøm eller spenning: Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til materielle skader eller personskader og svekke apparatets funksjon. Produsenten holdes ikke ansvarlig for krav relatert til skade som følge av:
- feil montering eller tilkobling
 - skader på apparatet som følge av mekanisk påvirkning og overspenning
 - endringer i enheten uten uttrykkelig tillatelse fra produsenten
 - bruk til andre formål enn de som er beskrevet i veiledningen
- E.4 For å forhindre kortslutning må du alltid koble fra den elektriske anordningens negative pol før du arbeider på kjøretøyet. Hvis kjøretøyet har et ekstra batteri, bør også den negative polen på dette kobles fra.

E.5	For å unngå støttfare og / eller kortslutning i systemet, må du alltid koble fra bilbatteriet og elektriske kilder før du arbeider med elektriske ledninger og komponenter.	E.13	Bruk bare kabelklips som passer til diameteren på strømkabelen for tilkobling til sikringsskapet, tilkoblingsblokken eller batteriet. Hvis feil tilkobling brukes, kan det føre til et spenningsfall og øke varmedannelsen ved koblingen.
E.6	Kontroller alltid produktets strømforsyningsspesifikasjoner før du kobler det til kjøretøyet batteri. Bruk om nødvendig en strømretter.	E.14	Hvis lengden på den medfølgende strømkabelen ikke er tilstrekkelig, må tilkoblingskabelen byttes ut med en ny tilkoblingskabel med større kabeldiameter. Hvis feil kabeldiameter brukes, kan det føre til overoppheting, spenningsfall og/eller brann.
E.7	Elektriske komponenter må installeres i samsvar med foreskrevne spesifikasjoner for disse komponentene.	E.15	Sjekk enheten og kabelen for skader før bruk. Hvis du ser synlig skade, merker sterk lukt eller overoppheting av komponenter, må du koble fra alle tilkoblingene umiddelbart og slutte å bruke enheten.
E.8	Ved installering må ledningene kobles slik at de ikke kan klemmes mellom deler eller trekkes ut av tilkoblingene.	E.16	Koble fra enheten under tordenvær, hvis ikke, kan det føre til brann eller funksjonsfeil. Koble fra tilbehøret når det ikke er i bruk, for å unngå lavt batterinivå.
E.9	Ikke før ledningene over skarpe kanter eller varmekilder som kan kutte eller slite ledningene eller ledningsisolasjonen. Ved skader som skyldes feil kabling bortfaller garantien.	E.17	Vær oppmerksom på at eventuelle tilpasninger på et kjøretøy, for eksempel montering av Thule-sykkelstativet, kan medføre en endring av kjøretøyet godkjenningsstatus i henhold til nasjonale lover- og forskrifter.
E.10	Velg den korteste installasjonsveien for strømkabelen. Reduser lengden på strømkabelen etter behov. Pass imidlertid på at de elektriske kablene har litt ekstra lengde for å unngå å gjøre svingene for stramme!	E.18	I tilfelle motorfeil, følg trinnene for manuell overstyring angitt i veiledningen til enheten.
E.11	Bruk de riktige kabelseksjonene i henhold til spenning, ampere og lengde.		
E.12	Bruk riktig sikring til forbindelsen med bilens strømforsyning i henhold til koblingsskjemaet og i henhold til EN 1648-1 og EN 1648-2.		

F.0 VEDLIKEHOLD

F.1	Risiko for skade! - Rengjør aldri enheten med høytrykksvasker. - Ikke bruk oljebaserte rengjøringsmidler eller etsende, granulerte eller slipende rengjøringsmidler eller harde gjenstander under rengjøring. Bruk kun en myk klut eller en myk børste.	F.4	Smør om nødvendig leddene på produktet med silikonspray.
F.2	Rengjør produktet regelmessig for å fjerne skitt og støv, spesielt når du kjører i kystnære områder eller når det saltes på veiene: - Bruk vann (kaldt til lunkent, aldri over 100 °F / 37 °C) med 30 ml mildt rengjøringsmiddel per 10 liter vann. - Skyll grundig med rent vann. - La produktet tørke.	F.5	Sjekk produktet regelmessig for ubalanse og slitasje, samt skader på hoveddeler.
F.3	Skitt og frost kan hindre produktet i å fungere som det skal. Kontroller alltid at de bevegelige delene er rene og ikke frosset fast.	F.6	Hvis du mister noen løse deler til produktet eller deler i produktet slites ut, må de bare erstattes med ekte Thule-produserte deler. Reservedeler kan kjøpes hos din lokale forhandler eller hos produsenten.
		F.7	Vennligst oppgi relevant produktinformasjon og serienummer ved bestilling eller forespørsel om reservedeler.
		F.8	Sykkelstativer med motor:
		F.8.1	Koble fra strømforsyningen ved hjelp av på/av-bryteren før du rengjør kjøretøyet eller selve produktet.

G.0 MILJØ

G.1	Hvis produktet fortsatt er i god stand, kan du donere det til veldedighet, en samfunnsgruppe eller en organisasjon.	G.3	For emballasje:
G.2	Hvis produktet ikke kan repareres, må du resirkulere metall/plast/tekstil-deler og/eller andre deler ved å demontere produktet. Ta kontakt med en lokal miljøstasjon.	G.3.1	Gjenvinningssymbolene indikerer at emballasjen ikke skal behandles som restavfall og må kildesorteres.
		G.3.2	Legg emballasjematerialet i passende gjenvinningsbeholdere der det er mulig. Hvis du i fremtiden kaster produktet, kan du be det lokale gjenvinningssenteret eller en spesialforhandler om detaljer om hvordan du gjør dette i samsvar med gjeldende avfallsbestemmelser.

- G.4 **For motoriserte deler og/eller elektrisk tilbehør:**
- G.4.1 Ved å avhende enheten på riktig måte, bidrar du til å unngå miljøskader og farer for folkehelsen. Resirkulering av materialer bidrar til bevaring av naturressurser.
- G.4.2 WEEE-symbolet på enheten, tilbehør eller emballasjen, indikerer at denne enheten ikke skal behandles som restavfall, men må kildesorteres!
- Innenfor EU: Kast enheten via et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.
 - Utenfor EU: Følg lokale retningslinjer eller separate innsamlingsssystemer for avhending av elektrisk og elektronisk utstyr.

H.0 GARANTI

- H.1 **Hva dekkes og dekkes ikke av garantien?**
- H.1.1 Garantien dekker utskifting av deler når dette skyldes mangler og manglende evne til å utføre den tiltenkte funksjonen.
- H.1.2 Garantien gjelder ikke hvis produktet
- er installert eller håndtert feil
 - er brukt til andre formål enn de som er beskrevet i instruksjonene, retningslinjene eller sikkerhetsteksten
 - er endret på noen måte uten tillatelse fra produsenten
 - er reparert av ukvalifiserte personer
 - er brukt med ikke-originalt tilbehør
 - er utilstrekkelig vedlikeholdt eller oversett
 - viser mangler som etter vår vurdering har oppstått fra feil bruk, uaktsomhet, ulykke eller forhold utenfor Thules kontroll
 - viser mangler som etter vår vurdering skyldes materialer og spesifikke arbeidsprosesser (for eksempel små ufullkommenheter, merker eller lysdeformasjoner på maling, plast, aluminiumsprofiler ...)
- H.1.3 Ved skader ugyldiggjøres produktgarantien automatisk.
- Thule N.V. er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feil installasjon.
- H.1.4 Garantien dekker ikke skader på brukerens kjøretøy, last eller noen annen person eller eiendom, enten det er direkte, indirekte eller tilfeldig.
- H.1.5 Det gis ingen andre garantier, og ingen Thule-representant er autorisert til å gi noen garantier eller påta seg ansvar på Thules vegne ved ord eller handlinger, under annen garanti enn det som er gitt her. Denne garantien er uttrykkelig i stedet for annen uttrykt eller underforstått garanti av enhver art og utelukker uttrykkelig noe annet eller ytterligere ansvar.
- H.1.6 Dette produktet kvalifiserer ikke til utvidet garanti.
- H.2 **Hva skal jeg gjøre i tilfelle en defekt eller garantikrav?**
- H.2.1 Ved feil eller garantikrav, ta kontakt med en forhandler med originalfakturaen.
- H.2.2 Garantien for dette Thule-produktet til sluttforbrukeren er to år fra fakturadato.
- H.2.3 Returnerte varer skal være rene og fortrinnsvis i originalemballasje.
- H.2.4 Bruk kun reservedeler levert eller anbefalt av Thule. Reservedeler kan kjøpes hos en lokal Thule-forhandler.
- H.3 **Hvordan dekker Thule garantien?**
- H.3.1 Hvis produktet faller inn under garantibetingelsene, forbeholder Thule seg retten til å
- sørge for reservedeler for reparasjon
 - bytte ut produktet hvis skaden eller mangelen ikke kan repareres
 - tilby et lignende produkt med sammenlignbar verdi, eller tilbakebetale den betalte prisen hvis produktet ikke kan erstattes med samme modell
- H.3.2 Reparasjon eller utveksling av produktet fornyer og forlenger ikke garantiperioden.
- H.4 **Dine rettigheter og denne begrensede garantien**
- H.4.1 Denne begrensede garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter. Du kan også ha andre juridiske rettigheter som varierer etter land eller jurisdiksjon. Tilsvarende kan det hende at noen av begrensningene i denne begrensede garantien ikke gjelder i visse land eller jurisdiksjoner. Vilåårene i denne begrensede garantien gjelder i den grad det er tillatt etter gjeldende lov. For en fullstendig beskrivelse av de juridiske rettighetene dine, bør du referere til både denne begrensede garantien og lovene som gjelder i jurisdiksjon du tilhører.

I.0 FEILSØKING

- I.1 Ved problemer kan du kontakte en Thule-forhandler og oppgi dataene på etiketten som du finner på produktet.
- I.2 Se Thules nettsider for den siste versjonen av denne bruksanvisningen og/eller reservedelstegninger: www.thule.com.
- I.3 Kontakt Thule direkte via dette nettstedet: support.thule.com/s/contactsupport.



OSTRZEŻENIE: WSKAZUJE POTENCJALNIE NIEBEZPIECZNĄ SYTUACJĘ, KTÓRA MOŻE, JEŚLI SIĘ JEJ NIE UNIKNIE, SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA, ZNACZNE USZKODZENIE MIENIA LUB NAWET ŚMIERĆ.



UWAGA: WSKAZUJE NA WIĘCEJ INFORMACJI



PORADA: UDZIELA POMOCNYCH WSKAZÓWEK

A.0 OGÓLNE

- | | |
|--|--|
| <p>A.1 Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje stanowią część produktu i zawierają ważne wskazówki dotyczące jego montażu oraz użytkowania.</p> <p>Wskazania te muszą być przestrzegane przez wszystkie osoby.</p> <p>A.2 Kopię niniejszej instrukcji należy pozostawić odpowiednim pracownikom.</p> <p>A.3 Przekazując produkt innej osobie należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję.</p> <p>A.4 Zaniechanie przeczytania, zrozumienia i przestrzegania tej instrukcji może wiązać się z poważnym ryzykiem, w tym wadliwym działaniem, uszkodzeniem i obrażeniami.</p> | <p>A.5 Najnowsza wersja niniejszej instrukcji jest dostarczana wraz z produktem. Można ją też znaleźć na stronie www.thule.com.</p> <p>A.6 Zachowaj na przyszłość informacje o produkcie (numer produktu i data produkcji).</p> <p>A.7 Instrukcję i wszystkie inne dokumenty należy zachować do wykorzystania w przyszłości.</p> <p>A.8 Produkty Thule należy instalować przy użyciu oryginalnych akcesoriów Thule. Akcesoria Thule muszą być używane z oryginalnymi produktami Thule.</p> <p>A.9 W razie pytań dotyczących funkcjonowania i ograniczeń produktów skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.</p> |
|--|--|

B.0 BEZPIECZEŃSTWO I OSTRZEŻENIA

- | | |
|--|--|
| <p>B.1 Zapisz numer klucza i przechowuj tę informację w bezpiecznym miejscu. Jeśli zgubisz klucz, bez tego numeru nie będzie można uzyskać nowego klucza.</p> <p>B.2 Ze względu na ryzyko uduszenia nigdy nie zostawiaj bez nadzoru dzieci przebywających w pobliżu materiałów opakowaniowych.</p> <p>B.3 Od czasu do czasu sprawdzaj, czy produkty są dobrze umocowane do pojazdu. Upewnij się, że śruby i wkręty są dobrze dokręcone i nic nie jest poluzowane, szczególnie po przejechaniu pierwszych kilometrów.</p> <p>B.4 Kierowca pojazdu ponosi wyłączoną odpowiedzialność za pełną sprawność bagażnika rowerowego i jego bezpieczne zamocowanie wraz z ładunkiem (nawet jeśli instalację przeprowadza inna osoba).</p> <p>B.5 W razie wypadku lub przypadkowego niewłaściwego użycia należy sprawdzić produkt/pojazd pod kątem uszkodzeń. Nie używaj produktu, zanim nie zostanie on sprawdzony i/lub naprawiony przez autoryzowanego sprzedawcę.</p> | <p>B.6 Sprawdź i wymień zużyte lub uszkodzone części. W razie braku wystarczającej wiedzy technicznej, należy o to poprosić eksperta.</p> <p>B.7 Nie są dozwolone modyfikacje tego produktu. Mogą one być bardzo niebezpieczne i spowodować poważne obrażenia lub szkody.</p> <p>B.8 Produkt jest ciężki. Podnosząc lub trzymając ciężkie przedmioty, należy zawsze używać odpowiedniego sprzętu podnoszącego lub pomocniczego.</p> <p>B.9 Bagażnik rowerowy jest przeznaczony do przewożenia wyłącznie rowerów o standardowych ramach. Nie wolno przewozić na bagażniku rowerów typu tandem. Za każdym razem należy sprawdzać maksymalny wymiar ramy roweru (średnicę) określony w instrukcji montażu i nie przekraczać tej wartości.</p> <p>B.10 W przypadku rowerów z ramą lub widelcem wykonanymi z karbonu należy zawsze sprawdzić u producenta lub sprzedawcy roweru, czy może być on mocowany na bagażniku rowerowym.</p> |
|--|--|

- B.11 Zawsze umieszczaj największy lub najcięższy rower w pierwszej kolejności i najbliżej pojazdu, a następnie ustaw mniejszy lub lżejszy rower.
- B.12 Jeśli to możliwe, ustawiaj kolejne rowery w przeciwnym kierunku.
- B.13 Nie wolno obciążać bagażnika rowerowego powyżej maksymalnej ładowności określonej w instrukcji montażu. Ponadto pierwszeństwo nad ładownością podaną w instrukcji bagażnika ma maksymalną ładowność określoną dla danego modelu samochodu. Najważniejsza jest zawsze niższa z podanych ładowności i w żadnym wypadku nie wolno jej przekraczać.
- B.14 Maksymalne obciążenie bagażnika rowerowego według instrukcji obsługi dotyczy zarówno pojazdów w ruchu, jak i nieruchomych.
- B.15 Ładunek musi być starannie zabezpieczony. Nie wolno używać elastycznych pasów mocujących.
- B.16 Przed wyjazdem należy zdjąć z roweru wszystkie luźne części, takie jak foteliki dziecięce, kosze, zamki, pompki itp. Na transportowanych rowerach nie powinno być żadnych luźnych przedmiotów, które mogłyby stanowić zagrożenie dla innych.
- B.17 Przed wyjazdem przypnij bagażnik wraz z rowerami dołączonym pasem.
- B.18 Zamki w bagażnikach rowerowych, które są w nie wyposażone, muszą być zawsze zamknięte podczas transportu, a klucz musi być z nich wyjęty i schowany wewnątrz samochodu.
- B.19 W przypadku korzystania z bagażników rowerowych instalowanych z przodu przyczepy kempingowej nie należy transportować rowerów wyposażonych w tylne koło dyskowe.
- B.20 W przypadku podróżowania pojazdem o masie poniżej 3500 kg korzystanie z pokrowców rowerowych jest zabronione.
- B.21 Należy sprawdzić w instrukcji, czy bagażnik rowerowy można zdemontować. Jeśli jest taka możliwość, zaleca się demontaż bagażnika rowerowego po użyciu. To ze względu na oszczędność paliwa i oddziaływanie środowiskowe oraz bezpieczeństwo innych użytkowników drogi.
- B.22 Na bagażniku rowerowym nie wolno wieszać żadnych przedmiotów. Wyjątek stanowią akcesoria Thule przeznaczone do tego celu.
- B.23 W przypadku bagażników rowerowych do wielu zastosowań należy korzystać wyłącznie z wyspecjalizowanych akcesoriów Thule do przewożenia lub zabezpieczania ładunku.
- B.24 Podczas używania bagażnika rowerowego należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.
- B.25 Wszelkie dodatkowo montowane światła tylne muszą być zatwierdzone zgodnie z przepisami krajowymi.
- B.26 Zawsze zabezpieczaj ostre krawędzie plastikowymi elementami, które są dołączone do produktu.
- B.27 **W przypadku produktów Thule Van XT oraz Thule Sport G2 Compact:**
- B.27.1 ze względu na ryzyko uszkodzenia pojazdu nie należy otwierać drzwi bagażnika pojazdu, gdy na zamontowanym na nich bagażniku są załadowane rowery. Przed otwarciem bagażnika pojazdu rowery należy zdjąć z bagażnika rowerowego.
- B.28 **W przypadku elektrycznych bagażników rowerowych:**
- B.28.1 W przypadku uszkodzenia kabla połączeniowego lub innego elementu elektronicznego bagażnika rowerowego należy go wymienić u sprzedawcy.
- B.28.2 Przed przystąpieniem do czyszczenia pojazdu w pobliżu bagażnika rowerowego albo czyszczenia samego bagażnika rowerowego należy odłączyć zasilanie.
- B.28.3 Urządzenia elektryczne nie są zabawkami. Trzymaj je w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się włącznikiem ani pilotem.
- B.28.4 Nie wolno używać sprzętu elektrycznego przy dekoncentracji, niepełnej świadomości ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet krótka chwila nieuwagi może spowodować poważny wypadek i obrażenia.
- B.28.5 Podczas burzy lub gdy bagażnik rowerowy nie jest używany, odłącz go od zasilania.
- B.28.6 Pamiętaj, że bagażniki rowerowe Thule są wyposażone w zabezpieczenie termiczne. Unikaj ciągłego rozsuwania i wsuwania bagażnika rowerowego.

C.0 WŁAŚCIWOŚCI DROGOWE I REGULACJE

- C.1 Po zamontowaniu produktu przejeżdż krótki odcinek i sprawdź, czy produkt i doczepiony do niego ładunek solidnie się trzymają.
- C.2 W przypadku niepokojących odgłosów albo jeśli ładunek lub bagażnik rowerowy poruszają się, samochód zachowuje się w nietypowy sposób lub występują inne nadzwyczajne okoliczności, należy zatrzymać się i sprawdzić, czy bagażnik oraz ładunek są prawidłowo zabezpieczone zgodnie z instrukcją montażu.
- C.3 Po zamontowaniu produktu może się zmienić charakterystyka jazdy, zachowanie hamulców i podatność na boczny wiatr.
- C.4 Należy pamiętać, że całkowita długość pojazdu zwiększa się po zamocowaniu bagażnika rowerowego. Rowery mogą ponadto zwiększać całkowitą szerokość i wysokość pojazdu. Zachowaj szczególną ostrożność podczas cofania lub wjeżdżania do garaży czy na promy.
- C.5 Zawsze zapoznaj się z krajowymi przepisami dotyczącymi wymiarów pojazdu.
- C.6 Prędkość pojazdu należy zawsze dostosowywać do warunków panujących na drodze, np. rodzaju i jakości nawierzchni, siły wiatru, natężenia ruchu i

ograniczenia prędkości. Należy zawsze przestrzegać obowiązujących ograniczeń prędkości i przepisów ruchu drogowego.

C.7 Przez progi zwalniające należy przejeżdżać wolno.

D.0 MONTAŻ

- D.1 Zaleca się, aby pierwszy montaż (wiercenie...) został przeprowadzany przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowy montaż może prowadzić do uszkodzeń i/lub poważnych obrażeń.
- D.2 Dokładnie i krok po kroku przestrzegaj instrukcji montażu i/lub instrukcji użytkownika. Nie próbuj montować produktu w inny sposób niż ten pokazany w instrukcji.
- D.3 Firma Thule zaleca montaż produktu przy udziale kilku osób ze względu na jego masę.
- D.4 Przed montażem sprawdź w instrukcji, czy nie brakuje żadnej niezbędnej części.
- D.5 Przed montażem i po montażu sprawdź wszystkie części produktu, czy nie mają uszkodzeń powierzchni, przecięć, rys czy innych uszkodzeń. Zdrapania, przecięcia lub inne uszkodzenia **zgłoszone po fakcie** nie będą uznawane za błędy produkcyjne lub materiałowe ani nie będą objęte gwarancją.
- D.6 W pojazdach homologowanych po 1 października 1998 r. ani bagażnik rowerowy montowany z tyłu pojazdu, ani ładunek nie mogą zasłaniać trzeciego światła hamowania. Światło to musi być widoczne:
- pod kątem 10 stopni na lewo i prawo od podłużnej osi samochodu,
 - pod kątem 10 stopni do góry i 5 stopni w dół od osi poziomej.
- Jeśli jest to niemożliwe, należy zainstalować dodatkowe światła hamowania. Bagażnik rowerowy musi być używany zgodnie z przepisami prawa krajowego.
- D.7 W razie potrzeby ładunek musi być wyposażony w odpowiednie światła i znaki ostrzegawcze zgodnie z lokalnymi przepisami.
- D.8 Jeśli tablica rejestracyjna jest częściowo zasłonięta przez bagażnik rowerowy lub same rowery, należy zamontować duplikat tablicy rejestracyjnej na bagażniku rowerowym. Sprawdź przepisy krajowe dotyczące prawidłowego umiejscowienia.
- D.9 Przed przystąpieniem do montażu sprawdź, czy pojazd, do którego ma zostać zamontowany produkt, jest wystarczająco solidny i zapewni właściwą nośność punktów kotwienia.
- D.10 Przed montażem sprawdź, czy nie ma przeszkód takich jak kable, rury parowe, rury gazowe, które mogą zostać uszkodzone podczas wiercenia w głównej obudowie pojazdu.
- D.11 Nie instaluj produktu w pobliżu miejsc, w których występują substancje gazowe lub opary paliwa.
- D.12 Przed wykonaniem montażu należy oczyścić pojazd i te elementy produktu, które mają styk z pojazdem.
- D.13 Wierząc otwory w stalowej konstrukcji pojazdu, należy zabezpieczyć je przed korozją. Stosować powłokę antykorozyjną zgodnie z instrukcją dostawcy.
- D.14 Podczas wiercenia w dowolnej powierzchni pojazdu należy zastosować uszczelniacz celem zapewnienia wodoszczelności. Należy używać uszczelnacza SIKA 522 lub produktu o tych samych właściwościach. SIKA lub jego odpowiednik należy stosować zgodnie z zaleceniami producenta.
- D.15 Przed klejeniem należy użyć podkładu i przetrzeć powierzchnie drobnym papierem ściernym w celu jej zmatowienia. Należy środka SIKA Aktivator 205 lub produktu o takich samych właściwościach, aby zapewnić odpowiednią przyczepność kleju. Stosować SIKA lub produkt o takich samych właściwościach zgodnie z instrukcją dostawcy.
- Matowienie drobnym papierem ściernym zależy od rodzaju powierzchni: anodowane, lakierowane lub malowane proszkowo.
- **Powierzchnia anodowana:** nie matować (papierem ściernym)!
 - **Powierzchnie malowane proszkowo lub lakierem:** matować papierem ściernym o bardzo drobnych ziarnach (P120)!
- D.16 Należy użyć SIKA 552 AT lub produktu o identycznych właściwościach i zastosować go zgodnie z zaleceniami dostawcy!
- D.17 Nie należy aplikować zbyt dużej ilości kleju.
- D.18 Aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci i powstawaniu pęcherzy z wodą:
- nakładaj równoległe ukośne linie kleju na duże płaskie powierzchnie
 - w razie potrzeby użyj uszczelnacza
- D.19 Proces utwardzania kleju wymaga kontaktu z powietrzem:
- nakładaj klej tylko na wskazane powierzchnie (kanały klejowe)
 - rób odstępy, nakładając długie paski kleju
- D.20 Odczekać 48 godzin na utwardzenie kleju przed obciążaniem przyklejonej części.
- D.21 Zawsze używaj odpowiednich narzędzi i stosuj odpowiednie momenty obrotowe zgodnie z zaleceniami.
- D.22 Należy szczegółowo wyjaśnić i zademonstrować użytkownikowi docelowemu, jak używać produktu.
- D.23 Nie używaj produktu, ani nie pozostawiaj go bez nadzoru, dopóki nie zostanie przymocowany do pojazdu.
- D.24 Nie umieszczaj produktu w miejscu, w którym może być narażony na działanie ekstremalnych temperatur.

- D.25 **Dotyczy Veloslides:**
- D.25.1 Siedzenia samochodowe i tylna komora muszą być od siebie oddzielone systemem przegród spełniającym normę DIN ISO 27955. Bagażnik rowerowy musi być zamontowany w części oddzielonej od pasażerów.

E.0 INSTALACJA ELEKTRYCZNA

- | | |
|--|---|
| <p>E.1 Ze względów bezpieczeństwa zalecamy wykonanie podłączeń elektrycznych zgodnie ze schematem zamieszczonym w instrukcji dołączonej do produktu lub akcesorium.</p> <p>E.2 Podłączenie produktu do źródła zasilania powinno być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.</p> <p>E.3 Instrukcje bezpieczeństwa związane z zagrożeniem wynikającym z napięcia elektrycznego: nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować szkody materialne, obrażenia ciała i nieprawidłowe działanie urządzenia. Producent nie będzie ponosił odpowiedzialności za roszczenia związane z uszkodzeniami wynikającymi z następujących przyczyn:</p> <ul style="list-style-type: none">- nieprawidłowe podłączenie lub montaż- mechaniczne uszkodzenia urządzenia oraz uszkodzenia powstałe na skutek zbyt wysokiego napięcia- modyfikacje lub zmiany w urządzeniu dokonane bez wyraźnej zgody producenta- Wykorzystanie do celów innych niż opisane w instrukcji obsługi <p>E.4 Aby zapobiec zwarciom, przed rozpoczęciem prac w pojeździe należy zawsze odłączyć ujemny zacisk instalacji elektrycznej. Jeśli pojazd posiada dodatkowy akumulator, należy również odłączyć jego ujemny biegun.</p> <p>E.5 Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem i/ lub przypadkowego zwarcia systemu, przed rozpoczęciem prac przy instalacji elektrycznej lub w jej pobliżu należy odłączyć akumulator pojazdu i źródła zasilania.</p> <p>E.6 Zawsze sprawdzaj zasilanie produktu przed podłączeniem go do akumulatora pojazdu. W razie potrzeby użyj inwertera.</p> <p>E.7 Komponenty elektryczne muszą być instalowane zgodnie z zalecanymi specyfikacjami tych komponentów.</p> <p>E.8 Okablowanie należy zamocować w taki sposób, aby nie mogło zostać ściśnięte między częściami lub wyciągnięte z połączeń.</p> | <p>E.9 Nie wolno prowadzić przewodów nad ostrymi krawędziami lub źródłami ciepła, które mogą przeciąć lub postrzępić przewody albo ich izolację. Uszkodzenie wynikające z niewłaściwego poprowadzenia przewodów skutkują utratą gwarancji.</p> <p>E.10 Przewód zasilający należy poprowadzić najkrótszą możliwą drogą. W razie potrzeby kabel można skrócić, pamiętając, że kable elektryczne są dłuższe po to, by nie trzeba było ich zbyt ciasno skręcać.</p> <p>E.11 Używaj odpowiednich odcinków kabla stosownie do napięcia, natężenia i długości.</p> <p>E.12 Użyj odpowiedniego bezpiecznika do połączenia z zasilaniem pojazdu zgodnie ze schematem elektrycznym i normami EN 1648-1 oraz EN 1648-2.</p> <p>E.13 Do podłączenia do skrzynki bezpiecznikowej, kostki zaciskowej lub akumulatora należy używać wyłącznie zacisków kablowych odpowiednich do średnicy kabla zasilającego. Użycie niewłaściwych zacisków może spowodować spadek napięcia i zwiększyć nagrzewanie się zacisku.</p> <p>E.14 Jeżeli dostarczony w zestawie kabel zasilania jest za krótki, zastąp go nowym kablem przyłączeniowym o większej średnicy. Użycie kabla o niewłaściwej średnicy może spowodować nadmierne nagrzewanie, spadek napięcia lub pożar.</p> <p>E.15 Przed użyciem sprawdź urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. W przypadku widocznych uszkodzeń, silnego zapachu lub zbyt wysokiej temperatury elementów natychmiast odłącz wszystkie połączenia i zaprzestań używania urządzenia.</p> <p>E.16 Podczas burzy lub gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od zasilania, aby wykluczyć ryzyko pożaru lub awarii. Urządzenie należy także odłączyć, gdy nie jest używane, aby zapobiec rozładowaniu akumulatora.</p> <p>E.17 Proszę pamiętać, że wszelkie zmiany w pojeździe, takie jak montaż bagażnika rowerowego Thule, mogą wpłynąć na zgodność pojazdu z krajowymi przepisami dotyczącymi homologacji.</p> <p>E.18 W przypadku awarii silnika należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia.</p> |
|--|---|

F.0 KONSERWACJA

- | | |
|---|---|
| <p>F.1 Niebezpieczeństwo uszkodzenia!</p> <ul style="list-style-type: none">- Nie wolno czyścić urządzenia myjką wysokociśnieniową. | <ul style="list-style-type: none">- Podczas czyszczenia nie używaj środków czyszczących na bazie oleju ani żadnych żrących, granulowanych lub ściernych środków czyszczących bądź twardych przedmiotów. Używaj tylko delikatnej ściereczki lub miękkiej szczotki. |
|---|---|

F.2	Czyść produkt regularnie, aby usuwać wszelkie zabrudzenia i kurz, zwłaszcza podczas jazdy w obszarach przybrzeżnych lub gdy na drogach używana jest sól.	F.5	Produkt należy regularnie sprawdzać pod kątem ewentualnych nieprawidłowości wyważeniu i zużyciu oraz uszkodzeń głównych części.
	– Używaj wody (od zimnej do letniej, nigdy powyżej 100°F/37°C) z 30 ml łagodnego detergentu na 10 l wody. – Starannie opłucz czystą wodą. – Pozostaw produkt do wyschnięcia.	F.6	W razie zgubienia lub zużycia części produktu należy korzystać tylko z oryginalnych części zamiennych Thule. Części zamienne można kupić u sprzedawcy lub producenta.
F.3	Zanieczyszczenia i mroź mogą uniemożliwić prawidłowe działanie produktu. Zawsze sprawdzaj, czy ruchome części są czyste i wolne od lodu.	F.7	Podczas składania zamówienia lub zapytania o części zamienne proszę podać odpowiednie szczegóły dotyczące produktu oraz jego numer seryjny.
F.4	W razie potrzeby można posmarować połączenia produktu silikonem w sprayu.	F.8	W przypadku elektrycznych bagażników rowerowych:
		F.8.1	Przed rozpoczęciem czyszczenia pojazdu lub samego produktu należy odłączyć zasilanie za pomocą wyłącznika.

G.0 ŚRODOWISKO

G.1	Jeśli produkt jest nadal w dobrym stanie, można go przekazać organizacji charytatywnej lub społecznej.	G.4	W przypadku urządzeń z silnikiem lub akcesoriami elektrycznymi:
G.2	Jeśli produkt nie nadaje się do naprawy, rozłóż go na części, aby poddać recyklingowi metal/plastik/ tkaninę lub inne elementy. Skontaktuj się z lokalnym punktem recyklingu.	G.4.1	Prawidłowa utylizacja urządzenia pomaga uniknąć szkód dla środowiska naturalnego i zagrożenia dla zdrowia publicznego. Odzysk materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.
G.3	Opakowanie:	G.4.2	Symbol WEEE na urządzeniu, akcesoriach lub opakowaniu oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jako niesortowane odpady komunalne, ale musi zostać zebrane oddzielnie.
G.3.1	Symbole recyklingu wskazują, że opakowanie nie może być traktowane jako niesegregowany odpad komunalny i musi być zbierane oddzielnie.		– W krajach UE urządzenie musi być oddane do wskazanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. – W innych krajach należy skorzystać z lokalnych procedur zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
G.3.2	Tam, gdzie jest to możliwe, umieścić materiały opakowaniowe w odpowiednim pojemniku zbiórki do recyklingu. W przypadku ostatecznego pozbycia się produktu należy dowiedzieć się w lokalnym centrum recyklingu lub u specjalistycznego sprzedawcy, jak to zrobić zgodnie z obowiązującymi przepisami.		

H.0 GARANTIA

H.1	O que (não) está coberto pela garantia?		– apresentar defeitos, que, de acordo com o nosso juízo, ocorrem devido a materiais e processos de trabalho específicos (como pequenas imperfeições, marcas ou deformações leves em tintas, plásticos, perfis de alumínio...)
H.1.1	A garantia cobre a substituição de peças decorrente de defeitos e da incapacidade do produto para desempenhar a função pretendida.	H.1.3	tiver sido danificado. Em caso de dano, a garantia do produto decai automaticamente.
H.1.2	A garantia não se aplica se o produto:		A Thule N.V. não será responsável por danos causados por instalação incorrecta.
	– tiver sido instalado ou manuseado incorrectamente – tiver sido utilizado para fins diferentes dos descritos nas instruções, directrizes ou textos de segurança – tiver sido alterado de qualquer forma sem autorização do fabricante – tiver sido reparado por pessoas não qualificadas – tiver sido utilizado com acessórios não originais – tiver sido negligenciado ou inadequadamente mantido – apresentar defeitos, que, de acordo com o nosso juízo, ocorrem devido a utilização indevida, negligência, acidente ou condições fora do controlo da Thule	H.1.4	A garantia não cobre danos ao veículo do utilizador, à carga, ou a qualquer outra pessoa ou propriedade, quer seja sob a forma directa, indirecta ou incidental.
		H.1.5	Não é dada qualquer outra garantia e nenhum representante da Thule está autorizado a dar qualquer garantia ou a assumir responsabilidade em nome da Thule por palavras ou acções sob qualquer garantia diferente da aqui contida. Esta garantia substitui expressamente qualquer outra garantia expressa ou implícita de qualquer natureza e exclui expressamente qualquer outra responsabilidade ou responsabilidade adicional.

H.1.6	Este produto não é elegível para garantia alargada.		
H.2	O que fazer em caso de defeito ou reclamação de garantia?		
H.2.1	Em caso de defeito ou de pedido de garantia, consulte um revendedor com a fatura original.		
H.2.2	A garantia deste produto Thule para o consumidor final é de dois anos a partir da data da factura.	H.3.2	A reparação ou a troca do produto não renova, nem prolonga, o respectivo prazo de garantia.
H.2.3	Os produtos devolvidos devem estar limpos e, de preferência, na embalagem original.	H.4	Os seus direitos e esta garantia limitada
H.2.4	Utilize apenas peças de substituição fornecidas ou recomendadas pela Thule. As peças de substituição estão disponíveis para compra num revendedor Thule local.	H.4.1	Esta Garantia Limitada confere-lhe direitos legais específicos. Também poderá ter outros direitos legais que variam de acordo com o país ou a jurisdição. Da mesma forma, algumas das limitações desta garantia limitada podem não se aplicar em determinados países ou jurisdições. Os termos desta garantia limitada aplicam-se na medida permitida pela lei aplicável. Para obter uma descrição completa dos seus direitos legais, deve consultar esta garantia limitada e as leis aplicáveis na sua jurisdição.
H.3	Como irá a Thule cobrir a garantia?		
H.3.1	Se o produto se enquadrar nos termos da garantia, a Thule reserva-se o direito de:		
	- fornecer peças de substituição para reparação - substituir o produto se o dano ou o defeito não puder ser reparado - oferecer um produto semelhante de valor comparável ou reembolsar o preço pago, se não for possível substituir o produto pelo mesmo modelo		

I.0 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

I.1	W razie problemów skontaktuj się ze sprzedawcą Thule i podaj dane z etykiety znajdującej się na produkcie.	I.3	Można też skontaktować się z Thule za pośrednictwem tej strony: support.thule.com/s/contactsupport .
I.2	Odwiedź stronę Thule, aby pobrać najnowszą wersję tej instrukcji i/lub rysunki części zamiennych: www.thule.com .		



AVISO: INDICA UMA SITUAÇÃO POTENCIALMENTE PERIGOSA QUE, SE NÃO FOR EVITADA, PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES, DANOS PATRIMONIAIS GRAVES OU MESMO MORTE.



NOTA: INDICA MAIS INFORMAÇÕES



SUGESTÃO: FORNECE SUGESTÕES ÚTEIS

A.0 GENERALIDADES

- | | |
|---|---|
| A.1 O manual de segurança e todas as instruções fazem parte do produto e contêm indicações importantes sobre como instalar e utilizar o mesmo.

Estas indicações têm de ser respeitadas por todas as pessoas. | A.5 A versão mais recente deste manual é fornecida com o produto e está igualmente disponível em www.thule.com . |
| A.2 Entregue uma cópia deste manual ao pessoal responsável. | A.6 Guarde as informações do produto (número do produto e data de produção) para referência futura. |
| A.3 Se o produto for entregue a outra pessoa, este manual deve ser entregue juntamente com ele. | A.7 Conserve o manual e todas as instruções para referência futura. |
| A.4 Não ler, não compreender e não seguir este manual pode envolver sérios riscos, incluindo mau funcionamento, danos e lesões. | A.8 Os produtos Thule têm de ser instalados com acessórios Thule originais. Os acessórios Thule têm de ser utilizados em combinação com produtos Thule originais. |
| | A.9 Consultar um revendedor local em caso de dúvidas sobre o funcionamento e os limites dos produtos. |

B.0 SEGURANÇA E AVISOS

- | | |
|--|--|
| B.1 Anote sempre o número da sua chave para referência futura. Sem esse número, não é possível substituir uma chave perdida. | B.6 Verifique e substitua as peças desgastadas ou defeituosas. Se não tiver conhecimentos técnicos suficientes, esta operação deve ser efectuada por um especialista. |
| B.2 Nunca deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem devido ao risco de sufocação. | B.7 Não são permitidas modificações ao produto. Tal pode ser extremamente perigoso e levar a lesões e/ou danos graves. |
| B.3 Verifique periodicamente se o produto está bem fixo ao veículo. Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão correctamente apertados e que nada se moveu, especialmente depois de ter percorrido os primeiros quilómetros. | B.8 O produto tem um peso significativo. Utilize sempre dispositivos de elevação e/ou auxiliares adequados ao levantar ou segurar objectos pesados. |
| B.4 O condutor do veículo é o único responsável por garantir que o suporte de bicicleta está em perfeitas condições e que o suporte de bicicleta e a carga estão fixos de forma segura (mesmo que tenham sido montados por uma terceira pessoa). | B.9 O suporte de bicicleta é construído para transportar apenas quadros de bicicleta padrão. As bicicletas tandem não devem ser transportadas no suporte de bicicleta. Verifique sempre e não exceda o tamanho máximo do quadro da bicicleta (diâmetro) especificado nas instruções de montagem. |
| B.5 Verifique se existem danos no produto/veículo após um acidente ou uma utilização indevida acidental. Não utilizar o produto até que este seja verificado e/ou reparado por um revendedor. | B.10 No caso de bicicletas com quadros ou forquetas de carbono, consulte sempre o fabricante ou o representante da bicicleta para confirmar se está autorizado a utilizar o suporte de bicicleta. |

- B.11 Posicione sempre a bicicleta maior/mais pesada em primeiro lugar e no local mais próximo do veículo e, em seguida, posicione a bicicleta de menores dimensões/mais leve.
- B.12 Posicione cada bicicleta consecutiva na direcção oposta, se possível.
- B.13 A carga máxima do suporte de bicicleta, conforme especificado nas instruções de montagem, não pode ser excedida. Além disso, a carga máxima recomendada para o próprio veículo tem sempre prioridade sobre a carga especificada nas instruções de montagem. Aplica-se sempre a carga máxima recomendada mais baixa, a qual não pode ser excedida.
- B.14 A carga máxima para o suporte de bicicleta, conforme especificado nas instruções de montagem, aplica-se tanto aos veículos em movimento como aos veículos estacionados.
- B.15 A carga deve ser cuidadosamente fixada. Não devem ser utilizados cabos elásticos.
- B.16 Antes da partida, todas as peças soltas devem ser retiradas das bicicletas, como cadeiras de criança, grades, fechaduras, bombas de bicicleta, etc. As bicicletas não devem conter itens soltos durante o transporte e causar perigo para terceiros.
- B.17 Antes da partida, aperte o cinto incluído em torno de todas as bicicletas e do suporte de bicicleta.
- B.18 Os suportes de bicicleta equipados com uma fechadura têm de estar sempre na posição bloqueada durante o transporte. As chaves têm de ser retiradas e guardadas dentro do veículo.
- B.19 Não utilizar bicicletas equipadas com rodas de disco traseiras nos porta-bicicletas instalados na parte da frente de uma caravana.
- B.20 As coberturas para bicicletas são proibidas quando se conduz um veículo com menos de 3500 kg.
- B.21 Verifique no manual se o porta-bicicletas pode ser retirado. Se tal for possível, recomenda-se a remoção do porta-bicicletas após a utilização. Tal deve-se a razões de economia de combustível e de impacto ambiental, bem como à segurança dos outros utentes da estrada.
- B.22 Não pendure objectos no suporte de bicicleta. Excepto os acessórios Thule concebidos para este efeito!
- B.23 Para porta-bicicletas multiusos, utilize apenas acessórios especializados da Thule para transportar ou fixar cargas.
- B.24 A utilização do porta-bicicletas deve ter em conta a legislação nacional aplicável.
- B.25 Todas as luzes traseiras montadas a posteriori devem ser homologadas de acordo com a regulamentação nacional.
- B.26 Mantenha sempre as arestas afiadas cobertas com as peças de plástico que acompanham o produto.
- B.27 **Para o Thule Van XT e o Thule Sport G2 Compact:**
- B.27.1 devido ao risco de danos no veículo, não é permitido abrir a porta traseira quando estiver montado na bagageira um suporte de bicicleta para montagem na porta traseira carregado com bicicletas. É necessário descarregar o suporte de bicicleta antes de abrir a bagageira do veículo.
- B.28 **Para suportes de bicicleta motorizados:**
- B.28.1 Se o cabo de ligação ou qualquer outro componente eletrónico do suporte para bicicletas estiver danificado, tem de ser substituído por um revendedor.
- B.28.2 Desligue a fonte de alimentação através do interruptor ligar/desligar antes de limpar o veículo junto ao suporte de bicicleta ou o próprio suporte de bicicleta.
- B.28.3 Os aparelhos eléctricos não são brinquedos. Mantenha-os fora do alcance das crianças. Evitar que as crianças brinquem com o interruptor ou o controlo remoto.
- B.28.4 Não utilize equipamentos eléctricos se não tiver capacidade de concentração ou consciência, ou se estiver sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um breve momento de desatenção pode levar a acidentes graves e lesões ao utilizar equipamentos eléctricos.
- B.28.5 Desligue o suporte de bicicleta da tomada durante tempestades eléctricas ou quando não estiver a ser utilizado.
- B.28.6 Note-se que os porta-bicicletas Thule estão equipados com uma segurança térmica. Evitar extensões e retracções ininterruptas do suporte para bicicletas.

C.0 PROPRIEDADES DE CONDUÇÃO E REGULAMENTOS

- C.1 Na primeira vez após a instalação, verifique se o produto e a carga estão instalados de forma segura após dirigir uma distância curta.
- C.2 Se você perceber qualquer ruído, movimento incomum da carga e/ou transbike, comportamento diferente do veículo ou outras condições fora do normal, pare e verifique se o transbike e a carga estão presos corretamente e de acordo com as instruções de montagem.
- C.3 As características de condução, o comportamento de travagem e a vulnerabilidade aos ventos laterais do veículo podem alterar-se após a instalação de um produto.
- C.4 Observe que o comprimento total do veículo aumenta quando o transbike está instalado. As bicicletas em si podem aumentar a largura e a altura total do veículo. Tome muito cuidado ao se mover de marcha à ré e/ou ao entrar em garagens, balsas, etc.
- C.5 Verificar sempre a regulamentação nacional relativa às dimensões do veículo.
- C.6 A velocidade do veículo tem de ser sempre ajustada às condições de condução actuais, como o tipo e a qualidade da estrada, as condições do vento, a intensidade do tráfego e os limites de velocidade

aplicáveis. Os limites de velocidade aplicáveis e outras regras de trânsito têm de ser sempre observados.

C.7 Conduza devagar sobre lombas de limitação de velocidade.

D.0 INSTALAÇÃO

- D.1

Recomenda-se que a primeira instalação (perfuração...) seja efectuada por pessoal qualificado. Uma instalação incorrecta pode provocar danos e/ou ferimentos graves.
- D.2

Siga cuidadosamente as instruções de instalação e/ou as instruções do utilizador, passo a passo. Não tentar montar o produto de outra forma que não a indicada no manual.
- D.3

A Thule aconselha a instalação do produto com várias pessoas devido ao peso do produto.
- D.4

Antes da instalação, verificar com o manual se todas as peças necessárias estão presentes.
- D.5

Verificar todas as partes do produto quanto a danos superficiais, cortes, riscos ou outros danos antes e depois da instalação. Cortes, riscos ou outros danos **que sejam comunicados posteriormente**, não serão aceites como erros de produção/material e serão excluídos da garantia.
- D.6

No caso de veículos aprovados após 1º de outubro de 1998, o transbike traseiro e/ou a carga não devem cobrir a terceira luz de freio (brake light) do veículo. A terceira luz de freio deverá ser visível de:

- 10 graus à esquerda e à direita do eixo longitudinal do veículo.

- 10 graus acima e 5 graus abaixo do eixo horizontal.

Se esses limites não forem atendidos, uma luz de freio adicional opcional deverá ser instalada. A legislação nacional de trânsito deverá ser levada em consideração durante o uso do transbike.
- D.7

Se necessário, a carga deverá ser equipada com as luzes e placas de alerta apropriadas de acordo com as leis locais.
- D.8

Se a placa de matrícula estiver parcialmente escondida pelo porta-bicicletas ou pelas próprias bicicletas, monte um duplicado da placa de matrícula no porta-bicicletas. Verificar a regulamentação nacional para uma colocação correta.
- D.9

Antes da instalação, verifique a compatibilidade com o veículo em que o produto será instalado. É obrigatório verificar se o veículo é suficientemente sólido e adequado para garantir a resistência dos pontos de fixação.
- D.10

Antes da instalação, verificar se não existem obstáculos, tais como: cabos, tubos de vapor, tubos de gás... que possam ser danificados durante a perfuração da caixa principal do veículo.
- D.11

Não instale o produto perto de locais com substâncias gasosas ou vapor de combustível.
- D.12

Antes da instalação, limpe o veículo e as peças do produto que entram em contacto com o veículo.
- D.13

Ao perfurar veículos com estrutura de aço, certifique-se de que trata os furos para evitar corrosão. Aplique revestimento anti-corrosivo de acordo com as instruções do fornecedor.
- D.14

Ao perfurar qualquer superfície do veículo, certifique-se de que utiliza um vedante para uma instalação estanque. Deve ser utilizado o SIKA 522 ou um produto com as mesmas propriedades. Aplicar SIKA ou o produto equivalente de acordo com as prescrições do fornecedor.
- D.15

Antes de colar, utilize um primário e uma lixa fina para lixar as superfícies. Utilize SIKA Activator 205, ou um produto equivalente, para fazer a cola aderir correctamente. Aplique SIKA, ou o produto equivalente, de acordo com as instruções do fornecedor.

Lixe com uma lixa fina dependendo do tipo de superfície, como, por exemplo, superfícies anodizadas, lacadas ou revestidas a pó.

- **Superfície anodizada:** não lixe (com lixa)!

- **Superfície revestida a pó ou lacada:** lixe com lixa muito fina (P120)!
- D.16

Utilize SIKA 552 AT ou equivalente. Aplique de acordo com as instruções do fornecedor!
- D.17

Ao colar, utilize a cola com moderação. Não utilize em excesso.
- D.18

Para evitar a acumulação de humidade e bolsas de água:

- aplique linhas de cola diagonais paralelas em grandes superfícies planas

- utilize selante, quando aplicável
- D.19

O processo de cura da cola requer o contacto com o ar:

- aplique cola apenas nas superfícies indicadas (canais de cola)

- adicione interrupções em linhas de cola extensas
- D.20

Aguarde a cola secar por 48 horas antes de aplicar qualquer tipo de força na peça colada.
- D.21

Utilizar sempre as ferramentas e os binários adequados, conforme indicado.
- D.22

Dê ao utilizador final uma explicação detalhada e efectue uma demonstração sobre como utilizar o produto.
- D.23

Não opere o produto nem o deixe sem supervisão antes de fixá-lo no veículo.
- D.24

Não sujeite o produto a temperaturas extremas.
- D.25

Para o Veloslide:
- D.25.1

Os bancos do carro e o compartimento traseiro precisam ser divididos por um sistema de particionamento adequado compatível com a

norma DIN ISO 27955. O suporte para bicicletas deve ser montado num compartimento separado dos passageiros.

E.0 INSTALAÇÃO ELÉCTRICA

E.1	Por motivos de segurança, aconselhamos efectuar as ligações eléctricas conforme indicado no diagrama fornecido no manual do produto ou do acessório.	E.10	Escolha o caminho de instalação mais curto para o cabo de alimentação. Reduza o comprimento do cabo de alimentação conforme o necessário. No entanto, certifique-se de que os cabos eléctricos possuem algum comprimento extra para evitar fazer curvas muito apertadas!
E.2	A ligação do produto à energia eléctrica só pode ser efectuada por um electricista qualificado.	E.11	Utilize as secções de cabos correctas de acordo com a tensão, a amperagem e o comprimento.
E.3	Manual de instruções e segurança relativo ao perigo decorrente de correntes ou tensão eléctrica: o incumprimento destas instruções pode causar danos materiais ou danos pessoais e afectar o bom funcionamento do dispositivo. O fabricante não será responsabilizado por reclamações relacionadas com danos, resultantes do seguinte: - Montagem ou ligação defeituosa - Danos no aparelho resultantes de influências mecânicas e excesso de tensão - Alterações ao dispositivo sem autorização expressa do fabricante - Utilização para fins diferentes dos descritos no manual de instruções	E.12	Utilize o fusível correcto para a ligação à fonte de alimentação do veículo de acordo com o diagrama de cablagem e as normas EN 1648-1 e EN 1648-2.
E.4	Para evitar curto-circuitos, desligue sempre o terminal negativo do sistema eléctrico antes de trabalhar no veículo. Se o veículo possuir uma bateria adicional, o respectivo terminal negativo deve também ser desligado.	E.13	Utilize apenas cliques de cabo que sejam adequados para o diâmetro do cabo de alimentação para efeitos de ligação à caixa de fusíveis, ao bloco de terminais ou à bateria. Se forem utilizados os terminais errados, tal pode causar uma queda de tensão e aumentar a formação de calor no terminal.
E.5	Para evitar o perigo de choque e/ou curto-circuito accidental do sistema, desligue sempre a bateria e as fontes eléctricas do veículo antes de trabalhar com a cablagem eléctrica e os componentes.	E.14	Se o comprimento do cabo de alimentação fornecido não for suficiente, o cabo de ligação tem de ser substituído por um novo cabo de ligação com um diâmetro de cabo maior. Se for utilizado o diâmetro errado do cabo, tal pode causar aquecimento excessivo, queda de tensão e/ou incêndio.
E.6	Verifique sempre a alimentação eléctrica do produto antes de o ligar à alimentação da bateria do veículo. Se necessário, utilizar um inversor.	E.15	Verifique se o dispositivo e o cabo estão danificados antes de os utilizar. Se existir algum dano visível, um odor forte ou um sobreaquecimento excessivo dos componentes, desligue imediatamente todas as ligações e não utilize o dispositivo.
E.7	Os componentes eléctricos têm de ser instalados de acordo com as especificações prescritas para estes componentes.	E.16	Desligue o dispositivo da tomada durante tempestades eléctricas. Caso contrário, pode causar incêndio ou mau funcionamento. Desligue o acessório da tomada quando não estiver a ser utilizado, para evitar descarregar a bateria.
E.8	Durante a instalação, fixe a cablagem de tal forma que esta não possa ficar entalada entre as peças ou ser puxada para fora das ligações.	E.17	Observe que qualquer adaptação a um veículo, como a instalação do suporte para bicicletas Thule, pode impor uma alteração no status de conformidade do veículo em relação às leis de homologação nacionais.
E.9	Não encaminhe os cabos sobre arestas vivas ou fontes de calor que possam cortar ou desfiar os cabos ou o isolamento dos mesmos. Os danos resultantes de encaminhamento inadequado anularão a garantia.	E.18	Em caso de falha do motor, siga os passos de desactivação manual indicados no manual do dispositivo.

F.0 MANUTENÇÃO

F.1	Risco de danos! - Nunca limpe o produto com uma lavadora de alta pressão. - Não utilizar produtos de limpeza à base de óleo ou quaisquer agentes de limpeza cáusticos, granulados ou abrasivos ou objectos duros durante a limpeza. Utilizar apenas um pano macio ou uma escova macia.	F.2	Limpe o produto regularmente para remover qualquer sujidade e pó, especialmente quando conduzir em zonas costeiras ou quando for aplicado sal nas estradas: - Utilizar água (fria a morna, nunca superior a 37°C) com 30 ml de detergente suave para 10 L de água. - Enxaguar abundantemente com água limpa.
-----	--	-----	--

	- Deixar secar o produto.	F.6	Se perder peças do produto, ou se as peças do produto se desgastarem, utilize apenas peças de substituição Thule genuínas como substitutos. As peças de substituição podem ser adquiridas no seu representante ou no fabricante.
F.3	A sujidade e o gelo podem impedir o funcionamento correto do produto. Verificar sempre se as partes móveis estão limpas e descongeladas.	F.7	Ao efetuar uma encomenda ou um pedido de peças sobressalentes, forneça os detalhes relevantes do produto e o número de série.
F.4	Se necessário, lubrifique as juntas do produto com spray de silicone.	F.8	Para suportes de bicicleta motorizados:
F.5	Verifique o produto regularmente para detectar qualquer desequilíbrio e desgaste, bem como danos em peças importantes.	F.8.1	Desligar a alimentação eléctrica através do interruptor on/off antes de limpar o veículo ou o próprio produto.

G.0 AMBIENTE

G.1	Se o produto ainda estiver em boas condições de funcionamento, pode doá-lo a instituições de caridade, a um grupo comunitário ou a uma organização.	G.4	Para dispositivos motorizados e/ou acessórios eléctricos:
G.2	Se o seu produto não puder ser reparado, recicle o metal/plástico/têxtil/ou outras peças, desmontando o produto. Consulte um Centro de Reciclagem local.	G.4.1	Ao eliminar o dispositivo de forma adequada, ajuda a evitar danos ambientais e riscos para a saúde pública. A reciclagem de materiais contribui para a conservação dos recursos naturais.
G.3	Para a embalagem:	G.4.2	O símbolo REEE no dispositivo, nos acessórios ou na embalagem indica que este dispositivo não deve ser tratado como resíduo urbano não triado e deve ser recolhido separadamente!
G.3.1	Os símbolos de reciclagem indicam que as embalagens não devem ser tratadas como resíduos urbanos não triados e devem ser recolhidas separadamente.		- Na UE: deposite o dispositivo num ponto de recolha para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.
G.3.2	Sempre que possível, coloque o material de embalagem nos caixotes do lixo de reciclagem adequados. Se desejar efectuar uma eliminação final do produto, solicite ao seu centro de reciclagem local ou a um representante especializado detalhes sobre como o fazer de acordo com os regulamentos de eliminação aplicáveis.		- Fora da UE: siga as orientações locais ou dirija-se aos sistemas de recolha selectiva para a eliminação de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

H.0 GARANTIA

H.1	O que (não) está coberto pela garantia?		
H.1.1	A garantia cobre a substituição de peças decorrente de defeitos e da incapacidade do produto para desempenhar a função pretendida.		- apresentar defeitos, que, de acordo com o nosso juízo, ocorrem devido a materiais e processos de trabalho específicos (como pequenas imperfeições, marcas ou deformações leves em tintas, plásticos, perfis de alumínio...)
H.1.2	A garantia não se aplica se o produto:	H.1.3	tiver sido danificado. Em caso de dano, a garantia do produto decai automaticamente. A Thule N.V. não será responsável por danos causados por instalação incorrecta.
	- tiver sido instalado ou manuseado incorrectamente	H.1.4	A garantia não cobre danos ao veículo do utilizador, à carga, ou a qualquer outra pessoa ou propriedade, quer seja sob a forma directa, indirecta ou incidental.
	- tiver sido utilizado para fins diferentes dos descritos nas instruções, directrizes ou textos de segurança	H.1.5	Não é dada qualquer outra garantia e nenhum representante da Thule está autorizado a dar qualquer garantia ou a assumir responsabilidade em nome da Thule por palavras ou acções sob qualquer garantia diferente da aqui contida. Esta garantia substitui expressamente qualquer outra garantia expressa ou implícita de qualquer natureza e exclui expressamente qualquer outra responsabilidade ou responsabilidade adicional.
	- tiver sido alterado de qualquer forma sem autorização do fabricante		
	- tiver sido reparado por pessoas não qualificadas	H.1.6	Este produto não é elegível para garantia alargada.
	- tiver sido utilizado com acessórios não originais		
	- tiver sido negligenciado ou inadequadamente mantido		
	- apresentar defeitos, que, de acordo com o nosso juízo, ocorrem devido a utilização indevida, negligência, acidente ou condições fora do controlo da Thule		

H.2	O que fazer em caso de defeito ou reclamação de garantia?		
H.2.1	Em caso de defeito ou de pedido de garantia, consulte um revendedor com a fatura original.		
H.2.2	A garantia deste produto Thule para o consumidor final é de dois anos a partir da data da factura.		
H.2.3	Os produtos devolvidos devem estar limpos e, de preferência, na embalagem original.		
H.2.4	Utilize apenas peças de substituição fornecidas ou recomendadas pela Thule. As peças de substituição estão disponíveis para compra num revendedor Thule local.		
H.3	Como irá a Thule cobrir a garantia?		
H.3.1	Se o produto se enquadrar nos termos da garantia, a Thule reserva-se o direito de:		
	- fornecer peças de substituição para reparação - substituir o produto se o dano ou o defeito não puder ser reparado - oferecer um produto semelhante de valor comparável ou reembolsar o preço pago, se não for possível substituir o produto pelo mesmo modelo		
H.3.2	A reparação ou a troca do produto não renova, nem prolonga, o respectivo prazo de garantia.		
H.4	Os seus direitos e esta garantia limitada		
H.4.1	Esta Garantia Limitada confere-lhe direitos legais específicos. Também poderá ter outros direitos legais que variam de acordo com o país ou a jurisdição. Da mesma forma, algumas das limitações desta garantia limitada podem não se aplicar em determinados países ou jurisdições. Os termos desta garantia limitada aplicam-se na medida permitida pela lei aplicável. Para obter uma descrição completa dos seus direitos legais, deve consultar esta garantia limitada e as leis aplicáveis na sua jurisdição.		

I.0

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

I.1	Consulte um Centro de Reciclagem local. Em caso de defeito ou de pedido de garantia, consulte um revendedor com a fatura original. Em caso de problemas, contacte um revendedor Thule indicando os dados na etiqueta que se encontra no produto.		
I.2	Consultar o sítio Web da Thule para obter a versão mais recente deste manual e/ou desenhos de peças sobresselentes: www.thule.com .		
I.3	Contacte a Thule directamente através deste site: support.thule.com/s/contactsupport .		



UPOZORNĚNÍ: ZNAČÍ NEBEZPEČNOU SITUACI, KTERÁ MŮŽE, POKUD SE JÍ NEVYHNĚTE, VÉST K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ, ŠKODĚ NA MAJETKU NEBO KE SMRTI.



POZNÁMKA: UVÁDÍ DALŠÍ INFORMACE



TIP: POSKYTUJE UŽITEČNÉ NÁVRHY

A.0 VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ

- | | |
|--|---|
| <p>A.1 Bezpečnostní příručka a všechny pokyny jsou součástí produktu a obsahují důležité informace k jeho instalaci a používání.</p> <p>Tyto pokyny musí respektovat všechny dotčené osoby.</p> <p>A.2 Výtisk této příručky předejte odpovědným pracovníkům.</p> <p>A.3 Pokud je produkt předán jiné osobě, je třeba spolu s ním předat i tuto příručku.</p> <p>A.4 Nepřečtení, nepochopení a nedodržení této příručky může mít za následek vážná rizika, včetně poruchy produktu, hmotných škod nebo zranění.</p> | <p>A.5 Produkt je dodán s nejnovější verzí této příručky, která je také k dispozici na adrese www.thule.com.</p> <p>A.6 Informace o produktu (číslo výrobku a datum výroby) si uschovejte pro budoucí použití.</p> <p>A.7 Tuto příručku a veškeré další pokyny pečlivě uložte, abyste se k nim mohli kdykoli vrátit.</p> <p>A.8 Produkty Thule musí být instalovány s originálním příslušenstvím Thule. Příslušenství Thule musí být používáno v kombinaci s originálními produkty Thule.</p> <p>A.9 V případě dotazů týkajících se provozu a omezení výrobků se obraťte na místního prodejce.</p> |
|--|---|

B.0 BEZPEČNOST A VAROVÁNÍ

- | | |
|--|---|
| <p>B.1 Vždy si запиšte číslo klíče pro případné budoucí použití. Bez tohoto čísla nelze nahradit ztracený klíč.</p> <p>B.2 Nikdy nenechávejte děti s obalovým materiálem bez dozoru, protože jim hrozí nebezpečí udušení.</p> <p>B.3 Pravidelně kontrolujte, zda je produkt řádně upevněn k vozidlu. Ujistěte se, zda jsou šrouby a matice správně utaženy a žádné součásti se nepohnuly z místa, zejména po ujetí prvních kilometrů.</p> <p>B.4 Řidič vozidla je plně zodpovědný za to, že nosič kol je v bezvadném stavu a že nosič kol a náklad na tažném zařízení je bezpečně připraven (a to i v případě, že je nainstalovala třetí osoba).</p> <p>B.5 Po nehodě nebo náhodném nesprávném použití produkt/vozidlo zkontrolujte, zda nejsou poškozené. Nepoužívejte výrobek, dokud není prodejcem zkontrolován a/nebo opraven.</p> <p>B.6 Průběžně kontrolujte opotřebení a funkčnost dílů a vadně vyměňte. Pokud nemáte dostatečné technické znalosti, musí to provést odborník.</p> <p>B.7 Úpravy produktu nejsou povoleny. Nedodržení tohoto pravidla může být velmi nebezpečné a vést k vážnému zranění a/nebo hmotné škodě.</p> | <p>B.8 Produkt má značnou hmotnost. Při zvedání nebo držení těžkých předmětů vždy používejte vhodné zvedací zařízení a/nebo pomocníky.</p> <p>B.9 Nosič kol je konstruován pro přepravu jízdních kol se standardními rámy. Na nosiči není možné přepravovat tandemová kola. Vždy ověřte a nepřekračujte maximální velikost rámu kola (průměr) uvedenou v návodu k montáži.</p> <p>B.10 V případě jízdního kola s karbonovým rámem nebo vidlicí se vždy poraďte s výrobcem nebo prodejcem jízdního kola a ověřte, zda je povoleno ho převážet na nosiči.</p> <p>B.11 Nejprve vždy umístěte největší/nejtěžší kolo co nejblíže k vozidlu a dále pak menší/lehčí kolo.</p> <p>B.12 Každé další kolo umístěte pokud možno v opačném směru.</p> <p>B.13 Nepřekračujte maximální zatížení nosiče kol, které je uvedeno v návodu k montáži. Kromě toho má vždy přednost maximální doporučené zatížení vozidla před zatížením nosiče uvedeném v návodu k montáži. Platná je vždy nižší z obou hodnot maximálního zatížení a tu nepřekračujte.</p> |
|--|---|

- B.14 Maximální zatížení nosiče uvedené v návodu k montáži platí pro pohybující se i zaparkovaná vozidla.
- B.15 Náklad musí být pečlivě zajištěn. K zajištění nákladu nepoužívejte elastické poutací popruhy.
- B.16 Než se vydáte na cestu, je třeba z kol sundat všechny volné součásti, jako jsou dětské sedačky, košíky, zámky, pumpičky atd. Na jízdních kolech nesmí být během přepravy umístěny žádné volné předměty, které by mohly ohrozit ostatní účastníky silničního provozu.
- B.17 Než se vydáte na cestu, upevněte kolem všech kol a nosiče kol přiložený pás.
- B.18 Nosiče, které jsou vybaveny zámek, musí být během přepravy v uzamčené poloze. Klíče vyjměte ze zámku a během přepravy je mějte uložené ve vozidle.
- B.19 Na stojanech umístěných v přední části karavanu nepoužívejte jízdní kola se zadními diskovými koly.
- B.20 Při přepravě jízdních kol na vozidle s maximální povolenou hmotností do 3500 kg je zakázáno nasazovat na ně obaly.
- B.21 Zda lze nosič jízdních kol sejmout, se dozvíte z uživatelského návodu. Pokud je to možné, doporučujeme nosič kol po použití sejmout. Děje se tak z důvodu úspory paliva a vlivu na životní prostředí. Zajišťuje se tím také bezpečnost ostatních účastníků silničního provozu.
- B.22 Na nosič kol nezavěšujte žádné předměty s výjimkou příslušenství Thule k tomu určeného.
- B.23 U víceúčelových nosičů kol by se mělo používat pouze specializované příslušenství značky Thule pro přepravu nebo upevnění nákladu.
- B.24 Při provozu nosiče jízdních kol je třeba zohlednit všechny vnitrostátní právní požadavky.
- B.25 Případná dodatečně instalovaná couvací (zadní) světlá na vozidle musí odpovídat všem vnitrostátním právním požadavkům.
- B.26 Ostré hrany vždy chraňte plastovými díly, které jsou součástí balení výrobku.
- B.27 **V případě nosiče Thule Van XT a Thule Sport G2 Compact:**
- B.27.1 Z důvodu rizika poškození vozidla není dovoleno otevírat zadní dveře vozidla, pokud je nosič jízdních kol s montáží na zadní dveře umístěný s koly na kufru. Před otevřením kufru vozidla je nutné nosič kol vyložit.
- B.28 **V případě motorového nosiče kol:**
- B.28.1 Pokud je připojovací kabel nebo jakákoli jiná elektronická součástka nosiče kol poškozena, musí být prodejcem vyměněna.
- B.28.2 Před čištěním vozidla v blízkosti nosiče kol nebo čištěním samotného nosiče odpojte pomocí vypínače napájení.
- B.28.3 Elektrická zařízení nejsou hračky. Uchovávejte je mimo dosah dětí. Nedovolte dětem, alkoholu či lékům. I chvilková nepozornost může při používání elektrických zařízení vést k závažným nehodám a zraněním.
- B.28.4 Elektrické zařízení nepoužívejte, pokud se plně nesoustředíte nebo mu nevěnujete plnou pozornost nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilková nepozornost může při používání elektrických zařízení vést k závažným nehodám a zraněním.
- B.28.5 Během bouřky nebo v době, kdy jej nepoužíváte, odpojte nosič kol ze zásuvky.
- B.28.6 Upozorňujeme, že jsou nosiče kol Thule vybaveny tepelnou pojistkou. Vyhněte se nepřetržitému vysouvání a zasouvání nosiče kol.

C.0 JÍZDNÍ VLASTNOSTI A DOPRAVNÍ PŘEDPISY

- C.1 Při první jízdě po instalaci zkontrolujte po ujetí krátké vzdálenosti, zda je produkt a náklad bezpečně upevněn.
- C.2 Pokud zaznamenate nezvyklý hluk, pohyb nákladu a/nebo nosiče kol, změnu chování vozidla nebo cokoli nezvyklého, zastavte a zkontrolujte, zda jsou nosič kol i náklad správně zajištěny v souladu s návodem k montáži.
- C.3 Po instalaci tohoto produktu se změní jízdní vlastnosti i brzdné chování vozidla a může se změnit i jeho náchylnost vůči bočnímu větru.
- C.4 Upozorňujeme, že celková délka vozidla se po připevnění nosiče kol zvětší. Také samotná jízdní kola mohou zvětšit celkovou šířku a výšku vozidla. Proto dbejte zvýšené opatrnosti při couvání a vjíždění do garáží, najíždění na trajekty apod.
- C.5 Vždy si ověřte národní předpisy týkající se rozměrů vozidla.
- C.6 Rychlost vozidla přizpůsobte aktuálním podmínkám provozu, například druhu a stavu vozovky, povětrnostním podmínkám, hustotě provozu a platným rychlostním omezením. Vždy dodržujte nejvyšší povolenou rychlost a další dopravní předpisy.
- C.7 Přes zpomalovací prahy jezděte pomalu.

D.0 MONTÁŽ

- D.1 Doporučuje se, aby byla první instalace (navrtání...) provedena kvalifikovaným personálem. Nesprávná instalace může vést k poškození a/nebo vážnému poranění.
- D.2 Pečlivě dodržujte pokyny pro instalaci a/nebo se držte krok za krokem pokynů pro uživatele. Nepokoušejte se výrobek montovat jiným způsobem, než je uvedeno v návodu na použití.

- D.3 Vzhledem k jeho hmotnosti doporučuje společnost Thule instalovat výrobek ve více lidech.
- D.4 Před instalací zkontrolujte podle příručky, zda jsou přítomny všechny potřebné díly.
- D.5 Před a po instalaci zkontrolujte všechny součásti výrobku, zda nedošlo k jejich povrchovému poškození, proříznutí, poškrábání nebo jinému poškození. Proříznutí, poškrábání nebo jiné poškození, **kteřé bude nahlášeno dodatečně**, nebude považováno za výrobní/materiálovou vadu a bude vyloučeno ze záruky.
- D.6 U vozidel s první homologací po 1. říjnu 1998 nesmí nosič kol namontovaný na zadní straně vozidla a náklad zakrývat třetí brzdové světlo vozidla. Třetí brzdové světlo vozidla musí být viditelné:
- pod úhlem 10 stupňů vlevo i vpravo od podélné osy vozidla,
 - pod úhlem 10 stupňů nad a 5 stupňů pod vodorovnou osou vozidla.
- Pokud tyto hodnoty nelze dodržet, musíte na vozidlo namontovat náhradní brzdové světlo. Při používání nosiče kol se řiďte příslušnými předpisy.
- D.7 Pokud je to nutné, náklad označte vhodnými světly a varovnými signály podle platných místních předpisů.
- D.8 Pokud je registrační značka částečně zakryta nosičem nebo samotnými jízdními koly, namontujte na nosič dodatečnou (duplicitní) registrační značku. Správné umístění takové registrační značky si ověřte podle předpisů platných v dané zemi.
- D.9 Před montáží si ověřte kompatibilitu produktu s vozidlem, na které jej hodláte nainstalovat. Ve všech případech je nutné důkladně zkontrolovat, zda je vozidlo dostatečně pevné a vhodné k montáži, aby byla zaručena trvanlivost kotevních bodů.
- D.10 Před instalací zkontrolujte, zda se nevyskytují nějaké překážky jako: kabely, odpařovací potrubí, plynové potrubí... které by mohly být při navrtávání do hlavních obytňé části vozidla poškozeny.
- D.11 Neinstalujte produkt v blízkosti míst, kde se pracuje s plynem nebo kde se mohou vyskytovat palivové výpary.
- D.12 Před instalací očistěte vozidlo a ty části produktu, které přijdou do styku s vozidlem.
- D.13 Při vrtání do vozidla s ocelovou konstrukcí nezapomeňte otvory ošetřit, aby se zabránilo pozdější korozi. Aplikujte antikoroziní nátěr podle pokynů jeho dodavatele.
- D.14 Při vrtání do jakéhokoli typu karoserie vozidla dbejte na použití vodotěsného tmele. Použit by měl být výrobek SIKA 522 nebo produkt se stejnými vlastnostmi. Výrobek SIKA nebo ekvivalentní přípravek aplikujte v souladu s dodavatelským návodem.
- D.15 Před lepením povrch zdrsňte základním nátěrem a jemným brusným papírem. Pro správné přilnutí lepidla použijte SIKA Activator 205 nebo ekvivalentní přípravek. Lepidlo SIKA nebo ekvivalentní výrobek aplikujte podle pokynů jeho dodavatele.
- V závislosti na druhu povrchu jej zdrsňte jemným brusným papírem. Pro různé povrchy, jako jsou eloxované či lakované povrchy nebo povrchy ošetřené práškovou barvou, je třeba zvolit odlišný postup.
- **Eloxovaný povrch:** Nezdrsňujte brusným papírem!
 - **Lakovaný povrch nebo povrch ošetřený práškovou barvou:** Zdrsňte velmi jemným brusným papírem (P120)!
- D.16 Použijte tmel SIKA 552 AT nebo ekvivalentní přípravek. Aplikujte podle pokynů jeho dodavatele.
- D.17 Při lepení aplikujte umírněné množství lepidla.
- D.18 Aby se zabránilo hromadění vlhkosti a vzniku vodních kapes:
- na velké rovné plochy naneste rovnoběžné příčné pruhy lepidla,
 - v případě potřeby použijte těsnicí tmel.
- D.19 Proces vytvrzování lepidla vyžaduje kontakt se vzduchem:
- lepidlo nanášejte pouze na vyznačené plochy (lepící kanálky),
 - v dlouhých pruzích lepidla vynechávejte mezery.
- D.20 Než začnete na přilepenou část působit jakoukoli silou, ponechte lepidlo 48 hodin vytvrdnout.
- D.21 Vždy používejte vhodné nástroje a utahovací momenty dle instrukcí.
- D.22 Poskytněte koncovému uživateli podrobné vysvětlení a ukázkou, jak produkt používat.
- D.23 Nepoužívejte produkt ani jej nenechávejte bez dozoru, dokud nebude upevněn k vozidlu.
- D.24 Nevystavujte produkt extrémním teplotám.
- D.25 **Pro VeloSlide:**
- D.25.1 Sedačky automobilu a zadní prostor musí být odděleny vhodným dělicím systémem, který je v souladu s normou DIN ISO 27955. Nosič kol musí být připevněn v místě odděleném od prostoru pro cestující.

E.0 ELEKTROINSTALACE

- E.1 Z bezpečnostních důvodů doporučujeme provést elektrické připojení podle schématu v návodu k obsluze produktu nebo příslušenství.
- E.2 K připojení produktu k elektrické síti je oprávněn pouze kvalifikovaný elektrikář.
- E.3 Pokyny a bezpečnostní příručka týkající se rizik při práci s elektrickým proudem nebo napětím: Nedodržení těchto pokynů může vést ke hmotným škodám nebo poškození zdraví

	a způsobit nefunkčnost produktu. Výrobce nenese odpovědnost za nároky na náhradu škod, které vznikly z následujících příčin:		
	- chybná montáž nebo zapojení, - poškození spotřebiče mechanickými vlivy a přepětím, - úpravy produktu bez výslovného souhlasu výrobce, - použití k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k obsluze.	E.10	Při instalaci napájecího kabelu zvolte nejkratší trasu. Podle potřeby napájecí kabel zkraťte. Dbejte však na to, aby elektrické kabely měly určitou délku navíc, aby se neohýbaly příliš ostře.
E.4	Abyste předešli zkratu, vždy dbejte na to, aby před zahájením práce na vozidle byla odpojena záporná svorka elektrického systému. Pokud má vozidlo přídavný akumulátor, je nutné odpojit i jeho záporný pól.	E.11	Použijte kabely správné délky a vhodné specifikace napětí a proudu.
E.5	Pro předcházení zásahu elektrickým proudem a/nebo náhodnému zkratu je vždy nutné před prací s elektrickou kabeláží a součástmi odpojit akumulátor vozidla a zdroje elektrické energie.	E.12	U připojení k napájecímu zdroji vozidla použijte správnou pojistku podle schématu zapojení a podle norem EN 1648-1 a EN 1648-2.
E.6	Před připojením k baterii vozidla vždy zkontrolujte napájení výrobku. V případě potřeby použijte měnič.	E.13	K připojení k pojistkové skříni, svorkovnici nebo akumulátoru používejte pouze kabelové svorky, které jsou vhodné pro průměr daného napájecího kabelu. Pokud jsou použity nesprávné svorky, může dojít k poklesu napětí a přehřátí svorky.
E.7	Elektrické součásti musí být nainstalovány v souladu se svými předepsanými specifikacemi.	E.14	Není-li délka dodaného napájecího kabelu dostatečná, je nutné ho nahradit novým připojovacím kabelem o větším průměru. V případě použití nesprávného průměru kabelu by mohlo dojít k přehřátí, poklesu napětí a/nebo požáru.
E.8	Při instalaci upevněte kabeláž tak, aby nemohlo dojít k jejímu přiskřípnutí mezi součásti nebo vytažení ze spojů.	E.15	Před použitím zkontrolujte, zda zařízení a kabel nejsou poškozené. Pokud zjistíte viditelné poškození, silný zápach nebo nadměrné přehřátí součástí, okamžitě odpojte všechny kabely a přestaňte zařízení používat.
E.9	Vodiče nesmějí být ohnuty přes ostré hrany nebo umístěny nad zdrojem tepla. Za takových okolností by mohlo dojít k přerušení vodiče nebo poškození jeho izolace. Poškození v důsledku nesprávného umístění je důvodem k zamítnutí záruční reklamace.	E.16	Během bouřky odpojte zařízení od sítě. V opačném případě by mohlo dojít k požáru nebo poruše. Pokud příslušenství nepoužíváte, odpojte jej od sítě, aby nedocházelo k vybíjení baterie.
		E.17	Upozorňujeme, že jakékoli úpravy vozidla, jako je instalace nosiče kol Thule, mohou vést ke změně stavu shody vozidla s národními homologačními předpisy.
		E.18	V případě poruchy motoru postupujte podle pokynů pro ruční ovládání uvedených v návodu k obsluze zařízení.

F.0 ÚDRŽBA

F.1	Nebezpečí poškození!	F.4	V případě potřeby mažte styčné body produktu silikonovým sprejem.
	- Nikdy nečistěte produkt vysokotlakou myčkou. - K čištění nepoužívejte čisticí prostředky na bázi oleje ani žádné žiraviny, granulované nebo abrazivní čisticí prostředky ani tvrdé předměty. Používejte pouze měkký hadřík nebo měkký kartáč.	F.5	Pravidelně kontrolujte produkt, zda nedochází k nestabilitě, opotřebení nebo poškození hlavních dílů.
F.2	Výrobek pravidelně čistěte a zbavujte ho nečistot a prachu, obzvláště při jízdě v pobřežních oblastech nebo v době, kdy jsou vozovky posypány solí:	F.6	Pokud nějakou součást produktu ztratíte nebo dojde k jejímu opotřebení, používejte jako náhradu pouze originální náhradní součásti Thule. Náhradní součásti lze zakoupit u prodejce nebo výrobce.
	- Používejte vodu (studenou až vlažnou, nikdy ne teplejší než 37 °C/100 °F) s 30 ml šetrného čisticího prostředku na 10 l vody. - Důkladně opláchněte čistou vodou. - Nechte výrobek uschnout.	F.7	Při objednávce nebo dotazu na náhradní díly uveďte prosím odpovídající údaje o výrobku a sériové číslo.
F.3	Nečistota a mráz mohou zabraňovat správné funkci výrobku. Vždy zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části čisté a rozmázané.	F.8	V případě motorového nosiče kol:
		F.8.1	Před čištěním vozidla nebo samotného výrobku odpojte pomocí vypínače napájení.

G.0 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- G.1 Pokud je produkt stále v dobrém stavu, můžete jej věnovat charitě, komunitní skupině nebo organizaci.
- G.2 Pokud je váš výrobek neopravitelný, rozeberte ho a kovové/plastové/textilní nebo jiné části recyklujte. Ověřte si v místním recyklačním středisku.
- G.3 **Obal:**
- G.3.1 Recyklační symboly označují, že s obaly se nesmí nakládat jako s netříděným komunálním odpadem a je třeba je separovat.
- G.3.2 Kdykoli je to možné, umístěte obalový materiál do příslušných nádob na recyklaci odpadu. Chcete-li produkt úplně zlikvidovat, požádejte místní recyklační středisko nebo odborného prodejce o radu, jak to provést v souladu s platnými předpisy o nakládání s odpady.

- G.4 **V případě motorových zařízení a/nebo elektrického příslušenství:**
- G.4.1 Správnou likvidací produktu pomáháte předcházet škodám na životním prostředí a ohrožení veřejného zdraví. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů.
- G.4.2 Symbol OEEZ na produktu, příslušenství nebo obalu znamená, že tento produkt nelze považovat za netříděný komunální odpad a je nutné ho odevzdat k likvidaci na příslušném místě.
- Na území EU: Odevzdejte produkt k likvidaci na sběrném místě pro recyklaci elektroodpadu.
 - Mimo EU: Postupujte podle místních předpisů, resp. pravidel místních systémů pro třídění a likvidaci elektroodpadu.

H.0 ZÁRUKA

- H.1 **Na co se záruka vztahuje a na co ne?**
- H.1.1 Záruka se vztahuje na výměnu součástí z důvodu vad nebo nefunkčnosti produktu při jeho používání k účelu, pro který je určen.
- H.1.2 Záruka nebude uznána, pokud byl produkt:
- nesprávně nainstalován nebo používán,
 - používán k jinému účelu, než jaký je popsán v návodu, pokynech nebo bezpečnostním letáku,
 - jakýmkoli způsobem pozměněn bez povolení výrobce,
 - opraven nekvalifikovanou osobou,
 - používán s neoriginálními příslušenstvím,
 - nedostatečně udržovaný nebo zanedbaný,
 - poškozen a vykazuje vady, které podle našeho úsudku vznikly v důsledku nesprávného použití, nedbalosti, nehody nebo podmínek mimo kontrolu společnosti Thule,
 - poškozen a vykazuje vady, které podle našeho úsudku vznikly vlivem materiálů a určitých pracovních postupů (např. drobné oděrky, známky nebo lehké deformace laku, plastových dílů nebo hliníkových profilů apod.).
- H.1.3 V případě poškození záruka automaticky pozbývá účinnosti.
- Thule N.V. nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávnou montáží.
- H.1.4 Záruka se nevztahuje na poškození vozidla nebo nákladu uživatele ani žádná jiná osoby nebo majetku, ať už přímé, nepřímé, nebo náhodné.
- H.1.5 Neposkytuje se žádná jiná záruka a žádný zástupce společnosti Thule není oprávněn poskytnout jakoukoli záruku ani jménem společnosti Thule převzít odpovědnost slovně ani jednáním v rámci žádné jiné záruky, než která je popsána v tomto dokumentu. Tato záruka výslovně nahrazuje
- jakoukoli jinou výslovnou nebo předpokládanou záruku jakékoli povahy a výslovně vylučuje odpovědnost za veškeré jiné nebo další nároky.
- H.1.6 Na tento výrobek se nevztahuje prodloužená záruka.
- H.2 **Jak postupovat v případě vady nebo reklamace?**
- H.2.1 V případě závady nebo reklamace se s originální fakturou obraťte na prodejce.
- H.2.2 Na tento produkt Thule se poskytuje konečnému spotřebiteli záruka po dobu dvou let od data vystavení faktury.
- H.2.3 Vracené zboží by mělo být čisté a pokud možno v originálním obalu.
- H.2.4 Používejte pouze náhradní součásti dodané nebo doporučené společností Thule. Náhradní díly lze zakoupit u místního prodejce Thule.
- H.3 **Jak Thule vyřizuje záruční reklamace?**
- H.3.1 Pokud produkt vyhoví záručním podmínkám, vyhrazuje si společnost Thule právo:
- zajistit náhradní součásti k opravě,
 - vyměnit produkt, pokud nelze poškození či vadu opravit,
 - nabídnout zákazníkovi podobný produkt srovnatelné hodnoty nebo vrátit zaplacenou cenu, pokud produkt nelze vyměnit za stejný model.
- H.3.2 Opravou nebo výměnou produktu se neobnovuje ani neprodlužuje záruční doba.
- H.4 **Vaše práva a tato omezená záruka**
- H.4.1 Tato omezená záruka vám poskytuje určitá práva. Můžete mít také další zákonná práva, která se liší podle země nebo oblasti. Také je možné, že některá omezení uvedená v této omezené záruce jsou v určitých zemích nebo oblastech neplatná. Podmínky této omezené záruky platí v rozsahu povoleném platnými právními předpisy. Úplný popis vašich zákonných práv naleznete v této omezené záruce a také v právních předpisech platných ve vaší oblasti.

I.0 ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| I.1 | V případě problémů se prosím obraťte na místního prodejce Thule a poskytněte mu údaje na štítku, který můžete na výrobku najít. | I.3 | Společnost Thule můžete kontaktovat přímo prostřednictvím této stránky: support.thule.com/s/contactsupport . |
| I.2 | Aktuální verzi této příručky a/nebo výkresů náhradních dílů naleznete na webových stránkách: www.thule.com . | | |



OPOZORILO: OZNAČUJE NEVARNO SITUACIJO, KI LAHKO POVZROČI HUDE POŠKODBE, VELIKO MATERIALNO ŠKODO ALI SMRT, ČE SE JI NE IZOGNETE.



OPOMBA: PONUJA DODATNE INFORMACIJE



NASVET: PONUJA KORISTNE PREDLOGE

A.0 SPLOŠNO

- | | |
|--|--|
| <p>A.1 Varnostni priročnik in vsa navodila so del izdelka ter vsebujejo pomembne napotke za namestitvev in uporabo izdelka.</p> <p>Te napotke morajo upoštevati vsi.</p> <p>A.2 Kopijo tega priročnika dajte odgovornemu osebu.</p> <p>A.3 Če se izdelek izroči drugi osebi, je treba skupaj z izdelkom izročiti tudi ta priročnik.</p> <p>A.4 Če tega priročnika ne preberete, ne razumete in ne upoštevate, lahko pride do resnih tveganj, vključno z nepravilnim delovanjem, nastankom škode in poškodbami.</p> | <p>A.5 Najnovejša različica tega priročnika je priložena izdelku in je na voljo tudi na spletnem mestu www.thule.com.</p> <p>A.6 Podatke o izdelku (številko izdelka in datum proizvodnje) shranite za kasnejšo uporabo.</p> <p>A.7 Shranite priročnik in vsa navodila za prihodnjo uporabo.</p> <p>A.8 Izdelki Thule morajo biti nameščeni z originalno dodatno opremo Thule. Dodatno opremo Thule je treba uporabljati v kombinaciji z originalnimi izdelki Thule.</p> <p>A.9 V primeru vprašanj glede uporabe in omejitev izdelkov se posvetujte s prodajalcem v vaši bližini.</p> |
|--|--|

B.0 VARNOST IN OPOZORILO

- | | |
|--|--|
| <p>B.1 Vedno si zapišite številko ključa za prihodnjo uporabo. Brez te številke izgubljenega ključa ni mogoče zamenjati.</p> <p>B.2 Nikoli ne puščajte otrok brez nadzora z embalažnim materialom zaradi nevarnosti zadušitve.</p> <p>B.3 Redno preverjajte, ali je izdelek dobro pritrjen na vozilo. Prepričajte se, da so vijaki in sorniki pravilno zategnjeni in da se ni nič premaknilo, zlasti po prvih prevoženih kilometrih.</p> <p>B.4 Voznik vozila je sam odgovoren za to, da je nosilec za kolesa v brezhibnem stanju ter da sta nosilec za kolesa in tovor trdno pritrjena (tudi če ju namesti tretja oseba).</p> <p>B.5 Po nesreči ali nenamerni zlorabi preverite, ali je izdelek/vozilo poškodovano. Izdelka ne uporabljajte, dokler ga ne preveri in/ali popravi prodajalec.</p> <p>B.6 Preverite in zamenjajte obrabljene ali okvarjene dele. Če nimate zadostnega tehničnega znanja, mora to storiti strokovnjak.</p> <p>B.7 Spreminjanje izdelka ni dovoljeno. To je zelo tvegano in lahko vodi do resnih poškodb in/ali materialne škode.</p> | <p>B.8 Izdelek je precej težek. Pri dvigovanju ali držanju težkih predmetov vedno uporabljajte ustrezne dvizne naprave in/ali pomočnike.</p> <p>B.9 Nosilec za kolesa je izdelan samo za prenašanje standardnih okvirjev koles. Tandemi se na nosilcu za kolesa ne smejo prevažati. Vedno preverite največjo velikost okvirja kolesa (premer), ki je določena v navodilih za montažo, in je ne prekoračite.</p> <p>B.10 V primeru koles s karbonskimi okvirji ali vilicami se vedno posvetujte s proizvajalcem ali prodajalcem koles, da preverite, ali je nosilec za kolesa zanje ustrezen.</p> <p>B.11 Največje/najtežje kolo vedno namestite najprej in najbližje vozilu, nato pa namestite manjše/lažje kolo.</p> <p>B.12 Če je mogoče, vsako naslednje kolo namestite v nasprotni smeri.</p> <p>B.13 Največja obremenitev nosilca za kolesa, ki je določena v navodilih za montažo, ne sme biti presežena. Poleg tega ima največja obremenitev, priporočena za samo vozilo, vedno prednost pred</p> |
|--|--|

- obremenitvijo, določeno v navodilih za montažo. Vedno velja nižja priporočena največja obremenitev, ki ne sme biti prekoračena.
- B.14 Največja obremenitev nosilca za kolesa, ki je določena v navodilih za montažo, velja za vozila v gibanju in za parkirana vozila.
- B.15 Tovor mora biti skrbno pritrjen. Uporaba elastičnih trakov ni dovoljena.
- B.16 Pred odhodom je treba s koles sneti vse nepritrjene dele, kot so otroški sedeži, košare, ključavnice, kolesarske črpalke itd. Na kolesih med prevozom ne sme biti nepritrjenih predmetov in kolesa ne smejo povzročati nevarnosti za druge udeležence v prometu.
- B.17 Pred odhodom pritrdite priloženi pas okoli vseh koles in nosilca za kolesa.
- B.18 Nosilci za kolesa, opremljeni z zaklepom, morajo biti med prevozom vedno v zaklenjenem položaju. Ključ je treba odstraniti in shraniti v vozilu.
- B.19 Koles, opremljenih z zadnjim diskom, ne prevažajte na nosilcih za kolesa, nameščenih na sprednji strani prikolice.
- B.20 Če teža vašega vozila ne presega 3500 kg, je med vožnjo prepovedano uporabljati prevleke za kolesa, ki so nameščena na nosilcu za kolesa.
- B.21 Preverite v priročniku, ali je nosilec za kolesa mogoče odstraniti z vozila. Če je to mogoče, je nosilec za kolesa po uporabi priporočljivo odstraniti z vozila. Z odstranitvijo nosilca za kolesa po uporabi boste prihranili gorivo, zmanjšali vpliv na okolje in izboljšali varnost drugih udeležencev v cestnem prometu.
- B.22 Na nosilec za kolesa ne obešajte predmetov. Izjema je dodatna oprema Thule, ki je namenjena za takšno uporabo.
- B.23 Za prevažanje ali pritrdjevanje tovora na večnamenskih nosilcih za kolesa uporabljajte samo specializirano dodatno opremo Thule.
- B.24 Pri uporabi nosilca za kolesa je treba upoštevati ustrezno nacionalno zakonodajo.
- B.25 Vse naknadno vgrajene zadnje luči morajo biti homologirane v skladu z nacionalnimi predpisi.
- B.26 Ostre robove vedno prekrijte s plastičnimi deli, ki so priloženi izdelku.
- B.27 **Pri modelih Thule Van XT in Thule Sport G2 Compact:**
- B.27.1 Zaradi tveganja poškodb vozila ni dovoljeno odpirati zadnjih vrat vozila, če je na prtljažniku nameščen nosilec za pritrditev na zadnja vrata z naloženimi kolesi. Preden odprete prtljažnik vozila, je treba nosilec za kolesa raztovoriti.
- B.28 **Pri motoriziranih nosilcih za kolesa:**
- B.28.1 Če je priključni kabel ali katera koli druga elektronska komponenta nosilca za kolesa poškodovana, jo je treba dati zamenjati pri prodajalcu.
- B.28.2 Pred čiščenjem vozila v bližini nosilca za kolesa ali čiščenjem nosilca za kolesa odklopite napajanje s stikalom za vklop/izklop.
- B.28.3 Električne naprave niso igrače. Shranjevati izven doseg a otrok. Otrokom prepričajte, da bi se igrali s stikalom ali daljinskim upravljalnikom.
- B.28.4 Ne uporabljajte električne opreme, če niste dovolj zbrani ali prisebni oziroma če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi samo trenutek nepozornosti lahko privede do hudih nesreč in telesnih poškodb pri uporabi električne opreme.
- B.28.5 Odklopite nosilec za kolesa med nevihtami ali ko se ne uporablja.
- B.28.6 Upoštevajte, da so nosilci za kolesa Thule opremljeni s termično zaščito. Izogibajte se neprekinjenemu iztegu in uvleku nosilca za kolesa.

C.0 PREDLOGI IN PREDPISI GLEDE VOŽNJE

- C.1 Prvič po namestitvi po kratki vožnji preverite, ali sta izdelek in tovor trdno nameščena.
- C.2 Če zaznate nenavaden hrup, premikanje tovora in/ali nosilca za kolesa, drugačno obnašanje vozila ali druge neobičajne dejavnike, ustavite vozilo in preverite, ali sta nosilec za kolesa in tovor pritrjena pravilno in v skladu z navodili za montažo.
- C.3 Z vgradnjo izdelka se lahko spremenijo vozne lastnosti vozila, njegovo zaviranje in občutljivost na bočni veter.
- C.4 Upoštevajte, da se skupna dolžina vozila poveča, ko je pritrjen nosilec za kolesa. Tudi kolesa lahko povečajo skupno širino in višino vozila. Bodite še posebej previdni pri vzvratni vožnji in/ali uvozu v garaže ali na trajekte.
- C.5 Vedno preverite nacionalne predpise glede dimenzij vozila.
- C.6 Hitrost vozila mora biti vedno prilagojena trenutnim voznim razmeram, kot so vrsta ceste, kakovost ceste, vetrovne razmere, intenzivnost prometa in veljavne omejitve hitrosti. Vedno je treba upoštevati veljavne omejitve hitrosti in ostale prometne predpise.
- C.7 Čez hitrostne grbine vozite počasi.

D.0 NAMESTITEV

- D.1 Priporočljivo je, da prvo namestitev (vrtanje...) izvede ustrezno usposobljeno osebje. Nepravilna namestitev lahko povzroči škodo in/ali resne poškodbe.
- D.2 Natančno, korak za korakom, upoštevajte navodila za namestitev in/ali navodila za uporabo. Izdelka ne poskušajte namestiti na kakršen koli drug način kot na način, ki je naveden v navodilih.
- D.3 Thule zaradi teže izdelka svetuje, da pri namestitvi izdelka sodeluje več ljudi.
- D.4 Pred namestitvijo s pomočjo priročnika preverite, ali so prisotni vsi potrebni deli.
- D.5 Pred in po namestitvi preverite vse dele izdelka na površinske poškodbe, ureznine, praske ali druge poškodbe. Ureznine, praske ali druge poškodbe, **prijavljene naknadno**, ne bodo sprejete kot napake izdelka/materiala in bodo izključene iz garancije.
- D.6 Pri vozilih, ki so bila prvič homologirana po 1. oktobru 1998, pritrjeni nosilec za kolesa, ki se namesti zadaj, in/ali tovor ne smeta pokrivati tretje zavorne luči vozila. Tretja zavorna luč vozila mora biti vidna iz kota:
- 10 stopinj levo in desno od vzdolžne osi vozila;
 - 10 stopinj nad in 5 stopinj pod vodoravno osjo.
- Če te vrednosti niso izpolnjene, je treba vgraditi dodatno zavorno luč. Nosilec za kolesa je treba uporabljati skladno z nacionalno zakonodajo.
- D.7 Po potrebi mora biti tovor opremljen z ustreznimi lučmi in opozorilnimi znaki v skladu z lokalno zakonodajo.
- D.8 Če nosilec za kolesa ali sama kolesa delno prekrivajo registrsko tablico, namestite ponovljeno (tretjo) registrsko tablico na nosilec za kolesa. Glede pravilne namestitve ponovljene (tretje) registrske tablice preverite nacionalne predpise.
- D.9 Pred namestitvijo se prepričajte o združljivosti z vozilom, na katerem bo izdelek nameščen. Vedno je treba v celoti preveriti, ali je vozilo dovolj trdno in primerno za zagotavljanje odpornosti pritrdilnih točk.
- D.10 Pred namestitvijo preverite, da ni nobenih ovir, kot so: kablji, cevi za paro ali plin..., ki bi jih lahko med vrtanjem v šasijo vozila poškodovali.
- D.11 Izdelka ne nameščajte v bližini prostorov, kjer se nahaja plin ali hlapi goriva.
- D.12 Pred namestitvijo očistite vozilo in tiste dele izdelka, ki pridejo v stik z vozilom.
- D.13 Pri vrtanju v vozila z jekleno konstrukcijo pazite, da luknje obdelate, sicer lahko pride do korozije. Nanesite premaz proti rjavenju v skladu z navodili dobavitelja.
- D.14 Če vrtate v površino vozila, obvezno uporabite tesnilno maso, da zagotovite vodotesno namestitev. Uporabiti je treba tesnilno maso SIKA 522 ali enakovreden izdelek. Nanesite SIKA ali enakovreden izdelek v skladu s predpisi dobavitelja.
- D.15 Pred lepljenjem uporabite temeljni premaz in lahek brusni papir za hrapavost površin. Uporabite sredstvo SIKA Activator 205 ali enakovreden izdelek, da se lepilo pravilno prilepi. Nanesite sredstvo SIKA ali enakovreden izdelek v skladu z navodili dobavitelja.
- Brušenje z lahkim brusnim papirjem je odvisno od vrste površine. Površine so lahko eloksirane površine in lakirane ali prašno lakirane površine.
- **Eloksirana površina:** ne brusite (z brusnim papirjem)!
 - **Lakirana ali prašno lakirana površina:** brusite z zelo finim brusnim papirjem (PI20)!
- D.16 Uporabite sredstvo SIKA 552 AT ali enakovreden izdelek. Nanesite v skladu z navodili dobavitelja.
- D.17 Pri lepljenju uporabite zmerno količino lepila. Ne uporabljajte ga prekomerno.
- D.18 Za preprečevanje kopičenja vlage in nabiranja vode:
- nanesite lepilo v vzporednih diagonalnih linijah na velikih ravnih površinah;
 - po potrebi uporabite tesnilno maso.
- D.19 Pri postopku strjevanja lepila je potreben stik z zrakom:
- lepilo nanesite samo na označene površine (kanale za lepilo);
 - lepilo nanesite v dolgih prekinjenih linijah.
- D.20 Počakajte 48 ur, da se lepilo strdi, preden na prilepljenem delu uporabite silo.
- D.21 Vedno uporabljajte ustrezna orodja in navore v skladu z navodili.
- D.22 Končnemu uporabniku zagotovite podrobno razlago in predstavitev uporabe izdelka.
- D.23 Izdelka ne upravljajte in ga ne puščajte brez nadzora, dokler ga ne pritrdite na vozilo.
- D.24 Izdelka ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam.
- D.25 **Pri nosilcu VeloSlide:**
- D.25.1 Avtomobilске sedeže in zadnji del vozila je treba ločiti z ustreznim pregradnim sistemom, ki je skladen s standardom DIN ISO 27955. Nosilec za kolesa mora biti nameščen v predelu, ločenem od potnikov.

E.0 ELEKTRIČNA NAMESTITEV

- E.1 Iz varnostnih razlogov svetujemo, da vzpostavite električne povezave tako, kot je prikazano na skici v priročniku izdelka ali dodatne opreme.
- E.2 Izdelek lahko na električno napajanje priključi samo usposobljen električar.

E.3	Navodila in varnostni priročnik v zvezi z nevarnostjo zaradi iz električnega toka ali napetosti: neupoštevanje teh navodil lahko povzroči materialno škodo ali telesne poškodbe in ogrozi pravilno delovanje naprave. Proizvajalec ne odgovarja za zahtevke v zvezi s škodo, ki je posledica:	E.10	Izberite najkrajšo pot namestitve napajalnega kabla. Po potrebi zmanjšajte dolžino napajalnega kabla. Pri tem pa vseeno zagotovite nekaj dodatne dolžine električnih kablov, da se izognete preveč napetim zavojem.
	- napačne montaže in priklopa - poškodbe naprave, ki je posledica mehanskih vplivov in prekomerne napetosti - spreminjanja naprave brez izrecnega dovoljenja proizvajalca - uporabe za namene, ki niso opisani v priročniku za uporabo	E.11	Uporabite pravilne dele kablov glede na napetost, jakost v amperih in dolžino.
E.4	Da bi preprečili kratke stike, pred delom na vozilu vedno odklopite negativni priključek električnega sistema. Če ima vozilo dodatno baterijo, je treba odklopiti tudi njen negativni priključek.	E.12	Uporabite ustrezno varovalko za povezavo z električnim napajanjem vozila v skladu s shemo označena in v skladu z EN 1648-1 in EN 1648-2.
E.5	Da bi se izognili nevarnosti električnega udara in/ali naključnemu kratkemu stiku sistema, pred delom z električno napeljavo in sestavnimi deli vedno odklopite baterijo vozila in električne vire.	E.13	Za povezavo z varovalko, priključnim blokom ali baterijo uporabljajte samo kabelske sponke, ki ustrezajo premeru napajalnega kabla. Če uporabite napačne priključke, lahko to povzroči padec napetosti in poveča nastajanje toplote na priključku.
E.6	Vedno preverite napajanje izdelka, preden ga priključite na akumulator vozila. Po potrebi uporabite pretvornik.	E.14	Če dolžina priloženega napajalnega kabla ne zadostuje, je treba priključni kabel zamenjati z novim priključnim kablom z večjim premerom. Če uporabite napačen premer kabla, lahko to povzroči prekomerno segrevanje, padec napetosti in/ali požar.
E.7	Električne komponente morajo biti nameščene v skladu s predpisanimi specifikacijami teh komponent.	E.15	Pred uporabo naprave in kabla preverite, ali nista poškodovana. V primeru vidnih poškodb, močnega vonja ali prekomernega pregrevanja sestavnih delov takoj iztaknite vse priključke in prenehajte uporabljati napravo.
E.8	Med namestitvijo pritrdite kable tako, da se ne morejo stisniti med deli ali izvleči iz priključkov.	E.16	Odklopite napravo med nevihtami. V nasprotnem primeru lahko pride do požara ali okvare. Ko dodatne opreme ne uporabljate, jo odklopite, da se izognete izpraznitvi baterije.
E.9	Žic ne napeljte čez ostre robove ali vire toplote, ki bi lahko prerezali ali scefrali žice ali žično izolacijo. Za poškodbe, ki so posledica nepravilnega napeljevanja, garancija ne velja.	E.17	Upošteвайте, da lahko kakršne koli prilagoditve vozila, kot je namestitev nosilca za kolesa Thule, vplivajo na spremembo skladnosti vozila z nacionalnimi predpisi o homologaciji vozil.
		E.18	V primeru okvare motorja upoštevajte korake za ročno zaustavitev v priročniku naprave.

F.0 VZDRŽEVANJE

F.1	Nevarnost poškodb!	F.3	Nečistoče in zmrzal lahko vplivajo na pravilno delovanje izdelka. Vedno preverite, ali so gibljivi deli čisti in brez zmrzali.
	- Izdelka nikoli ne čistite z visokotlačnim čistilnikom. - Za čiščenje ne uporabljajte čistil na osnovi olja ali kakršnih koli jedkih, granuliranih ali abrazivnih čistilnih sredstev ali trdih predmetov. Uporabljajte samo mehko krpo ali krtačo.	F.4	Po potrebi namažite spoje izdelka s silikonskim razpršilom.
F.2	Izdelek redno čistite, da odstranite morebitne nečistoče in prah, zlasti med vožnjo po obalnih območjih ali v zimskih razmerah, ko so ceste posipane s soljo:	F.5	Izdelek redno preverjajte glede neravnovesja in obrabe ter poškodb večjih delov.
	- Uporabite vodo (hladno do mlačno, nikoli s temperaturo nad 37 °C). Dodajte 30 ml blagega čistilnega sredstva na 10 l vode. - Temeljito sperite s čisto vodo. - Pustite, da se izdelek popolnoma posuši.	F.6	Če izgubite dele izdelka ali se deli izdelka obrabijo, za zamenjavo uporabite samo originalne nadomestne dele Thule. Nadomestne dele lahko kupite pri prodajalcu ali proizvajalcu.
		F.7	Pri oddaji naročila ali povpraševanja po nadomestnih delih navedite ustrezne podatke o izdelku in serijsko številko izdelka.
		F.8	Pri motoriziranih nosilcih za kolesa:
		F.8.1	Pred čiščenjem vozila ali samega izdelka odklopite napajanje s stikalom za vklop/izklop.

G.0 OKOLJE

G.1	Če je izdelek še vedno v dobrem delujočem stanju, ga lahko podarite v dobrodelne namene, skupini znotraj skupnosti ali organizaciji.	G.4	Pri motoriziranih napravah in/ali električni dodatni opremi:
G.2	Če vašega izdelka ni več mogoče popraviti, reciklirajte kovinske/plastične/tekstilne/ali druge dele tako, da izdelek razstavite. V zvezi s tem se posvetujte z lokalnim centrom za recikliranje.	G.4.1	S pravilnim odstranjevanjem naprave pomagajte preprečevati okoljsko škodo in tveganje za javno zdravje. Recikliranje materialov prispeva k ohranjanju naravnih virov.
G.3	Za pakiranje:	G.4.2	Simbol OEEO na napravi, dodatkih ali embalaži pomeni, da se ta naprava ne sme obravnavati kot nesortiran komunalni odpadke in jo je treba zbirati ločeno!
G.3.1	Simboli za recikliranje označujejo, da se embalaža ne sme obravnavati kot nesortiran komunalni odpadke in jo je treba zbirati ločeno.		- V EU: Napravo odložite v zbirnem centru za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme.
G.3.2	Embalažni material odlagajte v ustrezne zabojnike za recikliranje odpadkov, kjer je to mogoče. Če želite izdelek dokončno zavreči, se obrnite na lokalni center za recikliranje ali specializiranega prodajalca, da vam pojasni, kako to storiti v skladu z veljavnimi predpisi o odstranjevanju.		- Zunaj EU: Upoštevajte lokalne smernice ali sisteme ločenega zbiranja odpadne električne in elektronske opreme.

H.0 GARANCIJA

H.1	Kaj (ne) krije garancija?	H.1.6	Ta izdelek ne izpolnjuje pogojev za podaljšano garancijo.
H.1.1	Garancija krije zamenjavo delov, ki nastanejo zaradi napak in nezmožnosti izdelka, da bi opravljal svojo predvideno funkcijo.	H.2	Kaj storiti v primeru napake ali garancijskega zahtevka?
H.1.2	Garancija ne velja, če je bil izdelek: - nepravilno nameščen ali obdelan; - uporabljen za namene, ki niso opisani v navodilih, smernicah ali varnostnem besedilu; - spremenjen na kakršen koli način brez dovoljenja proizvajalca; - popravljen s strani nekvalificiranih oseb; - uporabljen z neoriginalno dodatno opremo; - neustrezno vzdrževan ali zanemarjan; - kaže napake, ki po naši presoji nastanejo zaradi zlorabe, malomarnosti, nesreče ali razmer, na katere družba Thule ne more vplivati; - kaže napake, ki so po naši presoji posledica materialov in posebnih delovnih postopkov (kot so majhne nepravilnosti, sledi ali lahke deformacije na barvi, plastiki, aluminijastih profilih ...).	H.2.1	V primeru okvare ali garancijskega zahtevka se obrnite na svojega prodajalca z originalnim računom.
H.1.3	V primeru poškodb garancija za izdelek samodejno preneha veljati. Družba Thule N.V. ne odgovarja za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne namestitve.	H.2.2	Garancija za ta izdelek Thule za končnega potrošnika je dve leti od datuma izdaje računa.
H.1.4	Garancija ne krije neposredne, posredne ali naključne škode na vozilu uporabnika, tovoru ali na kateri koli drugi osebi ali premoženju.	H.2.3	Vrnjeno blago mora biti čisto in po možnosti v originalni embalaži.
H.1.5	Nobena druga garancija ni dana in noben predstavnik družbe Thule ni pooblaščen za dajanje garancije ali prevzemanje odgovornosti v imenu družbe Thule z besedami ali dejanji na podlagi garancije, ki ni vsebovana v tem dokumentu. Ta garancija izrecno nadomešča kakršno koli drugo izraženo ali implicitno garancijo katere koli vrste in izrecno izključuje kakršno koli drugo ali nadaljnjo odgovornost.	H.2.4	Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih dobavlja ali priporoča družba Thule. Nadomestni deli so na voljo za nakup pri prodajalcu Thule v vaši bližini.
		H.3	Kako družba Thule krije garancijo?
		H.3.1	Če za izdelek veljajo garancijski pogoji, si družba Thule pridržuje pravico, da: - zagotovi rezervne dele za popravilo; - zamenja izdelek, če poškodbe ali napake ni mogoče popraviti; - ponudi podoben izdelek primerljive vrednosti ali povrne plačano ceno, če izdelka ni mogoče zamenjati z enakim modelom.
		H.3.2	Popravilo ali zamenjava izdelka ne obnovi ali podaljša njegovega garancijskega roka.
		H.4	Vaše pravice in ta omejena garancija
		H.4.1	Ta omejena garancija vam daje določene zakonske pravice. Morda imate tudi druge zakonske pravice, ki se razlikujejo glede na državo ali jurisdikcijo. Prav tako nekatere omejitve v tej omejeni garanciji morda ne veljajo v nekaterih državah ali jurisdikcijah. Pogoji te omejene garancije veljajo v obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja. Za popoln opis vaših zakonskih pravic si oglejte to omejeno garancijo in zakone, ki veljajo v vaši jurisdikciji.

I.0 ODPRAVLJANJE TEŽAV

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| I.1 | V primeru težav se obrnite na svojega prodajalca Thule in navedite podatke na oznaki, ki se nahaja na izdelku. | I.3 | Obrnite se neposredno na družbo Thule prek spletnega mesta:
support.thule.com/s/contactsupport . |
| I.2 | Za najnovejšo različico teh navodil za uporabo in/ali risb nadomestnih delov obiščite spletno mesto Thule: www.thule.com . | | |



UYARI: KAÇINILMADIĞI TAKDİRDE CİDDİ YARALANMA, BÜYÜK MAL HASARI HATTA ÖLÜMLE SONUÇLANABİLECEK POTANSİYEL OLARAK TEHLİKELİ BİR DURUMU BELİRTİR.



NOT: DAHA FAZLA BİLGİ GÖSTERİR



İPUÇU: FAYDALI ÖNERİLER SUNAR

A.0 GENEL

- | | |
|---|--|
| <p>A.1 Güvenlik kılavuzu ve tüm talimatlar ürünün bir parçasıdır ve ürünün nasıl kurulacağı ve kullanılacağı hakkında önemli bilgiler içerir.</p> <p>Bu işaretlere herkesin uyması gerekmektedir.</p> <p>A.2 Bu kılavuzun bir kopyasını sorumlu personele bırakın.</p> <p>A.3 Ürün başka bir kişiye devredilirse bu kılavuz da ürünle birlikte devredilmelidir.</p> <p>A.4 Bu kılavuzu okumamak, anlamamak ve takip etmemek arıza, hasar ve yaralanma gibi ciddi risklere yol açabilir.</p> | <p>A.5 Bu kılavuzun en son sürümü ürünün beraberinde sunulur ve www.thule.com adresinde de mevcuttur.</p> <p>A.6 Ürün bilgilerini (ürün numarası ve üretim tarihi) ileride kullanmak üzere saklayın.</p> <p>A.7 Kılavuzu ve tüm talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.</p> <p>A.8 Thule ürünleri, orijinal Thule aksesuarları ile birlikte monte edilmelidir. Thule aksesuarları, orijinal Thule ürünleriyle birlikte kullanılmalıdır.</p> <p>A.9 Ürünlerin kullanımı ve sınırlamaları ile ilgili sorularınız olması halinde yerel satıcınıza danışın.</p> |
|---|--|

B.0 GÜVENLİK VE UYARILAR

- | | |
|---|---|
| <p>B.1 İleride tekrar kullanmak üzere anahtar numaranızı mutlaka not edin. Bu numara olmadan, kaybolan bir anahtar değiştirilemez.</p> <p>B.2 Boğulma riski nedeniyle çocukları asla ambalaj malzemesi ile gözetimsiz bırakmayın.</p> <p>B.3 Ürünün araca iyi sabitlenip sabitlenmediğini periyodik olarak kontrol edin. Cıvataların ve vidaların doğru şekilde sıkıldığından ve özellikle ilk kilometreleri kat ettikten sonra hiçbir şeyin hareket etmediğinden emin olun.</p> <p>B.4 Bisiklet taşıyıcının kusursuz pozisyonda olmasını ve bisiklet taşıyıcı ve yükün güvenli biçimde bağlanmasını (üçüncü bir kişi takmış olsa bile) sağlamak sadece araç şoförünün sorumluluğundadır.</p> <p>B.5 Bir kaza veya kazara yanlış kullanımdan sonra bisiklet üründe/araçta hasar olup olmadığını kontrol edin. Ürünü satıcı tarafından kontrol edilene ve/veya onarılan kadar kullanmayın.</p> <p>B.6 Aşınmış veya kusurlu parçaları kontrol edip değiştirin. Yeterli teknik bilgiye sahip değilseniz, bu işlem bir uzman tarafından yapılmalıdır.</p> <p>B.7 Üründe değişiklik yapılmasına izin verilmez. Bu türde işlemler son derece tehlikeli olabilir ve ciddi yaralanmalara ve/veya hasara neden olabilir.</p> | <p>B.8 Ürün önemli bir ağırlığa sahiptir. Ağır nesneleri kaldırırken veya tutarken daima uygun kaldırma cihazları ve/veya yardımcıları kullanın.</p> <p>B.9 Bisiklet taşıyıcı, sadece standart bisiklet kadrolarını taşımak üzere yapılmıştır. Tandem bisikletler bisiklet taşıyıcıda taşınmamalıdır. Bağlama talimatlarında belirtilen maksimum bisiklet kadro boyutunu (çap) daima kontrol edin ve aşmayın.</p> <p>B.10 Karbon kadrolu veya maşalı bisikletler için bisiklet taşıyıcıyı kullanıp kullanamayacağınızı daima bisikletin üreticisine veya satıcısına danışın.</p> <p>B.11 Daima en büyük/ağır bisikleti önce ve araca en yakın şekilde konumlandırın ve ardından daha küçük/hafif bisikleti yerleştirin.</p> <p>B.12 Mümkünse her bir ardışık bisikleti ters yönde yerleştirin.</p> <p>B.13 Montaj talimatlarında bisiklet taşıyıcı için belirtilen maksimum yük kapasitesi aşılmamalıdır. Buna ek olarak araç için önerilen maksimum yük, montaj talimatlarında belirtilen yüke göre daima önceliklidir. Geçerli olan önerilen maksimum yük daima az olmalıdır ve bu aşılmamalıdır.</p> |
|---|---|

- B.14 Montaj talimatlarında belirtilen maksimum bisiklet taşıyıcı yükü, hareket halindeki aracın yanı sıra park halindeki araçlar için de geçerlidir.
- B.15 Yük dikkatle sabitlenmelidir. Elastik halatlar kullanılmamalıdır.
- B.16 Hareket etmeden önce çocuk koltukları, sepetler, kilitler ve bisiklet pompaları gibi tüm gevşek parçalar bisikletlerden çıkarılmalıdır. Bisikletlerde taşıma sırasında gevşek ve başkaları için tehlike oluşturabilecek hiçbir parça bulunmamalıdır.
- B.17 Hareket etmeden önce beraberinde bulunan kemeri tüm bisikletlerin ve bisiklet taşıyıcının etrafına bağlayın.
- B.18 Kilitte sabitlenen bisiklet taşıyıcılar, yolculuk sırasında daima kilitli konumda olmalıdır. Anahtarlar çıkarılmalı ve araç içinde tutulmalıdır.
- B.19 Lütfen karavanın ön tarafına monte edilmiş bisiklet raflarında arka diskli tekerleğe sahip bisikletlerin kullanılmasının yasak olduğunu unutmayın.
- B.20 İzin verilen azami ağırlığı 3,5 tonun altında olan bir araçla sürüş sırasında bisikletler için kapaklar yasaktır.
- B.21 Bisiklet taşıyıcısının çıkarılıp çıkarılamayacağını kontrol edin. Bu tür bilgiler kullanım kılavuzunda bulunabilir. Mümkün olduğunda, bisiklet taşıyıcısının her kullanımdan sonra çıkarılması önerilir. Bu, yakıt tasarrufu sağlar, çevresel etkiyi azaltır ve diğer yol kullanıcılarının güvenliğini artırır.
- B.22 Bisiklet taşıyıcıya herhangi bir nesne asmayın. Bu amaçla tasarlanmış Thule aksesuarları hariç!
- B.23 Çok amaçlı bisiklet taşıyıcıları için sadece Thule tarafından sunulan yük taşıma / sabitleme için özel aksesuarları kullanın.
- B.24 Bisiklet taşıyıcısının işletimi ulusal mevzuatın tüm gerekliliklerini dikkate almalıdır.
- B.25 İlave olarak takılan araç geri vites lambaları ulusal yönetmeliklerin gerekliliklerine uygun olmalıdır.
- B.26 Keskin kenarları her zaman ürünle birlikte temin edilen plastik parçalarla kapatın.
- B.27 **Thule Van XT and Thule Sport G2 Compact için:**
- B.27.1 Aracın hasar görme riski nedeniyle, arka kapıya monte edilmiş bisiklet taşıyıcıda bisikletler takılı durumdayken arka kapının açılmasına izin verilmez. Aracın bagajını açmadan önce bisiklet taşıyıcının çıkarılması gerekir.
- B.28 **Motorlu bisiklet taşıyıcıları için:**
- B.28.1 Bisiklet taşıyıcısının bağlantı kablosu veya herhangi diğer bir elektronik bileşeni hasar gördüğünde bu, satıcı tarafından değiştirilmelidir.
- B.28.2 Aracı bisiklet taşıyıcının yakınındayken veya bisiklet taşıyıcının kendisini temizlemeden önce açma/ kapama düğmesi kullanmayın. Elektrikli ekipman bağlantısını kesin.
- B.28.3 Elektrikli cihazlar oyuncak değildir. Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Çocukların anahtarla veya uzaktan kumanda ile oynamasına izin vermeyin.
- B.28.4 Konsantrasyon veya farkındalık eksikliğiniz varsa veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındaysanız elektrikli ekipman kullanmayın. Elektrikli ekipman kullanırken kısa bir dikkatsizlik anı bile ciddi kazalara ve yaralanmalara neden olabilir.
- B.28.5 Elektrik fırtınaları sırasında veya bisiklet taşıyıcı kullanılmadığında fişini çekin.
- B.28.6 Thule Bisiklet Taşıyıcılarının termal güvenlik sistemi ile donatılmış olduğunu dikkate alın. Bisiklet Taşıyıcıyı sürekli şekilde uzatmaktan ve geri çekmekten kaçının.

C.0 SÜRÜŞ ÖZELLİKLERİ VE YÖNETMELİKLER

- C.1 Takma işleminden sonraki ilk kullanımda kısa bir mesafe gittikten sonra ürünün ve yükün güvenli bir şekilde sabitlendiğini kontrol edin.
- C.2 Olağan dışı bir ses, yükte ve/veya bisiklet taşıyıcıda oynama, aracın farklı hareketi veya başka olağan dışı durumlar olduğunu fark ederseniz durun ve bisiklet taşıyıcısının ve yükün güvenli biçimde sabitlendiğini ve bağlama talimatlarına uygun olduğunu kontrol edin.
- C.3 Ürün kurulduktan sonra aracın sürüş özellikleri, frenleme davranışı ve yandan gelen rüzgara karşı hassasiyeti değişebilir.
- C.4 Bisiklet taşıyıcı takıldığında aracın toplam uzunluğunun arttığını unutmayın. Sadece bisikletler de aracın toplam genişliğini ve yüksekliğini artırabilir. Geri geri giderken ve/veya garaja ya da feribota girerken özellikle dikkat edin.
- C.5 Her zaman araç boyutlarıyla ilgili ulusal yönetmelikleri inceleyin.
- C.6 Aracın hızı mutlaka yol tipi, yol kalitesi, rüzgar koşulları, trafik yoğunluğu ve geçerli hız sınırları gibi mevcut sürüş koşullarına göre ayarlanmalıdır. Geçerli hız sınırları ve diğer trafik düzenlemelerine daima uyulmalıdır.
- C.7 Hız tümseklerinin üzerinden yavaşça geçin.

D.0 MONTAJ

- D.1 İlk kurulumun (delme işleminin) kalifiye bir personel tarafından yapılması önerilir. Yanlış montaj hasara ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- D.2 Kurulum talimatlarını ve/veya kullanıcı talimatlarını adım adım dikkatlice izleyin. Ürünü kılavuzda belirtilen yöntemin dışında başka bir yöntemle monte etmeye çalışmayın.
- D.3 Thule, ürünün ağırlığı nedeniyle kurulumun birkaç kişi tarafından yapılmasını önerir.

- D.4 Kurulumdan önce gerekli tüm parçaların mevcut olup olmadığını kılavuzdan kontrol edin.
- D.5 Kurulum öncesinde ve sonrasında ürünün tüm parçalarında yüzey hasarı, kesik, çizik veya diğer tür hasarlar olup olmadığını kontrol edin. **Daha sonradan bildirilen** kesik, çizik veya diğer tür hasarlar üretim/malzeme hatası olarak kabul edilmeyecek ve garanti kapsamı dışında tutulacaktır.
- D.6 İlk tip onayı 1 Ekim 1998'den sonra olan araçlar için arkaya bağlanan bisiklet taşıyıcı ve/veya yük, aracın üçüncü fren lambasını kapatmamalıdır. Aracın üçüncü fren lambası şu açılardan görünür olmalıdır:
- Aracın uzunlamasına ekseninin 10 derece solu ve sağı.
 - Yatay eksenin 10 derece üzeri ve 5 derece altı.
- Bu rakamlara uyulamıyorsa isteğe bağlı yedek bir fren lambası takılmalıdır. Bisiklet taşıyıcı kullanılırken ilgili yasalara dikkate alınmalıdır.
- D.7 Gerekirse, yükü yerel yasalara uygun olarak uygun ışıklar ve uyarı işaretleri takılmalıdır.
- D.8 Numara plakası taşıyıcı veya bisikletlerin kendisi tarafından kısmen kapatılmışsa, taşıyıcıya ek bir numara plakası takın. Bu üçüncü plakanın doğru konumlandırılması için ülkeye özgü düzenlemeleri kontrol edin.
- D.9 Kurulumdan önce, ürünün kurulacağı araçla uyumlu olduğundan emin olun. Aracın yeterince sağlam ve ankraj noktalarının direncini sağlamaya uygun olup olmadığının tam olarak kontrol edilmesi her zaman zorunludur.
- D.10 Kurulumdan önce aracın ana gövdesinin delinmesi sırasında zarar görebilecek kablolar, buhar boruları, gaz boruları vs. gibi engeller olmadığını kontrol edin.
- D.11 Ürünü gaz veya yakıt buharı bulunan yerlerin yakınına kurmayın.
- D.12 Montajdan önce aracı ve ürünün araçla temas eden parçalarını temizleyin.
- D.13 Çelik yapıya sahip araçlarda delik açarken korozyonu önlemek için delikleri işlemiden geçirdiğinizden emin olun. Tedarikçinin talimatlarına göre korozyon önleyici kaplama uygulayın.
- D.14 Aracın yüzeyinde delik açarken su geçirmez bir montaj için yalıtım malzemesi kullandığınızdan emin olun. Bu durumda SIKA 522 dolgu macunu veya
- aynı özelliklere sahip bir ürün kullanılmalıdır. SIKA'yı veya muadili bir ürünü tedarikçinin talimatlarına göre uygulayın.
- D.15 Yapıştırma işleminden önce yüzeyleri düzleştirmek için bir astar ve hafif zımpara kağıdı kullanın. Yapıştırıcının düzgün yapışmasını sağlamak için SIKA Activator 205 veya eş değer bir ürün kullanın. SIKA veya eş değer ürün tedarikçinin talimatlarına göre uygulayın.
- Yüzeyin türüne bağlı olarak hafif zımpara kağıdı ile yüzeyi zımparalayın. Örneğin eloksallı yüzeyler ve vernikli veya toz boyalı yüzeyler gibi yüzeyler.
- **Eloksallı yüzey:** zımparalamayın (zımpara kağıdı ile)!
 - **Toz boyalı veya vernik kaplı yüzey:** Çok ince (P120) zımpara kağıdı ile zımparalayın!
- D.16 SIKA 552 AT veya eşdeğerini kullanın. Tedarikçinin talimatlarına göre uygulayın!
- D.17 Yapıştırma işlemi sırasında yapıştırıcıyı ölçülü kullanın. aşırı miktarda uygulamayın.
- D.18 Nem birikimini ve su ceplerini önlemek için:
- Geniş düz yüzeylerde paralel çapraz yapıştırıcı çizgileri uygulayın
 - Uygun olan yerlerde sızdırmazlık maddesi kullanın
- D.19 Yapıştırıcı kürleme işlemi hava ile temas gerektirir:
- Yapıştırıcıyı sadece belirtilen yüzeylere uygulayın (yapıştırıcı kanalları)
 - Uzun yapıştırıcı hatlarına kesintiler ekleyin
- D.20 Yapıştırıcı uygulanan kısım üzerine herhangi bir kuvvet uygulamadan önce yapıştırıcının kuruması için 48 saat bekleyin.
- D.21 Aletleri ve torkları her zaman belirtilen şekilde kullanın.
- D.22 Son kullanıcıya ürünün nasıl kullanılacağına dair ayrıntılı bir açıklama ve gösterim yapın.
- D.23 Ürünü araca sabitlemeden önce çalıştırmayın veya gözetimsiz bırakmayın.
- D.24 Ürünü aşırı sıcaklıklarda bırakmayın.
- D.25 **Veloslide için:**
- D.25.1 Araç koltukları ve arka bölme DIN ISO 27955 ile uyumlu olan uygun bir bölme sistemi ile bölünmelidir. Bisiklet taşıyıcı, yolcuların bulunmadığı bir bölmeye monte edilmelidir.

E.0 ELEKTRİK MONTAJI

- E.1 Güvenlik nedeniyle elektrik bağlantılarını ürünün veya aksesuarın kılavuzunda verilen şemada gösterildiği gibi yapmanızı öneririz.
- E.2 Ürünü elektriğe bağlamak için yalnızca uzman bir elektrikçiye başvurun.
- E.3 Elektrik akımlarından veya voltajından kaynaklanan tehlikelerle ilgili Talimatlar ve Güvenlik kılavuzu: Bu talimatlarla uyulmaması, maddi hasara veya kişisel yaralanmaya neden olabilir ve cihazın düzgün çalışmasını bozabilir. Üretici, aşağıdakilerden kaynaklanan hasarlarla ilgili taleplerden sorumlu tutulamaz:
- Hatalı montaj veya bağlantı
 - Mekanik etkilere ve aşırı voltajdan kaynaklanan cihaz hasarı
 - Üreticinin açık izni olmadan cihazda yapılan değişiklikler
 - Kullanım kılavuzunda açıklananlar dışındaki amaçlar için kullanım
- E.4 Kısa devreleri önlemek için araç üzerinde çalışmadan önce daima elektrik sisteminin negatif terminalini ayırın. Araçta ek bir akü varsa, onun eksi terminalinin bağlantısı da kesilmelidir.

E.5	Elektrik çarpması tehlikesini ve/veya sistemin kazara kısa devre yapmasını önlemek için elektrik kabloları ve bileşenleriyle çalışmadan önce mutlaka araç aküsünün ve elektrik kaynaklarının bağlantısını kesin.	E.13	Sigorta kutusuna, terminal bloğuna veya aküye bağlantı için yalnızca güç kablusunun çapına uygun kablo klipsleri kullanın. Yanlış terminaler kullanılması, voltaj düşüşüne neden olabilir ve terminalde ısı oluşumunu artırabilir.
E.6	Aracın akü beslemesine bağlamadan önce her zaman ürünün güç kaynağını kontrol edin. Gerekirse bir invertör kullanın.	E.14	Verilen güç kablusunun uzunluğu yeterli değilse, bağlantı kablosu daha büyük kablo çapına sahip yeni bir bağlantı kablosuyla değiştirilmelidir. Yanlış kablo çapı kullanılması, aşırı ısınmaya, voltaj düşüşüne ve/veya yangına neden olabilir.
E.7	Elektrikli bileşenler, bu bileşenlerin öngörülen özelliklerine uygun olarak kurulmalıdır.	E.15	Kullanmadan önce cihazda ve kabloda herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Gözle görülür bir hasar, güçlü bir koku veya bileşenlerde aşırı ısınma varsa tüm bağlantıları hemen çıkararak cihazı kullanmayı bırakın.
E.8	Montaj sırasında kabloları parçalar arasında sıkımayacak veya bağlantılardan çekilemeyecek şekilde sabitleyin.	E.16	Elektrik fırtınaları sırasında cihazın fişini çekin. Aksi takdirde yangına veya arızaya neden olabilir. Pil gücünün azalmasını önlemek için kullanmadığınız zamanlarda aksesuarın fişini çekin.
E.9	Kabloları, telleri veya tel yalıtımını kesebilecek veya yıpratabilecek keskin kenarlar veya ısı kaynakları üzerinden geçirmeyin. Yanlış yönlendirmeden kaynaklanan hasarlar garanti kapsamı dışında kalır.	E.17	Thule Bisiklet Taşıyıcısının takılması gibi bir araçta yapılacak her türlü değişikliğin, aracın ulusal homologasyon yasalarına uygunluk durumunda değişikliğe yol açabileceğini dikkate alın.
E.10	Güç kablosu için en kısa montaj rotasını seçin. Güç kablusunun uzunluğunu gerektiği kadar azaltın. Ancak çok gergin dönüşler yapmaktan kaçınmak için elektrik kablolarının fazladan uzunluğa sahip olduğundan emin olun!	E.18	Motor arızası durumunda, cihazın kılavuzunda belirtilen el ile devre dışı bırakma adımlarını izleyin.
E.11	Voltaj, amper ve uzunluğa göre doğru kablo kesitleri kullanın.		
E.12	Bağlantı şemasına ve EN 1648-1 ve EN 1648-2'ye göre aracın güç kaynağı ile bağlantı için doğru sigortayı kullanın.		

F.0 BAKIM

F.1	Hasar riski! - Ürünü hiçbir zaman yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyin. - Temizlik sırasında yağ bazlı temizleyiciler veya kostik, taneli veya aşındırıcı türde temizlik maddeleri veya sert nesneler kullanmayın. Sadece yumuşak bir bez veya yumuşak bir fırça kullanın.	F.4	Gerekirse ürünün bağlantı yerlerini silikon spreyle yağlayın.
F.2	Özellikle kıyı bölgelerinde araç kullanırken veya yollara tuz döküldüğünde oluşan kir ve tozu gidermek için ürünü düzenli olarak temizleyin: - 10 L'lik su için 30 ml'lik hafif deterjanlı su (asla 100°F/37°C'yi geçmeyecek şekilde soğuk ve ılık arası sıcaklıkta) kullanın. - Temiz suyla iyice yıkayın. - Ürünü kurumaya bırakın.	F.5	Ürünü dengesizlikler ve aşınmaların yanı sıra önemli parçalarda hasar olup olmadığına yönelik düzenli olarak kontrol edin.
F.3	Kir ve buzlanma, ürünün düzgün şekilde çalışmasını engelleyebilir. Her zaman hareketli parçaların temiz ve buzdan arındırılmış olmasına dikkat edin.	F.6	Ürünün parçalarını kaybederseniz veya ürünün parçaları aşırınsa yedek parça olarak sadece orijinal Thule parçaları kullanın. Yedek parçalar satıcınızdan ve üreticiden satın alınabilir.
		F.7	Lütfen sipariş verirken veya yedek parça talebinde bulunurken gerekli ürün bilgilerini ve seri numarasını belirtin.
		F.8	Motorlu bisiklet taşıyıcıları için:
		F.8.1	Aracı veya ürünü temizlemeden önce açma/kapama düğmesini kullanarak güç kaynağının bağlantısını kesin.

G.0 ÇEVRE

G.1	Ürün hâlâ iyi çalışır durumdaysa ürünü bir hayır kurumuna, bir topluluk grubuna veya bir kuruluşa bağışlayabilirsiniz.	G.3	Ambalaj için:
G.2	Ürününüzü tamir edilemeyecek durumdaysa ürünü parçalarına ayırarak metal/plastik/tekstil ve/veya diğer parçaları geri dönüştürün. Bunun için bulunduğunuz yerdeki Geri Dönüşüm Merkezine danışın.	G.3.1	Geri dönüşüm sembolleri, ambalajın sınıflandırılmamış belediye atığı olarak değerlendirilmemesi gerektiğini ve ayrı olarak toplanması gerektiğini belirtir.
		G.3.2	Ambalaj malzemesini mümkün olan her yerde uygun geri dönüşüm atık kutularına koyun. Ürünü nihai olarak imha etmek isterseniz, yerel geri dönüşüm

merkezinizden veya uzman satıcınızdan bunun geçerli imha yönetmeliklerine uygun olarak nasıl yapılacağı hakkında ayrıntılı bilgi isteyin.

G.4 **Motorlu cihazlar ve/veya elektrikli aksesuarlar için:**

G.4.1 Cihazı uygun şekilde imha ederek, çevresel zararların ve halk sağlığı risklerinin önlenmesine yardımcı olursunuz. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakların korunmasına katkıda bulunur.

G.4.2 Cihaz, aksesuarlar veya ambalaj üzerindeki WEEE sembolü, bu cihazın sınıflandırılmamış belediye atığı olarak değerlendirilmemesi gerektiğini ve ayrı olarak toplanması gerektiğini belirtir!

- AB içinde: Cihazı, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için kullanılan bir toplama noktası aracılığıyla atın.
- AB dışında: Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların imhası için yerel yönetmeleri veya ayrı toplama sistemlerini takip edin.

H.0 GARANTİ

H.1 **Neler garanti kapsamında (neler değil)?**

H.1.1 Garanti, kusurlardan ve ürünün amaçlanan işlevini yerine getirememesinden kaynaklanan parçaların değiştirilmesini kapsar.

H.1.2 Ürün aşağıdaki durumlardan kaynaklı garanti geçerli değildir:

- yanlış kurulduğunda veya yanlış kullanıldığında
- talimatlarda, yönergelerde veya güvenlik metninde açıklananlar dışındaki amaçlar için kullanıldığında
- üreticinin izni olmadan herhangi bir şekilde değiştirildiğinde
- kalifiye olmayan kişiler tarafından onarıldığında
- orijinal olmayan aksesuarlarla kullanıldığında
- yetersiz bakım veya ihmal
- bizim değerlendirmemize göre yanlış kullanım, ihmal, kaza veya Thule'nin kontrolü dışındaki koşullardan kaynaklanan kusurları gösterdiğinde
- bizim değerlendirmemize göre malzemelerden ve belirli iş süreçlerinden kaynaklanan kusurları gösterdiğinde (boya, plastik, alüminyum profiller üzerindeki küçük kusurlar, işaretler veya hafif deformasyonlar gibi...)

H.1.3 hasar durumunda ürün garantisi otomatik olarak bozulur.

Thule N.V. yanlış kurulumdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

H.1.4 Garanti, kullanıcının aracında, yükünde veya doğrudan, dolaylı veya arızı başka herhangi bir kişi veya mülkte meydana gelen hasarları kapsamaz.

H.1.5 Başka hiçbir garanti verilmez ve hiçbir Thule temsilcisi, burada belirtilenler dışındaki herhangi bir garanti kapsamında söz veya eylemle Thule adına herhangi bir garanti vermeye veya sorumluluk üstlenmeye yetkili değildir. Bu garanti, niteliği ne

olursa olsun açıkça diğer açık veya zımni garantilerin yerine geçer ve başka herhangi bir veya daha fazla sorumluluğu açıkça hariç tutar.

H.1.6 Bu ürün uzatılmış garanti kapsamında değildir.

H.2 **Kusur veya garanti talebi durumunda ne yapılmalı?**

H.2.1 Bir kusur veya garanti talebi durumunda orijinal ürün faturası ile birlikte yetkili satıcıya danışın.

H.2.2 Bu Thule ürünün son tüketiciye garantisini, fatura tarihinden itibaren iki yıldır.

H.2.3 İade edilen mallar temiz ve tercihen orijinal ambalajında olmalıdır.

H.2.4 Yalnızca Thule tarafından sağlanan veya önerilen yedek parçaları kullanın. Yedek parçalar yerel Thule satıcınızdan temin edilebilir.

H.3 **Thule garantiyi nasıl kapsar?**

H.3.1 Ürün garanti koşullarına girerse, Thule aşağıdaki hakları saklı tutar:

- onarım için yedek parça sağlamak
- hasar veya kusur tamir edilemezse ürünü değiştirmek
- karşılaştırılabilir değerinde benzer bir ürün teklif etmek veya ürün aynı modelle değiştirilemiyorsa ödenen fiyatı iade etmek

H.3.2 Ürünün onarılması veya değiştirilmesi, garanti süresini yenilemez veya uzatmaz.

H.4 **Haklarınız ve bu sınırlı garanti**

H.4.1 Bu Sınırlı Garanti size belirli yasal haklar verir. Ülkeye veya yargı bölgesine göre değişen başka yasal haklarınız da olabilir. Benzer şekilde, bu sınırlı garantideki bazı sınırlamalar belirli ülkelerde veya yargı bölgelerinde geçerli olmayabilir. Bu sınırlı garantinin koşulları, yürürlükteki yasaların izin verdiği ölçüde geçerlidir. Yasal haklarınızın tam açıklaması için hem bu sınırlı garantiye hem de yargı bölgenizde geçerli olan yasalara başvurmanız gerekir.

I.0 SORUN GİDERME

I.1 Bir sorun halinde lütfen yetkili Thule satıcısıyla iletişime geçerek ürünün üzerindeki etikette yer alan bilgileri iletin.

I.2 Bu kılavuzun en son sürümü ve/veya yedek parça çizimleri için www.thule.com adresindeki Thule web sitesini ziyaret edin.

I.3 Thule ile doğrudan bu site üzerinden iletişime geçin: support.thule.com/s/contactsupport.



警告：表示可能发生危险，若不加以避免，可能会导致重大财产损失、人员重伤甚至死亡。



注意：表示更多信息



提示：提供有用的建议

A.0 总述

- | | |
|--|---|
| <p>A.1 安全手册和所有说明是产品的一部分，包含重要的产品安装和使用说明。</p> <p>所有用户都必须遵守这些说明。</p> <p>A.2 将本手册的副本留有一份交由负责人。</p> <p>A.3 如果将产品移交给他人，则本手册应一同移交。</p> <p>A.4 请阅读、理解并遵循本手册的说明，否则可能会带来严重风险，包括故障、损坏和伤害。</p> | <p>A.5 本手册的最新版本随产品一起提供，也可在 www.thule.com 上获取。</p> <p>A.6 请妥善保管产品信息（产品编号和生产日期），以备将来参考。</p> <p>A.7 保留本手册及所有说明以备日后查阅。</p> <p>A.8 Thule 产品必须安装原装 Thule 配件/附件。Thule 配件/附件必须与原装 Thule 产品配套使用。</p> <p>A.9 如对产品的操作和限制有任何疑问，请咨询当地经销商。</p> |
|--|---|

B.0 安全和警示

- | | |
|--|--|
| <p>B.1 始终记下您的钥匙编号以备日后参考。如果没有该编号，钥匙一旦丢失将无法更换。</p> <p>B.2 切勿将儿童单独和包装材料留在一起，以免有发生窒息的危险。</p> <p>B.3 定期检查产品是否妥善固定在车辆上。确保螺栓和螺钉正确拧紧并且没有任何松动，尤其是在最初行驶一公里之后。</p> <p>B.4 车辆驾驶员全权负责确保自行车架处于良好状态，且自行车架和物品已牢固系紧（即使是由第三方负责安装也是如此）。</p> <p>B.5 在发生事故或意外不当使用产品/车辆后，检查产品/车辆是否有损坏。在经销商对产品进行检查和/或维修之后，方可使用。</p> <p>B.6 检查并更换磨损或有缺陷的部件。如果您没有足够的技术知识，则必须由专业人员完成。</p> <p>B.7 不得改装产品。此做法非常危险，并且有可能导致严重的伤害和/或损坏。</p> <p>B.8 产品很重。在举起或搬运重物时，请务必使用适当的吊起设备和/或寻求帮助。</p> <p>B.9 自行车架的设计仅适用于承载标准自行车车架。请勿在自行车架上运输双人自行车。务必检查并确保未超出安装说明中规定的最大自行车架尺寸（直径）。</p> <p>B.10 如需运输碳纤维车架的自行车或装有前叉的自行车，请咨询自行车制造商或经销商，确定您可否使用自行车架。</p> <p>B.11 始终先将尺寸/重量最大的自行车放在最靠近车辆的位置，然后放置尺寸/重量较小的自行车。</p> | <p>B.12 如果可能，每两辆连续自行车应相互反向放置。</p> <p>B.13 切勿超出组装说明中规定的自行车架最大载重。另外，如果车辆的建议最大载重与组装说明中规定的最大载重发生冲突，以车辆的建议最大载重为准。实际载重应始终低于建议的最大载重，切勿超载。</p> <p>B.14 组装说明中规定的自行车架最大载重对行驶中及停放的车架均适用。</p> <p>B.15 需仔细加固物品。请勿使用有弹性的松紧绳。</p> <p>B.16 出发前，应从自行车上取下所有松动部件，如儿童座椅、篮筐、锁和自行车打气筒等。自行车在运输过程中不得含有松散物品，以免对他人造成危险。</p> <p>B.17 出发前，将随附的安全带绕过所有自行车和自行车架系紧。</p> <p>B.18 装有锁的自行车架在运输过程中必须始终处于锁定位置。必须将钥匙拔出并存放于车辆内。</p> <p>B.19 房车前侧自行车架请勿用于装有后封闭轮的自行车。</p> <p>B.20 驾驶 3500 千克以下车辆时，请勿使用自行车罩。</p> <p>B.21 对于自行车架是否可拆卸，请参阅使用手册。如可拆卸，建议在使用后拆下自行车架。这是出于燃油经济性、环境影响以及其他道路使用者安全的考虑。</p> <p>B.22 请勿在自行车架上悬挂任何物品，但为此用途而设计的 Thule 配件/附件除外！</p> <p>B.23 对于多功能自行车架，仅限使用专门的 Thule 配件，承载或固定货物。</p> <p>B.24 使用自行车架时，应考虑所在国家相关法律。</p> |
|--|--|

B.25	所有加装的后灯须根据国家法规获得型式认证。	B.28.2	在清洁靠近自行车架的车辆或自行车架本身之前，请使用开关断开电源。
B.26	请务必用产品附带的塑料部件遮住锋利的边缘。	B.28.3	电气设备不是玩具，必须放在儿童接触不到的地方，防止儿童摆弄开关或遥控器。
B.27	Thule Van XT 和 Thule Sport G2 Compact:	B.28.4	如果您注意力不集中或意识不清，或受到毒品、酒精或药物的影响，切勿使用电气设备。在使用电气设备时，即使是短暂的失神也可能导致重大事故和伤害。
B.27.1	因存在损坏车辆的风险，当后备箱上安装了载有自行车的后备箱安装式自行车架时，禁止打开车辆后备箱门。必须先卸下自行车架才能打开车辆后备箱。	B.28.5	在雷暴期间或不使用自行车架时拔出插头。
B.28	电动自行车架:	B.28.6	请注意，Thule 自行车架配备了热安全装置。避免不间断地伸出和缩回自行车架。
B.28.1	如果自行车架的连接线或任何其他电子元件损坏，必须由经销商进行更换。		

C.0 驾驶特性和规范

C.1	安装后首次使用时，一段短途驾驶之后，检查产品和负载是否安装牢固。	C.4	请注意，安装自行车架后，车辆的总长度也会相应增长。自行车本身会增加车辆的总宽度和高度。倒车和/或进入车库或渡轮时需格外小心。
C.2	如果听到任何异常噪音，发现负载和/或自行车架有任何移动、车辆性能异常或其他异常状况，请立即停车，并检查自行车架和负载是否按照安装说明正确安装。	C.5	请务必查看国家有关车辆尺寸的规定。
C.3	安装有产品时，车辆的驾驶特性、刹车性能和抗侧风性可能会发生变化。	C.6	必须根据当前驾驶条件（例如，道路类型、道路质量、风力条件、交通强度及适用速度限制等）调节车辆速度，必须时刻遵循适用速度限制和其他交通法规。
		C.7	驶过减速带时请减速慢行。

D.0 安装

D.1	建议首次安装（钻孔.....）由专业人员进行。安装不当可能导致损坏和/或严重伤害。	D.14	在车辆任何表面钻孔时，确保使用密封剂进行防水安装。应使用密封剂 SIKa 522 或具有同等性能的产品。根据供应商的规定使用 SIKa 或同等产品。
D.2	请仔细阅读安装说明和/或用户说明逐步操作。请勿尝试以手册所示方式以外的任何其他方式安装产品。	D.15	在粘合之前，请使用底漆和轻质砂纸将表面打磨粗糙。使用 SIKa Activator 205 或同等产品使胶水正确粘附。根据供应商的说明涂上 SIKa 或同等产品。
D.3	由于产品重量较大，Thule 建议由多人安装。		根据表面类型用轻质砂纸将表面打磨粗糙。表面类型有阳极氧化表面、漆面或粉末涂层表面等。
D.4	安装前，请根据手册检查所有必要部件是否齐全。	-	阳极氧化表面: 请勿（用砂纸）打磨粗糙！
D.5	在安装前后，检查产品的所有部件是否有表面损伤、切口、划痕或其他损坏。 事后报告 的切口、划痕或其他损坏不能被视为生产/材料错误，也不在保修范围内。	-	粉末或漆涂层表面: 用超细（P120）砂纸打磨粗糙！
D.6	对于 1998 年 10 月 1 日以后批准的第一类车辆，其后部安装式自行车架和/或负载不得遮挡车辆的高位刹车灯。车辆的高位刹车灯必须在以下方内可见：	D.16	使用 SIKa 552 AT 或同等产品。根据供应商的说明进行涂抹！
-	以车辆为纵轴左右各 10 度范围之内。	D.17	粘合时，适量使用胶水。请勿过度使用。
-	以车辆为横轴向上 10 度和向下 5 度范围之内。	D.18	为避免湿气积聚和积水：
	如果不符合这些数据，则必须安装可选更换式刹车灯。使用该自行车架时必须遵循国家/地区法律的规定。	-	在大平面上按平行线和对角线涂上胶水
D.7	如有必要，应按照当地法律的规定，安装适当的灯具和警示标志。	-	在适用的情况下使用密封胶
D.8	如车牌部分被自行车架或自行车本身遮挡，请在自行车架上安装复制的车牌。请查阅国家法规，以确定正确的安装位置。	D.19	胶水固化过程需要接触空气：
D.9	安装前，请确保要安装的产品与车辆适配。务必全面检查车辆是否足够稳固并且保证能够充分固定锚点。	-	仅将胶水涂在指定的表面（胶水槽）
D.10	安装前，应检查是否有障碍物，如电缆、蒸汽管、煤气管.....，以免在钻入车辆主外壳时损坏。	-	在长胶线中添加中断点
D.11	请勿将产品安装在有气体或燃料蒸汽物质的地方。	D.20	等待 48 小时让胶水固化，然后再对粘合部分施加任意力。
D.12	安装前，请清洁车辆以及与车辆接触的产品部件。	D.21	务必按照说明，使用适当的工具和扭矩。
D.13	在钢结构车辆上钻孔时，请务必对孔进行处理，以免发生腐蚀。根据供应商的说明涂上防腐涂层。	D.22	向最终用户提供关于如何使用产品的详细说明和演示。
		D.23	在产品固定到车辆之前，请勿操作产品或将产品留在无人看管的地方。
		D.24	请勿将产品放在极端温度下。
		D.25	对于 Veloslides:
		D.25.1	汽车座椅和后车厢需要通过符合 DIN ISO 27955 标准的合适分隔系统进行分隔。自行车架必须安装在与乘客隔开的车厢内。

E.O 电气安装

E.1	出于安全原因，我们建议按照产品或配件/附件手册中提供的图表进行电气连接。	E.9	请勿将电线穿过锋利的边缘或热源，以免电线或电线绝缘层被割断或磨损。由于布线错误而导致的损坏将使保修作废。
E.2	仅允许由具备资格的电工将产品连接到电源。	E.10	选择按最短路线安装电源线。根据需要减少电源线的长度。但要确保电缆的长度留有裕度，以免转弯太紧！
E.3	与电流或电压引起的危险相关的说明和安全手册：如不遵守这些说明，可能会导致严重损坏材料或造成人身伤害，并损害设备的正常运行。制造商对因以下情况引起的损坏索赔概不负责： - 组装或连接错误 - 机械影响和过电压造成的设备损坏 - 未经制造商明确许可对设备进行改装 - 用于操作手册中所述目的以外的其他目的	E.11	根据电压、电流和长度使用正确的电缆段。
E.4	为防止短路，在对车辆开展作业之前，请务必断开电气系统的负极端子。如果车辆有其他电池，也应断开其负极端子。	E.12	根据接线图以及 EN 1648-1 和 EN 1648-2，使用正确的保险丝连接车辆电源。
E.5	为避免电击危险和/或系统意外短路，在处理电线和部件之前，请务必断开车辆电池和电源的连接。	E.13	仅使用适合电源线径的电缆夹连接到保险丝盒、接线盒或电池。如果使用错误的接线端，可能会导致电压降并增加端子处形成的热量。
E.6	在连接车辆电池电源之前，请务必检查产品的电源。如有必要，可使用逆变器。	E.14	如果提供的电源线长度不够，则必须将连接电缆更换为线径较大的新连接电缆。如果线径错误，可能会导致过热、电压降和/或火灾。
E.7	电气部件必须按照相应的规格进行安装。	E.15	使用前请检查设备和电缆是否有任何损坏。如果有任何明显的损坏、强烈的异味或部件过热，请立即断开所有连接并停止使用该设备。
E.8	在安装过程中，请确保正确固定电缆，确保其不会夹在零件之间或从连接中拉出。	E.16	在雷暴期间拔出设备插头，否则可能会发生火灾或故障。不使用时拔出附件插头，以免电池电量不足。
		E.17	请注意，对车辆进行任何改装（如安装 Thule 自行车架）都可能改变车辆在国家认证法律方面的合规状态。
		E.18	如果发动机发生故障，请遵循设备手册中指示的手动超控步骤。

F.O 维护

F.1	损坏风险！ - 切勿使用高压清洁剂清洁产品。 - 清洁时，请勿使用油性清洁剂或任何腐蚀性、颗粒状或研磨型清洁剂或硬物。仅可使用软布或软刷。	F.3	污垢和霜冻会妨碍产品正常运行。始终检查活动部件是否清洁和除霜。
F.2	定期清洁产品，清除污垢和灰尘，尤其是在沿海地区行驶或路面撒盐时： - 用水（冷水至温水，温度不得超过 100°F/37°C），每 10 升水加入 30 毫升中性洗涤剂。 - 用清水彻底冲洗。 - 将产品晾干。	F.4	如果需要，用硅胶喷雾剂润滑产品的接头。
		F.5	定期检查产品是否存在任何不平和磨损处，以及主要部件是否受损。
		F.6	如果产品部件丢失或磨损，仅可使用原装 Thule 备件更换。您可以从经销商或制造商处购买备件。
		F.7	在下订单或查询备件时，请提供相关产品的详细信息和序列号。
		F.8	电动自行车架：
		F.8.1	在清洁车辆或产品本身之前，请通过开关，断开电源。

G.O 环境

G.1	如果产品仍处于良好的工作状态，您可以将其捐赠给慈善机构、社区团体或组织。	G.4	电动设备和/或电气配件/附件：
G.2	如果产品已无法维修，请通过拆卸产品，回收金属/塑料/纺织品/或其他部件。请咨询当地的回收中心。	G.4.1	通过妥善处置设备，您可以帮助避免破坏环境和危害公众健康。回收材料有助于保护自然资源。
G.3	包装：	G.4.2	设备、配件/附件或包装上的 WEEE 符号表示本设备不应被视为未分类的城市垃圾，必须单独回收！
G.3.1	回收符号表示包装不应被视为未分类的城市垃圾，需要单独回收。	-	欧盟境内：在回收废弃电气和电子设备的回收点处置设备。
G.3.2	尽可能将包装材料放入适当的回收垃圾箱中。如果您希望对产品进行最终处置，向您当地的回收中心或专业经销商详细询问如何根据适用的处置法规进行处置。	-	欧盟以外：遵循关于处置废弃电气和电子设备的当地指南或使用单独的回收系统。

H.0 保修

H.1	保修范围涵盖及不涵盖内容分别有哪些？	H.1.6	本产品不享受延长保修服务。
H.1.1	保修范围涵盖由于缺陷和产品无法执行其预期功能而更换零件。	H.2	如果出现缺陷或保修索赔该如何？
H.1.2	保修不适用于符合以下情况的产品： - 安装或操作不当 - 用于说明、指南或安全说明中所述目的以外的其他目的 - 未经制造商许可进行任何改装 - 由无资质人员进行修理 - 与非原装配件/附件一起使用 - 维护不当或疏忽 - 根据我们的判断，由于误用、疏忽、事故或超出 Thule 控制能力的情况而引起的缺陷 - 根据我们的判断，由于材料和特定的工作流程（例如油漆、塑料、铝材上的小瑕疵、标记或光变形）而引起的缺陷	H.2.1	如果出现缺陷或需要保修，请携带原始发票咨询经销商。
H.1.3	如果发生损坏，产品一定会自动衰减。 Thule N.V. 对因安装不当而造成的损害概不负责。	H.2.2	最终消费者享有的本 Thule 产品保修期为自发票日期起两年内。
H.1.4	保修范围不包括对用户的车辆、货物或任何其他人员或财产造成的直接、间接或附带性损害。	H.2.3	产品退回时应该清洁干净，最好放在原包装中退回。
H.1.5	Thule 不提供任何其他保证，并且除本文所述保证外，任何 Thule 代表均无权以言语或行动代表 Thule 提供任何保证或承担任何责任。本保证明确取代任何其他性质的明示或暗示保证，并明确排除任何其他或进一步的责任。	H.2.4	仅使用 Thule 提供或推荐的部件进行更换。可在当地 Thule 经销商处购买替换零件。
		H.3	Thule 将如何承担保修？
		H.3.1	如果产品符合保修条款，Thule 保留以下权利： - 提供维修备件 - 在损害或缺陷无法维修的情况下更换产品 - 在无法更换同一型号产品的情况下提供等价类似产品或退还支付价款
		H.3.2	维修或更换产品的情况下不会重新计算或延长保修期。
		H.4	您的权利和本有限保修
		H.4.1	本有限保修赋予您特定的法定权利。您可能还拥有其他法定权利，具体因不同国家/地区或司法管辖区而异。同样，本有限保修中的某些限制可能不适用于某些国家/地区或司法管辖区。本有限保修的条款在适用法律允许的范围内适用。有关您的法定权利的完整描述，请参阅本有限保修和您所在司法管辖区适用的法律。

I.0 故障排除

I.1	如有问题，请联系 Thule 经销商，并标明产品标签上的数据。	I.3	直接联系 Thule: support.thule.com/s/contactsupport 。
I.2	有关本手册和/或备件图纸的最新版本，请访问 Thule 网站: www.thule.com 。		



警告: 回避しない場合、重傷、重大な物的損害、または死亡に至る可能性がある潜在的に危険な状況を示します。



注: 詳細情報を示します



ヒント: 役立つ提案を提供します

A.0 はじめに

- | | |
|---|---|
| <p>A.1 安全マニュアルとすべての説明書は製品の一部であり、製品の取り付け方法と使用方法に関する重要な指示が記載されています。</p> <p>これらの指示はすべての人が尊重しなければなりません。</p> <p>A.2 このマニュアルのコピーを担当者にお預けください。</p> <p>A.3 製品を他人にお譲りされる場合は、本書も一緒にお渡してください。</p> <p>A.4 このマニュアルを読み、理解し、従わないと、誤動作、損傷、傷害などの重大な危険が生じる可能性があります。</p> | <p>A.5 このマニュアルの最新バージョンは製品に付属しており、www.thule.comからも入手できます。</p> <p>A.6 今後の参照用に製品情報（製品番号と製造日）を保管してください。</p> <p>A.7 将来参照できるように、マニュアルとすべての指示を保管してください。</p> <p>A.8 Thule 製品は、オリジナルのThuleアクセサリと一緒に取り付ける必要があります。Thuleアクセサリは、オリジナルのThule製品と組み合わせて使用する必要があります。</p> <p>A.9 製品の操作および制限に関してご質問がある場合は、最寄りの販売店にお問い合わせください。</p> |
|---|---|

B.0 安全性と警告

- | | |
|--|---|
| <p>B.1 今後の参照のために、キー番号を必ず書き留めてください。この番号がなければ、紛失したキーを交換することはできません。</p> <p>B.2 窒息の危険があるため、梱包材を持ったままお子様から目を離さないでください。</p> <p>B.3 製品が車両にしっかりと固定されているかを定期的を確認してください。特に最初のキロメートルを走行した後は、ボルトとネジが正しく締められていて、何も動いていないことを確認してください。</p> <p>B.4 サイクルキャリアを完全な状態に維持し、サイクルキャリアと積み荷の安全な固定状態を維持することは、すべて車両のドライバーご自身の責任において行ってください（キャリアの取り付けが第三者によって行われた場合も含め）。</p> <p>B.5 事故や誤用後に製品や車両に損傷がないか確認してください。販売店による製品の点検や修理が終わるまで使用しないでください。</p> <p>B.6 摩耗した部品や欠陥のある部品を確認し、交換します。十分な技術的知識がない場合は、専門家が行う必要があります。</p> <p>B.7 製品の改造は認められません。これは非常に危険であり、重傷や損傷につながる可能性があります。</p> | <p>B.8 製品はかなりの重量があります。重い物体を持ち上げたり保持したりする場合は、常に適切な吊り上げ装置やヘルパーを使用してください。</p> <p>B.9 このサイクルキャリアは標準的なサイクルフレームの運搬のみを想定して製造されています。このサイクルキャリアでタンデムサイクルは運搬できません。取り付け説明書に記載された最大サイクルフレームサイズ（直径）を必ず確認し、これを超過しないようにしてください。</p> <p>B.10 フレームまたはフォークがカーボン製の自転車に関しては、必ず、このサイクルキャリアを使用してよいかどうかを自転車メーカーまたは販売店に確認してください。</p> <p>B.11 常に最大/最も重い自転車をも初めに車両に最も近い位置に配置し、次に小さい/軽量の自転車配置します。</p> <p>B.12 可能であれば、連なる各サイクルを反対方向に配置します。</p> <p>B.13 サイクルキャリアの最大積載重量として組み立て説明書に記載された重量を超過しない範囲で使用してください。なお、車両自体の推奨最大積載重量は、組み立て説明書に記載された重量よりも常に優先されます。両方のうち、より低いほうの推奨最大積載重量を超過することがないようにしてください。</p> <p>B.14 サイクルキャリアの最大積載重量として組み立て説明書に記載された重量は、移動中の車両および停車中の車両の両方に適用されます。</p> |
|--|---|

B.15	積み荷はしっかりと固定してください。バンジーコードなどの伸縮性ロープは使用しないでください。	B.26	鋭いエッジは、製品に付属のプラスチック部品で常に覆ってください。
B.16	出発前に、チャイルドシート、バスケット、ロック、サイクルポンプなど、すべての緩んだ部品を自転車から取り外してください。輸送中に他の人に危険を及ぼすような緩みがないようにしてください。	B.27	Thule Van XT および Thule Sport G2 Compact の場合:
B.17	出発前に、付属のベルトをすべての自転車とサイクルキャリアに巻き付けてください。	B.27.1	車に傷をつける危険があるため、サイクルを搭載した状態のリアドア搭載キャリアがトランクに取り付けられている場合には、リアドアを開くことができません。車のトランクを開ける前にサイクルキャリアをはずす必要があります。
B.18	ロックを使用して取り付けしたサイクルキャリアは、常にロックされた位置にしておかなくてはなりません。搬送中、キーは必ず抜いて車両内に保管しておいてください。	B.28	電動サイクルキャリアの場合:
B.19	キャンピングカー前面に設置された自転車用ラックには、後輪ディスクホイール付きの自転車を載せないでください。	B.28.1	自転車ラックの接続ケーブルまたはその他の電子部品が破損している場合は、販売店に交換してもらう必要があります。
B.20	車両総重量3500kg未満の車両を運転する場合、自転車力バナーの使用は禁止されています。	B.28.2	サイクルキャリア付近の車両またはオサイクルキャリア自体を清掃する前に、オン/オフスイッチを使用して電源を切断してください。
B.21	自転車ラックを取り外せるかどうかは、取扱説明書を確認してください。可能であれば、使用後は自転車ラックを取り外すことをお勧めします。これは、燃費と環境への影響、および他の道路利用者の安全を考慮した結果です。	B.28.3	電気機器はおもちゃではありません。子供の手の届かないところに保管してください。子供がスイッチやリモコンで遊ばないようにしてください。
B.22	サイクルキャリアには物を掛けしないでください。この用途のために設計された Thule アクセサリを除きます。	B.28.4	集中力や意識が欠けている場合、または薬物、アルコール、薬の影響下にある場合は、電気機器を使用しないでください。電気機器の使用時は、ほんの一瞬间の不注意でも重大な事故や怪けにつながる可能性があります。
B.23	多目的自転車ラックの場合、荷物の運搬や固定にはThule専用アクセサリのみを使用してください。	B.28.5	雷雨のとき、または使用しないときは、サイクルキャリアのブラグを抜いてください。
B.24	自転車キャリアを使用する際には、それぞれの国の法律を考慮する必要があります。	B.28.6	Thule Bike Racksには熱安全装置が装備されていることに注意してください。自転車ラックを連続的に伸縮させないでください。
B.25	すべての後付けリアライトは、国の規制に従って型式承認を受ける必要があります。		

C.0 ドライビングプロップと規制

C.1	初めて取り付けたときは、短距離を運転した後、製品と荷物がしっかりと取り付けられていることを確認してください。	C.4	サイクルキャリアを取り付けると、車両の全長が長くなることにご注意ください。また、自転車自体を載せると車両の全幅と全高が大きくなる場合があります。バックや車庫入れ、フェリーに乗り込む際は、特にご注意ください。
C.2	異音、積荷やサイクルキャリアの動き、車両の挙動の変化、その他異常な状態に気付いた場合は、いったん停止し、サイクルキャリアと積荷が取り付け手順に従って正しく固定されているかを確認してください。	C.5	車両の寸法に関する国の規制を必ず確認してください。
C.3	製品を取り付けると、車両の走行特性、ブレーキ動作、横風に対する脆弱性が変化する可能性があります。	C.6	車両の速度は、道路の種類、道路の質、風の状態、交通量、適用される速度制限などの現在の運転状況に常に調整する必要があります。適用される速度制限およびその他の交通規制を常に遵守する必要があります。
		C.7	減速帯ではゆっくり運転してください。

D.0 取り付けについて

D.1	最初の設置（掘削など）は、資格のある人が行うことをお勧めします。不適切な取り付けは損傷や重大な傷害につながる可能性があります。	D.6	1998年10月1日以降に初めて型式認定を受けた車両の場合、リアマウント型サイクルキャリアや積載物が、車両のサード覆わないように調節してください。車両のサードブレーキライトは以下の位置から視認できる必要があります。 – 車両の前後軸に対して左右に各10度。 – 左右軸に対して上に10度、下に5度。
D.2	設置手順および/またはユーザー手順を、順をお追って慎重に実行してください。マニュアルに示されている方法以外の方法で製品を取り付けることはしないでください。		これらの規定を満たせない場合は、オプションの代替ブレーキライトを取り付けなくてはなりません。サイクルキャリアの使用にあたっては、国の法律に従ってください。
D.3	Thuleは、製品の重量を考慮して、複数人での設置を推奨しています。	D.7	必要に応じて、地域の法律に従って、積荷に適切なライトと警告標識を取り付ける必要があります。
D.4	取り付けの前に、マニュアルを参照して必要な部品がすべて揃っていることを確認してください。	D.8	ナンバープレートが自転車ラックや自転車自体によって部分的に隠れてしまう場合は、自転車ラックに複製のナンバープレートを取り付けてください。正しい配置については、国の規制を確認してください。
D.5	取り付け前と取り付け後に、製品のすべての部分に表面の損傷、切り傷、引っかき傷、その他の損傷がないか確認してください。 後から報告された切り傷、引っかき傷、その他の損傷は、製造または材料のエラーとして受け入れられず、保証の対象外となります。		

D.9	必ず取り付け予定車両との適合をご確認の上、取り付けをお願いします。車両が十分に堅固であり、固定点の抵抗を保証するに適していることを完全に確認することは常に必須です。	D.16	SIKA 552 AT または同等品を使用してください。サプライヤーの処方箋に従って申請してください！
D.10	取り付け前に、車両のメインハウジングに穴を開ける際に損傷する可能性のあるケーブル、蒸気パイプ、ガスパイプなどの障害物がないことを確認してください。	D.17	接着する際は接着剤を適量に使用し、使いすぎないようにしてください。
D.11	ガスや燃料蒸気が発生する場所の近くに製品を設置しないでください。	D.18	湿気の蓄積やウォーターポケットを避けるために： - 大きな平らな面に平行な斜めの接着線を塗布します - 該当する場合はシーラントを使用してください
D.12	取り付ける前に、車両および車両に接触する製品の部品を清掃してください。	D.19	接着剤硬化プロセスでは、空気との接触が必要です。 - 指定された表面（接着剤チャネル）にのみ接着剤を塗布します - 接着剤ラインが長い場合は、途中で間隔を開けます
D.13	鉄骨構造の車両に穴あけする場合は、腐食を防ぐために必ず穴の処理を行ってください。供給者の処方に従って防食コーティングを塗布してください。	D.20	接着部分に力を加える前に、接着剤が硬化するまで48時間待ちます。
D.14	車両の表面に穴を開ける際は、必ず防水用のシール剤を使用してください。シーラントSIKA 522または同等の製品を使用してください。SIKAまたは同等の製品を、サプライヤーの指示に従って適用してください。	D.21	常に、指示された適切なツールとトルクを使用してください。
D.15	接着する前に、プライマーと軽いサンドペーパーを使用して表面を粗くします。接着剤を適切に接着するには、SIKA Activator 205 または同等品を使用してください。供給者の処方に従って、SIKA または同等の製品を塗布してください。 表面の種類に応じて、軽いサンドペーパーで粗面化します。陽極酸化表面、ラッカー塗装または粉末塗装表面などの表面。 - 陽極酸化表面: (サンドペーパーで) 荒らさないでください！ - パウダーまたはラッカーコーティングされた表面: 非常に細かいサンドペーパー (P120) で粗くしてください！	D.22	エンドユーザーに製品の使用方法に関する詳細な説明とデモンストレーションを提供します。
		D.23	車両に固定するまでは、製品を操作したり、放置したりしないでください。
		D.24	製品を極端な温度下に置かないでください。
		D.25	VeloSlideの場合:
		D.25.1	カーシートとリアコンパートメントは、DIN ISO 27955に準拠した適切なパーティションシステムで仕切る必要があります。自転車ラックは乗客から隔離された区画に設置する必要があります。

E.0 電気設備

E.1	安全上の理由から、製品またはアクセサリーマニュアルに記載されている図に従って電気接続を行うことをお勧めします。	E.8	取り付けの際、配線が部品に挟まれたり、接続部から抜けたりしないように固定してください。
E.2	製品を電源に接続することは、資格のある電気技師のみに許可してください。	E.9	ワイヤーやワイヤー絶縁体が切れたり擦り切れたりする可能性がある鋭利なエッジや熱源の上にワイヤーを配線しないでください。不適切な配線による損傷は保証の対象外となります。
E.3	電流または電圧から生じる危険に関する指示および安全マニュアル: これらの指示に従わない場合、物的損害や人身傷害が発生し、デバイスの適切な機能が損なわれる可能性があります。製造者は、以下に起因する損害に関する請求に対して責任を負いません。 - 組み立てまたは接続の不良 - 機械的影響や過剰電圧による機器の損傷 - 製造元からの明示的な許可なくデバイスを改造すること - 取扱説明書に記載されている目的以外での使用	E.10	電源ケーブルの配線ルートは最短のものを選んでください。必要に応じて電源ケーブルの長さを短くしてください。ただし、曲がりすぎないように、電気ケーブルにはある程度の余裕を持たせてください。
E.4	短絡を防ぐため、車両の作業を行う前に必ず電気システムのマイナスイオン端子を外してください。車両に追加のバッテリーが搭載されている場合は、そのマイナスイオン端子も外す必要があります。	E.11	電圧、アンペア、長さに応じて正しいケーブルセクションを使用してください。
E.5	感電の危険や偶発的なシステムショートを避けるため、電気配線やコンポーネントを扱う前に必ず車両のバッテリーと電源を外してください。	E.12	配線図およびEN 1648-1およびEN 1648-2に従って、車両の電源との接続に正しいヒューズを使用してください。
E.6	車両のバッテリー電源に接続する前に、必ず製品の電源を確認してください。必要に応じてインバーターを使用してください。	E.13	ヒューズ ボックス、端子台、またはバッテリーへの接続には、電源ケーブルの直径に適したケーブル クリップのみを使用してください。間違った端子を使用すると、電圧降下が発生し、端子の発熱が増加する可能性があります。
E.7	電気部品は、これらの部品の規定の仕様に従って設置する必要があります。	E.14	付属の電源ケーブルの長さが足りない場合は、接続ケーブルをケーブルの大きい新しい接続ケーブルに交換する必要があります。間違ったケーブル径を使用すると、過度の発熱、電圧降下、火災の原因となることがあります。
		E.15	使用前にデバイスとケーブルに損傷がないか確認してください。目に見える損傷、強い臭気、またはコンポーネントの過度の過熱がある場合は、直ちにすべての接続を取り外し、デバイスの使用を中止してください。

E.16	雷雨のときはデバイスのプラグを抜いてください。火災や故障の原因となります。バッテリーの低下を避けるため、使用しないときはアクセサリーのプラグを抜きます。	E.17	Thule Bike Rackの取り付けなど、車両への改造は、国の認証法に関する車両の適合状態に変更をもたらす可能性があります。ことに注意してください。
		E.18	エンジンが故障した場合は、デバイスのマニュアルに記載されている手順オーバーライド手順に従ってください。

F.0 メンテナンスについて

F.1	破損の危険があります！ - 高圧クリーナーで製品を洗浄しないでください。 - 洗浄時は、油性クリーナーや、腐食性、粒状、研磨性の洗剤、または硬い物を使用しないでください。柔らかい布または柔らかいブラシのみを使用してください。	F.4	必要に応じて、製品の接合部にシリコンスプレーを塗布してください。
F.2	定期的に製品を清掃して汚れやほこりを取り除いてください。特に海岸地域を走行する場合や道路に塩が撒かれている場合にはご注意ください。 - 水10Lに対して、水（冷水からぬるま湯、100°F/37°C以下）と中性洗剤30mlを使用します。 - きれいな水で十分に洗い流してください。 - 製品を乾燥させます。	F.5	製品にバランスの乱れや摩耗、主要部品の損傷がないか定期的に確認してください。
F.3	汚れや霜により、製品が正常に動作しなくなる場合があります。常に、可動部分が清潔で霜が除去されていることを確認してください。	F.6	製品の部品を紛失した場合、または製品の部品が磨耗した場合は、交換品としてThule純正のスペア部品のみを使用してください。スペアパーツはディーラーまたはメーカーから購入できます。
		F.7	ご注文やスペアパーツのお問い合わせの際は、製品の詳細とシリアル番号をお知らせください。
		F.8	電動サイクルキャリアの場合:
		F.8.1	車両または製品自体を清掃する前に、オン/オフスイッチを使用して電源を切断してください。

G.0 環境

G.1	製品がまだ良好な状態にある場合は、慈善団体、コミュニティグループ、または組織に寄付することをお勧めします。	G.4	電動機器および/または電気アクセサリーの場合:
G.2	製品が修理不能な場合は、製品を分解して金属/プラスチック/繊維/その他の部品をリサイクルしてください。地元のリサイクルセンターにお問い合わせください。	G.4.1	デバイスを適切な方法で廃棄することで、環境へのダメージや公衆衛生へのリスクを回避できます。材料のリサイクルは天然資源の保護に貢献します。
G.3	パッケージについて:	G.4.2	デバイス、アクセサリー、またはパッケージにあるWEEEマークは、このデバイスが未分別の一般廃棄物として扱われないこと、および分別して収集する必要があることを示しています。 - EU内: 廃電気および電子機器のリサイクルのための収集場所を通じてデバイスを廃棄してください。 - EU外: 廃電気・電子機器の廃棄については、地域のガイドラインまたは分別収集システムに従ってください。
G.3.1	リサイクル記号は、梱包材を未分別の都市廃棄物として扱ってはならず、分別して収集する必要があることを示しています。		
G.3.2	可能な限り、梱包材は適切なリサイクル用ゴミ箱に入れてください。製品を最終的に廃棄する場合は、適用される廃棄規制に従って廃棄する方法の詳細について、最寄りのリサイクルセンターまたは専門販売店にお問い合わせください。		

H.0 保証

H.1	保証の対象となるもの (対象外のもの) は何ですか?		
H.1.1	この保証は、欠陥や製品が本来の機能を発揮できないことによって生じる部品の交換を対象としています。		- 材質や特定の作業工程に起因すると当社が判断した欠陥が見られる (塗装、プラスチック、アルミニウムの成形上の小さな欠陥、跡、軽い変形など)
H.1.2	製品が次の場合には保証は適用されません。 - 不適切に取り付けられたり扱われたりした - 説明書、ガイドライン、または安全テキストに記載されている目的以外の目的で使用された - 製造元の許可なく何らかの方法で改造された - 無資格者により修理された - 非純正アクセサリと一緒に使用された - メンテナンスが不十分または無視されている - 誤用、過失、事故、またはThuleの制御が及ばない状況によって発生したと当社が判断した欠陥が見られる	H.1.3	破損の場合、製品保証は自動的に無効になります。 Thule N.V.は、不適切な取り付けによって生じた損害については責任を負いません。
		H.1.4	保証は、直接的、間接的、偶発的であるかを問わず、ユーザーの車両、貨物、または他の人や財産への損害には適用されません。
		H.1.5	その他の保証は提供されず、Thuleの代表者は、ここに記載されている保証以外の保証を与えること、またはThuleに代わって言葉や行為によって責任を負うことはできません。この保証は、性質を問わず、他の明示的または黙示的な保証に代わるものであり、他の責任またはさらなる責任を明示的に排除します。
		H.1.6	この製品は延長保証の対象外です。

H.2	欠陥または保証請求の場合はどうすればよいですか？	- 損傷または欠陥を修復できない場合は、製品を交換する
H.2.1	欠陥や保証請求がある場合は、オリジナルの請求書を持って販売店にご相談ください。	- 製品を同じモデルと交換できない場合は、同等の価値の同様の製品を提供するか、支払った価格を返金する
H.2.2	最終消費者に対するこのThule製品の保証は、請求書の日付から2年間です。	H.3.2 製品を修理または交換しても、保証期間は更新されず、保証期間も延長されません。
H.2.3	返品される商品は清潔で、できれば元の梱包のままである必要があります。	H.4 お客様の権利とこの限定保証
H.2.4	Thuleが提供または推奨する交換部品のみを使用してください。交換部品は地元のThule販売店で購入できます。	H.4.1 この限定保証により、お客様には特定の法的権利が与えられます。また、国または管轄区域によって異なるその他の法的権利を有する場合もあります。同様に、この限定保証の制限の一部は、特定の国または管轄区域では適用されない場合があります。この限定保証の条件は、適用法で認められる範囲で適用されます。お客様の法的権利の詳細については、この限定保証とお客様の管轄区域に適用される法律の両方を参照する必要があります。
H.3	Thule保証はどのように適用されますか？	
H.3.1	製品が保証条件に該当する場合、Thule は以下の権利を留保します。	
	- 修理用のスペアパーツを提供する	

I.0 **トラブルシューティング**

I.1	問題が発生した場合は、製品に貼付されているラベルのデータを記載の上で、Thule販売店にお問い合わせください。	I.3	このサイトからThuleに直接お問い合わせください: support.thule.com/s/contactsupport。
I.2	このマニュアルおよび/またはスペアパーツの図面の最新版については、ThuleのWebサイト (www.thule.com) を参照してください。		



경고: 예방하지 않을 경우, 심각한 부상이나 막대한 재산상의 피해 또는 사망까지 초래할 수 있는 잠재적으로 위험한 상황을 나타냅니다.



참고: 추가 정보를 나타냅니다



팁: 유용한 제안을 제공합니다

A.0 일반

- | | |
|--|--|
| <p>A.1 안전 설명서와 모든 지침은 제품의 일부이며 제품 설치 및 사용 방법에 관한 중요한 지시 사항이 포함되어 있습니다.
모든 사용자는 해당 지시 사항을 준수해야 합니다.</p> <p>A.2 이 설명서의 사본은 담당자에게 맡기십시오.</p> <p>A.3 제품을 다른 사람에게 양도할 경우 이 설명서도 함께 양도해야 합니다.</p> <p>A.4 이 설명서를 읽고 이해하고 따르지 않을 경우, 오작동, 손상 및 부상을 포함한 심각한 위험이 발생할 수 있습니다.</p> | <p>A.5 이 설명서의 최신 버전은 제품과 함께 제공되며 www.thule.com에서도 이용할 수 있습니다.</p> <p>A.6 향후 참조할 수 있도록 제품 정보(제품 번호 및 생산 날짜)를 보관하십시오.</p> <p>A.7 나중에 참고할 수 있도록 설명서와 모든 지침을 보관하십시오.</p> <p>A.8 Thule 제품은 Thule 정품 액세서리와 함께 설치해야 합니다. Thule 액세서리는 Thule 정품 제품과 함께 사용해야 합니다.</p> <p>A.9 제품의 작동 및 제한에 관한 문의 사항은 현지 대리점에 문의하십시오.</p> |
|--|--|

B.0 안전성 및 경고

- | | |
|--|---|
| <p>B.1 나중에 참고할 수 있도록 항상 키 번호를 기록해 두십시오. 키 번호가 없으면 분실한 키를 교체할 수 없습니다.</p> <p>B.2 질식의 위험이 있으므로 포장재와 함께 어린이를 방치하지 마십시오.</p> <p>B.3 제품이 차량에 잘 고정되어 있는지 주기적으로 확인하십시오. 특히 처음 몇 킬로미터를 이동한 후에는 볼트와 나사가 올바르게 조여져 있고 움직이지 않았는지 확인하십시오.</p> <p>B.4 자전거 랙이 완벽한 상태이고 타인이 장착한 경우를 포함하여 자전거 랙과 짐이 단단히 고정되어 있는지 확인하는 일은 전적으로 차량 운전자의 책임입니다.</p> <p>B.5 사고가 발생하거나 의도치 않게 잘못 사용한 후에는 제품/차량이 손상되지 않았는지 확인하십시오. 대리점에서 제품을 점검 및/또는 수리할 때까지 사용하지 마십시오.</p> <p>B.6 마모되거나 결함이 있는 부품이 있는지 검사하여 교체하십시오. 기술 지식이 충분하지 않은 경우 전문가가 수행해야 합니다.</p> <p>B.7 제품 개조는 허용되지 않습니다. 이는 매우 위험할 수 있으며 심각한 부상 및/또는 손상으로 이어질 수 있습니다.</p> <p>B.8 제품은 무게가 상당합니다. 무거운 물체를 들어 올리거나 잡을 때는 항상 적절한 리프팅 장치를 사용하거나 도움을 받으십시오.</p> <p>B.9 자전거 랙은 표준 자전거 프레임만 운반하도록 제작되었습니다. 2인승 자전거를 자전거 랙으로 운송하면 안 됩니다. 항상 장착 지침에 지정된 최대 자전거 프레임 크기(직경)를 확인하고 이를 초과하지 마십시오.</p> | <p>B.10 카본 프레임 또는 포크의 자전거는 항상 자전거 제조업체나 판매 대리점에 문의하여 자전거 랙을 사용할 수 있는지 확인하십시오.</p> <p>B.11 항상 가장 크고 무거운 자전거를 먼저 차량에 가장 가깝게 배치한 후 더 작고 가벼운 자전거를 배치하십시오.</p> <p>B.12 가능한면 연속으로 실는 각 자전거를 반대 방향으로 배치하십시오.</p> <p>B.13 조립 지침에 지정된 자전거 랙의 최대 하중을 초과하지 마십시오. 또한 차량 자체의 권장 최대 하중이 조립 지침에 지정된 하중보다 우선합니다. 둘 중 항상 더 낮은 권장 최대 하중을 적용하고 초과하지 않아야 합니다.</p> <p>B.14 조립 지침에 지정된 자전거 랙의 최대 하중은 주행 중인 차량뿐 아니라 주차된 차량에도 적용됩니다.</p> <p>B.15 짐을 단단히 고정해야 합니다. 신축성 있는 고무 밧줄을 사용하면 안 됩니다.</p> <p>B.16 출발하기 전에 어린이 시트, 바스켓, 잠금장치, 사이클 펌프 등과 같은 헐거운 물품을 자전거에서 모두 분리해야 합니다. 자전거에는 운반 시 다른 사람에게 위험을 초래하는 헐거운 물품이 있어서는 안 됩니다.</p> <p>B.17 출발하기 전에 제품에 포함된 벨트로 모든 자전거와 자전거 랙을 조이십시오.</p> <p>B.18 잠금장치로 장착된 자전거 랙은 운반 시 항상 잠금 위치에 있어야 합니다. 키를 분리하여 차량 안에 보관하십시오.</p> <p>B.19 카라빈 전면에 설치된 자전거 랙에는 자전거 커버나 리어 디스크 휠이 장착된 자전거를 사용하지 마십시오.</p> |
|--|---|

- B.20 3500kg 미만의 차량을 이용하여 주행할 때는 자전거용 커버를 사용할 수 없습니다.
- B.21 자전거 랙을 분리할 수 있는지 설명서를 확인하세요. 가능하다면 사용 후에는 자전거 랙을 분리하는 것이 좋습니다. 이는 연비와 환경적 영향 그리고 다른 도로 사용자의 안전을 고려하여 취하는 조치입니다.
- B.22 자전거 랙에는 해당 용도로 설계된 Thule 액세서리를 제외한 물건을 걸어두지 마십시오!
- B.23 다용도 자전거 랙의 경우, 짐을 운반하거나 고정할 때는 Thule 전용 액세서리만 사용하세요.
- B.24 자전거 캐리어를 사용할 때는 해당 국가의 법률을 준수해야 합니다.
- B.25 모든 개조한 후미등의 경우, 해당 국가 규정에 따라 승인을 받은 유형을 사용해야 합니다.
- B.26 날카로운 모서리는 항상 제품과 함께 제공되는 플라스틱 부품으로 덮어 두십시오.
- B.27 **Thule Van XT 및 Thule Sport G2 Compact:**
- B.27.1 차량이 손상될 위험이 있으므로, 뒤편 장착 자전거 랙이 자전거와 함께 트렁크에 장착되었을 때 차량 뒷문을 열어서는 안 됩니다. 자전거 랙은 반드시 차량 트렁크를 열기 전에 장착 해제되어야 합니다.

C.0 주행 속성 및 규정

- C.1 설치 후 처음 짧은 거리를 주행한 후 제품과 적재물이 단단히 장착되었는지 확인하십시오.
- C.2 비정상적인 소음, 적재물 및/또는 자전거 랙의 움직임, 차량의 다른 동작 또는 기타 비정상적인 조건이 발견되면 자전거 랙과 적재물이 장착 지침에 따라 올바르게 고정되었는지 정차하여 확인하십시오.
- C.3 제품을 설치하면 차량의 주행 특성, 브레이크 동작 및 측면 바람에 대한 취약성이 변경될 수 있습니다.
- C.4 자전거 랙을 장착하면 차량의 전체 길이가 늘어납니다. 자전거 자체로 인해 차량의 전체 너비와 높이가 증가할 수 있습니다. 차고지나 페리에 후진하거나 진입할 때는 특히 주의하십시오.
- C.5 차량 치수에 관한 국가 규정을 항상 확인하십시오.
- C.6 차량 속도는 항상 도로 유형, 도로 상태, 바람 상태, 교통 상황, 해당 속도 제한 등과 같은 현재 주행 조건에 맞게 조정해야 합니다. 해당하는 속도 제한 및 다른 교통 규정을 항상 준수해야 합니다.
- C.7 과속 방지턱을 넘을 때 천천히 주행하십시오.

D.0 설치

- D.1 처음 설치하는 경우, 드릴링 등의 작업이 필요하니 자격을 갖춘 직원이 수행하는 것이 좋습니다. 잘못된 설치하면 손상 및/또는 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- D.2 설치 지침 및/또는 사용자 지침을 단계별로 주의 깊게 따르십시오. 설명서에 표시된 방법 이외의 다른 방법으로 제품을 장착하지 마십시오.
- D.3 Thule에서는 제품의 무게 때문에 여러 사람이 함께 설치할 것을 권장합니다.
- D.4 설치하기 전에 필요한 모든 부품이 있는지 설명서를 확인하십시오.
- D.5 설치 전후에 제품의 모든 부분에 표면 손상, 절단, 긁힘 또는 기타 손상이 있는지 확인하십시오. **이후에 보고된** 절단, 긁힘 또는 기타 손상은 생산/재료 오류로 인정되지 않으며 보증 대상에서 제외됩니다.
- D.6 1998년 10월 1일 이후 첫 번째 형식 승인된 차량의 경우 후방 장착 바이크 랙 및/또는 짐이 차량의 세 번째 브레이크 등을 가리지 않아야 합니다. 차량의 세 번째 브레이크 등을 다음 위치에서 볼 수 있어야 합니다.
- 차량 세로 축 왼쪽 및 오른쪽 10도 방향.
 - 수평 축 10도 위 및 5도 아래.
- D.7 필요한 경우 현지 법률에 따라 화물에 적절한 조명과 경고 표지판을 장착해야 합니다.
- D.8 자전거의 번호판이 자전거 랙 또는 자전거 자체로 인해 부분적으로 가려지는 경우, 자전거 랙에도 동일한 번호판을 장착하세요. 올바르게 배치하기 위해 국가별 규정을 확인하세요.
- D.9 설치하기 전에 제품을 설치할 차량과의 호환성을 확인하십시오. 차량이 충분히 견고하고 앵커 포인트의 저항을 보장하기에 적합한지 항상 철저하게 확인해야 합니다.
- D.10 설치하기 전에 차량의 메인 하우징에 구멍을 뚫는 동안 손상될 수 있는 케이블, 층기 파이프, 가스관 등의 장애물이 없는지 확인하십시오.
- D.11 가스나 연료 증기 물질이 있는 장소 근처에 제품을 설치하지 마세요.
- D.12 설치하기 전에 차량 및 제품이 차량에 닿는 부분을 청소하십시오.
- D.13 철골 구조물이 있는 차량에 구멍을 뚫을 때는 구멍에 부식 방지 처리를 해야 합니다. 공급업체의 지시에 따라 부식 방지 코팅을 하십시오.

- D.14 차량 표면에 구멍을 뚫을 때는 방수 설치를 위해 실런트를 사용해야 합니다. 실런트 SIKA 522 또는 동일한 특성을 가진 제품을 사용해야 합니다. 공급업체의 지침에 따라 SIKA 또는 이와 동등한 제품을 바르십시오.
- D.15 접착하기 전에 프라이머와 가벼운 사포를 사용하여 표면을 거칠게 만드십시오. Sika Activator 205 또는 이와 동등한 제품을 사용하여 접착제가 제대로 부착되도록 하십시오. 공급업체의 지시에 따라 SIKA 또는 이와 동등한 제품을 도포하십시오.
- 가벼운 사포를 사용하여 표면을 거칠게 만드는 작업은 표면 종류에 따라 다르며, 양극 산화 처리 표면과 래커 또는 파우더 코팅 표면과 같은 표면이 있습니다.
- **양극 산화 처리 표면:** 사포를 사용하여 거칠게 만들지 마십시오!
 - **파우더 또는 래커 코팅 표면:** 매우 미세한(P120) 사포를 사용하여 거칠게 만드십시오!
- D.16 Sika 552 AT 또는 이와 동등한 제품을 사용하십시오. 공급업체의 지시에 따라 도포하십시오!
- D.17 접착할 때 접착제를 적당히 사용하고 과도하게 사용하지 마십시오.
- D.18 습기가 형성되고 물이 고이는 것을 방지하는 방법:
- 접착제를 넓고 평평한 표면에 평행하게 여러 개의 사선으로 도포
 - 해당되는 경우 실런트 사용
- D.19 접착제 경화 과정 시 공기 접촉 필요:
- 표시된 표면(접착제 채널)에만 접착제 도포
 - 긴 접착제 라인의 중간을 끊어줌
- D.20 접착부에 힘을 가하기 전에 48시간 동안 접착제가 경화될 때까지 기다리십시오.
- D.21 항상 표시된 대로 적절한 도구와 토크를 사용하십시오.
- D.22 최종 사용자에게 제품 사용 방법에 대한 자세한 설명과 데모를 제공합니다.
- D.23 차량에 고정하기 전에 제품을 작동하거나 방지하지 마십시오.
- D.24 극한의 온도에 제품을 두지 마세요.
- D.25 **Veloslide의 경우:**
- D.25.1 DIN ISO 27955를 준수하여 카 시트와 후면 정리함은 적절한 파티션 시스템으로 분리해야 합니다. 자전거 랙은 탑승자와 분리된 칸에 장착해야 합니다.

E.O 전기적 설치

- E.1 안전상의 이유로 제품 또는 액세서리 설명서에 나와 있는 배선도에 표시된 대로 전선을 연결하는 것이 좋습니다.
- E.2 자격을 갖춘 전기 기술자만 제품을 전원에 연결하도록 하십시오.
- E.3 전류 또는 전압으로 인한 위험과 관련된 지침 및 안전 설명서: 이 지침을 준수하지 않으면 물질적 손해 또는 신체적 상해를 입을 수 있으며 장치의 적절한 기능이 손상될 수 있습니다. 제조업체는 다음으로 인해 발생하는 손상과 관련된 청구에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 잘못된 조립 또는 연결
 - 기계적 영향 및 과전압으로 인한 기기 손상
 - 제조업체의 명시적인 허가 없이 장치를 개조하는 행위
 - 사용 설명서에 설명된 것 이외의 용도로 사용
- E.4 합선을 방지하려면 차량에서 작업하기 전에 항상 전기 시스템의 음극 단자를 분리하십시오. 차량에 추가 배터리가 있는 경우 해당 배터리의 음극 단자로 분리해야 합니다.
- E.5 감전 위험 및/또는 시스템 단락 사고를 방지하려면 전기 배선 및 부품을 작업하기 전에 항상 차량 배터리와 전원을 분리하십시오.
- E.6 차량의 배터리 공급 장치에 연결하기 전에 항상 제품의 전원 공급 장치를 확인하십시오. 필요한 경우 인버터를 사용하십시오.
- E.7 전기 부품은 해당 부품의 규정된 사양에 따라 설치해야 합니다.
- E.8 설치하는 과정에서 배선이 부품 사이에 끼이거나 연결부에서 빠지지 않도록 배선을 고정하십시오.
- E.9 전선이나 전선 절연체를 자르거나 닳게 할 수 있는 날카로운 모서리나 열원 위로 전선을 배선하지 마십시오. 부적절한 배선으로 인한 손상은 보증에서 제외됩니다.
- E.10 전원 케이블의 최단 설치 경로를 선택하고 필요에 따라 전원 케이블 길이를 줄이십시오. 단, 전기 케이블이 너무 타이트하지 않도록 여분의 길이가 있는지 확인하십시오!
- E.11 전압, 암페어 및 길이에 따라 올바른 케이블 색상을 사용하십시오.
- E.12 배선도와 EN 1648-1 및 EN 1648-2에 따라 차량의 전원 공급 장치와의 연결부에 올바른 퓨즈를 사용하십시오.
- E.13 퓨즈 박스, 단자대 또는 배터리에 연결할 때 전원 케이블의 직경에 맞는 케이블 클립만 사용하십시오. 잘못된 단자를 사용하면 전압 강하가 발생하고 단자에서 열 발생이 증가할 수 있습니다.
- E.14 제공된 전원 케이블의 길이가 충분하지 않은 경우 연결 케이블을 케이블 직경이 더 큰 새 연결 케이블로 교체해야 합니다. 잘못된 케이블 직경을 사용하면 과열, 전압 강하 및/또는 화재가 발생할 수 있습니다.
- E.15 사용하기 전에 장치와 케이블에 손상이 없는지 확인하십시오. 눈에 보이는 손상, 강한 냄새 또는 부품의 과도한 과열이 있는 경우, 즉시 모든 연결부의 플러그를 뽑고 장치 사용을 중단하십시오.
- E.16 천둥 번개가 칠 때는 장치의 플러그를 뽑으십시오. 그렇지 않으면 화재나 오작동이 발생할 수 있습니다. 액세서리를 사용하지 않을 때는 플러그를 뽑아 배터리가 방전되지 않도록 하십시오.
- E.17 Thule 바이크 랙 설치와 같이 차량을 개조할 경우 국가 승인법과 관련된 차량의 규정 준수 상태가 변경될 수 있다는 점에 유의하십시오.
- E.18 엔진이 고장 난 경우 장치 설명서에 나와 있는 수동 재정의 단계를 따르십시오.

F.O 유지 관리

- F.1 손상 위험이 있습니다!
- 절대로 제품을 고압 세척기로 세척하지 마십시오.
 - 청소 중에는 유성 세제나 부식성, 과립 또는 마모성 유형의 세척제 또는 단단한 물체를 사용하지 마십시오. 부드러운 천 또는 스폰 사용하십시오.
- F.2 특히 해안 지역에서 운전할 때나 도로에 염분이 묻은 경우 제품을 정기적으로 청소하여 오물과 먼지를 제거하십시오.
- 물 10L에 30ml의 중성 세제를 넣은 물(차갑거나 미지근한 온도의 물, 100°F/37°C 이하)을 사용하십시오.
 - 깨끗한 물로 완전히 헹구십시오.

- 제품을 건조한 상태로 두십시오.
- F.3 먼지와 세리로 인해 제품이 제대로 작동하지 않을 수 있습니다. 움직이는 부품이 깨끗하고 예열되었는지 항상 확인하십시오.
- F.4 필요한 경우 실리콘 스프레이를 사용하여 제품 이음부를 윤활하십시오.
- F.5 제품의 불균형과 마모, 주요 부품의 손상 여부를 정기적으로 점검하십시오.

- F.6 제품 부품이 손상되거나 마모된 경우 정품 Thule 예비 부품으로만 교체하십시오. 예비 부품은 판매 대리점이나 제조업체에서 구입할 수 있습니다.
- F.7 예비 부품을 주문하거나 이에 대해 문의할 때 관련 제품 세부 정보 및 일련 번호를 제공하십시오.
- F.8 **전동식 자전거 랙의 경우:**
- F.8.1 차량 또는 제품 자체를 청소하기 전에 켜기/끄기 스위치를 사용하여 전원 공급 장치를 분리하십시오.

G.0 환경

- G.1 제품이 여전히 잘 작동하면 자산 단체, 지역 사회 단체 또는 조직에 기부할 수 있습니다.
- G.2 제품을 수리할 수 없는 경우 제품을 분해하여 금속/플라스틱/섬유 및/또는 기타 부품을 재활용하십시오. 지역 재활용 센터에 문의하십시오.
- G.3 **포장의 경우:**
- G.3.1 재활용 기호는 포장재가 분류되지 않은 일반 폐기물로 처리되어서는 안 되며 별도로 수거해야 함을 나타냅니다.
- G.3.2 가능하면 포장재를 적절한 재활용 쓰레기통에 버리십시오. 마지막으로 제품을 폐기하려면 해당 폐기 규정에 따라 지역 재활용 센터 또는 전문 대리점에 폐기하는 방법에 대한 자세한 내용을 문의하십시오.

- G.4 **전동식 장치 및/또는 전기 액세서리의 경우:**
- G.4.1 장치를 적절한 방식으로 폐기하면 환경 피해와 공중 보건 위험을 방지하는 데 도움이 됩니다. 소재를 재활용하면 천연자원의 보존에 기여할 수 있습니다.
- G.4.2 장치, 액세서리 또는 포장의 WEEE 기호는 이 장치가 분류되지 않은 일반 폐기물로 처리되어서는 안 되며 별도로 수거해야 함을 나타냅니다!
 - EU 내: 폐 전기 및 전자 장비 재활용을 위한 수거 장소를 통해 장치를 폐기하십시오.
 - EU 이외의 지역: 폐 전기 및 전자 장비 폐기에 대한 현지 지침 또는 별도의 수거 시스템을 따르십시오.

H.0 보증

- H.1 **보증에 적용되는(적용되지 않는) 항목은 무엇입니까?**
- H.1.1 보증은 결함 및 제품이 의도한 기능을 수행할 수 없음으로 인해 발생하는 부품 교체에 적용됩니다.
- H.1.2 다음 내용에 해당하는 제품에는 보증이 적용되지 않습니다.
 - 부적절하게 설치 또는 취급한 경우
 - 지침, 가이드라인, 안전 테스트에 설명된 용도 이외의 목적으로 사용한 경우
 - 제조업체의 허가 없이 어떠한 형태로든 개조한 경우
 - 자격을 갖추지 않은 사람이 수리한 경우
 - 정품이 아닌 액세서리와 함께 사용한 경우
 - 부적절하게 유지 관리되거나 방치된 경우
 - 당사의 판단에 따라 오용, 과실, 사고 또는 Thule에서 통제할 수 없는 조건으로 인해 발생한 결함이 보이는 경우
 - 당사의 판단에 따라 소재 및 특정 작업 공정에서 발생하는 결함(예: 페인트, 플라스틱, 알루미늄 프로파일의 작은 결함, 자국 또는 가벼운 변형 등)이 보이는 경우
- H.1.3 손상된 경우, 제품 보증은 자동으로 소멸됩니다. Thule N.V.는 잘못된 설치로 인한 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.
- H.1.4 보증은 직접적, 간접적, 우발적으로 발생한 사용자의 차량, 화물 또는 다른 사람이나 재산상 손해에는 적용되지 않습니다.
- H.1.5 다른 보증은 제공되지 않으며 Thule 담당자는 여기에 포함된 보증 이외의 보증에 따라 말이나 행동으로 Thule를 대신하여 어떠한 보증도 제공하거나 책임을 질 권한이 없습니다. 이 보증은 모든 유형의 여타 명시적이거나 묵시적인 보증을 명시적으로 대신하여 기타 또는 추가 책임을 명시적으로 배제합니다.
- H.1.6 이 제품은 보증 연장 대상이 아닙니다.

- H.2 **결함 또는 보상 청구의 경우 어떻게 해야 할까요?**
- H.2.1 결함이나 보증 청구의 경우 원본 청구서를 가지고 대리점에 문의하십시오.
- H.2.2 최종 소비자에 대한 이 Thule 제품의 보증 기간은 송장 날짜로부터 2년입니다.
- H.2.3 반쯤된 상품은 깨끗해야 하며 가급적이면 원래 포장 상태여야 합니다.
- H.2.4 Thule에서 공급하거나 권장하는 교체 부품만 사용하십시오. 교체 부품은 현지 Thule 대리점에서 구입할 수 있습니다.
- H.3 **Thule 보증은 어떻게 보장됩니까?**
- H.3.1 제품이 보증 조건에 해당하는 경우 Thule는 다음과 같은 권리를 갖습니다.
 - 수리를 위한 예비 부품 제공
 - 파손이나 결함을 수리할 수 없는 경우 제품 교환
 - 제품을 같은 모델로 교환할 수 없는 경우 동급 가치의 비슷한 제품을 제공하거나 지불한 가격을 환불
- H.3.2 제품을 수리하거나 교환해도 보증 기간이 갱신되거나 연장되지 않습니다.
- H.4 **사용자의 권리 및 본 제한 보증**
- H.4.1 이 제한 보증은 사용자에게 특정한 법률적 권리를 제공합니다. 국가나 관할 구역에 따라 다른 법률적 권리가 부여될 수도 있습니다. 마찬가지로, 이 제한 보증의 일부 제한 사항은 특정 국가 또는 관할 구역에 적용되지 않을 수 있습니다. 이 제한 보증의 조건은 관련 법률이 허용하는 범위 내에서 적용됩니다. 사용자의 법률적 권리에 대한 자세한 설명은 이 제한 보증과 사용자의 관할 구역에 적용되는 법률을 모두 참조해야 합니다.

I.0 문제해결

- I.1 문제가 발생하면 Thule 대리점에 문의하여 제품에서 찾을 수 있는 라벨의 데이터를 알려주십시오.
- I.2 이 설명서 및/또는 예비 부품 도면의 최신 버전은 Thule 웹 사이트 www.thule.com을 참조하십시오.
- I.3 support.thule.com/s/contactsupport를 통해 Thule에 직접 문의하십시오.

